Министерство культуры, печати
и по делам национальностей Республики Марий Эл
Министерство образования и науки Республики Марий Эл
Марийский научно-исследовательский институт языка,
литературы и истории им. В.М. Васильева
Марийский государственный университет
Республиканский научно-методический центр
народного творчества и культурно-досуговой деятельности
Администрация Горномарийского мунципального района
Республики Марий Эл

Н. ИГНАТЬЕВ ЛӸМЕШ XIX ЛЫДМАШ

Россий ӹштӹ театр и лӹмеш пӓлемдӹмӹ
«Кырык марынвлӓ истори дӓ культура контекстӹштӹ»
и йӹде эртӓрӓлтшӹ кымдем кӱкшӹцӓн
научно-практический конференциштӹшӹ
докладвлӓн дӓ выступленивлӓн материал
(Кулаковы сола, 2 апрель 2019 и)

XIX ИГНАТЬЕВСКИЕ ЧТЕНИЯ

Материалы докладов и выступлений на ежегодной Региональной научно-практической конференции
«Горные мари в контексте истории и культуры», посвящённой Году театра в России
(с. Кулаково, 2 апреля 2019 г.)

Йошкар-Ола
2020

ББК 94
УДК 08
И 26

Рецензенты:
Григорьева Л.Я., кандидат филологических наук,
заместитель директора МарНИИЯЛИ
Алметева И.В., кандидат исторических наук, доцент МарГУ

Книга издана в рамках государственной программы «Государственная национальная политика Республики Марий Эл на 2013–2025 гг.»

Редакционная коллегия:

М.З. Васютин, З.Г. Зорина, А.Г. Иванов, И.П. Карпов, В.Г. Кудрявцев, О.М. Майкова, Н.А. Федосеева (ответственный за выпуск), Г.А. Эрцикова

Составитель Н.А. Федосеева

Все материалы публикуются в авторской редакции

И 26 XIX Игнатьевские чтения. Материалы докладов и выступлений на ежегодной Региональной научно-практической конференции «Горные мари в контексте истории и культуры», посвящённой Году театра в России (с. Кулаково, 2 апреля 2019 г.). – Йошкар-Ола, 2020. – 388 с.

ББК 94
УДК 08

ISBN

© Авторы статей, 2020

ФИЛОЛОГИЯ

УДК 811.511.151
Кашкин Е.В.
Институт русского языка им. В.В. Виноградова РАН (г. Москва)

ПОЛЕВЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ ВОСТОЧНЫХ ГОРНОМАРИЙСКИХ ГОВОРОВ: КОРПУС ТЕКСТОВ

Работа поддержана грантом РФФИ № 19-012-00627.

В статье описан корпус текстов, подготовленный коллективом лингвистических экспедиций МГУ им. М.В. Ломоносова и в основном включающий расшифровки устных текстов. Обсуждается его состав и принципы разработки. Приводятся примеры использования корпуса для решения исследовательских задач.

Ключевые слова: горномарийский язык, корпус, методика полевых исследований, документация.

1. Введение

Статья продолжает цикл публикаций о результатах лингвистических экспедиций МГУ имени М.В. Ломоносова по изучению горномарийского языка [см. Кашкин 2018а, 2019]. В этих работах обсуждаются материалы проекта, в рамках которого с 2016 г. исследуются говоры с. Кузнецово и нескольких окрестных деревень (Апшак-Пеляк, Кожланангер, Кукшилиды, Никишкино, Паулкино, Тюманово, Яшпатрово). Опубликованные работы и новости проекта доступны на сайте http://hillmari-exp.tilda.ws

В этой статье речь пойдет о корпусе текстов, разработанном в ходе экспедиций. В целом под корпусом понимается

база текстов, в которой имеется разметка (морфологическая, семантическая или какая-либо иная), см. справку на сайте Национального корпуса русского языка (далее НКРЯ http://ruscorpora.ru/corpora-intro.html). Корпус используется в наших исследованиях наряду с материалами, полученными методом анкетирования. В разделе 2 мы охарактеризуем объем и состав корпуса. Раздел 3 содержит примеры его использования в исследовательских целях. В разделе 4 подводятся итоги.

2. Объем и состав корпуса

По состоянию на апрель 2019 г. корпус включает 63 522 словоупотребления (т.е. всего слов в текстах с учетом всех повторений каждого слова; в англоязычной литературе этому соответствует термин *tokens*). В дальнейшем планируется его пополнение. Он размещен в свободном доступе на сайте http://hillmari-exp.tilda.ws/corpus. Для пользователей доступна оригинальная база, которая открывается в свободно распространяемой программе SIL FieldWorks. Дополнительно все тексты выложены в файлах .pdf и .txt. Горномарийские словоформы записаны в фонологической транскрипции латиницей, в основном соответствующей системе из [Саваткова, 2002]. Для каждой словоформы приведено поморфемное глоссирование в системе, разработанной в нашем проекте. Каждое предложение сопровождается литературным переводом. Звуковые файлы на момент написания статьи не выложены на сайте проекта, но могут предоставляться по запросу. Запись текстов кириллицей на данный момент не произведена, но может составлять одну из задач дальнейшей работы.

В основном корпус включает тексты, записанные и расшифрованные в экспедициях при участии всех членов коллектива. Дополнительно добавлено несколько текстов на тех же говорах из [Акцорин, 1991; Саватеева, 2005]. При каждом тексте приведены метаданные, где указан его источник, а

также перечислены работавшие с ним люди (рассказчик; участники экспедиции, занимавшиеся разбором; носители языка, участвовавшие в разборе). Корпус включает тексты различных жанров: бытовые рассказы, рассказы об истории населенных пунктов и различных объектов (например, Кузнецовской школы), сказки, описания визуальных стимулов (рассказы по картинкам, пересказы мультфильмов и пр.). Имеется серия текстов с описаниями игр (за идею и помощь в их обработке мы благодарны М.А. Ключевой).

Обработка каждого текста для корпуса устроена следующим образом. Сначала устный рассказ записывается на диктофон. После этого участник экспедиции вместе с носителем языка готовит первую версию расшифровки и перевода. Далее расшифровка сверяется с аудиозаписью, появившиеся вопросы уточняются у носителя языка.

После экспедиции расшифровка и перевод вычитываются опытными участниками проекта. В программе SIL FieldWorks делается автоматический разбор. Вопросы, возникшие на этом этапе работы, уточняются у носителя языка в следующей экспедиции или дистанционно.

Некоторых комментариев требует объем корпуса. Сейчас он составляет 63 522 словоупотребления. Современные корпуса «крупных» языков имеют несопоставимо больший объем (ср., например, основной корпус НКРЯ, насчитывающий на момент подготовки статьи 210 млн. словоупотреблений). Однако такие корпуса включают в основном письменные тексты, которые подвергаются в первую очередь автоматической разметке без снятия омонимии (так, словоформа *лечу* в большинстве примеров из НКРЯ, не проходивших ручную проверку разметки, соотносится и с лексемой *лететь*, и с лексемой *лечить*; словоформа *дочери* получает вариативную характеристику Р. п. ед. ч., Д. п. ед. ч., П. п. ед. ч., И. п. мн. ч. – снятие омонимии во всех этих случаях возлагается на самого пользователя). Наш корпус включает

устные тексты, которые были вручную расшифрованы, размечены частично автоматически, после чего вся разметка была проверена и уточнена вручную. Такая процедура неизбежно снижает возможное количество словоупотреблений в корпусе, что можно видеть и при сравнении с другими корпусами устных текстов на языках народов России, ср., например, корпус бесермянского диалекта удмуртского языка (http://beserman.ru/), который по состоянию на апрель 2019 г. насчитывает «65 тыс. словоупотреблений и постоянно увеличивается», или корпуса некоторых сибирских языков на сайте ИЭА РАН (http://corpora.iea.ras.ru/corpora/statistics.php), насчитывающие от 10 тыс. до 171 тыс. словоупотреблений. В то же время частотность различных грамматических показателей в нашем корпусе не столь мала, ср., например, 2665 вхождений посессивного показателя 3 л. ед. ч. *-жы* (с учетом алломорфов), 686 вхождений частицы *=ок*, 227 вхождений каузативного показателя *-ыкт* (с учетом алломорфов).

Следует особо оговорить, что данный корпус не является готовым образовательным ресурсом. Все тексты записаны от людей, свободно владеющих горномарийским языком. В то же время наша запись отражает особенности речи, которые могут не соответствовать литературной орфографии. В текстах встречаются диалектные особенности, индивидуальные особенности речи, вставки русских слов при наличии горномарийского аналога, а также естественные для устной речи на любом языке сбои, оговорки и проч. Поэтому использование корпуса в образовательных целях предполагает предварительную работу учителя с нужным ему текстом. Для научных задач при работе с такими данными всегда учитывается частотность явления и производится его проверка разными методами (анкетированием многих носителей, сопоставлением с работами предшественников и др.).

3. Корпус и научные исследования

3.1. Иллюстрация 1: сложные глагольные комплексы

Рассмотрим два примера применения нашего корпуса для исследовательских задач. Первый из них касается употребления предикатов *шӹндӓш* ‘сажать’ и *шуаш* ‘бросать’ в сложных глагольных комплексах, образованных формой деепричастия смыслового глагола и грамматикализованным глаголом (ср. *поген шӹненӓм* ‘я собрал’, букв. ‘собрав посадил’), см. [Кашкин, 2018b, 2018c] и приводимые в этих работах ссылки.

В качестве примеров толкований таких конструкций в литературе рассмотрим работы [Современный, 1961] (в этой книге в большей степени рассматриваются луговые марийские варианты) и [Саваткова, 2008]. Глагол *шӹндӓш* трактуется в [Современный, 1961: 204–205] как образующий «составные глаголы от некоторых переходных глаголов» и придающий им «видовое значение однократной завершенности действия». Согласно [Саваткова, 2008: 372], этот глагол «употребляется в составных глаголах для выражения действия, доведенного до предела». О глаголе *шуаш* в [Современный, 1961: 206] сказано, что он «образует составные глаголы от некоторых переходных глаголов и придает им видовое значение однократности, стремительности совершения действия». Согласно [Саваткова, 2008: 353], он «образует составные глаголы со значением завершенности действия». Эти толкования, безусловно, помогают понимать общий смысл таких конструкций в текстах, однако не содержат информации достаточного уровня глубины о том, в каких в точности случаях используются предикаты *шӹндӓш* и *шуаш* в сложных глагольных комплексах. Кроме того, из процитированных работ не вполне ясны различия, проявляемые этими предикатами в конструкциях рассматриваемого типа (например, не очевидно, чем отличаются ярлыки

«действие, доведенное до предела» и «завершенность действия»).

С помощью корпуса мы можем получить частотные списки смысловых глаголов, которые используются в форме деепричастия в сложных глагольных комплексах с *шыӈдäш* и *шуаш*. На основании этих списков можно строить обобщения о классах смысловых глаголов.

Глаголы, с которыми в нашем корпусе наиболее часто сочетаются в указанных конструкциях предикаты *шыӈдäш* и *шуаш*, представлены в Таблицах 1 и 2. Имеется, кроме того, общее различие в частотности этих конструкций: 340 вхождений конструкции с *шыӈдäш* и 44 вхождения конструкции с *шуаш*.

Таблица 1. Сочетаемость глагола *шыӈдäш* в сложных глагольных комплексах

Глагол	Перевод	Частотность
опташ	класть, накладывать	29
кычаш	держать, ловить	20
ыӈштäш	делать	20
пырташ	вносить	16
чиäш	надевать	16
виктäш	протягивать	15
питыӈрäш	закрывать, запирать	14
ялышташ / ялышташ	завязывать	12
шолташ	варить	12
йäмдыӈлäш	готовить	10
качкаш	есть	10
тыӈрлäш	вышивать	9
сирäш	писать	8
чистаяш / чистäйäш	чистить	5

нӓлӓш	брать	5
леведӓш	накрывать	4
шӓрӓш	расстилать, разворачивать	4
рисуяш	рисовать	4
И др. глаголы по 1–3 вхождения.		

Таблица 2. Сочетаемость глагола *шуаш* в сложных глагольных комплексах

Глагол	Перевод	Частотность
кыдашаш	снимать	5
анжаш	смотреть	3
шиӓш	бить	3
пӹчкӓш / пӹчкедӓш	резать	3
мондаш	забывать	3
салаш	косить	3
шӓлӓтӓш	разваливать, разбрасывать	2
лыкташ	извлекать, доставать	2
пушташ	убивать	1
пачкалташ	стряхивать	1
кӹрӓш	рвать	1
качкаш	есть	1
панежӓш	опаливать	1
пыдырташ	ломать	1
потопаш	затапливать	1
йылаташ	жечь	1
итӹрӓйӓш	очищать	1
И др. глаголы по 1 вхождению.		

Как видно из Таблиц 1 и 2, глаголы *шыӈдӓш* и *шуаш* сочетаются в сложных глагольных комплексах с разными классами смысловых глаголов. Глагол *шыӈдӓш* в первую очередь используется с глаголами наступления долговременного состояния объекта, создания нового объекта, накопления ресурса. В свою очередь глагол *шуаш* сочетается чаще всего с глаголами разрушения, уничтожения, удаления объекта.

3.2. Иллюстрация 2: частица *=ок*

Следующая иллюстрация касается частицы *=ок*, см. ее предыдущие описания в [Saarinen, 1986; Сибатрова, 1987; Эрцикова, 2016; Кашкин и др., 2017]. Согласно [Saarinen, 1986], эта частица имеет тенденцию маркировать обстоятельственные группы, однако подробных количественных данных, по которым можно было бы проверить это утверждение, в цитируемой статье не приводится. В нашем корпусе частица *=ок* встретилась 686 раз. Данные о ее сочетаемости с различными падежными формами существительных (всего таких контекстов нашлось 151) представлены в Таблице 3.

Таблица 3. Сочетаемость частицы *=ок* с падежными формами существительных

Падежная форма	Количество сочетаний
Номинатив	39
Генитив	18
Аккузатив	12
Датив	1
Инессив	56
Иллатив	7
Латив	16
Комитатив	–
Каритив	2

Как видно из Таблицы 3, частица *=ок* чаще сочетается с формами локативных падежей (инессива, иллатива и латива) – таких контекстов всего обнаружено 79. Именно для этих падежных форм типичны обстоятельственные контексты. Более того, и в других случаях *=ок* часто оформляет обстоятельства: например, из 39 сочетаний *=ок* с номинативом 7 представлены формой *ирок=ок* (где *ирок* – ‘утро’). Частотны и сочетания этой частицы с наречиями, см., например, *тенге=ок* (65 вхождений), *пӧтӓри=ок* (22 вхождения), где *тенге* – ‘так’, *пӧтӓри* – ‘сначала’. Тем самым, мы получили данные о частотности *=ок*, с помощью которых можно проверить и уточнить выводы предшественников. Далее эти данные могут служить основой для различных теоретических интерпретаций [см. Кашкин и др., 2017].

3.3. Некоторые ограничения

Использование корпуса, описываемого в этой статье, как исследовательского инструмента имеет ряд ограничений. Во-первых, некоторые из единиц, которые могут интересовать исследователя, встречаются в текстах не очень часто, в силу чего в корпусе может не найтись данных по каким-либо их релевантным свойствам. Например, в нашем проекте подробно исследуется показатель приблизительности *нӓрьӥ* (ср. *лу эдем нӓрьӥ* ‘примерно 10 человек’), [см. подробнее Сидорова, 2018]. В этом исследовании необходимо получить ответы на множество вопросов о порядке элементов в конструкции с *нӓрьӥ* и о морфологическом маркировании разных элементов. В частности, нужно учитывать факторы арифметического значения числительного, падежа существительного в конструкции, числового маркирования существительного и др. Однако в текущей версии корпуса показатель *нӓрьӥ* встретился всего 19 раз. Такого количества вхождений недостаточно для корректного количественного анализа названных факторов, поэтому основным методом в данном случае должно быть анкетирование. В то же время

при анкетировании можно проверить все модели устройства конструкций с *нäрьы*, которые встретились в корпусе, и в этом смысле корпусные данные тоже ценны.

Во-вторых, иногда происходят сдвиги количественных показателей, обусловленные спецификой вошедших в корпус текстов. Ярким примером служит глагол *кьӹшкäш*, см. о различных его свойствах [Мордашова, 2017; Кашкин, 2018с]. В [Саваткова, 2008: 127] этому глаголу приписаны значения ‘бросать, кидать, подбрасывать, забрасывать’, ‘лить, выливать, поливать’, ‘метать (стог)’. Дополнительно отмечены некоторые фразеологизмы.

В корпусе насчитывается 51 вхождение глагола *кьӹшкäш*, в 26 из которых он выражает значение ‘метать (икру)’. Использование глагола *кьӹшкäш* в таком значении особенно не противоречит лексикографическим данным, однако считать его основным для данного глагола было бы спорно. Объяснение такого смещения количественных данных довольно простое. От одного из носителей языка был записан длинный рассказ о жизни рыб. Помимо прочего, он рассказал, когда разные рыбы мечут икру. Все 26 вхождений глагола *кьӹшкäш*, в которых он передает такое значение, содержатся в одном этом тексте. Так, приводимый далее фрагмент посвящен рыбе, которую говорящий обозначил как *шим туп лавал* ‘лещ с черной спинкой’. В нем содержится 3 вхождения глагола *кьӹшкäш* в обсуждаемом значении: *Мӧртньӹм* ***кьӹшкӹмьӹ*** *годымжы тупвлäштьӹ веле кайын шьӹнзьӹт. Уже амыжвлä лоштьі ыжаргаш тьӹнгäлеш, амыжвлä веле мыльгат. Мӧртньӹм* ***кьӹшкät****. Лавал кытланок* ***кьӹшкä*** *мӧртньӹм* ‘Когда **мечут** икру, спинки только у них торчат. Уже в камышах зеленеть начинает, камыши только трясутся. Икру **мечут**. Одновременно с лещом **мечет** икру’.

4. Заключение

В статье было описано устройство корпуса текстов на восточных говорах горномарийского языка, разработанного

в ходе лингвистических экспедиций МГУ и включающего в основном расшифровки устных рассказов. Приведены примеры использования корпуса для решения исследовательских задач. В текущей версии корпус представляет статистические данные для описания частотных языковых единиц и хотя бы образцы естественных примеров для менее частотных единиц. В дальнейшем корпус планируется расширять. Несомненно, актуальна и задача разработки других корпусов для горномарийского языка, в т.ч. больших корпусов письменных текстов с автоматизированной разметкой.

Литература

Акцорин В.А. Марийский фольклор. Мифы, легенды, предания. – Йошкар-Ола: Мар. кн. изд-во, 1991. – 288 с.

Кашкин Е.В., Сидорова М.А., Мордашова Д.Д., Гарейшина А.Р., Учитель И.К. Всё =*ok*: о семантике одной горномарийской энклитики // Доклад на конференции «Малые языки в большой лингвистике» (Москва, 2–3 ноября 2017 г.).

Кашкин Е.В. Полевое изучение восточных говоров горномарийского языка: лингвистическая экспедиция МГУ // XVII Игнатьевские чтения. Материалы докладов и выступлений на ежегодной Региональной научно-практической конференции с международным участием «Горные мари в поликультурном пространстве», посвященной 90-летию со дня рождения доктора филологических наук, почетного профессора МарГУ Л.П. Васиковой (1927–2012). (Пайгусово, 28 мая 2017 г.). – Йошкар-Ола, 2018a. – С. 3–12.

Кашкин Е.В. О семантике сложных глагольных комплексов в горномарийском языке: конструкции со значением достижения предела // Проблемы языка. Сборник научных статей по материалам Шестой конференции-школы «Проблемы языка: взгляд молодых ученых». – М.: ИЯз РАН, Канцлер, 2018b. – С. 110–129.

Кашкин Е.В. К типологии семантического развития глаголов со значением ‘бросать’: данные горномарийского языка // Урало-алтайские исследования. – № 4. – 2018с. – С. 112–129.

Кашкин Е.В. Исследование горномарийской лексики в свете современной типологии: опыт лингвистической экспедиции МГУ // XVIII Игнатьевские чтения. Материалы докладов и выступлений на ежегодной Региональной научно-практической конференции «Роль просветителей в истории, культуре и образовании горных мари», посвященной 175-летию со дня рождения педагога-священника Г.Я. Яковлева (1843–1912). (Козьмодемьянск, 10 апреля 2018 г.). – Йошкар-Ола, 2019. – С. 10–19.

Мордашова Д.Д. Особенности лексико-семантического поля бросания в горномарийском языке (на материале говора с. Кузнецово) // Доклад на Чтениях, посвященных 85-летию со дня рождения А.И. Кузнецовой (Москва, 3–4 марта 2017 г.).

Национальный корпус русского языка (НКРЯ) // URL: http://ruscorpora.ru/ (дата обращения: 17.04.2019).

Саватеева Г.А. Лексические особенности правобережных говоров горномарийского языка: дисс … канд. филол. наук. – Йошкар-Ола: МарГУ, 2005. – 321 с.

Саваткова А.А. Горное наречие марийского языка. – Szombathely: Berzsenyi Dániel Főiskola, 2002. – 292 с.

Саваткова А.А. Словарь горномарийского языка. – Йошкар-Ола: Мар. кн. изд-во, 2008. – 404 с.

Сибатрова С.С. Частицы горного наречия марийского языка // Материалы и исследования по марийской диалектологии. – Йошкар-Ола: МарНИИЯЛИ, 1987. – С. 113–134.

Сидорова М.А. Аппроксимативные количественные конструкции в горномарийском языке // Томский журнал лингвистических и антропологических исследований. – 2018. – № 2 (20). – С. 51–63.

Современный марийский язык. Морфология. – Йошкар-Ола: Мар. кн. изд-во, 1961. – 324 с.

Эрцикова Г. А. Сравнительный анализ частиц-прилеп в марийском и мордовских языках // Ежегодник финно-угорских исследований. – 2016. – Т. 10. № 1. – С. 9–16.

Saarinen S. Über einige tscheremissische Enklitika // Ural-Altaische Jahrbücher, Band 6, 1986. – P. 37–46.

УДК 811.511.151
Зорина З.Г.
ФГБОУ «Марийский государственный университет» (г. Йошкар-Ола)

ПРИШЛИ МЫ ИЗДАЛЕКА…

В статье речь идет о совершенно новом представлении происхождения языков, в частности горномарийского языка; о дисфункции горномарийского этноса, ведущей к его исчезновению.

Ключевые слова: происхождение языков, арабский язык, горномарийский язык, русский язык, дисфункция этноса.

Человеческая предвзятость оказывает огромное влияние на научный подход, хотя ученые утверждают, будто сохраняют полное бесстрастие в ходе выдвижений тех или иных теорий и экспериментов. Например, 300 лет назад великие ученые считали, что солнце вращается вокруг Земли. Считалось, что Земля – это центр, а все остальное вращается вокруг нее. И все это подтверждалось математическими выкладками.

Нечто похожее происходило до настоящего времени и с теориями происхождения языков, о праязыках. На сегодняшний день мы полагаем, что гениальное открытие Н.Н. Вашкевича о происхождениия языков является обоснованной истиной (академик А.А. Зализняк запрещал читать

Н.Н. Вашкевича (См. You Tube: Зализняк про Вашкевича: Russkaya Sila) [Вашкевич, 1998; Вашкевич, 2006].

Происхождение языков основывалось ранее на гипотезе существования праязыков, которых никто и никогда не видел. Современное представление происхождения языков по Н.Н. Вашкевичу заключается в том, что звуки, буквы, цифры формировались до формирования континентов [Вашкевич, 2006]. Звуки, буквы, цифры появились раньше, чем люди. Оказывается, что языки (как пронумерованы все цивилизации) нумеруются так же, как и элементы по периодической системе Д.И. Менделеева, и проявляются через цвет – цвет радуги. Подобно плазме физической, материальной (плазма – это вещество солнца и звезд), это вещество состоит из двух элементов: водорода (атомный вес – 1. Русский язык соответствует этому элементу № 1) и гелия (атомный вес – 4. Этому элементу № 4 соответствует арабский язык) [Вашкевич, 1998].

Соединение русского и арабского языков при определенных условиях дает плазму семантическую, т.е. семантическую плазму двух элементов.

Вашкевич Н.Н. назвал эту плазму РА потому, что она сложена из двух языков: русского и арабского. Все русские немотивированные слова объясняются через арабские корни, а немотивированные арабские корни – через корни русского языка. А иногда это может быть одно и то же слово (корень), только прочитанные в русском и арабском языках в разные стороны. Например, ***Коран*** объясняется через русский язык словом ***нарок*** (чтение справа налево в арабском языке).

Вашкевич Н.Н. называет РА «ядром» общечеловеческого языка: это как бы две половинки ядра ореха: «Левое отражение ядра по нормали на "скорлупку" дает левый этнический язык, русский. Правое отражение на ту же скорлупку дает правый этнический язык, арабский» [Вашкевич,

2006: 20]. «Все другие языки суть косые отражения того же ядра на ту же скорлупку... Каждый этнический язык имеет угол аберрации. Углы аберрации нумеруются и их номера многократно прописываются в особенностях произношения и грамматики, письменности, проявлениях культуры носителей… Слова всех других языков восходят либо к русскому, либо к арабскому языку» [Вашкевич, 2006: 20, 44].

Это самая главная функция языка – кибернетическая. Но она сокрыта в виде звукоцифрового кодирования. Однако система РА позволяет «войти» внутрь любого языка: раскрыть смысл слов, вещей, поступков…

Теория Н.Н. Вашкевича позволяет причинно объяснить ту реальность, которую мы сегодня имеем: горные и луговые мари. Объединяющим кодом этноса является не народ. Не народ создает язык, а язык объединяет людей. При этом людей объединяют не слова, а смысл этих слов. Потому, как «этносы не создают язык. *Язык* создает этносы», очевидно, что горный и луговомарийский языки имели и имеют абсолютно одинаковые права на существование [Вашкевич, 2006: 46]. Очевидно, и не было никакого праязыка, и никакого единого марийского языка. Это близкие, но разные языки. Естественно, все объяснимо: все уровни каждого из марийских языков характеризуются не просто специфическим составом конституирующих его единиц (фонем, морфем, слов, словосочетаний, предложений и их интонационных оформлений), а сложным их взаимодействием, происходящим по внутренним законам каждого языка. Даже не лингвисту должно быть понятно, что наличие в горномарийском языке 10 гласных и 25 согласных (всего 35 фонем), гармонии гласных по ряду, фиксированного ударения в слове, 10 падежей, своей лексической системы и др. дадут совершенно иной звуковой, грамматический, лексический облик языка, нежели то, что дадут 8 гласных, 23 согласных

(всего 31 фонема), отсутствие гармонии гласных, разноместное ударение в слове, 7 падежей, своя лексика и др. – в луговомарийском языке [Викстерм, 2007].

Истинность открытия Н.Н. Вашкевича доказывается объяснением смысла слов любого языка через арабский или русский язык. Приведем примеры объяснения смысла горномарийских слов через арабский язык.

Тур – от ар. «круг»

Краваш – от ар. (гарафа) «тащить»

Валгынзыш – от ар. «молния»

Карак – от ар. (гараша) «тащить под себя отовсюду» (от обратного чтения получается – шагыртем)

Шулды – от ар. «это немного»

Утикӓ – от ар. «распускать, освобождать»

Паран – от ар. «невинный» (баран)

Кӹлмӹшӹ – от ар. «быть замерзшим»

Вуйнамат – от ар. «грех, вина, преступление»

Сары – от ар. «быть желтым»

Шел – от ар. «жир»

Кӹшкӓш – от ар. «прогонять»

ӸІфӹлӓш – от ар. «дуть»

Тушӓк – от ар. (обратного прочтения) «солома» + «подстилка»

Чӓс / цӓш – от ар. 1) учебный час; 2) доля

Аржа – от ар. «край головы»

Пӹзӹрӓш – от ар. «теснить», «затруднять»

Пашараш – от ар. «выжимать, скручивать, выкручивать, завязывать»

Цӹвӹтӓн – от ар. «рак»

Тапташ – от ар. «иметь сношение с женщиной»

Салым – от ар. «воспламеняться»

Нерӓш – от ар. «дремать»

Ломыж – от ар. «остатки чего-нибудь»

Мокмыр – от ар. «вино», «охмурять, опьянять»

Самынь – от ар. «другой, не свой»

Пайылаш – от ар. «быть ровным, прямым»

Качы – от ар. «жестокий, жесткий»

Ыдыр – от ар. «пахать»

Кадыр – от ар. «оценивать свою значимость»

Пижоргы – от ар. «согревать»

Шукш – от ар. «все, что грызет»

Саслаш – от ар. «кричать»

Уля – от ар. «возвращаться»

Пышан – от ар. «гнилостный запах»

Тьыри – от ар. «порхая в воздухе» или «хлопать крыльями не летя»

Кавшангы – от ар. «с толстой шеей».

Чувство языка находится на генном уровне. Языки должны быть исключительными. Всякая унификация – это потеря богатства, тем более если речь идет о языках. Но вся история горномарийского языка свидетельствует о желании некоторых ученых и чиновников умалить его статус как языка. Тем самым практически в течение 100 лет изменяли «биохимию» этого языка. И последней каплей в этом процессе явился Закон о языках в Республике Марий Эл [Закон]. Это показатель того, что чиновникам (возможно, и ученым) не хватило ни знаний, ни морали для того, чтобы признать этнос «горные мари»; не хватило смелости придать горномарийскому языку статус самостоятельного языка с тем, чтобы позаботиться об отнесении горномарийского языка к языкам малых народов России или занести его в Красную книгу ЮНЕСКО и тем самым спасти его определенным образом (в Красной книге ЮНЕСКО языки характеризуются шкалой из шести категорий [Когда]. По этой шкале горномарийский язык относится к исчезающим (вымирающим) языкам (seriously endangered) (для того, чтобы язык сохранился, требуется около 100 тысяч его носителей [Когда]).

Будущее языка и этноса заключается в их функции. Горномарийский язык характеризуется сегодня дисфункцией, т.е. он никак не выполняет функции, соответствующие государственному языку: нет официальных (дипломатических, законодательных, административно-канцелярских), специальных, научных текстов; справочных, инструктивных материалов. И, как следствие – несоответствие этноса своему предназначению. Дисфункция, в свою очередь, приводит к исчезновению этноса: он как бы «высыхает», он как бы «скукоживается». Горные мари исчезнут. Они исчезнут, как Вавилон. Но язык – это есть дух. В пространстве Вселенной он останется навсегда. И, возможно, через тысячелетия, при необходимости, горномарийский язык, исчезнув сейчас, появится снова на планете.

Литература

Вашкевич Н.Н. Системные языки мозга. Магия слова. Разгадка мифов и легенд. Язык и физиология. Пробуждение сознания. 1-е изд. – М., 1998. – 400 с.

Вашкевич Н.Н. Словарь этимологических и сокрытых значений. Вып. 1: Буквы А, Б. – Владимир: ООО «Транзит-ИКС», 2006. – 399 с.

Викстрем О., Зорина З.Г. Звуковой строй горномарийского языка. Монография. – Йошкар-Ола: Изд-во МарГУ, 2007. – 192 с.

Закон Республики Марий Эл «О языках в Республике Марий Эл» от 26 октября 1995 г. // Собрание законодательства Республики Марий Эл, 1995, 8 (361).

Когда умирают языки // URL: http://www.bigbook.ru/lit-news/detail.php?ID=3315 (дата обращения: 15.02.2020).

УДК 811.511.151
Эрцикова Г.А.
МарНИИЯЛИ (г. Йошкар-Ола)

1821-ШӸ ИН КЫРЫК МАРЛА ЛӒКШӸ ЛУКАН ДӒ МАТФЕЙӸН СИРӸМӸ ЕВАНГЕЛИВЛӒШТӸН ДӒ КӸЗӸТШӸ КЫРЫК МАРЫ ЛИТЕРАТУРНЫЙ ЙӸЛМӸН ШАМАК АЙЫРТЕМӸШТӸ

Исследование выполнено при финансовой поддержке РФФИ и Республики Марий Эл в рамках научного проекта № 18-412-120006.

В статье рассматриваются лексические особенности перевода Евангелия, изданного в Петербурге в 1821 году на языке горных мари, в сравнении с современным горномарийским литературным языком. Результаты исследования показывают, что в памятнике письменности кроме литературных использованы диалектные, устаревшие и редко употребляемые, разговорные слова; наблюдается расширение значения слова, употребление слова в несвойственном ему значении и применение слов луговомарийского литературного языка в соответствии с фонетическими особенностями языка-реципиента.

Ключевые слова: Евангелие, XIX век, лексические особенности, современный горномарийский литературный язык.

1821-шӹ ин Петербургышты кырык марлашкы сӓрӹмӹ пӹтӓришӹ Евангели лӓктӹн – «Иису́съ Христо́санъ свято́й Е҃ва́нгелья Матѳе́й-гыцъ, Ма́рко-гыцъ, Лука́-гыцъ Іоа́ннъ гыца́тъ» [Иисусъ Христосанъ, 1821]. Н.А. Федосееван пӓлемдӹмӹжӹ семӹнь, сӓрӹмӹ пӓшӓм Козьмодемьянск уездӹн священниквлӓжӹ ӹштенӹт: Лукан дӓ Матфейӹн сирӹмӹ Евангелим А. Альбинский сӓрен, Маркыным –

И. Померанцев [Федосеева, 2010: 41], Иоаннын сирӹмӹ Евангелим сӓрӹшӹн авторжы пӓлӹ агыл.

2021-шӹ ин книгӓн лӓкмӹжӹлӓн 200 иӓт шон колта. Тенге гӹнят ти пӓшӓм тагачы яктеӓт эче иктӓт келгӹн шӹмлӹде. Лач икманяр йӹлмӹ дӓ шамак айыртемжӹ гишӓн М. Вескен [1889], И.Г. Ивановын [1975: 22; 2003: 62], Н.А. Федосееван [2006: 183–184; 2010: 43–44] пӓшӓлӓштӹштӹ моаш лиэш.

Пӓлемден коденӓ: пӓшӓм руш графика негӹцеш сирӹмӹ. Ланзылымы материал гӹц каеш: сӓрӹшӹвлӓ кырык мары йӹлмӹн айыртемӓлтшӹ юквлӓжӹм (*ы [ə̑], ӹ [ə]*, *ӓ [ä], ӱ [ü], ӧ [ö]*) ваштоk шижӹн мыштыделыт. Тидӹжӹ ик юкым икманяр буква гач анжыктымы гӹцӓт раш каеш. Шамак толшеш, попымаштына шӹрен кычылталтшы анзыл рӓдӓн покшал кӱкшӹцӓн *ӹ [ə]* гласныйым анжыкташ манын, цилӓжӹ шӹм йиш буквам дӓ ик буква кӹлдӹшӹм кычылтмы: **ы** – *Лука́-г**ы**цъ* ‘Лука гӹц’, *т**ы**нга́ленэтъ* ‘тӹнгӓлӹнӹт’, ***ы**лэнъ* ‘ӹлен’; **е** – *ве́рец**е**нъ* ‘верцӹн’, *пя́л**е**шина* ‘пӓлӹшнӓ’, *ли́ж**е*** ‘лижӹ’; **э** – *келесе́н**э**тъ* ‘келесенӹт’, *лю́д**э**нъ* ‘лӱдӹн’, *канд**э́**нэтъ* ‘канденӹт’; **и** – *г**и́**нь* ‘гӹнь’, *м**и**нь**а́**тъ* ‘мӹнят’, ***и́**дырвля* ‘ӹдӹрвлӓ’; **а** – *ты́д**а**мъ* ‘тӹдӹм’, *ны́н**а**л**а**нъ* ‘нӹнӹлӓн’, *э́рг**а**вля* ‘эргӹвлӓ’; **я** – *абя́ж**я*** ‘ӓвӓжӹ’, *г**и́**льм**я*** ‘йӹлмӹ’, *вя́р**я**шта* ‘вӓрӹштӹ’; **ю** – *л**ю**мамъ* ‘лӹмӹм’, *мюшк**ю**рашта* ‘мӹшкӹрӹштӹ’, *н**и́**лл**ю*** ‘нӹллӹ’; кырык мары йӹлмӹштӹ кычылталтдымы **i͡o** кӹлдӹш – ***п**i͡oль* ‘пӹл’, ***п**i͡oлькомъ* ‘пӹлгом’. Кыды-тидӹ шамакыштыжы ти гласныйым цӹлток шуэн кодымы: *тля́тъ* – тӓнг. *т**ы́**лӓт*; *вля́нэтъ* – тӓнг. *в**ы**ла́нет*, *на́рь* – тӓнг. *на́р**ы***, *ты́д-а́нзална* – тӓнг. *ты́д**ы*** *а́нзылны*.

Тидӹн шотышты финн-угор йӹлмӹвлӓм шӹмлӹшӹ эстон лингвист, этнограф Михкель Веске ӹшке жепӹштӹжӹ сирен: «По книгамъ въ настоящее время нельзя научнымъ образомъ сравнить черемисскія нарѣчія и говоры, потому

что западное или такъ называемое горное нарѣчіе, относительно гласныхъ звуковъ, представлено въ книгахъ неправильно. Въ книгахъ напечатанныхъ на такъ называемомъ луговомъ нарѣчіи, также довольно много различныхъ недостатковъ. <…> Священники и учителя говорили мнѣ, что черемисы не понимаютъ перевода Евангелія. Конечно, очень удивительно было бы, если бы они понимали въ такой степени неправильно написанный текс» [Веске, 1889: 36, 39].

Лачокшымат, тӧрӧк анжалмашты текстӹм ынгылаш нелӹ. Вет тӹ веремӓн эче мары йӹлмӹлӓн келӹштӓрӹмӹ, пумагаэш пингӹдемден сирӹмӹ мары алфавит дӓ орфографи правилывлӓ ылделыт. Тидӹ марла сирӹмӓштӹ эче пӹтӓришӹ ашкылвлӓ веле ылыныт. Евангелим руш йӹлмӹ гӹц кырык марлашкы дословно (шамак дӓнгӹнь) сӓрӹмӹ, шамаквлӓн вӓрӹштӹмӓт рушлаштышы семӹньок кодаш цацымы. Тидӹжӓт текстӹм ынгылымашты ӹшке статян нелӹлыкым лыктеш. Тенге гӹнят анжыктымы пӓшӓштӹ шамаквлӓм, шамак лаштыквлӓм (морфемывлӓм) сирӹмӹ ӹшке статян система улы: сӓрӹшӹвлӓ икань шамаквлӓм, морфемывлӓм, ик вӓрӹшток вӓшлиӓлтшӹ юквлӓм, удареним ик семӹньок анжыктен кодаш цаценьӹт. Седӹндон М. Вескен шанымашыжы доно мӓ тӹрӹс ана келшӹ, цицмӓш анжалмашты книгӓн текстшӹм ынгылаш лиэш.

Ланзылымы книгӓн шамак айыртемжӹм шӹмлен лӓкмӹкӹ, келесен кердӹнӓ: шукы шамакшы – тидӹ кӹзӹтшӹ кырык мары литературный йӹлмӹлӓн келшен толшы шамаквлӓ. Нӹнӹ религиозный, общественно-политический, административный, военный пӓшӓ, кид пӓшӓ, мӱлӓндӹ пӓшӓ, выргем, качкыш, тоны кычылтмы хӓдӹр, кӓп-кӹл дӓ молы лӹм донат кӹлдӓлтӹньӹт.

Мӓ келгӹнрӓк Лукан дӓ Матфейӹн сирӹмӹ Евангели влӓн шамак айыртемӹштӹм кӹзӹтшӹ кырык мары литературный йӹлмӹ доно тӓнгӓштӓрен анжал лӓктӹнӓ.

Ик техень айыртем – тидӹ сӓрӹмӹ текстӹштӹ **диалект шамаквлӓм** кычылтмаш, шамак толшеш:

А́ла – лит. ха́ла. *Ку́думша ты́льзанъ ко́лтэма ы́лэнъ А́нгелъ Гаврӣи́лъ Ю́ма-гы́цъ, Галиле́й* ***ала́шка***... (Лк. 1: 26). – [1] *Кудымшы тӹлзӹн Йымы Гавриил Ангелӹм Галилейӹштӹшӹ Назарет манмы халашкы <...> колтен*. А.А. Саваткован лӹмдержӹ семӹнь а́ла III ‘1) город, городской; 2) г. Козьмодемьянск, козьмодемьянский’ значени доно кожламарышты кычылталтын, кӹзӹт тоштемшӹ шамак ылеш [Саваткова, 1981: 8]. Мämнäн диалект материалвлäнä анжыктат: ти шамак кӹзӹтät кожламарышты техень значени доно вäшлиäлтеш, дä тенгеок Кырык мары районын виловат монгырыштыжат кычылталтеш.

Киро́кшамъ / киро́кшым[2] – лит. лачо́кшым. *Унгла́шь тля́нет ли́же* ***киро́кшамъ*** *ты̀ шама́квлянъ, ку́давлямъ ты́нь туме́ненатъ* (Лк. 1: 4). – *Тӹлäнет тымдымы тӧр ылмым пäлӹ манын, тидӹм сирем*. Ки́рок *кил*. – действительно, в самом деле, истинно [Саваткова, 1981: 56].

Ле́ля / ле́лӹ – лит. не́лӹ. *Ми́нь до́кэмъ то́лэмяда цыля̀ тру́ешавля, и* ***ле́лямъ*** *нама́лшавля, ми́нь тимта́мъ кя́нактэмъ* (Мф. 11: 28) – *Орлыкышты ӹлӹшӹ дä нелӹм ужшывлä, цилäн Мӹнь докем толда, Мӹнь тämдäм ладнангдарем*. Ле́лӹ *вил.* см. нелӹ [Саваткова, 1981: 79].

Тенгеок ти тӹшкäшкӹ вес шамаквлäät пырат: **шайшташъ / шайы́шташ** (обманывать, обмануть) кж. м. – лит. алта́лаш; **се́да / се́дӹ** (это(т), эта, эти) вил. – лит. ти́дӹ дä т.м.

Вес тӹшкä – тидӹ **тоштемшӹ** дä **шоэн вäшлиäлтшӹ шамаквлä.**

а) тоштемшӹ шамаквлä, шамак толшеш:

Ара́нгыжъ – лит. арма́ры. *И келесе́нъ ны́наланъ Іису́съ: ойхрэ́нъ ке́рдатъ ма̀ суя́нъ эдэ́мвля,* ***ара́нгыжъ*** *ны́на до́но ги́нь?* (Мф. 9: 15). – *Иисус нӹнӹлäн келесен: «Армары сагашты ылмы годым сӱäнӹш толшы хынавлä ойхырен кердӹт ма?»*

Вакта́лташъ – лит. патька́лташ; **ва́ктышъ**. – лит. патька́лтыш. *И ѐренгемя́штажа пишо́къ одо́лэнъ, ты́данъ пю́жъ-ви́дъ вара̀ ы́лэнъ* ***вакта́лтма*** *ро́къ выля́нъ ви́ръ*

ва́ктышъ *га́ня* (Лк. 22: 44). – *Ясыланымыжы доно Иисус эчеа́т силанрак ыдылын, Тыдын пӱжвыдшы мӱла́ндыш йогышы вӹр патькалтыш гань ылын*.

Иня́ньцерь / ыня́нцыр – лит. ыня́ныдымы (ненадежный, неверный). *Правда̀ а́галъ пӱ́рлукъ-до́но* ***иня́ньцеръ*** *линда̀ ги́нь, правда̀ пӱ́рлукамъ урда́шь кӹ̀ тяля́нда иня́ня?* (Лк. 16: 11). – *Тенгежы, тӓ лачок агыл пайда шотышты ынян лиделда гынь, кӱ̀ тӓла́ндӓ лачокшы пайдам ынянен пуа?* Тӓнг. а. м. лит. й. ина́нсыр – недоверчивый подозрительный [Словарь, 1992: 57].

Ирла́ / и́рлӓ – лит. ирго́дым. *Шӱ́даланъ, кӱ́дажа тага́че шалга̀, и кӱ́дажамъ* ***ирла́жа*** *тӱ́лашка опта́тъ, Ю́ма тегéня цре́мъ чикта̀ гинь, таля́нда, иня́недэма эдэ́мвля! шӱ́канъ яжо́нъ чиктэ́нъ а́кертъ ма̀?* (Мф. 6: 30). – *Тагачы ныры-шты кушшы, а иргодым камакаш шушашлык шудымат Йымы тенге чиктӓ гынь, тӓмдӓм, чыды ыняныышывлӓм, Тыды эче яжоракын ак чиктыы ма?* Тӓнг. а. м. лит. й. эрла́ – завтра [Словарь, 2005: 116].

Куа́т / куа́т – лит. ви. *Шкѐ ки́джанъ* ***куа́тамъ*** *а́нжактэнъ шабенъ-голтэ́нъ тегéня эдэ́мвлямъ, кӱ́давля я́ньгъ ша́намашта кабырта́лтатъ* (Лк. 1: 51). – *Тыды ышке кидшы доно силан пӓшӓвлӓм ыштен, йӓнгышытышты когоэшнышы шанымашым кычышывлӓм шӓлӓтен колтен*. Тӓнг. а. м. лит. й. куа́т – сила, мощь [Словарь, 1994: 65–66].

Кӱ́да / кӱ́ды – лит. пӧрт. *... О́споди! мага́ня эдэ́мыламъ, ми́нь* ***кӱ́дашкэмъ*** *пура́шъ сацéтъ, шама́камъ вéля келéся и парэ́мешъ ми́нинъ эрбéзя* (Мф. 8: 8). – *...Господь, пӧртышкем пырашет мынь ярал ам ыл. Шамакым веле пелешты, дӓ тӓрзем паремеш*. Кыз. зн. кӱ́ды I – лачуга; летняя кухня; кӱ́ды II *анат.* – место, послед [Саваткова, 1981: 64]. Тӓнг. а. м. лит. й. кӱ́до – дом, изба [Словарь, 1994: 92].

Кӱ́мшашта / кымшы́шты – лит. весирго́дым. *Одна́ка келéшь мля́немъ тага́че иргодама́тъ* ***кумшашта́тъ*** *кеша́шь...* (Лк. 13: 33). – *Но мынь тагачат, ирогдымат, вес-*

иргодымат кешäшлык ылам… Тäнг. а. м. лит. й. ку́мышто – послезавтра [Словарь, 1994: 132].

На́марлук / на́мырлык (удовольствие, блаженство) – лит. ???. *И цыля́вля у́жэнъ а́кэртэбь тимда́мъ ми́нинъ люмъ ве́рецень. Пи́тэмъ-яктэ̀ ту́рхаша варà* ***на́марлукамъ*** *моешъ* (Мф. 10: 22) – *Мӹньӹн лӹмем верц цилäн тämдäм ужын керддӹмӹ лит. А кӱ мычаш якте цӹтен лäктеш, ытаралтеш*. Тäнг. а. м. лит. й. на́мырлык – роскошь; довольствие [Словарь, 1998: 147].

Тенгеок: **шу́да-ву́й / шу́дӹвуй** (сотник), тенгеок а. м. лит. й.; **пята́ръ / па́тäр** (очень, сильно) – лит. ко́гон; **шинза́шъ / сы́нзäш** (знать) – лит. па́лäш, тäнг. а. м. лит. й. шинча́ш; **то́шташ / то́шташ** (сметь, иметь смелость) – лит. сме́йäш, тäнг. а. м. лит. й. тошта́ш; **ши́ткада / ши́ткӹдӹ** (часто) – лит. шы́рен, тäнг. а. м. лит. й. чу́́чкыдын дä т.м.

б) шоэн вäшлиäлтшӹ шамаквлä, шамак толшеш:

Тытря́шь / тӹты́räш – лит. тӹты́räш (кадить ладаном). *И цылѝ шу́канъ пога́ма ха́лакъ т҃о́на одо́лэнэтъ ла́данъ до́но* ***ты́тремъ*** *го́дамъ* (Лк. 1: 10). – *... а ладыным тӹтӹрдӹмӹ годым улы халык тӱнӹ йымыдылын*.

Доха́тка – лит. тоха́тка (притча). *Попэ́нъ эчѐ ны́наланъ ты̀* ***доха́ткамъ****…* (Лк. 13: 6) – *Иисус тенге тыштен келесен…*

Ланзылымы материал анжыкта: ти тӹшкäшкӹ пырышы шукы шамакшы алык мары литературный йӹлмӹштын тагачат кычылталтеш.

Руш йӹлмӹ гӹц шамакым дословно сäрӹмӹ велдӹк äли руш шамакын смыслжым пачын пуаш цацымы велдӹк **шамаклан äли шамак кӹлдӹшлäн у значеним пумаш**. Иктешлӹмӹ материална семӹнь, ти тӹшкäшкӹ, весӹвлä доно тäнгäштäрдӹмäштын, сек шукы шамак пыра, шамак толшеш:

Ва́зашь – лит. ко́лаш. *И* ***ва́зэбешъ*** *пи́ся са́бля-гы́цъ, и поло́нашка попа́затъ цылѝ ги́льмянъ я́львля до́ко…* (Лк. 21: 24). – *…шукынжы пӹсӹ меч лӹвäлäн колат, весӹвлäжӹм цилä халык лошкы плендӹш нäнгеät…* Кӹз. зн. ва́зашь – лечь, ложиться.

Ги́льмянъ-я́ль / йы̆́лмӓн йӓ́л (досл. с языком чужой) – лит. йых (род, сословие, поколение). *… тэ́бе въ̆тъ ты̀ порà-гы́цъ ма́ктэбешь ми́нимъ цыля̀ **ги́льмянъ-я́львля*** (Лк. 1: 48). – *…тилец вара цилӓ йых Мы̆ньы̆м цӓшӓн манаш ты̆нгӓлеш*.

Лебе́дма / леве́дмы̆ – лит. шы̆́лтымы̆ (сокрытый, утаенный, тайный). *…и ты̀ шама́къ ны́на-гы́цъ **лебе́дма** ы́лэнъ и у́нглэдэлэтъ, ма̀ келе́сема ы́лэнъ* (Лк. 18: 34). – *Иисусын шамаквлӓжы̆ ны̆ны̆ гы̆ц шы̆лты̆мы̆ ылыныт, седы̆ндон ынгылыделыт*. Кы̆з. зн. леве́дмы̆ – покрытый, накрытый, закрытый, укрытый.

Пасна̀-ги́льмянъ я́львля / пасна́ йы̆́лмӓн йӓ́лвлӓ (досл. чужие с отдельными языками) – лит. ха́лыквлӓ (народы). *Ты́дажа попэ́нъ ны́наланъ: **пасна̀-ги́льмянъ я́львлян** кугижя́вля ны́намъ ко́лыштэктатъ…* (Лк. 22: 25). – *Но Иисус нынылӓн келесен: «Кугижӓвлӓ ы̆шке халыкышты доно хозаланат…»*.

Шо́кша це́рь / шо́кшы цер (досл. горячая болезнь) – лит. шо́кшымыж (горячка). *И то́лэнъ ги́нь Іису́съ Пе́тръ до́кажа, у́жэнъ ты́данъ ку́гужамъ **шо́кша це́ръ** до́но ки́шамъ* (Мф 8: 14). – *Иисус Петрын пӧртыы̆шкы̆жы̆ толын дӓ ты̆дын шокшымыж доно кишы̆ кувыжым ужын*.

Тенгеок: **я́рдэма шу́да / я́рыдымы шу́ды** (досл. негодная трава) – лит. има́н самшу́ды (терние); **ю́лькиля шинза́шь / у́лы̆кы̆лӓ шы̆́нзӓш** (досл. у́лы̆кы̆лӓ шы̆́нзӓш) – лит. ша́йыкы шы̆́нзӓш (садиться, сесть назад); **ю́дъ-нимя́ль мо́нгыръ / йыд лы̆вӓ́л мо́нгыр** (досл. сторона нижней ночи) – лит. йыдпе́лвел (север); **шке́-гы́цъ тумéньшавля / ы̆шке́ гы̆ц тымéньшы̆влӓ** (досл. от себя научившиеся) – лит. ты̆́дын тымéньшы̆влӓжы̆ (его ученики); **ши́ря-ки́нда-ка́рма пра́зникъ / ши́ры̆ ки́нды̆ ка́рмы пра́зник** (досл. праздник кушания хлеба из пресного теста) – лит. шерги́нды̆ пра́знык (праздник опресноков); **шая́ ю́мавлямъ же́пляша я́львля / шоя́ йымы́влӓм же́плы̆шы̆ йӓ́лвлӓ** (досл. ложных богов почитающие другие) – лит. **язы́чниквлӓ** (язычники) и др.

Анжыктмы книгäштӹ **попымы (разговорный) шамаквлä** изи агыл вäрӹм йäшнät, шамак толшеш:

Ка́ртэ / ка́рте – лит. ка́чде. *И **ка́ртэ** ули́нъ ни́ллю ке́ча и ни́ллю юдъ, вара́жа ка́рмъ шо́нъ* (Мф. 4: 2). – *Нӹллӹ кечӹ дä нӹллӹ йыд нимат качде постьымы паштек, остаткаэш Иисус шужымыжым шижӹн.*

Пертари́ / пӹртӑ́ри – лит. пӹтӑ́ри. *Теньгѐ, куцѐ келе́сенэтъ мяля́на се́да эдэ́мвля, ку́давля **пертарѝ** шке́вля у́жэнэтъ и цора́вля ы́лэнэтъ шама́кланъ* (Лк. 1: 2). – *Тӹнгäлтӹш гӹцок цилä тидӹм ужшывлäн дä Шамаклан служышывлäн мäлäннä увертäрӹмӹштӹм сирät.*

Шкечо́къ / шкечо́к – лит. ӹшкетшо́к. *Ко́щтэнъ Иису́съ **шкечо́къ** ке́енъ тыше́ценъ пу́шанъ ирѐ вя́ряшка…* (Мф. 14: 13). – *Тидӹ гишäн колмыкы, Иисус пышыш шӹнзӹн дä йäрä вäрӹш ӹшкетшок кен.*

Бревня́ – лит. пре́ня. *Мà варà у́кшамъ шумбе́льшинза́шта ужа́тъ, **бревня́тамъ** шкѐ шинза́штэтъ а́тшижъ?* (Мф. 7: 3) – *Малын тӹнь шӱмбелетӹн сӹнзäштӹжӹ сӱкӹм ужат, а ӹшкӹмӹнӹштет преням ат шиж?*

Дома́шнай / дома́шний – лит. то́нышы. *Пӧ́ртанъ хозя́жамъ Вельзевýламъ люмдэ́нэтъ ги́нь, тӹда гӹцъ утлà вурса́тъ **дома́шнайжа** эдэ́мвлямъ* (Мф. 10: 25) – *Пӧрт хозам веельзевул (сатанан икманяр лӹмжӹ гӹц иктӹжӹ) манын лӹмдät гӹнь, тонышывлäжӹм тенгеок лӹмдäш ак тӹнгäлеп ма?*

Коле́нга / коле́нгä – лит. йых. *Эчѐ ы́лэнъ А́нна идрямя́шъ-проро́къ, Фану́илъ и́дыръ, Аси́ръ **коле́нга**-гы́цъ…* (Лк. 2: 36) – *Тӹшток Асир йых гӹц Фануилӹн ӹдӹржӹ, когон шонгы пророк Анна, ылын*. Тäнг. рушла коле́но *устар. и спец.* – звено в родословной, поколение [Колено].

Муце́нья / муце́ньйä – лит. **парвалыма́ш**. *…ша́нэда мà, тӹ Галиле́яшталишавля цылѝ Галиле́яшта ы́лшавлягы́цъ сулука́нвля ы́лэнэтъ, тега́ня **муце́ньямъ** ту́рхенэтъ ги́нь?* (Лк. 13: 2) – *…Нӹнӹ тенге парваленӹтät, ти эдемвлä Галилейӹштӹ ӹлӹшӹ цилä молы гӹц сулыканрак*

ылыныт манын шанедӓ ма?

Объ́д / обе́д разг. – лит. кечъывӓ́л ка́чкыш. *Тыдамъ Ижашаланá́тъ келесéнъ: кунáмъ* ***объ́дамъ*** *ишт*э́*тъ либа вáда ка́чкышамъ, и́тъ-ӈжа тынинъ то́свлямъ, шкѐ шумбелетвлямáтъ, тынинъ родниквлямáтъ, паянъ пашкудэт-влямáтъ…* (Лк. 14: 12) – *Тыдъым ӱжшы фарисейлӓн Иисус попен: «Кечъывӓл ӓли вады качкышым ъштымет годым тӓнгвлӓэтъым, шӱмбелвлӓэтъым, ъшке йыхетъым, паян пашкудетвлӓм ит ӱж…»*

Тенгеок: **шанза́лъ / шанза́л** (соль) – лит. са́нзал; **цыля́вля / цила́влӓ** (все) – лит. цила́н; **ца́шъ/ цаш** (тотчас) – лит. тынӓмо́к.; **согда́ / всегда́** (всегда) – лит. соо́к дӓ т.м.

Примервлӓ гъц каеш, шукы шамакшы ти тъшкӓштъ руш йъылмы ӓли руш йъылмы гач пырышывлӓ ылыт.

Кызъытшы литературный йъылмы доно тӓнгӓштӓрен анжаш гынь, Евангеливлӓштъ **ик значениӓн шамакым вес значени доно кычылтмаш** шъырерӓкын вӓшлиӓлтеш. Шанымаштына, тидыжы сӓрымы шамакын значенижым тырыс ынгылен шодымы гишӓн лин. Шамак толшеш:

Викта́рашъ / викта́рӓш – лит. ви́ктӓш (протягивать, протянуть). *И шкѐ ки́дамъ* ***викта́ренъ*** *а́нжактэнъ тыдагы́цъ туме́ньшавлямъ и келесе́нъ: тэ́бе ми́нинъ абя̀ шолявля́тъ* (Мф. 12: 49) – *Вара кидшы доно тыменьшывлӓжым анжыктен дӓ попен: «Теве мыньын ӓвӓм дон шӱмбелвлӓэм»*. Кыз. зн. викта́рӓш – выпрямлять, выпрямить, распрямлять, распрямить что-л. [Саваткова, 1981: 22].

Имилька́ / ымы́лкӓ – лит. шӱлыш (дух). *Лю́дэнъ о̀ренголтэ́нэтъ, машанэ́нэтъ въ́тъ, штà* ***имилька́мъ*** *у́жэнэтъ* (Лк. 24: 37) – *Ныны когон ӧрыныт дӓ лӱдыныт, шӱлышым ужына, шаненыт*. Кыз. зн. ымы́лкӓ – тень, силуэт; призрак [Саваткова, 1981: 225].

И́тпраха / ит пыра́хы – лит. **ыжӓла́йы** (помилуй). *А́нзака ке́шавля царе́нэтъ тыдамъ, ту́рлэже: тыдажа шукара́къ сигре́нъ: Давы́дъ э́рга!* ***и́тпраха*** *ми́нимъ* (Лк. 18: 39) – *Анзылны*

кешӹ эдемвлӓ тӹдӭлӓн цӓрнӓш шӱденьӹт, но тӹдӭ эчеӓт когоракын саслен: «Давидӭн Эргӹжӭ! Мӹньӭм ӭжӓлӓйӭ». Кӭз. зн. ит пыра́хы – не бросай [Саваткова, 1981: 131].

Каешлана́шъ / кайышла́наш – лит. ка́яш (являться, явиться). *Тына́мъ **каешлан́ъ** тӹда́ланъ О́сподянъ А́нгелъ ша́лгаша се́да олта́ръ вургумла̀ веля́нъ, ку́шта тытрэ́нэтъ ла́данъ до́но* (Лк. 1: 11) – *Тӹнӓм Захарийлӓн Господьын Ангелжӭ кайын, тӹдӭ тотлы пышым тӹтӹрӭмӭ стӧлӭн вургымла велнӭжӭ шалген*. Кӭз. зн. кайышла́наш – рисоваться, щеголять чем-л., представляться перед кем-л; жеманничать, жеманиться; дурачиться [Саваткова, 1981: 46].

Кельдэ́ / ке́лде – лит. вӓпш (сеть). ***Кельдэ̀** га́ня въ̀тъ толэ́шъ тӹда цылэ̀ мюля́нда ви́льна ӹлша эдэ́мвля ви́лька* (Лк. 21: 35) – … *ти кечӹ тӓмдӓм вычыдымын вӓпшлӓ леведеш, вет ти кечӹ сӓндӓлӹк мычкы цилӓ ӹлӹшӹ вӭкӭ вазеш*. Кӭз. зн. ке́лде – невод (рыболовная снасть) [Саваткова, 1981: 53].

Кля́тъ / кӭы́лӓт – лит. кӭы́деж (комната); **и́бешт / йӭывӭы́шт** – лит. йӭывӭырт (тайно). *Ты́нь варà одо́лмэтъ го́дамъ пу́рэмя шкѐ **кля́тышкэтъ**, и амаса́мъ чуче́нъ одо́лэмя Ата́тланъ **и́бешта**…* (Мф. 6: 6) – *Тӭньжӭ йымыдылаш ӹшке кӭыдежӭышкет пыры, амасаэтӭм чӱч, сагаэт ылшы ужаш лидӭмӭ Ӓтятлӓн ыдыл*. Кӭз. зн. кӭы́лӓт – клеть, амбар, кладовая, склад; йӭывӭы́шт – исподтишка [Саваткова, 1981: 56, 43].

Тенгеок: **яхнема́шъ / я́хнымаш** – лит. йӭы́рнӭк (мерзость), кӭз. зн. я́хнымаш – 1) загрязнение; 2) осквернение; 3) запущение, разрушение (о стройках); **эрбе́зя / ӹрве́зӹ** – лит. та́рзӹ (слуга), кӭз. зн. ӹрве́зӹ – 1) ребенок; парень, юноша, мальчик; 2) молодой, юный [Саваткова, 1981: 137]; **цюре́яшъ / цуре́йӓш** – лит. цуратлаш (клясться), кӭз. зн. цуре́йӓш – мучиться, страдать, томиться [Саваткова, 1981: 187] дӓ т.м.

Анжымы пӓшӓштӭ тӭлец пасна **алык мары литературный йӭлмӭштӭшӭ шамаквлӓм** кырык мары литературный

йӹлмӹн фонетика айыртемжӹлӓн келӹштӓрен кычылтмы, шамак толшеш:

Ва́зашь – лит. вӓре́штӓш. *По́пъ статья̀ се́минь, **ва́зэнъ** ты́даланъ ла́данъ до́но тытря́шь Оспо́дь-це́ркашта* (Лк. 1: 9) – *Священниквлӓн овуцашты семӹнь шӹвӓм лыкмыкы, тӹдӹлӓн Господьын пӧртӹшкӹжӹ тӹтӹрӓш пыраш вӓрештӹн*. Тӓнг. а. м. лит. й. воза́ш – приходиться, прийтись (кому-л. что-л. делать) [Словарь, 1990: 263].

Вянга́шъ / ваня́ш – лит. тӹ́шлӓш. *И пурэ́нъ ты́да Фарисе́йвлянъ кня́зьвля-гы́цъ и́кта до́ко ку́дашка кукшге́чанъ су́куръ качка́шь: и ны́на ты́дамъ **вянге́нэтъ*** (Лк. 14: 1) – *Икӓнӓ, кукшыгечӹн, Иисусъ ик вуйлатышы фарисейӹн пӧртӹшкӹжӹ качкаш толын. Тӹштӹ Тӹдӹм тӹшленьӹт*. Тӓнг. а. м. лит. й. ваня́ш – стеречь, подстерегать, подстеречь; караулить, подкарауливать, подкараулить [Словарь, 1990: 181].

Келескаля́шь / каласка́ла́ш – лит. шайӹ́шташ. *Шу́ка эдэ́мвля тынга́ленэтъ ги́нь ындэ̀ **келескаля́шь** ты́дамъ, ма̀ мя̀ ло́штана ли́нъ, эче́ ма́мъ мя̀ пя́лешна…* (Лк. 1: 1) – *Мӓ лоштына лишӹ дӓ яжон пӓлӹмӹ пӓшӓвлӓ гишӓн шукын сирӓш тӹнгӓлӹньӹт*. Тӓнг. а. м. лит. й. каласка́ла́ш – рассказывать, высказывать, сообщать, передавать [Словарь, 1992: 228].

Шая́ / шая – лит. алта́лымаш. *И ны́на машанэ́нэтъ, шта̀ се́да шама́квля **шая̀** ы́лэнэтъ, иня́недэлэтъ-и ны́наланъ* (Лк. 24: 11) букв. ‘И думали, что эти слова ложью были, не поверили-и им’. – *но нӹнӹлӓн шамакышты так попымашеш чучын, дӓ ӹдӹрӓмӓшвлӓлӓн ӹняньӹделыт*. Тӓнг. а. м. лит. й. шоя́ – ложь, вымысел, неправда, вранье [СМЯ, 2004: 261].

Тенгеок: **шарня́ш / шарна́ш** – лит. ӓшӹндӓ́рӓш (помянуть), тӓнг. а. м. лит. й. шарна́ш – помнить; **ша́ракташа / шортшо** – лит. ма́гӹрӹшӹ (плачущий); **шага́ль (шаха́ль) / шага́л (шаха́ль)** – лит. чӹ́дӹ (мало); **руда́ш** – шу́тӓш (развязать) дӓ т.м.

Тенге, 1821-шӹ ин кырык марла лäкшӹ Лукан дä Матфейӹн сирӹмӹ Евангеливлäштӹн шамак айыртемӹштӹм шӹмлен лäкмӹкӹ, келесäш лиэш: тӹ веремäштӹшӹ шамак рäдӹ, кӹзӹтшӹ жеп доно тäнгäштäрӹмäштӹ, тӹрӹс икань агыл. Икманяр шамакшы тагачы кечӹн попымаштына цӹлток уке äли шоэн, тӹнг шотышты когораквлäн попымашты веле вäшлиäлтеш. Кыды-тидӹ шамакшы пасна вäрвлäштӹ веле кычылталтеш, литературный йӹлмӹштӹ нӹнӹм вашталтышы вес шамаквлä улы. Юж шамакшым сäрӹшӹвлä рушла гӹц дословно ваштенӹт, тенге шамаклан äли шамак кӹлдӹшлäн у значеним пуэнӹт. Пасна шамаквлäм тӧр сäрен мыштыделыт, седӹндон ик значениäн шамак текстӹштӹ вес значени доно кычылталташ тӹнгäлӹн. Тенгеок книгäштӹ алык мары литературный йӹлмӹштӹшӹ шамаквлä пасна вäрӹм нäлӹт, малынжым пингӹдӹн келесäш нелӹ: äнят ти шамаквлä, кӱшнӹ анжыктымы юж тоштемшӹ шамак ганьок, тӹ веремäн кырык марынвлäн попымаштышты кычылталтынытат, но лӹмдереш пингӹдемдäлт кодделыт; äнят сäрӹшӹвлä сäрӹмӹштӹ годым кырык марла келесäш вес шамакым моделыт дä алык мары шамакым нäлӹнӹт, äнят редакторвлä тенге тӧрленӹт, äнят эче иктä-махань ämäл доно.

Пäлемдӹмäш:

[1]Тиштӹ дä пакыла тире паштек Лукан дä Матфейӹн сирӹмӹ Евангеливлäштӹм кӹзӹтшӹ литературный йӹлмӹшкӹ у сирӹмӹ нормывлäм шотышкы нäлӹн сäрӹмӹ книгä гӹц примервлäм пумы [У согонь, 2014].

[2]Тиштӹ дä пакыла пыле (/) паштек шамаквлäм кӹзӹтшӹ литературный йӹлмӹ доно сирӹмӹ.

Кӹтӹкемдӹмäш:

а. м. лит. й. – алык мары литературный йӹлмӹ; вил. – виловат монгыр; досл. – дословно (шамак дäнгӹнь); кил. –

Мары-Килемар сола, Килемар район, Мары Эл Республика; кӹз. зн. – кӹзӹтшӹ (современный) значени; кж. м. – кожла мары говорвлӓ; лит. – литературный шамак; спец. – специальный; тӓнг. – тӓнгӓштӓрӹ; устар. – устаревший.

Литература

Веске М. Изслѣдованіе о нарѣчіяхъ черемисскаго языка // Извѣстія общества археологіи, исторіи и этнографіи при Императорскомъ Казанскомъ Университетѣ. Т. VII. – Казань: Типографія Императорскаго Университета, 1889. – С. 1–50.

Иванов И.Г. История марийского литературного языка. – Йошкар-Ола: Мар. кн. изд-во, 1975. – 256 с.

Иванов И.Г. Марий литератур йылме историй / Мар. гос. ун-т. – Йошкар-Ола, 2003. – 299 с.

Иисусъ Христосанъ святой Еѵ̈ангелья Матѳей-гыцъ, Марко-гыцъ, Лука-гыцъ Іоаннъ гыцатъ. – Питеръ: Ладъ доно сирмяшъ ишташь Н. Гречь заводъ, 1821. – 681 с.

Колено // URL: https://ru.wiktionary.org/wiki/колено (дата обращения: 22.03.2019).

Саваткова А.А. Словарь горного наречия марийского языка. – Йошкар-Ола: Мар. кн. изд-во, 1981. – 236 с.

Словарь марийского языка. Т. II: И – К (кабак – коса) / Гл. ред. И.С. Галкин. – Йошкар-Ола: Мар. кн. изд-во, 1992. – 464 с.

Словарь марийского языка. Т. III (косараш – ляпкыме) / Гл. ред. И.С. Галкин. – Йошкар-Ола: Мар. кн. изд-во, 1994. – 504 с.

Словарь марийского языка. Т. IV: М, Н, О, Ӧ (ма – ӧрчыктарымаш) / Гл. ред. И.С. Галкин. – Йошкар-Ола: Мар. кн. изд-во, 1998. – 384 с.

Словарь марийского языка. Т. X: Ы, Ӹ, Э, Ю, Я / Сост. А.А. Абрамова, И.С. Галкин, В.Н. Максимов. – Йошкар-Ола: МарНИИЯЛИ, 2005. – 256 с.

У согонь. – Чебоксары: ООО «Чебоксарская типография № 1», 2014. – 748 с.

Федосеева Н.А. Литературные памятники первой половины XIX века и просветительская деятельность духовенства в марийском крае // Ежегодник финно-угорских исследований. – 2010. – Вып. 1. – С. 32–40.

Федосеева Н.А. Первый перевод Евангелия на марийский язык // Христианское просвещение и русская культура: Доклады и сообщения IX научно-богословской конференции, 25 мая 2006 г. – Йошкар-Ола, 2006. – С. 182–185.

УДК 811.511.151

Пекшеева Э.И.
МарНИИЯЛИ (г. Йошкар-Ола)

НЕКОТОРЫЕ ГРАФИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ЕВАНГЕЛИЯ ОТ МАРКА НА МАРИЙСКОМ ЯЗЫКЕ 1906 ГОДА ИЗДАНИЯ

Исследование выполнено при финансовой поддержке РФФИ и Республики Марий Эл в рамках научного проекта № 18-412-120006.

В статье представлены результаты анализа некоторых графических особенностей Евангелия от Марка на марийском (луговом) языке. Графика данного издания в основном приближена к современной марийской графической системе и к конструкции современного марийского языка. Определены основные различия фонетического характера в переводе источника.

Ключевые слова: Евангелие, перевод, марийский (луговой) язык, графические особенности.

«Господа нашего Іисуса Христа Святое Евангеліе отъ Матѳея, Марка, Луки и Іоанна на черемисскомъ языкѣ»

было опубликовано в Казани Изданием Британскаго и Иностраннаго Библейскаго Общества в 1906 году [Святое]. К сожалению, на издании не указаны имена переводчиков.

В данном исследовании в качестве объекта лингвистического анализа выбраны графические особенности перевода Евангелия от Марка на марийский (луговой) язык. Для записи марийских слов использованы, во-первых, общеизвестные буквы русского алфавита, во-вторых, специфические знаки, представляющие собой буквы кириллицы и латиницы (Іі, Өө). Кроме того, употреблены буквы **ӧ, ӱ**, а также **ӹ**, которая показывает редуцированный характер звука **ӈ**, характерные для марийского языка.

Если посмотреть перевод данного текста, можно отметить, что построение предложений практически соответствует структуре предложений современного марийского языка: *Тудыӹ кэчыӹлаштыӹ Іисус Галилейясыӹ Назаретгыӹчыӹн толыӹн, Іоаннлан Іорданэш Шкэнжыӹм тыӹнэш пуртыӹктэн* (Мк. 1: 9)[1] ‘И было в те дни, пришел Иисус из Назарета Галилейского и крестился от Иоанна в Иордане’. *Іисус вӱдгыӹч лэкташ тӱӈалмыӹжыӹ годыӹмак Іоанн пыӹлпомыӹш почыӹлтыӹн, Святой шӱлыӹш Іисусыӹн умбакыӹжыӹ когэрчэн гайыӹ кончэн, волыӹмыӹжыӹм ужыӹн* (Мк. 1: 10) ‘И когда выходил из воды, тотчас увидел Иоанн разверзающиеся небеса и Духа, как голубя, сходящего на Него’.

Необходимо отметить, что графическая система переводного Евангелия «Господа нашего Іисуса Христа Святое Евангеліе отъ Матѳея, Марка, Луки и Іоанна на черемисскомъ языкѣ» в целом базируется, за отдельными исключениями, на графике современного русского языка и приближена графике современного марийского языка, хотя в использовании некоторых букв в тексте встречаются определенные перебои. Так, к примеру, для обозначения марийской фонемы **э** в словах использованы различные графические знаки:

1) **э:** *пӱгы̆рнэн* (Мк. 1: 8) ‘нагнувшись’, *тэндам* (Мк. 1: 8) ‘вас’, *тэнӈы̆жсы̆шкы̆* (Мк. 1: 16) ‘в море’, *почэшэм* (Мк. 1: 17) ‘за мной’, *туны̆ктэн* (Мк. 1: 14) ‘учил’ и многие другие;

2) **е:** *Евангелиежы̆м* (Мк. 1: 14) ‘его Евангелие’, *Галилейясы̆* (Мк. 1: 9) ‘Галилеи’, *Ierусалимсы̆-шамы̆ч* (Мк.1: 5) ‘Иерусалимцы, жители Иерусалима’, *Заведейы̆н* (Мк. 1: 19) ‘Зеведеева’, *Капернаумы̆шкы̆* (Мк. 1: 21) ‘в Капернаум’;

3) **ы̆:** *кэчы̆лашты̆* (Мк. 1: 9) ‘в те дни’, *лы̆шэмы̆* (Мк. 1: 15) ‘приблизилось’, *лэкташ тӱӈалмы̆жы̆* (Мк. 1: 10) ‘начало выхода’, *умбакы̆жы̆* (Мк. 1: 10) ‘на него’, *тэнӈы̆жсы̆шкы̆* (Мк. 1: 16) ‘в море’, *почэшы̆жы̆* (Мк. 1: 19) ‘за ним’и другие.

Так, гласный заднего ряда, верхнего подъема, неогубленный ***ы*** в издании в большей степени передан буквой **ы̆:** *пы̆лпомы̆ш* (Мк. 1: 10) ‘небеса’, *шӱлы̆ш* (Мк. 1: 10) ‘дух’, *туны̆кты̆маш* (Мк. 1: 27) ‘учение’, *пушы̆шты̆* (Мк. 1: 19) ‘в лодке’, *шинчы̆мы̆шты̆м* (Мк. 1: 34) ‘их знания’, *туны̆кташ* (Мк. 1: 38) ‘учить’, *шамы̆чы̆мат* (Мк. 1: 39) ‘показатель множественного числа’, *эрлашы̆жы̆м* (Мк. 1: 35) ‘на следующий день, завтрашний день’ и многие другие.

Гласный переднего ряда, верхнего подъема, неогубленный ***и [і]***, который акустически соответствует русскому [і], в памятнике выражен через буквы:

1) **и:** *лишы̆л* (Мк. 1: 38) ‘близкий, близлежащий’, *лимы̆м* (Мк. 1: 45) ‘что было’;

2) **ы̆:** *ны̆момат* (Мк. 1: 44; Мк. 3: 4) – *нимомат* ‘ничего’, *лы̆шкы̆жы̆* (Мк. 1: 31; Мк. 2: 13; Мк. 3: 10) – *лишкыже* ‘к нему’, *лы̆шэмы̆* (Мк. 1: 15) – *лишеме* ‘приблизился’, *лы̆шы̆лжы̆* (Мк. 3: 21) – *лишылже* ‘приближенные’;

3) так же, как и в русской дореформенной орфографии, латинская **і, I** используется для обозначения инлаутного звукосочетания *-ий-* перед последующей гласной: *міаш* (Мк. 2: 3) ‘прийти, приходить’, *лі̆ы̆н* (Мк. 2: 3) ‘было’, *мі̆ы̆* (Мк. 1: 44) ‘приди’ *намі̆ы̆* (Мк. 1: 44) ‘принеси’, *Леві̆ы̆м* (Мк. 2: 14) ‘Левия’, *лі̆эш* (Мк. 2: 22) ‘будет’, *архі̆ерей* (Мк. 2: 20)

‘архиерей’, ***і**а* (Мк. 3: 14) ‘бес’, *Евангел**і**ежы* (Мк. 1: 1) ‘его Евангелие’, ***ві**ан* (Мк. 3: 27) ‘сильный’ и т.п.

Гласный переднего ряда, верхнего подъема, огубленный ***у***, который акустически соответствует русскому [у], в издании в основном выражен через букву **у**: *к**у**чыктымыжы* (Мк. 1: 13) – *к**у**чыктымыжо* ‘предан’, *к**у**далтэн* (Мк. 1: 18) – *к**у**далтен* ‘оставив’. В исключительных случаях он передается через **ы**, например, ***ы**лмаш* (Мк. 1: 3, 17; Мк. 2: 7, 18) – ***у**лмаш* ‘был’.

Гласный переднего ряда, верхнего подъема, огубленный ***ӱ*** оформлен буквой **ӱ**, например: *пӱгырнэн* (Мк. 1: 7) ‘наклонившись’, *вӱд-дэны* (Мк. 1: 8) ‘водой’, *йӱк-дэны* (Мк. 1: 26) ‘голосом’, *тӱрлы* (Мк. 1: 34) ‘разный’, *кӱлэш* (Мк. 1: 38) ‘нужно, необходимо’. Но в тексте встречаются несколько слов, в которых огубленный ***ӱ*** передается через **у**: *п**у**йралтын* (Мк. 2: 27) – *п**ӱ**ралтын* ‘суждено’, ***у**мбакыжы* (Мк. 1: 10) – ***ӱ**мбакыже* ‘на него’.

Гласный переднего ряда, верхнего подъема, огубленный ***ӧ*** в Евангелии выражен через букву **ӧ**, но в главе «*Марк возьымы святой Евангеліе*» она обозначена буквой **э**: *кэ* (Мк. 3: 29, 33, 35) – *к**ӧ*** ‘кто’.

Для передачи гласных **я, е, ю** в исследуемом тексте используются буквосочетания **йа, йэ, йу/йӱ**, соответственно:

1) ***я*** – ***йа: йа**мдыла* (Мк. 1: 2) – ***я**мдыла* ‘готовит’, *га**йа**к* (Мк. 1: 2) – *га**я**к* ‘как, словно’, ***йа**ндаргэн* (Мк. 1: 2) – ***я**ндарештын* ‘стал чистым’, ***йа**ра* (Мк. 1: 45) – ***я**ра* ‘пустой’, ***йа**зыкэт* (Мк. 2: 9) – ***я**зыкет* ‘твои грехи’, *шу**йа**лтымашэшыжак* (Мк. 3: 5) – *шу**я**тлымашешыжак* ‘протяни’;

2) ***е*** – ***йэ: йэ**ӈым* (Мк. 1: 34) – ***е**ӈым* ‘человека’, *ка**йэ**н* (Мк. 1: 13; Мк. 2: 44) – *ка**е**н* ‘ушел’, *наӈга**йэ**на* (Мк. 3: 21) – *наӈга**е**на* ‘уведем’;

3) ***ю*** – ***йӱ: йӱ**жышт* (Мк. 2: 7) – ***ю**жышт* ‘некоторые из’. Исключением является слово ***юмы*** ‘бог’, в котором используется буква **ю.**

Для передачи согласных звуков в памятнике письменности в большинстве случаев употреблены буквы русского алфавита, сохранившиеся в современном марийском письме до наших дней. Необходимо отметить, что по тексту наблюдаются несоответствия в написании согласных, например:

– вместо **з** – **ж:** *тэнгы**ж**ышкы* (Мк. 1: 16) – *тенгызышке* ‘в море’;

– вместо **п** – **в:** *ва**в**ышы̆м* (Мк. 1: 16) – *ва**п**шым* ‘сеть’;

– вместо **в** – **б:** ***б**октэч* (Мк. 1: 16) – ***в**октеч* ‘рядом’, ***б**эл* (Мк. 1: 5) – ***в**ел* ‘сторона’, *а**б**ажы̆* (Мк. 3: 31) – *а**в**аже* ‘с матерью’;

– вместо **м** – **п** (единичный случай): *о**п**са* (Мк. 2: 1) – *о**м**са* ‘дверь’ и другие.

Буквой **нг** переводчик передает заднеязычный носовой сонант, например: *Галилея **тэнгы̆ж** боктэч эртэн каймы̆жы̆ годы̆м, Иисус, **тэнгы̆жы̆шкы̆** вавы̆шы̆м пы̆штэн шогы̆шы̆ Симоны̆м, тудын шольы̆жы̆м Андрейы̆м, ужын* (Мк. 1: 16) ‘Проходя же близ моря Галилейского, увидел Симона и Андрея, брата его, закидывающих сети в море’.

Но в некоторых случаях эта же буква передается буквосочетанием **нг**, например: *Тудын вокэкы̆жы̆ калы̆к пэш шукы̆ погынэн да, садын-дэны̆ Туды̆ пушыш пурэн **тэнгы̆ж** ӱмбалны̆ шинчэн, а калы̆к чы̆лажат **тэнгы̆ж** тӱрыштыӵ мландыӵ ӱмбалны̆ шогэн* (Мк. 4: 1) ‘И собралось к Нему множество народа, так что Он вошел в лодку и сидел на **море**, а весь народ был на земле, у **моря**’.

Однако имеются слова с некоторыми буквами не русского алфавита. Особенно это отражается в именах собственных и географических названиях греческого происхождения: ***І**ерусалим* (Мк. 1: 5) ‘Иерусалим’, ***І**ордан* (Мк. 1: 6) ‘Иордан’, ***І**удея* (Мк. 1: 5) ‘Иудея’, ***І**оанн* (Мк. 1: 9) ‘Иоанн’, ***І**исус* (Мк. 1: 10) ‘Иисус’, ***І**аков* (Мк. 1: 19) ‘Иаков’,

*Лев**і**й* (Мк. 2: 14) ‘Левий’, ***І**думея* (Мк. 3: 8) ‘Идумея’, *Варѳоломей* (Мк. 3: 18) ‘Варфоломей’, *Матѳей* (Мк. 3: 18) ‘Матфей’, *Искар**і**от* (Мк. 3: 19) и др.

На основе проанализированного и частично приведенного в данной работе материала можно сделать вывод о том, что графическое оформление переведенного на марийский язык текста Евангелия от Марка складывается из следующих компонентов: 1) использование букв русского алфавита, сохранившихся в современном марийском языке до наших дней; 2) использование характерных для марийского языка гласных (**ӧ, ӱ, ӹ**) и согласного (**ҥ**) букв; 2) использование буквы кириллицы **ѳ** (фита) в заимствованной из русского или через русский язык лексике, а также латинской **і** для обозначения инлаутного звукосочетания *-ий-* перед последующей гласной.

Таким образом, исследование переводных текстов Евангелия от Марка показало, что его система написания близка к современной марийской орфографии. Следует отметить и историко-культурное значение анализируемой работы, являющееся духовным и культурным наследием марийского народа.

Примечание

[1]Здесь и далее: Мк. – название книги, 1 – номер главы, 2 – номер стиха.

Литература

Святое Евангеліе отъ Матѳея, Марка, Луки и Іоанна на черемисскомъ языкѣ. Казань: Типо-Литографія И.В. Ермолаевой (бывш. Ключникова), 1906. 360 с.

УДК 811.511.151
Сибатрова С.С.
МарНИИЯЛИ (г. Йошкар-Ола)

РУШ ЙӸЫЛМӸ ДӒ КЫРЫК МАРЫ ШАМАК ӸШТӒЛТМӒШ (МОРФОЛОГИ ЙӦН)

Статья посвящена рассмотрению вопроса о влиянии русского языка на горномарийское словообразование. В ней излагается образование слов знаменательных частей речи с помощью суффиксов от основ русского происхождения и посредством префиксов русского происхождения от основ марийских вопросительных местоимений и наречий. Приводятся факты образования имен существительных от марийских основ при помощи русских суффиксов.

Ключевые слова: марийский язык, морфологическое словообразование, русские заимствованные основы, суффиксы русского происхождения, префиксы русского происхождения.

Пӓлӹ, кӹзӹтшӹ жепӹн, айыртемӹнок пӹтӓртӹш шӱдӹ и утла, тӹрӹс мары йӹлмӹ руш доно цат кӹлдӓлтӹн. Тидӹн велдӹк шукы шотышты вашталтын дӓ вашталтеш. Весеммӹ сек анзыцок шамак пайдашты (лексикӹштӹ) каеш. Мары лӹмдерӹш тӹжем доно сакой йиш руш шамаквлӓ пыренӹт дӓ пырат. Теве кырык марла орфографи лӹмдерӹм (1994) нӓлӓш гӹнь, тӹштӹ руш йӹлмӹ гӹц кӱслӹмӹ (пакылажы *руш* веле лин кердеш) лӹм шамакок – 5600 нӓрӹ, пӓлык шамак – 270 нӓрӹ (1978-шӹ иштӹшӹ орфографи лӹмдерӹштӹ гӹнь – 900 нӓрӹ; пӹтӓртӹшӹш руш шамаквлӓм «шерӹн» пыртымы), глагол – 330 нӓрӹ (1978-шӹ иштӹшӹштӹ – 400 утла), наречи – 100 утла.

Тӹлец пасна кырык марла лексика руш шамак тӹнг гӹц суффикс дӓ мары шамак тӹнг гӹц руш приставка, ӓль префикс, доно лишӹ шамаквлӓ доно пиш шукеш пайдаралтын.

Йӹлмӹштӹнӓ эче мары тӹнг негӹцеш руш суффикс палшымы доно ӹштӓлтшӹ икманяр лӹм шамак улы; такшы, шӹмлӹзӹвлӓн тӹшлӹмӹштӹ семӹнь, ик йӹлмӹ гӹц весӹш (айыртемӹнок сакой йиш, сакой типологиӓн, йӹлмӹвлӓ годым) суффикс пиш шоэн пыра. Тенгеок лексикӹштӹнӓ руш тӹнгӓн сложный, тӹ шотышток калька манмы (руш сложный шамакын ик ӓль кок лаштыкшымат марлашкӹ сӓрен келесӹмӹ), шамаквлӓ ылыт.

Ти пӓшӓштӹ морфологи йӧн доно – руш кӱслӹмӹ шамак тӹнг негӹцеш (пакылажы лин кердеш: *руш тӹнг*) суффикс дӓ мары шамак тӹнг негӹцеш (пакылажы лин кердеш: *мары тӹнг*) руш приставка доно – шачшы шамаквлӓ анжалтыт. Тӹлец пасна руш суффиксӓн мары лӹм шамаквлӓ гишӓн кӹтӹкӹн попалтеш. Статьям сек шукыжок кырык марла орфографи [Саваткова, 1978; Васикова, 1994], «кырык мары наречи» [Саваткова, 1981], тенгеок лу томан мары [Словарь, 1990–2005] лӹмдервлӓштӹшӹ дӓ В.М. Васильев лӹмеш Мары шӹмлӹшӹ институтын кырык марла картотекӹштӹшӹ материал семӹнь йӓмдӹлӹмӹ. Тӹгодым тӹнг лӹмдервлӓ гӹц руш тӹнгӓн дӓ важан, руш приставкан дӓ руш суффиксӓн цилӓ шамакым сирен лыкмы, нӹнӹм шая часть дӓ суффикс дон приставкышты семӹнь шелмӹ, ланзылымы. Статьяшты суффикс дон приставкывлӓн махань шая частян шамак тӹнгӹш, шӹрен ӓль шоэн ушалтмыштым, (И.С. Галкинӹн монографижӹ негӹцеш) кышецӹн дӓ кынам лимӹштӹм мытыкын пӓлдӹртен кодымы. Шӹмлӹмӹ лӓктӹшӹм анжен дӓ иктешлен, руш тӹнг, приставка дӓ суффиксвлӓн кырык мары шамакым ӹштӹмӓштӹ вӓрӹштӹм раскыдемдӹмӹ.

Пӹтӓри йӹлмӹштӹнӓ первишенок пингӹдӹ вӓрӹм нӓлшӹ **суффиксӓн шамак ӹштӓлтмӓш (суффиксаци)** гишӓн. Руш тӹнг негӹцеш сакой – первишӹ ӹшке (кӱслӹмӹ агыл – урал, финн-угр дӓ варашы молы жеп годшенок ылшы; рушла: исконный), тӹ шотышток марын

ӹшке (лач мары йӹлмӹштӹ шачшы; рушла: собственно марийский), тӹлец пасна тюрк (чуваш) йӹлмӹ гӹц толшы – суффикс доно сек шукыжок лӹм шамак дон пӓлӹк шамак, тенгеок глагол дон наречи лит.

Лӹм шамак годым руш тӹнгӹш, манаш лиэш, соок глагол тӹнгӹш, техень суффиксвлӓ ушнат (лӹм шамакын 40 нӓрӹ суффиксшӹ гӹц 5):

-маш (-мӓш, -ымаш, -ӹмӓш) – кынам дӓ кышец лимӹ доно марын (ӹшке) сложный суффикс, сек шӹрен кычылталтеш [Галкин, 1966: 40–41]. Тенгежӹ цилӓ глагол тӹнгӹш «пижӹн» кердеш. А руш глагол тӹнг, лӹмдервлӓштӹшӹ материал семӹнь веле, 400 гӹц чӹдӹ агыл: *агитируй**ымаш** < агитируяш, бетонируй**ымаш** < бетонируяш, венчай**ӹмӓш** < венчаййӓш, груз**ымаш** (круз**ымаш**) < грузаш (крузаш), дежур**ымаш** < дежураш, жар**ымаш** < жараш, клей**ӹмӓш** < клейӓш, командывай**ымаш** < командываяш, копть**ымаш** < коптяш, маринуй**ымаш** < маринуяш, мешай**ӹмӓш** < мешаййӓш, торгей**ӹмӓш** < торгейӓш* дӓ т.м. (руш йӹлмӹ гӹц пырышы цилӓ глаголок мары йӹлмӹштӹ 2-шы спряжениӓн лиэш, седӹндоно тиштӹ *-ымаш, -ӹмӓш* вариант веле вӓшлиӓлтеш). Анжыктымы суффикс возвратный *-алт (-ӓлт)* суффиксӓн (паштекшӹ ӹнде *-маш, -мӓш* вариант) руш глагол тӹнгӹшкӓт ушалтеш: *баллотируялт**маш** < баллотиру**ялт**аш < баллотируяш, венчаййӓлт**мӓш** < венчай**ӓлт**ӓш < венчаййӓш, интересуялт**маш** < интересу**ялт**аш < интересуяш, контужалт**маш** < контуж**алт**аш < контужаш, регистрируялт**маш** < регистриру**ялт**аш < регистрируяш, формируялт**маш** < формиру**ялт**аш < формируяш* дӓ т.м. Тӹлец пасна *-маш* руш шамак негӹцеш тӧрӧк ӓль тӧрӧк агыл лишӹ суффиксӓн мары глагол тӹнгӹш «пижӹн» кердеш (130 нӓрӹ шам.). Тӹгодым глаголжы *-л, -анг (-ӓнг), -лан (-лӓн), -ем (-эм), -дар (-дӓр, -тар, -тӓр), -т (-д)* дӓ т.м. суффиксвлӓ доно ӹштӓлтшӹ лиэш (тидӹ гишӓн

ӳлнӹрäк анжы): *капнал**ымаш*** < *капнал**аш*** < *капна, лакыл**ымаш*** < *лакыл**аш*** < *лак(ы), цепл**ӹмäш*** < *цепл**äш*** < *цеп, пыракангмаш* < *пырак**ангаш*** < *пырак* (< руш *прах*), *тигӹтäнг**мäш*** < *тигӹт**äнг**äш*** < *тигӹт, геройлан**ымаш*** < *герой**лан**аш*** < *герой, парлан**ымаш*** < *пар**лан**аш*** < *пар, родняэм**мäш*** < *родняэ**м**äш*** < *родня* дä т.м., *купоросангд**ымаш*** < *купоросангд**аш*** < *купорос**ангаш*** < *купорос, сӧдӧемд**ӹмäш*** < *сӧдӧемд**äш*** < *сӧдӧ**ем**äш*** < *сӧдӧй, ладнангдар**ымаш*** < *ладнангдар**аш*** < *ладн**ангаш*** < *ладна* (тäнг. руш: *ладно, ладный*), *свезäläндäр**ымäш*** < *свезäläн**дäр**äш*** < *свезäл**äн**äш*** < *свезä* дä т.м.;

-дымаш (-дӹмäш, -ыдымаш, -ӹдӹмäш) – *-маш* ганьок, марын (ӹшке) сложный суффикс, но варарак лишӹ, значенижät – шӧрен келесӹмäш. Орфографи лӹмдервлäштӹ тӹдӹн доно шамаквлä пиш чӹдӹ кайыт (пӹтäртӹшӹштӹ *п* буква доно тӹнгäлшӹ шамаквлä лошты моаш лиэш), но йӹлмӹштӹ ылыт: *перег**ӹдӹмäш*** < *перегäш* (тäнг. руш *берегу*); *пость**ыдымаш*** < *постяш*, *признай**ыдымаш*** < *признаяш*, *прость**ыдымаш*** < *простяш.* Тенгеок *-дымаш (-дӹмäш)* возвратный *-алт (-äлт)* суффиксäн руш глагол тӹнгӹш ушалт кердеш: *перегäлт**дӹмäш*** < *перег**äлт**äш*** < *перегäш.* Техень суффиксäн лӹм шамаквлä, *-маш* суффиксäн ганьок, утларакшы сирӹмäштӹ, книгä йӹлмӹштӹ, кычылталтыт.

Руш йӹлмӹ гӹц кӳслӹмӹ шамак тӹнг сага южнам шоэн (äль пиш шоэн) вäшлиäлтшӹ суффиксӹмät ужаш лиэш: ***-ӹк*** – тюрк, чуваш, йӹлмӹ гӹц пырен [Галкин 1966: 43–44]: *мерц**ӹк*** < *мерцäш* (тäнг. руш: *мерцать, меркнуть* глаголын икманяр значени гӹц иктӹжӹ – ‘обмирать, умирать’). Тенгежӹ ти суффикс вес, руш важан агыл, шамаквлäштӹ каеш: *кätӹк* < *кätäш*, *шӹтӹк* < *шӹтäш,* дä т.м.; ***-жӹк*** – чуваш йӹлмӹ гӹц толын [Галкин, 1966: 42–43]: *мешäнжӹк* < *мешäйäш;* ***-ешкӹ*** – марын (ӹшке) сложный суффикс [Галкин, 1966: 25–26]: *пар**ешкӹ*** < *пар (имни).* Вес, руш важан

агыл, шамаквлäштӹ вашлиäлтеш: *имниэшкӹ* < *имни, мыктешкӹ* < *мыкте.* Пäлӹмäн, техень руш тӹнгäн шамаквлä *-ӹк, -ешкӹ* суффиксвлäн мары-руш кӹл тӹнгäлмӹ жепӹн у шамакым эче ӹштӹмӹштӹ (продуктивный ылмышты) гишäн попат.

Лач лӹм шамакым анжымы годым икманяр **руш суффиксӹм** пäлдӹртен кодымыла. Ма öрӹктäрä, 10 утла кырык мары лӹм шамакышты руш суффиксӹм айыраш лиэш. Техень суффиксшӹ, лачок, шукы агыл (кырык марла лӹмдервлäштӹшӹ материал семӹнь – 4):

-ишкä: *ород**ишкä*** < *ороды* (тäнг. руш: *ородый, урод*), *пын**ишкä*** < *пын* [Галкин, 1966: 32]; тенгеок: *мыгыр**ишкä*** < *мыгыр, мыньыр**ишкä*** < *мыньыри, мырт**ишкä*** – тäнг. *мыртик, йолт**ишкä*** – тäнг. *йолт(ок), тырт**ишкä*** – тäнг. *тыртик, тырташ, чын**ишкä*** – тäнг. *чыникä* (рушла шамаквлä доно тäнг.: *глуп**ышка**, мал**ышка**, корот**ышка**, худ**ышка***, тенгеок *лгун**ишка**, шалун**ишка**, сын**ишка**, зайч**ишка***);

-ук: *каз**ук*** (алати, алталаш яратышы) – тäнг. *казуяш* (раведäш, ляргäш), *макт**ук*** тошт. (макташ, хваляш яратышы) – тäнг. *макташ, менд**ук*** тошт. (мыльы, мызи, мызымактылшы) – тäнг. *мендаш* тошт. (мызгаяш, мызымактылаш, мотаяш), *мендузы* тошт. (мыльы, мызи, мызымактылшы). Каеш, *-ук* суффиксäн лӹм шамаквлä глагол гӹц линӹт. Тӹгодым руш йӹлмӹштӹшӹ глагол гӹцок лишӹ шамаквлä доно тäнгäштäрäш лиэш: *болт**ух(а)*** < *болтать, вр**уха*** < *врать, щебет**уха**, крик**уха**, коп**уха*** дä т.м. Мары йӹлмӹштӹ руш ***-ух(а)*** суффиксӹн мычаш *-а* гласныйжы лäктӹн вазын, а *х* согласный *к* доно вашталтын;

-ушка: *ляп**ушка*** (кындымы ӹдӹр) – тäнг. *ляпцӹк* (ик значенижӹ: вертюшка, пивач). Руш йӹлмӹ гӹц марышкы пырышы вес шамаквлä доно тäнгäштäренä: *верт**юшка**, бат**юшка**, мат**ушка**, осьм**ушка**, чет**ушка**, кат**ушка**, кормушка, петрушка, раскладушка, теплушка* (äшӹндäрӹ-

мӹлӓ: мары йӹлмӹштӹ кӱслӹмӹ шамаквлӓштӹ, ти шотышток нинӹ шамакыштат, состав доно ланзылымы годым суффиксвлӓм ак айыреп, цилӓжӓт шамак тӹнгеш шотлалтеш);

-ец: *йӓр***ец** (йӓр кол лӹм) < *йӓр.* Руш йӹлмӹштӹшӹ лач техень суффиксӓнок кол лӹмвлӓ доно тӓнгӓштӓрӓш лиэш: *жив***ец**, *рыб***ец**, *син***ец**, *гол***ец**, *ел***ец**.

Пӓлдӹртӓш келеш, вес мары наречивлӓштӓт техень, руш суффиксӓн, лӹм шамакым моаш лиэш. Шамак толшеш, алык мары наречиштӹ – *шикш***ар** < *шикш* (тӓнг. руш: *ды-м***арь** < *дым*), йыдпелвел-вадывелӹштӹ (северо-западный наречиштӹ) – *алтал***ун** < *алталаш* (тӓнг. руш: *вр***ун** < *врать*). Мары шамакыштышы руш суффиксвлӓ гишӓн С.С. Сибатрован лӹмӹн сирӹмӹ статьяштыжы утларак лыдаш лиэш [Сибатрова, 2014].

Сек шукыжок руш тӹнг негӹцеш суффикс доно **пӓлӹк шамаквлӓ** лит. Нӹнӹ цилӓнӓт лӹм шамак гӹц ӹштӓлтӹт. Тиштӹ пӓлӹк шамакын 30 нӓрӹ суффиксшӹ гӹц утлажок 3 айыртемӓлтеш:

-ан (-ӓн, -ян) – кынам дӓ кышец лимӹ доно марын (ӹшке) сложный суффикс [Галкин, 1966: 64–66]. Лӹмдервлӓштӹ тӹдӹн доно 1320 нӓрӹ руш тӹнгӓн шамакым сирен нӓлмӹ: *абажур***ан** < *абажур, билет***ӓн** < *билет, ведӹрӓ***ӓн** < *ведӹрӓ, грамот***ан** < *грамота, закон***ан** < *закон, иллюстраци***ӓн** < *иллюстраци, контекст***ӓн** < *контекст, плат***ян** < *платье, форм***ан** < *форма* дӓ т.м.;

-дымы (-дӧмӹ) – первишӹ ӹшке суффикс [Галкин, 1966: 68–69]. 880 нӓрӹ кӹчӓлмӹ шамакым момы: *абажур-***дымы** < *абажур, билет***дӧмӹ** < *билет, закон***дымы** < *закон, иллюстраци***дӧмӹ** < *иллюстраци, контекст***дӧмӹ** < *контекст, полномочи***дӧмы** < *полномочи, формы***дымы** < *форма* дӓ т.м. (такшы техень суффиксӓн пӓлӹк шамак *-ан* суффиксӓн гӹц чӹдӹ лишӓшлык агыл: ти кок суффикс ӹшке значеништӹ доно вӓшӓ-вӓшӓ цаткыдын кӹлдӓлтӹнӹт

– пӳтӑ-ришӗжӗ иктӑ-ма ӑль иктӑ-кӳ ылмы пӑлӗкӗм анжыкта гӗнь, весӗжӗ – иктӑ-ма ӑль иктӑ-кӳ уке ылмым);

-штышы (-штӳшӳ, -ыштышы, -ӗштӳшӳ) – марын (ӗшке) сложный суффикс, вара лишӗ [Галкин, 1966: 52–54]. Лӗмдервлӑшкӗ 240 нӑрӗ техень шамакым пыртымы: *госпиталь**ыштышы*** < *госпиталь, закон**ыштышы*** < *закон, иллюстраци**штӳшӳ*** < *иллюстраци, контекст**ӳштӳшӳ*** < *контекст, окоп**ыштышы*** < *окоп; посёлкы**штышы*** < *посёлкы, степь**ӳштӳшӳ*** < *степь, формы**штышы*** < *форма* дӑ т.м.

Тӳлец пасна руш лӗм шамак тӗнг сага йӗлмӗштӗ шоэн кычылталтшы 2 суффикс вӑшлиӑлтеш: ***-лык*** – тюрк, чуваш, суффикс [Галкин, 1966: 30–31] (*альбом**лык*** < *альбом, костюм**лык*** < *костюм, мацала**лык*** < *мацала* дӑ т.м.); ***-аш (-яш, -ӑш)*** – первишӗ ӗшке суффикс [Галкин, 1966: 54–55] (*костюм**аш*** < *костюм, плат**яш*** < *платье, сутка**аш*** < *сутка, август**аш*** < *август* дӑ т.м.).

Руш лӗм шамак тӗнг негӗцеш суффикс доно лишӗ пӑлӗк шамак, сек чӗдӗжӗ, 3500 нӑрӗ погына (ӗжӑл, лӗмдервлӑшкӗ анжымы суффиксӑн шамаквлӑ пӳлӑ пырыде кодыныт, вет нӗны цилӑнӑт форма агыл, а цӗлт вес шамаквлӑ ылыт).

Руш тӗнгӗш **глаголын** техень суффиксвлӑжӗ ушалтыт (40 нӑрӗ суффикс логӗц руш лӗм шамак, пӑлӗк шамак дӑ суффиксӑн глагол тӗнг сага 11):

-л – кынам дӑ кышец лимӗ доно чуваш йӗлмӗ гӗц толшы суффикс [Галкин, 1966: 129–133]. Тӗдӗн доно глаголвлӑ руш лӗм шамак (26 шам.) дӑ пӑлӗк шамак негӗцеш (1 шам.) ӗштӑлтӗнӗт: *запас**лаш*** < *запас, капна**лаш*** < *капна, крӳк**лаш*** < *крӳк, лакы**лаш*** < *лакы (лак), шага**лаш*** < *шага* (< руш *соха*), *шот**лаш*** < *шот* (< руш *счет*); *ласко**лаш*** < *ласко* дӑ т.м.;

-лан (-лӑн) – чуваш йӗлмӗ гӗц пырышы суффикс [Галкин, 1966: 83–84]. Глаголвлӑ тенгеок руш лӗм шамак дон пӑлӗк шамак тӗнг негӗцеш линӗт (21 шам.): *обезьян**лан**аш* <

*обезьян, парл**ан**аш < пар, цигӓнл**ӓн**аш < цигӓн; тошал**ан**аш < тоша, худал**ан**аш < худа, чывань**лан**аш < чывань* дӓ т.м.;

-анг (-ӓнг) – первишы ӹшке суффикс [Галкин, 1966: 118–120]. Тӹдӹн палшымы доно глаголвлӓ тенгеок руш лӹм шамак дон пӓлӹк шамак тӹнг гӹц шачыныт (15 шам.): *азым**анг**аш < азым* (< руш *озимь*), *пырак**анг**аш < пырак, тигӹт**ӓнг**ӓш < тигӹт; ладн**анг**аш < ладна, пуст**анг**аш < пуста, кловоя**нг**аш < кловой* (< руш *голубой*) дӓ т.м.;

-ем (-эм) – первишы ӹшке суффикс [Галкин, 1966: 74–76]. Мары глаголвлӓ (шукыжок) руш пӓлӹк шамак дон (шоэн) лӹм шамак тӹнг негӹцеш ӹштӓлтӹнӹт (13 шам.): *розывы**ем**ӓш < розывый, свезӓ**эм**ӓш < свезӓ, сӧдӧ**ем**ӓш < сӧдӧй, тоша**эм**ӓш < тоша; родня**эм**ӓш < родня, сила**эм**ӓш < сила* дӓ т.м.;

-й (-ай) – первишы ӹшке суффикс [Галкин, 1966: 112–113]. Тенгеок руш пӓлӹк шамак дон лӹм шамак тӹнгӹш ушнен (10 шам.): *веселӓ**й**ӓш < веселӓ, тошна**я**ш < тошна, чистӓ**й**ӓш < чистӓ; мотигӓ**й**ӓш < мотигӓ, содом**ая**ш < содом* дӓ т.м.;

-аш (-ӓш) – первишы ӹшке суффикс [Галкин, 1964: 159–160]. Икманяр руш лӹм шамак дӓ кок пӓлӹк шамакын *-алгы* суффиксӓн тӹнг сага вӓшлиӓлтеш (5 шам.): *ембӹл**ӓш** < ембӹл (*< руш *ембель*), *копыл**аш** < копыл, пул**яш** < пуля; кловоялг**аш** < кловоя**лгы** < кловой; розывыялг**аш** < розывыялгы < розывый* (пӓлӹмӓн, пӹтӓртӹш шамаквлӓ *ошалгаш < ошалгы, шимӓлгӓш < шимӓлгӹ* глаголвлӓ семӹнь ӹштӓлтӹнӹт);

-г – первишы ӹшке суффикс [Галкин, 1966: 113–116]. Руш йӹлмӹ гӹц кӱслӹмӹ 2 пӓлӹк шамак тӹнгӹш ушалтын: *кыйыргаш < кыйыр; шӓгӹльгӓш < шӓгӹль* (тӓнг. руш *щеголь*);

-т (-д) – первишы ӹшке суффикс [Галкин, 1966: 106–109]. 3 глагол руш пӓлӹк шамак дон лӹм шамак тӹнг негыцеш тӧрӧк шачын: *кыйыр**т**аш < кыйыр* (< руш *кудри*),

*шäгыль**т**äш < шäгӹль, пräж**т**äш < пräжä.* Но шукыжок руш пäлӹк шамак дä лӹм шамак гӹц *-анг (-äнг), -ем (-эм)* суффиксвлä доно лишӹ глагол тӹнг негӹцеш ӹштäлтӹнӹт (25 шам. нäрӹ): *мацалангд**а**ш < мацал**анг**аш < мацала, пыраканг**д**аш < пырак**анг**аш < пырак, тигӹтäнг**д**äш < тигӹт**äнг**äш < тигӹт, ладнанг**д**аш < ладн**анг**аш < ладна; сöдöем**д**äш < сöдö**ем**äш < сöдöй, тошаэм**д**äш < тоша**эм**äш < тоша, худаэм**д**äш < худа**эм**äш < худа, родняэм**д**äш < родня**эм**äш < родня;*

-дар (-дäр, -тар, -тäр) – чуваш йӹлмӹ гӹц пырышы суффикс [Галкин 1966: 135–137]. Мары глаголвлä руш пäлӹк шамак дон лӹм шамак негӹцеш *-лан (-лäн), -анг (-äнг), -ешт* суффиксвлä доно лишӹ глагол тӹнг гӹц ӹштäлтӹнӹт (5 шам.): *свезäлän**дäр**äш < свезä**лäн**äш < свезä, тошалан**дар**аш < тоша**лан**аш < тоша, худалан**дар**аш < худа**лан**аш < худа, ладнанг**дар**аш < ладн**анг**аш < ладна, толкеш**тäр**äш < толк**ешт**äш < толкы;*

-ыкт (-ӹкт) – первишӹ ӹшке суффикс [Галкин, 1966: 109–112]. Тӹдӹн палшымы доно непереходный глагол тӹнг гӹц 5 переходный глагол шачын: *мерц**ӹкт**äш < мерцäш, мирей**ӹкт**äш < мирейäш, поспей**ӹкт**äш < поспейäш, прей**ӹкт**äш < прейäш, цӱдей**ӹкт**äш < цӱдейäш* (тäнг. руш *чудиться*). Ти суффикс тенгежӹ понудительный залог формым ӹштӹшӹ семӹнь кымдан кычылталтеш;

-алт (-ӓлт) – марын (ӹшке) сложный суффикс [Галкин, 1966: 126–129]. 2 глагол руш пäлӹк шамак негӹцеш *-г* суффикс доно лишӹ глагол дä руш пäлӹк шамак гӹц ӹштäлтӹн: *кыйырг**алт**аш < кыйыргаш < кыйыр, розывы**ялт**аш < розывый.* Сек шукыжок ти суффикс возвратный залог формым анжыктышы лиэш.

Руш тӹнг негӹцеш суффикс доно цилäжӹ 130 утла мары глагол ӹштäлтӹн. Кынам дä кышец лимӹ шот доно сакой йиш суффиксвлä руш лӹм шамак дä пäлӹк шамак

тӹнгӹш төрӧк (97 шам.) ӓль төрӧк агыл – глаголын вес суффиксшӹ гач (31 шам.), тенгеок руш йӹлмӹ гӹц пырышы непереходный глагол тӹнгӹш (5 шам.) ушалтыт.

Мары йӹлмӹштӹ руш тӹнг негӹцеш суффиксӓн йӧн доно **наречивлӓӓт** ӹштӓлтӹт. Тӹгодым руш лӹм шамак дон палӹк шамак тӹнг сага техень суффиксвлӓ вӓшлиӓлтӹт (наречин 20 нӓрӹ шамак ӹштӹшӹ суффиксшӹ гӹц утларакшы – 2, пиш шоэн – 7):

-н (-ын, -ӹн) – кынам да кышец лимӹ доно первишӹ ӹшке суффикс [Галкин 1964: 25–28; 1966: 138]. Тӹдӹ палшымы доно шӹренжок кыце лимӹм анжыктышы наречивлӓ лит (100 нӓрӹ шам.): *кловой**ын** < кловой, ладна**н** < ладна, ласко**н** < ласко, плахай**ын** < плахай* (тӓнг. руш *плохой*)*, скушна**н** < скушна, худа**н** < худа; охата**н** < охата, партьы**н** < партьы, поратка**н** < поратка* (тӓнг. руш *порядок*), *рӓдӹ**н** < рӓдӹ, сила**н** < сила, толкы**н** < толкы* дӓ т.м. Ти суффикс жепӹм анжыктышы наречим ӹштӹмӹ годымат кычылталтеш: *(ти) верема**н** < верема, ноябрь**ын** < ноябрь* дӓ т.м. Тенгеок *-н (-ын, -ӹн)* суффиксӓн наречим пачаш-пачаш келесӹмӹм пӓлдӹртӹмӹлӓ (лӹмдервлӓшток руш тӹнгӓн 11 шамакым момы): *верема**н**-верема**н**, партьы**н**-партьы**н**, пӓтма**н**-пӓтма**н**, пӓтна**н**-пӓтна**н**, сола**н**-сола**н**, часть**ын**-часть**ын*** дӓ т.м. Анжымы суффикс 2 кӱслӹмӹ шот шамак тӹнгӹш ушнен: *миллиард**ын**, миллион**ын*** (молы техень шамакым тӓнг.: *ик**т**ӹ**н**, ик**т**ӹ**н**-ик**т**ӹ**н**, шӱды**н**, т**ӹ**жем**ӹн*** дӓ т.м.);

-ла (-лӓ) – первишӹ ӹшке суффикс [Галкин, 1964: 28–30]. Тӹдӹ сравнительный, тӓнгӓштӓрӹмӹ, падеж мычаш гӹц лин (техень падежӹм школышты ак тымдеп). Седӹндон соок лӹм шамак тӹнг сага вӓшлиӓлтеш: *рушл**а** < руш* (молы халык лӹм сагаат лин кердеш: *венгрл**ӓ** < венгр, карелл**ӓ** < карел, комил**ӓ** < коми, немецл**ӓ** < немец, мордвал**а** < мордва, финнл**ӓ** < финн* дӓ т.м., но техень наречивлӓм лӹмдервлӓшкӹ пыртымы агыл); *волейболл**а** < волейбол, картл**а** < карт, лаптал**а** < лапта, шахматл**а** < шахмат* дӓ т.м. (молы мадыш лӹм сагаат лин

кердеш); *аванс**ла**, артел**лӓ**, потикӓ**лӓ**, хрестӹ**лӓ*** дӓ т.м. Кандымы примервлӓштӹ, яжон каеш, тӓнгӓштӓрӹмӓш агыл, а действин сакой вес пӓлӹкшӹ анжыкталтеш.

Тӹлец пасна руш шамак тӹнг сага икманяр шоэн вӓшлиӓлтшӹ суффиксӹм ужаш лиэш: ***-нек*** – первишӹ ӹшке суффикс [Галкин, 1966: 141] (*свезӓ**нек*** < *свезӓ, живой**нек*** < *живой*); ***-шен*** – марын (ӹшке) сложный суффикс [Галкин, 1966: 142] (*перви**шен*** < *перви* – тӓнг. руш *первый*). Ти рӓдӹштӹ, кӱшнӹрӓк пумы *-ла (-лӓ)* ганьок, вес падеж мычашвлӓ гӹц лишӹ суффиксвлӓм анжыктымыла. Нӹнӹ тиштӹ падеж пӓлӹк семӹнь агыл, а шамак ӹштӹшӹ суффикс семӹнь кычылталтыт (шукы гӓнӓжок наречи тӹнгӹш ушнат, а наречи, ынгылыман, падеж доно ак вашталт); ӓль лӹм шамакын тӹрӹс падеж формыжок наречиш ванжен: ***-еш (-эш, -ш)*** – лимӹ доно обстоятельственный падеж мычаш (*пышик**еш** (кодаш)* < *пышик, так**еш*** < *так; остатка**эш*** < *остатка* (< руш *остаток*), *статя**ш*** / *статя**эш** (толаш)* < *статя*); ***-де*** – лимӹ доно лишительный падеж мычаш (школышты техень падежӹм ак тымдеп; *церот**де*** < *церот, шот**де*** < *шот*); ***-ӹштӹ*** – лимӹ доно местный падеж мычаш (*трӱк**ӹштӹ*** < *трӱк*). Тишток ик-кок наречи сага вӓшлиӓлтшӹ ***-шы (-ӹжӹ), -шым (-жым)*** суффикс шотан лаштыквлӓм пӓлдӹртӹмӹла. Нӹнӹ лимӹшты доно частица значениӓн притяжательный (единственный числа 3 лицӓ) суффиксвлӓ ылыт, кокшыжы винительный падеж мычаш доно ушнен (*-шы + м, -жы + м*): *остаткаэш**ӹжӹ*** < *остаткаэш, так**шы*** < *так; остатка**жым*** < *остатка; так**шым*** < *так*. Каеш, пӹтӓртӹш шамаквлӓштӹ айырымы суффиксвлӓ ни лицӓм, ни падежым ак анжыктеп, а наречим (наречи дон пӓлык шамак гӹц) ӹштӓш палшат.

Мары шамак ӹштӓлтмӓштӹ айыртемӓлтшӹ вӓрӹм **префиксӓн йӧн (префиксаци)** нӓлеш. Тӹдӹ пашкуды тюрк дӓ руш йӹлмӹвлӓ гӹц вара веле толын, седӹндон первишӹ суффиксӓн йӧн доно тӓнгӓштӓрӹмӓштӹ пӱлӓэш чӹдӹ

кычылталтеш. Руш йӹлмӹ гӹц пырышы яжон пӓлӹмӹ приставкеш *хоть-* дон *ни-* шотлалтыт [Галкин, 1964: 179, 186; Галкин, 1986: 41, 82; Саваткова, 1969: 62–63]. Нӹнӹ определительный дӓ отрицательный (шӧрӹмӹ) местоимени дон наречивлӓм ӹштӓш палшат. Техень шамаквлӓ ядмашан местоимени дон наречивлӓ негӹцеш лит, литература нормы-штат шӹрен вӓшлиӓлтӹт:

хоть-: местоименивлӓ – *хоть-ма < ма, хоть-кӱ < кӱ, хоть-махань(ы) < махань(ы), хоть-маняр(ы) < маняр(ы), хоть-кынар(ы) < кынар(ы), хоть-кыды < кыды;* наречивлӓ – *хоть-кыце < кыце, хоть-кынам < кынам, хоть-кынамеш < кынамеш, хоть-кыш(кы) < кыш(кы), хоть-кышак(ен) < кышак(ен), хоть-кышты < кышты, хоть-кышец(ӹн) < кышец(ӹн), хоть-малан < малан, хоть-малын < малын.* Келесӓш келеш, руш йӹлмӹштӹ техень префиксӓн местоимени дон наречивлӓм ак анжыктеп, но шаяшты *хоть* шамак ядмашан местоимени дӓ наречивлӓ доно шӹренок кӹлдӓлтеш, нӹнӹн доно пасна конструкцим ӹштӓ, шамак толшы: *хоть я,* ***хоть кто*** *другой;* ***хоть какой*** *процент; по мне,* ***хоть куда,*** *и* ***хоть где.*** Лач техень руш конструкцивлӓ негӹцеш (нӹнӹм анжен-колын) мары йӹлмӹштӹ определительный местоимени дон наречивлӓ шачыныт.

ни-: местоименивлӓ – *нима < ма, нигӱ < кӱ, нимахань(ы) < махань(ы), ниманяр(ы) < маняр(ы), нигынар(ы) < кынар(ы), нигыды < кыды;* наречивлӓ – *нигыце < кыце, нигынам < кынам, нигыш(кы) < кыш(кы), нигышак(ен) < кышак(ен), нигышты < кышты, нигышец(ӹн) < кышец(ӹн), нималан < малан* (тӓнг. руш: ***ни****что,* ***ни****кто,* ***ни****какой,* ***ни****как,* ***ни****когда* дӓ т.м.).

Тӹлец пасна кырык мары говорвлӓштӹ, «кудыло» шайыштмашты ядмашан местоимени дон наречивлӓ сага, анзылнышты, руш йӹлмӹ гӹц пырышы эче ик приставка кычылталтеш:

незнай- [Саваткова, 1969: 105; Саваткова, 1981: 100]: местоименивлӓ – *незнай-ма < ма, незнӓй-кӱ < кӱ, незнай-кынар(ы) < кынар(ы), незнай-маза(ры) < мазар(ы), незнай-маняр(ы) <*

маняр(ы), незнай-кыды < *кыды* (Йылын шалахай велнӹшӹ кырык марынвлӓ, кожламарывлӓ, техень местоименивлӓм *незнакӱ, незна-ма* семӹнь попат [Саваткова, 2002: 169]); наречивлӓ – *незнай-кыш(кы)* < *кыш(кы), незнай-кышак(ен)* < *кышак(ен), незнай-кышты* < *кышты, незнай-кышец(ӹн)* < *кышец(ӹн)*. Ти раскыдын пӓлӹдӹмӹм анжыктышы (неопределенный) местоимени дон наречивлӓ ядмашанвлӓ гӹц руш конструкцивлӓ негӹцеш пелекалька семӹнь шачыныт: ***незнай кӱ*** *толеш* – тӓнг. руш ***не знаю / не знай, кто*** *придет;* ***незнай ма*** *лиэш* – тӓнг. руш ***не знаю / не знай, что*** *будет;* ***незнай кыце*** *ӹлӓ* – тӓнг. руш ***не знаю / не знай, как*** *живет*.

Мары йӹлмӹштӹ руш гӹц пырышы префикс дӓ кӱслӹмӹ шамак гӹц лишӹ префиксвлӓ доно (*ни-, хоть-* < руш *хоть, незнай-* < руш *не знаю / не знай*) ядмашан местоимени дӓ наречивлӓ негӹцеш 40 нӓрӹ определительный, отрицательный, неопределенный местоимени дон наречи ӹштӓлтӹн.

Тенге, кырык мары шамак ӹштӓлтмӓштӹ руш йӹлмӹ кого вӓрӹм нӓлеш. Тиштӹ шамак ӹштӹшӹ руш тӹнг, руш йӹлмӹ гӹц пырышы дӓ кӱслӹмӹ шамак негӹцеш тӹрӹс руш конструкци семӹнь лишӹ префикс, тенгеок руш суффикс гишӓн попаш лиэш. Кӱслӹмӹ руш шамак тӹнгӹш суффикс ушнымы доно айыртемӹнок шукы лӹм шамак (лӹмдервлӓштӹ веле 550 гӹц чӹдӹ агыл) дӓ пӓлӹк шамак (3500 гӹц чӹдӹ агыл), тенгеок глагол (130 гӹц чӹдӹ агыл) дӓ наречи (130 нӓрӹ) шачыныт. Шамак ӹштӹшӹ 130 нӓрӹ (лимӹштӹ доно первишӹ ӹшке, марын ӹшке, чуваш йӹлмӹ гӹц толшы) суффикс гӹц руш тӹнг сага 30 вӓшлиӓлтеш. Нӹнӹ логӹц шӹрен äль утларак кычылталтшыжы 10 нӓрӹ: лӹм шамакын – *-маш (-мäш), -дымаш (-дӹмäш);* пӓлӹк шамакын – *-ан (-äн, -ян), -дымы (-дӹмӹ), -штышы (-штӹшӹ);* глаголын – *-л, -лан (-лäн), -анг (-äнг), -ем (-эм), -т (-д);* наречин – *-н (-ын, -ӹн), -ла (-лä)*. А руш йӹлмӹн (тюрк йӹлмӹвлӓ доно иквӓреш) айыртемжӹ семӹнь шачшы префиксаци йӧн – руш йӹлмӹ гӹц пырышы *ни-, хоть-*, тенгеок

хытырымы стильӹштӹшӹ *незнай-* приставкывлӓ доно 40 нӓрӹ местоимени дӓ наречи линӹт. Тӹлец пасна кырык мары лексикӹштӹ 10 утла руш (*-ишкӓ, -ук, -ушка, -ец*) суффиксӓн лӹм шамак улы. Лӓктеш, руш кӱслӹмӹ шамак тӹнгвлӓ мары йӹлмӹштӹшӹ суффиксвлӓлӓн ӹшке пӓшӓштӹм ӹштӓш яжо негӹц линӹт. Йӹлмӹшкӹнӓ перви ылдмы, цӹлт пӓлӹдӹмӹ шамак ӹштӓлтмӹ йӧн – префиксаци толын дӓ шӓрлен, тӹдӹ кым у местоимени дон наречи рӓдӹм шачыктен.

Кӹтӹкемдӹмӓш

тӓнг. – тӓнгӓштӓрӹ, тошт. – тоштемшӹ, шам. – шамак.

Литература

Васикова Л.П. Кырык марла орфографии лӹмдер. – Йошкар-Ола: Мары Элӹн периодика, 1994. – 593 с.

Галкин И.С. Историческая грамматика марийского языка. Морфология: в 2 ч. – Йошкар-Ола: Мар. кн. изд-во, 1964. Ч. 1. – 203 с.

Галкин И.С. Историческая грамматика марийского языка. Морфология: в 2 ч. – Йошкар-Ола: Мар. кн. изд-во, 1966. Ч. 2. – 168 с.

Галкин И.С. Марий йылмын исторический грамматикыже. Морфологий да синтаксис: Тунемме книга. – Йошкар-Ола, 1986. – 122 с.

Саваткова А.А. Русские заимствования в марийском языке. – Йошкар-Ола: Мар. кн. изд-во, 1969. – 130 с.

Саваткова А.А. Мары орфографический словарь. – Йошкар-Ола: Кн. лыкшы мары изд-во, 1978. – 191 с.

Саваткова А.А. Словарь горного наречия марийского языка. – Йошкар-Ола: Мар. кн. изд-во, 1981. – 235 с.

Саваткова А.А. Горное наречие марийского языка // Bibliotheca ceremissica. Szombathely. Savariae: Berzsenyi Dániel Főiskola, 2002. – Tomus V. – 292 p.

Сибатрова С.С. О суффиксах русского происхождения в марийском языке // XIII Игнатьевские чтения: Материалы докладов и выступлений на Республиканской ежегодной научно-практической конференции, посвященной памяти доктора филологических наук, профессора Л.П. Васиковой (Козьмодемьянск, 1 апреля 2013 г.). – Йошкар-Ола, 2014. – С. 64–82.

Словарь марийского языка: в 10 т. / Мар. НИИ яз., лит. и истории им. В.М. Васильева; гл. ред. И.С. Галкин. – Йошкар-Ола, 1990–2005.

УДК 821.511.151.0
Ильина А.А.,
Бояринова Г.Н.
ФГБОУ «Марийский государственный университет»
(г. Йошкар-Ола)

Н. ИГНАТЬЕВЫН «САВИК» РОМАНЫШТЫЖЫ ПОРТРЕТЫН ПОЭТИКЫЖЫ

В статье рассматривается поэтика портрета в сатирическом романе марийского писателя Н. Игнатьева «Савик». Делается вывод о том, что прозаик широко пользуется портретным описанием, при характеристике антигероев использует карикатуру, обращает внимание на внешние детали, создает образ-маску.

Ключевые слова: Н. Игнатьев, роман, поэтика портрета, язык, художественные детали.

Мары литературышты «Савик» цилӓ молы роман гӹц айыртемӓлтеш – тӹдӹ сатирический роман. Тӹштӹ мары халыкын революци гӹц анзыцшы ӹлӹмӓшӹжӹ, паян дӓ «кого эдемвлӓ» ваштареш Савикӹн масакла йӧн доно моштен кредӓлмӹжӹ анжыкталтеш. Произведеништ ӹ сек

пӹтäриок мары хресäньӹн нелӹ ӹлӹмäшӹжӹм ужына. Савик – романын тӹнг геройжы. Тӹдӹ халыкын ышан, незер дä труйышывлä верц лӱдде шалгышы масакала герой. Халыкым паян дä «кого эдемвлä» гӹц ытараш цаца, масаклä йӧн доно кугижäн политикӹм ынгылдара, попвлäн тымдымыштым ярдымашкы лыктеш, хресäньвлäм ӹшке верцӹштӹ кредäлäш шижтäрä.

Сӹлнӹлык айыртемӹм анжалаш гӹнь, Никон Игнатьев лирический отступленивлäштӹ кугижä, министр дä генерал гишäн пиш вырсен дä ваштылын попа.

Пӧрттӱ, интерьер описани геройвлäн кайышыштым ынгылаш палшат, шижмäшӹштӹм пачын пуат, халык лошты вäрӹштӹм (паян дä незервлäн ӹлӹмӹ вäрӹштӹм) анжыктат. «*Сморкалов ӹлӹмӹ тома окнявлä гӹц ӧлицäшкӹ кого соты вазалеш*» [Игнатьев, 1958: 99]. «*Пӧрт кӧргӹжӹм пиш яжон тӹвӹлäен шӹндӹмӹ. Стӧлвлä вӹлнӹ хынавлäлäн качкаш-йӱäш тамавлääт йämдӹлен намал шӹндӹмӹ. Ма-ма уке? Сек яжо йиш колжы, мӧртньӹжӹ, таражы, булкывлäжӹ, торт-влäжӹ, конфетвлäжӹ, фруктвлäжӹ, шергäкäн äрäкävлäжӹ, цилäжӹмок шотленät ат шокты*» [Игнатьев, 1958: 100]. Ти картин гач исправник Сморкаловын паян ылмыжым автор яжон пачын пуа. Вет проста, незер эдем ӹшкылäнжӹ, тӹ веремäн, сакой тотлы качкышвлäм мон кердде.

Портрет описани эдемӹм, геройын характержӹм пäлен нäläш палша. Шамак толшеш, Савик луаткуд иäш кого кäпäн дä виäн лин, седӹндон тӹдӹ имним нäläш манын, ӧрдӹжӹшкӹ оксам пäшäläш кен колта, шукы вäре каштмыкы, токыжы вашталтшы толеш: *«Тӹдӹм кыдыжы пälӹдӹмӹвлäжӹ ородеш пиштät. Лачокшымок, ик статянжы гӹнь тидӹ ородыла чучеш. Йыдал яла ылмыжы годымат ялашын ик мычашыжы со вӹлнӹ «на выпуск» ылеш. Телӹм – картузым, кängӹжӹм калпакым чиä. Сакой*

начальниквлӓм тӹдӹ чоте ак яраты. Кыцелӓ мышта, тенгелӓ нӹнӹм мыскыла, лӹмдӹлеш. Шолывлӓэш, пуста логервлӓэш нӹнӹм лӹмдӓ. Попвлӓмӓт когон мыскыла. Паянвлӓмӓт ак яраты» [Игнатьев, 1958: 21].

Каждый эпизодышты тӹдӹ ӹшкӹмжӹм ороды семӹнь кыча, а роман мычашты керӓлӹм келесӓ дӓ ӹштӓ.

Шамак толшеш, Савик исправник Сморкалов гӹцӹнӓт ак лӱд, мӹнгешлӓ, ваштарешӹжӹ шагалеш. Исправник выргемӹм алтален чиэн нӓлеш: *«Иктӓ лу минутышты исправникӹн цилӓ выргемжӹге, яжо мундиржӹге, парадный костюмжыге, яклака кемжӹге, картузшыге, перчӓткӓжӹге Савикнӓ вӹкӹжӹ чиэн шӹндӹш»* [Игнатьев, 1958: 21]. Волость мычкы каштеш, цилӓ алталымашым тӧрлӓш цаца, алтален нӓлмӹ оксам мӹнгеш пӧртӹлтӓш шӱдӓ, цилӓ вӓре худа пӓшӓм вӹкӹ лыктеш. Исправникӹн шачмы кечӹшкӓт лявӹрӓн выргем доно толеш, шоляжы ылам манын келесӓ: «*Эх, Витя!.. Яратымы шӱмбелем!.. С высокоторжественным днем ангела… Эче иктӓ шӱды и ӹлӹ…*» [Игнатьев, 1958: 104].

Сморкаловшы гӹнь незер халыкым эдемешӓт ак шотлы, тӹдӹ «кого эдемвлӓ» доно веле кӹлӹм кыча. Шачмы кечӹшкӹжӓт ӹшкӹлӓнжӹ керӓл эдемвлӓм веле ӱжӹн. Шамак толшеш: *«Хынавлӓжӓт пӱлӓн погыненӹт. Иктӓ кымлы эдем нӓрӹжӹ улы доко. Нинӹ лошты чиновниквлӓ кайыт. Купецвлӓм ужалтеш. Попат улы. Ӹлӓлшӹрӓквлӓ лошты, вӓтӹмарывлӓ лошты, сӓмӹрӹквлӓ, ӹдӹр нӓлдӹмӹвлӓ, тӧкӓвлӓ ылыт»* [Игнатьев, 1958: 100]. Сморкалов ганьок алтален ӹлӹмӹштӹм автор яжон анжыкта: *«Анжет гӹнь, цилӓнок Сморкалов гань ылыт. Ик йӹрӓнеш кушкыныт. Ик корным такыртат. Ик шӱлӹш доно шӱлӓт. Ик кӹшӓньшкӹ – труйышывлӓн кӹшӓньшкӹ кужы кидӹштӹм колтат…»* [Игнатьев, 1958: 101]. Паян ылмыжым эчеӓт ужаш лиэш: *«Итӹрӓ выргемӓн прислугывлӓ чӓйӹм хынавлӓлӓн намалыт. Тагачы вадешеш йори тӓрлӹмӹ официантвлӓ ӓрӓкӓм седок*

йоктарат, вӹцкӹж ялан цӓркӓвлӓм хынавлӓлӓн кычыктен миӓт» [Игнатьев, 1958:102]. Шачмы кечешӹжӹ оксажым жӓлӓйӹде. Сӱӓн гань ӹштен.

Йымылан ӹнянӹшӹ эдем – Серге поп – гишӓнӓт келесен кодыде ак ли. Тӹдӹм Игнатьев йой, кукыр семӹнь раш анжыкта: *«Серге попшы гӹньӹ тагачы пиш сусу ылеш. Кыце вара йӓ сусу ат ли? Ти цевер, аяран кечӹн «семӹкӹшкӹ» халык пишок когон погынышашлык. Доходшы имешшӹ гӹц иктӓ кок пай шукы погынен кердеш»* [Игнатьев, 1958: 57–58].

Савикнӓ Серге поп гӹц изишӓт ак лӱд, мыскылен, мырым веле мыра: *«Серге попем, Серге попем, / Малын вара мӓгӹрет? / Халык кылым оксам опташ / Пуд пырыман кӹшӓнет амыл вет…»* [Игнатьев, 1958: 69].

Орависола паян мары Мӹшкӹр Митри «*Кӹзӹт якте ӹлӹмӓшӹштӹжӹ шагажымат нигынамат тидӹ кычыде, салымыжым, тӹредмӹжӹм иктӓт ужделыт. Кӹлтем шинжӹ моло тидӹ мошта вӓл, ӓнят. Нимахань пӓшӓмӓт ӹшке ак ӹштӹ. Анжен, анжыктыл веле каштеш. Ӓнгӓжӹм анжыкташ моло лаковый кемӹм ижӹ чиэн куза. Тевеш, тенгечӹ йӓл алыкышкы шудым ӹштӓш кыдалевӹ. Тидӹ гӹнь, ровотьныкшым веле тӓрлӹмӹ эдемвлӓлӓн сӓрӓнвлӓм анжыктен кашташ колтыш*» [Игнатьев, 1958: 78]. Тидӹ гач автор Мӹшкӹр Митрин ялахайжым, деловой ылмыжым анжыктен пуэн.

Йӹлмӹ айыртемӹм анжалаш гӹнь, романышты Никон Игнатьевӹн йӹлмӹ мастарлыкшы пӓлдӹрнӓ. Тӹдӹ халыкын паян йӹлмӹжӹ гӹц нӓлмӹ шукы сакой йиш шамаквлӓм кычылтын. Тидӹ халык шаявлӓ: «Йӹлмӹн лужы уке», «Карак карак сӹнзӓм ак чӹнгӹ». Романышты шукы масакла дӓ сатирический лӹмвлӓм кычылтмы: Кӹшӓн Петр, Тарык Льоксандр, Мӹшкӹр Митри. Икманяр руш шамакым, шамак толшеш, *«ваше высокоблагородие»* вӓреш «*ваше сковородие, высоко в огородие»* пайдарен кычылтмы.

Савик ӹшкӹмжӹм проста халык, сакой «кого эдемвлӓ» анзылны ородыла, тӹгодымок ышанла, анжыктен мошты-мыжы доно веле, вуйлатышы пӓшӓм нӓлеш.

Литература

Игнатьев Н.В. Савик: роман. – Йошкар-Ола: Кн. лыкшы мары изд-во, 1958. – 181 с.

УДК 821.511.151.0
Григорьева В.Ю.,
Бояринова Г.Н.
ФГБОУ «Марийский государственный университет»
(г. Йошкар-Ола)

НИКАНДР ИЛЬЯКОВЫН «ОНТОН ЙЫВАН» ОЙЛЫМАШЫЖЕ: СЫЛНЫЛЫК ОЙЫРТЕМ

В статье анализируется художественное своеобразие повести марийского писателя Н. Ильякова «Онтон Йыван». Авторы обращают внимание на художественную функцию описательных элементов (пейзажа, портрета, интерьера), детали психологизма, приводятся примеры из текста повести. Делается вывод о том, что описательные элементы подчеркивают характер персонажей, авторское отношение к действующим лицам, выполняют социальную функцию, указывают на время и место действия.

Ключевые слова: Н. Ильяков, художественное своеобразие, герой, пейзаж, портрет, интерьер, психологизм.

Н. Ильяковын «Онтон Йыван» ойлымашыже сар деч вара возалтын, тусо жапын йодышыж-влак дене чак кылдалтын гынат, тӱҥ шонымашыже тачысе кечынат шке кӱлешлыкшым йомдарен огыл. Арам огыл тиде сылнымут

произведенийым школ программыш пуртымо. Идейже айдеме йодышым почын пуа, чын верч шогаш тунықта.

Ойлымаш тӱҥ геройын лӱмжӧ дене каласалтын. Серызе ик тыглай сӱрет гоч кумда йодышым почеш, чын геройын азапланымыжым, чын верч пенгыдын шогымыжым ончыкта. Чыным ен-влак тӱрлӧ семын умылат. Садланак калыкыште ойлат: кажныжын шке чынже. Онтон Йыванат илыме курымыштыжо эре шке шонымашан лийын, чыным аклен моштен. Тудо шкеж верч колянен огыл, эре тӱшка озанлык нерген шонен. Айдеме кеч-момат кӱлын ыштышаш, пуымо пашам кӱлеш семын шуктен шогышаш. Онтон Йыван лач тыгай лийын.

Никандр Ильяковын произведенийже психологизмлан поян. Мутлан, ойлымаш тӱҥалтыштак автор Онтон Йыванын чон шижмашыжым, кумылжым тыгерак сӱретла: *«Шӱмыштыжӧ иктаж-мо неле улмо годым Йыван йӱкдымӧ лийын шинчеш, нелын кечкыжеш да Сапани велке огешат ончал, пуйто тудо марийже ончылно уке. Поснак ошкедымыж гыч Сапани сайын пала: чонышты жо ойго уло гын, Йыван кыжмык лийын шинчеш, йолжым пыртак гына нӧлталын, эркын ошкылеш, пуйто йолышкыжо кирым кылден сакеныт…»* [Ильяков, 2011: 185]. Тӱҥ геройын действийже гыч ала-мо йӧрдымӧ лийын кайымым умылена: йолжым пыртак гына нӧлталын, эркын ошкылеш, *«шӱргыжым кужун мушкеш, киднышым шӱргышовыч дене пачаш-пачаш ӱштеш, кок киднышым ӱстембаке нелын пышта, вуйжым окна велыш савыралын, уремышкыла ончаш тӱҥалеш»* [Ильяков, 2011: 185]. Ме ужына, Онтон Йыван ала-мом шуко шонкала, действийым эркын шукта (чарналтыш шижалтеш). Палена, геройын тургызланымыже паша дене кылдалтын, имньым ӧрдыжыш ужалыме Йыванын чонжым кочкеш.

Тӱҥ паша деч корандымеке, Йыван ойгыра, шкенжым куш чыкаш ок пале, тидым тыгай ужашла гычат шижаш лиеш: «*Мом ок кучо – чыла кид гыч велалтеш»* [Ильяков,

2011: 192]; *«Ондакысе куштылго кид-йолан, мыскарам ышташ йӧратыше айдеме палаш лийдымын ваштал каен. Тудо чынжымак лӱдын колтен: пашаде илымаш шоҥгемдараш, капым нелемдаш тӱҥалын. Кызыт йокте коҥгамбалым палыдыме Онтон Йыван тушко эре чӱчкыдынрак да чӱчкыдынрак кӱзаш тӱҥалын. Тудын могыржо сӱсана, капшат ала-кузе куптыргымыла, кошкымыла веле чучеш»* [Ильяков, 2011: 192].

Второстепенный герой-влакын характерыштым почын пуымаштат психологизм шке вержым муэш. Ончалына, кузе автор колхоз вуйлатыше Петровым ончыкта: шыде шинчаж дене шымлен ончалеш, пӱй вошт йодеш, вичкыж тӱрвыжым чот пурлын шынден, койдарыме семын шыргыжалеш, ошем шичше чуриян. Нине психологизм деталь-влак геройын койышыжым почыт: Петровлан конюхын чыным кычалмыже йӧршын ок келше, тиде айдемым тудо ок шотло, шке семын ыштылеш. Тыгаяк районысо ял озанлык пӧлкам вуйлатыше. Тудын дене мо лиймым ончыктышо сылнымут деталь-влак тыгай улыт: чурийже ылыж кая, чурийже шӱлыкаҥ кая; парняже гын мутык, шкеже кӱжгӧ, пуэн овартыме гай чуриян. Нине детальла гоч коеш: Петров ден пӧлка вуйлатыше осал шӱлышан, тыглай еҥым шотлыдымо, чытамсыр койышан, шкеныштым кӱш шындыше улыт. Автор герой-влак деке отношенийжым психологизм йӧным кучылтын почын пуа.

Погынымашыш толшо колхозник-влакын состояний-ыштым автор тыге почеш: *«Олымбалне шинчыше да омса воктен погынен шогалше колхозник-влак йӱк лукде колыштыт, лач шуэн гына кокыралтыме але кугун шӱлалтыме шоктен кодеш»* [Ильяков, 2011: 195]. Тиде тӱшка сцене теве мом палемда: погынымашын повесткыже кажныжын чонжым тарватен, чыланат пеш тӱткын колыштыт.

Онтон Йыванын койыш-шоктышыжым почын пуаш интерьер описаният полша. Ончалына ик тыгай ужашым:

«Пӧртшат, вӱта ден мончажат онга дене леведме, рушлагапка. Орваже-влак кӱртньӧ шӱдыран, ораваже-влак кӱртньӧ шӱдыш дене ковыжлымо. Имне ӱзгарже чыла шӱштан да тегыт дене сайын шӱрен шындыме. Имньым иктым гына кучен, но тудо эреак топ гай чумыраш лийын» [Ильяков, 2011: 186]. Писатель тиде ужашысе интерьер детальвлак гоч лудшо-влакым тӱҥ геройын ушан кресаньык улмыж дене палдара. Чынак, Онтон Йыван чылажымат лийжак манын ыштен, арулыкым йӧратен, пеш пашаче лийын. Тудын пӧрт кӧргыжым ончалаш гын, повествователь кӱлеш деталеш шогалеш: кыдеж онаште кечыше фотокартычкым палемда. Картычкыште эргыжын фотосӱретше, тудо сареш колен, лейтенант лийын. Автор фото гоч Николайын *тура ончӓлтышыжым* да *ушан шинчажым* палемден кода. Эрге ачаж гаяк лийын, маннеже. Кӱрен коленкор дене ковыжлымо омсам ял озанлык пӧлкам ончыктымаште ужына. Нунат шуко нерген «ойлат».

Писатель имне дене кылдалтше детальымат палемда: *«Буланый имньыжат, кугу ойган жап толмым палыше семын, озаж ӱмбаке поро шинчаж дене ончен, Онтон Йыванын вачыжым вуйжо дене тӱкедылын да пуйто ойлен: йӧра, йӧра, поро озаэм, мый вожылмашке ом пурто»* [Ильяков, 2011: 187]. Ужына, вольыкат озаж дене порын чевер-ласа, шкенжым чыла умылышо семын куча.

Психологизмын вес йӧнжӧ – кӧргӧ ой. Тыгайжым Н. Ильяковат кучылтеш. Теве Онтон Йыван шке семынже тыге шонкала: *«Уке! Мый тидым тыгак ом кодо. Районыш каем да чыла ойлен пуэм. Тушто мыйым умылат, Машкам мӧҥгеш пӧртылташ полшат»* [Ильяков, 2011: 187]; *«Тидым тыге кодаш ок лий, уке гын колхозым тӱвыт чараш кодат… Теве чыла умылтарен пуэмат, пале лиеш. Умылат мыйым да полшат»* [Ильяков, 2011: 188]. Нине примервлак ончыктат: герой ӱшаным куча, чыным муам манын шона. Онтон Йыван айдемым икымше ужмо гычак умыла:

«Могай шӱмдымӧ айдеме! Пуйто мыйым огешат уж… Кеч шинчаш шӱдем ыле» [Ильяков, 2011: 189]. Илышым ужшо ең чонжо денак айдемын могай улмыжым шижеш.

Геройын көргӧ состоянийжым умылтараш манын, Н. Ильяков ойлымашышкыже пӱртӱссӱретым мастарын шындарен моштен. Мутлан, произведений тӱҥалтыште тыгай пӱртӱс описаний ончыкталтеш: *«Уремышке кас юалге волен. Ынде мыняр сутка, чарныде, тыгыде йӱр шыжен да тевыс кызытат выжге гына велеш. Чара шоген кодшо пушеҥге-влак йымалне кийыше нарынче лышташ-влак сурал-гаш да шемемаш тӱҥалыныт». «Шӱтлышӧ пыл-влак утыр ӱлыкӧ воленыт да Онтон Йыванын шӱмжым утларак нелын пызыреныт»* [Ильяков, 2011: 185]. Тиде шыже сӱрет дене курыкмарий писатель геройын көргӧ шижмашыжым, шӱлыкан кумылжым таҥастара.

«Чарныде ложгышо йӱрым да лавырам ончыде, тиде эр-дене Онтон Йыван райцентрыш ошкылеш. Пошкудо-влак иктат ынышт уж манын, тудо ял мучко ок кае, вигак пакча гоч нурышко лектеш. Ошкылмыж годым лавыра ньоц-ньоц шокта, кем шулышышкыжо шыжалт-шыжалт кая. Тыгыде йӱр чыла сандалыкым тӱтырала пӱрден шынден. Шоҥго конюх пеле йоген пытыше лышташан пӱкшерме айлыме корем гоч вонча, тура сирлемыште кок гана яклешт камвозеш да коремын вес серышкыже, шапалгыше шудан пареҥге пасушко, лектын шогалеш» [Ильяков, 2011: 188]. Тиде пӱртӱссӱрет гоч ме ужына, кузе Онтон Йыван ял озанлык пӧлкашке вашка, тудо шке шонымыжым шукташ шона. Нимогай игече тудым чактарен огеш керт, ни йӱр, ни тӱтан. Яклешт камвочмыжо деч варат тудо, нимогай осалым шоныде, сайлан веле ӱшанен, шке корныж денак ончыко кая.

Ойлымашышке пурталтше кажне пӱртӱс описаний психологизм сынан. Нунын полшымо дене возышо произведенийыште мо лийшаш нерген лудшо-влаклан шижтарынеже. Мутлан: *«Кужу жап шуйнышо йӱр деч вара таче пыл лоҥга*

гыч шуэн-шуэн кече ончалаш тӱҥале. Вишкыде лавыра нугыдемеш, кем пелен пижедылеш, ошкылаш нелемда» [Ильяков, 2011: 191]. Тиде ужаш, ик могырым, игече вашталтмым ончыкта, вес могырым – действийын сай велыш лупшалтмыжым.

Н. Ильяков герой-влакын образыштым кумданрак почын пуашлан шагал огыл портрет описанийым кучылтеш. Шукыж годым портрет сӱрет-влак кӱчык улыт, ик-кок муткылдыш гыч веле шогат, туге гынат геройын могай улмыж дене раш палдарат. Мутлан, Онтон Йыван *кумда тупвачан да кужу капан айдеме, пондашан чуриян*; Лукин гын *вараксим шулдыр гай ӧрышан да тӱред налме ӱпан*; колхоз председатель Петров *нарынче ӱпан, гимнастёркым чийыше, вичкыж тӱрван*; ял озанлык пӧлкасе секретарь ӱдыр *ош чурийвылышан*. Южо портретше кужурак, кумдарак, геройым вошт почын ончыктышо: *«Конюх ончылно шем толстовкым чийыше, чалемаш тӱҥалше ӱпан, нылле ияшрак еҥ шинчен. Йыргешкырак чурийвылышыште кок шӱргынач-каже оҥылаш декак кечалтмыла коеш. Шинчаже изи шелшыла веле палдырна. Шкеже ончылныжо кийыше кагаз-влакым вашкыде онча. Вара кӱчык кӱжгӧ шӱйыш тушкалтен шындыме вуйжым вес ӱстел коклаште шинчыше ӧрышан еҥ велке савыралеш да воднысо кино шотышто, изи эргыжын мутым колыштдымыжо шотышто да моло нергенат ойлышташ тӱҥалеш*» [Ильяков, 2011: 189]. Тиде сӱрет гоч ме геройын тӱжвал тӱсшым гына огыл, тыгак айдеме семын могай улмыжымат пален налын кертына. Портрет ироний сынан, повествовательын персонаж деке отношенийжым ончыкта. Вигак коеш: тиде герой симпатийым ок лук. Вараже рашемеш: нуно Петров дене сай вашкылыште улыт, икте-весыштлан энертен шогат.

Герой-влакын кӧргӧ тӱняштым йылме сылнылык гоч шымлаш лиеш. Онтон Йыван пелашыжым *«аваже»* манеш.

Отрицательный герой-влак дене кутырымо годым кычкыралтышан ойлончым кучылтеш. Сыра гынат, кугырак должностян айдемым ачалӱм дене ойла. Тӱҥ геройын йылме ойыртемжым ончалаш гын, палемдыман: ойлымыж годым руш шомак-влакым кучылтеш (тожо, служо, самый фактшымак, первый, ато, значит, чистый, наказанийым, закускылан, жаритлашышт). Правленийыште пашам ыштыше калыкым тыге вурса: окмак-влак шинчат, арака логар-влак.

Тӱс шотыштат икмыняр шонымашым каласыман. Действий шыжым кая, тудын палыжым ончыктышо сӱретым ужына: нарынче лышташ-влак суралгаш да шемемаш тӱҥалыныт. Портретыштат тӱс ойыртем посна деталь дене кылдалтеш: йошкаргаш; ош чурийвылышан ӱдыр, шем толстовкым чийыше; нарынче ӱпшым; чевер ӱдыр. Интерьерыштат тӱс палдырна: кӱрен коленкор. Арверыштат ужына: той комдышан чылым.

Калыкмутымат кучылтмо: «шке тувыр шке кап деке лишылрак» [Ильяков, 2011: 188]. Тиде ой повествовательын йылмыштыже коеш. Вес шулдыран шомакым тӱҥ геройын кӧргӧ ойыштыжо вашлийына: «Кид кидым мушкеш» [Ильяков, 2011: 191].

Иктешлен, тыге палемдыман: автор ойлымашым тӱрлӧ описаний элемент дене пойдарен; портрет тӱҥ шотышто геройын тӱжвал тӱсшым почеш, посна деталь полшымо дене тудын посна ойыртемже палдырна; психологий портрет деталь-влак шуко улыт, нуно герой дене мо кайымым ончыктат; пейзажат психологий сомылым шукта, тудо тыгак действий кайыме жап дене кылдалтеш: интерьер деталь-влак геройын койыш-шоктышыжым почаш полшат, тыгак ончыктымо жапын тӱсшым палемдат.

Литератур

Ильяков Н. Онтон Йыван // Марий литератур: 9 класслан учебник-хрестоматий / П.А. Апакаев ден Г.Н. Бояринова ямдыленыт. – Йошкар-Ола: Мар. кн. савыктыш, 2011. – 312 с.

УДК 821.511.151.0
Четкарева А.В.,
Бояринова Г.Н.
ФГБОУ «Марийский государственный университет»
(г. Йошкар-Ола)

В. ИВАНОВЫН ПРОЗЫШТЫЖО СЕРЫШ ЙӦН («ЛОМБЕРСОЛАШТЕ» ПОВЕСТЬШЕ ПОЧЕШ)

В статье анализируется художественная функция эпистолярного жанра (письма) в повести известного марийского писателя Вениамина Иванова «Ломберсолаште» («В Черемушках»). Авторы приходят к выводу о том, что письма раскрывают мировидение героев, их характеры, намерения, речевую манеру, они также показывают дух времени.

Ключевые слова: В. Иванов, эпистолярный жанр, письмо, характер, обращение, художественное своеобразие.

В. Иванов – уста марий писатель. Тудын кумдан палыме произведений-влакше илышлан келыштаралтше улыт. Возымыжо лиризм дене ойыртемалтеш, шукыж годым йӧратымаш темылан пӧлеклалтын. Сылнымутчо яндар чонышижмаш кумылым, волгыдо йӧратымашым мокта. Тудын «Ломберсолаште» повестьше тыгай темылан возымо произведений-влак кокла гыч иктыже. Писатель возымаштыже серыш йӧн дене моштен пайдалана. Тидыжым «Тӱтан» романыштыже, ятыр повестьлаштыже ужаш лиеш.

Ончалына, мо тугай эпистолярный формо. «Эпистолярная форма (от греч. epistole = послание) [литературный жанр] – форма личного письма, написанного в литературном стиле и предназначенного для публикации» [Борев, 2003: 552]. Эпистолярный (серыш, серышым возкалыме йӧн дене чоҥымо сылнымут произведений [Словарь, 2005: 103]) йӧным (тыште произведенийлашкыже пуртымо йӧн) автор герой-влакын кӧргӧ тӱняштым ончыкташ, нунын шинчаончалтышыштым раш почын пуаш да характерыштым келгынрак умылаш полшаш кучылтеш.

В. Иванов «Ломберсолаште» повестьыштыже латик серышым кучылтын, нуно чыланат личный сынан улыт. Второстепенный герой-влак, Виталий Семёнов («У саска» колхозын зоотехникше) ден Сима Таныгина («Пеледыш» колхозын дояркыже), икте-весыштлан серышым возен шогат. Икымше гана серыш дене повестьын кокымшо ужашыштыже вашлийына, тудо Сима Таныгина лӱмеш Виталий деч толеш. Автор серышым героиня дек мотор да ныжылге обращений дене тӱҥалеш, тушто шуко таҥастарымашым кучылтын: «*Шошо кече дечат волгыдо, кеҥеж пеледыш дечат мотор Симочка!..*» [Иванов, 1960: 21]. Вес абзацыште «У саска» колхозын зоотехникше вич риторике сынан йодышан ойлончым келыштара. Нуно геройын кумылжым почын пуат, пиал шыргыжалме дене кылдалтыныт. Вара Виталий икымше гана вашлиймек йӧратен шындаш лиеш мо манме йодыш нерген ойым луктеш да тидын нергенак шонкала. Серышын содержанийже гыч коеш: самырык рвезын шӱмжӧ ылыжын, молан манаш гын тушто йӧратымаш тул шочын. Пытартыш абзацыште зоотехник Сима деч вашмутым возен колташ йодеш да, шке лӱмжым палемден, серышым мучашла.

Кокымшо серыш визымше главаште палдырна, адакат Виталий Семёнов воза, рвезе тыге палемда: «*…Вашмутым вучен шуктыде, кокымшым возем…*» [Иванов, 1960: 41–42].

Но кокымшо серышым Витянак кидше ден возымын амалже тыгай: Сима тудлан вашмутым серен колтен огыл. Молан тыге лийме йодыш самырык рвезым тургыжландара да сандене тудо тидын нерген вигак ӱдыр деч йодеш. Серышыште зоотехник нимом ок шылте, шке шонымыжым раш да вик воза, адакат риторике йодышан предложений-влак дене пайдалана. Тудо йӧратымаш теме да чоным почын пуымо дене ӱдырым ӧрыктарен манын шона, сандене ферме, йолташ-влак, шӧр лектыш нерген возаш йодеш, пытартышлан Сималан фотокарточкыжым серыш ден пырля пыштен колташ сӧра.

Сималан серышым возаш черет толын шуын. Тиде гана самырык ӱдыр содыки вашмутым серен колта. Возымыжым доярка «*Салам, Виталий!*» [Иванов, 1960: 42] вуймут дене тӱҥалеш. Кок геройым таҥастараш гын, Витян Сима дене саламлатмыже моткоч ныжылге, тидын гоч рвезын ӱдыр дек шӱманҥмыжым шижаш лиеш, адакшым Виталий палыме ӱдырлан возем манын шона, санденат ок ӧрмалге. Сима гын шке серышыжым кукшыракын тӱҥалеш. Возымаштыжат ферме паша, ӱдыр йолташыже-влак нерген каласкала, йӧратымаш нерген мутым огеш лук, фотокарточкыжымат серыш пелен ок колто. Виталий шке кок серышыжым «*Виталий Семёнов*» манын возен мучашла, ӱдыр гын «*Салам дене – Сима*» мут-влак дене чеверласа.

Симан возен колтымо серышыже деч вара герой-влакын возкалымашышт вияҥеш. Мутлан, икымше ныл ужашыште ик серышым гына вашлийына гын, визымше ужашыште – индеше. Каласен кодыман, тиде ужашыште возкалымаш эн чот шуко, чӱчкыдын вашлиялтеш. Ындыже герой-влак икте-весышт нерген шукырак палат, тӱрлӧ сомыл нерген ойым луктыт. Ик серышыштыже Виталий Семёнов Симам шке илышыж нерген палдара, икымше йӧратымашын шочмыжо да кӱрылтмыжӧ нерген воза. Каласкалымашыж гыч лудшо умыла: рвезын ачаже фронтыш

каен да мӧнгеш пӧртылын огыл, аваже тудым шкет ончен куштен. Луымшо класс деч вара рвезе ял озанлык институтым тунем лектын. Тышеч пале: Виталий – ушан-шотан, кӱкшӧ шинчымашым налше, чыным аклыше, йӧратымаш кумылым пагалыше айдеме. Симажат тыгайракак ӱдыр, тудо шижтара: «*…Йӧратымашым модышлан шотлышо ең гына первый вашлиймаштак шке шӱмжым почеш*» [Иванов, 1960: 45] да ешара «*…ӱдыр-влакым лывылан ит шотло*…» [Иванов, 1960: 45]. Чыла раш, самырык доярке йӧратымаш кумылым акла, но тудын умылымашыж почеш тиде шижмаш кӱкшӧ лийшаш, модыш семын кучылталтшаш огыл. Визымше ужашыштак героиня саламлыме мутвлакым кучылтеш: «*… шушаш Первый май дене саламлем!*» [Иванов, 1960: 46], «*Май салам*!» [Иванов, 1960: 47]. Зоотехник Виталий ныжыл обращений-влакым ок чамане: «*Шӱмем шошо кече семын ырыктыше Сима!*» [Иванов, 1960: 43]; «*Ушан, поро кумылан Сима!*» [Иванов, 1960: 45]; «*Йӧратымем*!» [Иванов, 1960: 47]; «*Шӱмбелем!*» [Иванов, 1960: 47]. Тыгак рвезын йӧратымаш кумылжо серышла мучаште коеш: «*…Шупшалам!*» [Иванов, 1960: 44]; «*Шокшын-шокшын шупшалам!*» [Иванов, 1960: 47].

«Ломберсолаште» повестьыште вес черетан серыш пытартыш, индешымше, ужаш деч вара палдырна, повесть тидын дене мучашлалтеш. В. Иванов пытартыш серышым произведенийыште эпилог (гр. epilogos – почешмут – сылнымутан произведенийын тӱҥ текстышкыже пурыдымо ужаш (раме текстын ужышыже): сюжет действийын рудалтмашыже деч вара персонаж-влакын илышыштышт лийше вашталтыш, нунын пӱрымашышт нерген авторын каласкалымашыже [Словарь, 2011: 69]) семын кучылтын, молан манаш гын тушто Сима Витялан тӱҥ герой-влакын илышыштышт мо лийме, фермыште уэм-дыме сомылым ыштыме, шкежын ял озанлык институтыш заочно тунемаш пураш шонен пыштымыже нерген возен колтен. Тыгак самырык

доярке кайык да пушенге гоч возымаштыже философий йодышым верандa: «*Эх, ораде кайык, шке мурет дене ломбым пеледыктен от керт, мо эрта гын, пӧртылташ ок лий*» [Иванов, 1960: 80]. Мучашлан шке йӧратыме Витяжлан поро тыланымашым воза: «*…тылат шошо кече эре волгалт-ше, шӱмыштет мотор шошо пеледше…*» [Иванов, 1960: 80].

Иктешлен каласаш гын, «Ломберсолаште» повестьыште, эпистолярный йӧн дене пайдаланен, автор произведенийын сылнылыкшым пойдарен. Серыш-влак гоч тӱҥ да второстепенный герой-влак дене келгынрак палыме лийына: нунын койыш-шоктышыштым, чоншижмашыштым, кӧргӧ тӱняштым ужына да умылена, йылме поянлыкыштым аклен кертына. Тыгак жап ойыртем нергенат пален налына. Икманаш, В. Иванов, эпистолярный йӧным кучылтын, сылнымутшым сӧрастара, ончыктымо жапын тӱсшым почеш.

Литератур

Борев Ю.Б. Теория литературы: Энциклопедический словарь терминов. – М.: ООО «Издательство Астрель»: ООО «Издательство АСТ», 2003. – 575 с.

Иванов В. Ломберсолаште. – Йошкар-Ола: Кн. лукшо мар. изд-во, 1960. – 80 с.

Словарь литературоведческих терминов на марийском языке для общеобразовательных школ / Школлан марла сылнымутшанче термин мутер / Р.А. Кудрявцева, М.В. Рябинина. – Сыктывкар – Ижевск – Йошкар-Ола – Бадачоньтомай: Изд-во Мордовского ун-та, 2011. – 80 с.

Словарь марийского языка. Т. Х: Ы, Ӹ, Э, Ю, Я / Сост.: А.А. Абрамова, И.С. Галкин, В.Н. Максимов. – Йошкар-Ола: МарНИИЯЛИ, 2005. – 256 с.

УДК 821.511.151.0
Охотникова А.Г.,
Бояринова Г.Н.
ФГБОУ «Марийский государственный университет»
(г. Йошкар-Ола)

В. ИВАНОВЫН «ЛОМБЕРСОЛАШТЕ» ПОВЕСТЬШЕ: СЫЛНЫЛЫК ОЙЫРТЕМ

В статье анализируется художественное своеобразие повести марийского писателя В. Иванова «Ломберсолаште» («В Черемушках»). Авторы обращают внимание на художественную функцию описательных элементов, приводятся приметы из текста повести. Делается вывод о том, что описательные элементы тесно связываются с характерами персонажей, указывают на время и место действия, характер быта. В статье подчеркиваются массовые сцены, вставной эпизод, эпистола, их роль в раскрытии идеи.

Ключевые слова: В. Иванов, художественное своеобразие, пейзаж, портрет, интерьер, вставной эпизод, лирическое отступление, массовая сцена.

Марий литературышто писатель-влак тачысе илыш дене кылдалтше тӱрлӧ йодышым тарватат. Повесть жанр дене возымо произведенийлаште автор-влак кугу верым нравственно-этический темылан, еҥ-влак коклясе отношенийым да айдемын кӧргӧ илышыжым шымлымашлан ойырат. Лач тыгай произведений-влак радамышке Вениамин Ивановын «Ломберсолаште» повестьшымат пуртыман.

Повестьын тӱҥ шонымашыжым почын пуаш тудын йылмыже полша. Сылнымутан произведенийыште кеч-могай элементшат идей дене кылдалтеш, тудо могай-гынат сылнымут сомылым шукта. Писатель шке возымашышкыже пӱртӱс описанийым тӱрлӧ шонымаш дене

пурта. Ончалына, мо тугай описаний. Описаний (сӱрет) – айдемын, иктаж-могай настан але кончышын могай улмыжым, ойыртемжым, посна палыже-влакым радам дене возен ончыктымаш. Произведенийыште пӱртӱссӱрет, тӱжвалтӱс, интерьер семын палдырна.

«Пейзаж – (фр. paysage, pays – страна, местность) – изображение картин природы, выполняющие в художественном произведении разные функции в зависимости от стиля и метода писателя. Пейзаж тесно связан с характером авторской речи, образом повествования» [Елисеев, 2002: 138]. Пӱртӱссӱрет – пӱртӱсым действий эртыме верын ужашыже семын сӱретлымаш. Тудо персонаж-влакын кӧргы шижмашыштым рашемден кертеш. Тыгак айдемын кӧргӧ илышыже пӱртӱс илыш дене танастаралтын кертеш. Тыгодым тудын деке лишемден але, мӧнгешла, ваштарешла шынден ончыкталтеш.

Теве повесть тӱналтышыште автор пӱртӱсым тыге сӱретла: *«Теле эр. Тасма семын тер корно шуйнен возын. Тудо тайыл ваштареш кӱза, гӱжлен шогышо шем чодыра вошт эрта, копа пундаш гай лап верышке вола. Писе мардеж алакушеч толын лектеш, лумым тӱргыктен, корным ӱштеш»* [Иванов, 1960: 3]. Автор йӱштӧ поранан игечым ончыкта. Тиде сӱретыште тудо танастарымаш йӧным кучылтеш, корныжат тудын *«тасма семын шуйнен возын», «копа пундаш гай лап верышке вола»*. Тиде ужаш действий кунам кайымым ончыкта, идалык жапын ойыртемже палемдалтеш.

Пӱртӱсым умбакыже тыгерак сӱретлыме: *«Озыркан мардеж, чонгата вер гыч пуалын, лумым лап верлашке кышка: шӱшкен кошташыже нимат ынже мешае манын, пуйто уло мландым тӧр ыштынеже. Но тер корным тугак петырен ок керт. Улазе-влак икте почеш весе эртат, корным ягылтат»* [Иванов, 1960: 3]. Тыште писатель мардежын озаланымыжым ончыкта, тудо шке вийже дене чылажымат сенген лекнеже, корнымат петырынеже. Но

мардежын толашымыж гыч шот огеш лек. Ужаш гыч тыгак повестьыште ончыктымо жапын палыжым ужына, тидын нерген *«тер корно», «улазе»* шомак-влак шижтарат. Тугеже хронотопын маркерже-влак нерген ойлаш амал уло.

Эше тыгай теле пӱртӱссӱретым ужаш лиеш: «*Теле йӱд шем шулдыржо дене Ломбер-Солам леведеш. Но мамык шулдыр кӱшнӧ, каваште чӱчкалтше шӱдыр-влак дене, а ӱлнӧ, суртлаште ылыжше электролампе-влак дене шӱткалалтеш»* [Иванов, 1960: 29–30]. Тыште автор ялысе йӱдым *«мамык шулдыр»* леведме дене танастара, тудо *«шем»* тӱсан. Тыге йӱдын образше шочеш. Антитезе (кӱшнӧ – ӱлнӧ) полшымо дене каван да мландын образышт рашемеш. Кӱшнӧ шӱдыр-влак озаланат гын, мландыште – электролампе-влак. *«Шӱткалалтеш»* манме ой метафорым ышта. Автор тыште действий кунам, кушто эртымым ончыкта, тидым йӱдын образше полшымо дене келыштара.

Вес сӱрет тыгайрак: *«Шошо йӱд. Ломбо пеледыш пушым шарен, леве мардеж пуалеш. Тӱрлӧ йӱкын, тӱрлӧ велым шӱшпык муро шарла. Ломберан марий ял, пеледыш пуш дене анырген, шӱшпык йӱкеш пуйто шыпак нера, пуйто сайын малыза манын, лай мардеж кажне окнам шыпак пералтен эрта»* [Иванов, 1960: 56]. Тыште В. Иванов эн сылне, шӱм-чоным ылыжтыше пагытым ончыкта. Ломбо пеледме да шӱшпык мурымо дене пӱртӱс пуйто ылыжын кая, у шӱлышым налеш, илана. Тыгодымак чонышто ласкан чучеш, а лай мардеж калыклан тамле деч тамле омым пӧлекла. Каласыман, тиде ужаш лирике сынан чакналтыш лиеш. Серызын йылмыже поян, тӱрлӧ тропым кучылтмо, тыге ужаш, шижаш лийше сӱретым келыштарыме.

Повестьышке автор тыгак ятыр портрет сӱретымат пуртен. «Портрет (от фр. portrait – портрет, изображение) – в литературном произведении изображение внешнего облика героя: его лица, фигуры, одежды, манеры поведения. В литературе чаще встречается психологический портрет, в котором

автор через внешность героя раскрывает его внутренний мир, его характер» [Елисеев, 2002: 146]. Мутлан, эн тӱҥ героиням тыге сӱретлыме: *«Тоня чынже денак утларак весела, тудын шонымашыже вашке ваштал кертеш. Адакшым моло йолташ ӱдыржӧ-влак деч тудо моторрак. Тидым ӱдыр шкежат шижеш да рвезе-влак дене торжан мутлана, кӱлеш гын, шӱмыш логалтенак пӱшкыл пуа»* [Иванов, 1960: 4]. Тыште ме ойыртемалтше, сылне ӱдырын образшым ужына. Автор тудын койыш-шоктышыжым почын пуаш тырша, могай улмыж дене вигак палдарынеже. Ӱдыр мотор гынат, кажне еҥ дене сайын огеш мутлане, торжанат вашмутым пуэн кертеш. Ме тыште койыш-шоктышым палемдыше тӱжвалтӱсым ужына. Мо оҥайже, сылнымутчо геройжын характерже нерген вигак шижтарен кода, умдан улмыжым палемда.

Автор Тонян тыгай портретшымат почын пуа: *«Тоня, йокрокланымыжым, шонкален коштмо пагытшым монден, уло мастарлыкшым ончыктен, пуйто красный уголокышто кум еҥ ончылно огыл, а клубышто, тӱшка калык коклаште кушта. Кидшым ладыра куэ укш семын лӱҥгыкта, вияш капшым рыҥ кучен, вуйжым комдыкрак ыштен, чӱчкыдын тавалта. Тудо шукертсек тыге куштен огыл. Миля ден Сима, почтальонат ӱдыр ӱмбак йӧратен ончат»* [Иванов, 1960: 41]. Тыге автор сылне ӱдыр нерген воза. Южо татыште Тоня шкенжым чылт актрисыла кучен мошта, калык ончылнат койын, модын кертеш. Арам огыл писатель ӱдырын кидшым *«ладыра куэ укш»* дене таҥастара, тыгак капшым рыҥ кучымо, вуйым комдык колтымо нерген мутым луктеш. Тиде тӱссӱрет динамикыште, движенийыште пуалтын. Тыгак тудын гоч геройын ончычсо кумылжо могай лийме нерген палемден кодымо.

Вес тӱссӱрет тыгайрак: *«Дояркына-влак, ош халатым чиен, лывыла койын, олыкышто чоҥештылынат. Нуно чевер пеледыш погаш огыл, пашам ышташ толынат»* [Ива-

нов, 1960: 11]. Тиде ужаш гоч писатель пашазе ӱдыр-влакым моктен каласа. Нуно кугу да неле пашам куштылгын ыштеныт, садланак ӱдыр-влакым «ош лыве» дене таҥастарыме. Доярке-влак лыве семынак чыла вере шуаш тыршат да тӱрлӧ пашам шуктат. Автор тӱшка портретым шочыктен. Тудын гоч авторын геройжо-влак деке отношенийже почылтеш, тидым «дояркына-влак» манме ой палдара.

«Шым шагат. Тоня Чендемерова мален кынелеш. Эн ончычак приемникым включатла, шӱргым-кидым мушышжла, воштончыш ваштареш шогалын, кӱляш гай ӱпшым шершыжла Москва гыч пытартыш увер-влакым колыштеш» [Иванов, 1960: 15]. Ты сӱретыште сылнымутчо геройын портретшым действий гоч почеш (включатла, мушшыжла, шогалын, шершыжла, колыштеш) да тыгай деталь-влакеш шогалеш: кӱляш гай ӱп, воштончыш. Нуно «ойлышо» улыт, герой нерген палемдат: тӱжвал тӱс элемент, шкем эскерымаш, тӱняште мо кайымым пален шогымаш да писылык.

Милям гын автор тыге ончыкта: «*Пӧрт кӧргым эрыктен пытарымек, ӱдыр шкенжым тӧрлаш тӱҥале: воштончыш ваштареш шогалын, шемалгырак-кудыр ӱпшым чаткатан шерын шындыш, волгыдырак шинчапунжым шем карандаш дене изишак чиялтыш, чевер чурийышкыже пудрым шӱралтыш. Вара пайрем годым гына чийме платьыжым шифоньер гыч лукто. Миля, туфльым чийышат, воштончыш ончылно пел йол валне савырныш*» [Иванов, 1960: 23–24]. Тиде портретыштат воштончышым ужына, ончычсо семынак ӱдырын ӱпшын могай улмыжлан тӱткышым ойырымо, тӱссӱретым действий радамыш пуртен шындыме, Милян мом ыштымыже палемдалтеш. Палена, ӱдыр келшыме качыжым вашлияш ямдылалтеш, рвезе але тидын нерген ок пале, сандене Миля шкенжым тӧрла, моторешта, тургыжлана, рвезылан келшынеже. Портретыште вургемым ончыктымо: пайрем тувыр, туфльо.

Интерьер (фр. interieuer – көргö) – сылнымутан произведенийыште сурткöргö сӱрет (пöрт, оралте, геройын пöлемже да т.м). Шукыж годым геройын койыш-шоктышыжым почын пуышо йöн семын кучылталтеш, тыгак тудо ончыктымо жапын ойыртемжым почын пуа, социальный функцийым шукта.

Интерьер тиде повестьыште тыгак кугу сылнымут сомылым шукта. Тудо мыланна геройын илышыжым раш ончыкта, геройын койыш-шоктышыжым умылаш полша. Мутлан, повестьыште ме тыгай интерьерым ужына: *«Красный уголок кугу огыл гынат, волгыдо, ару. Ӱдыр-влакын пашашт чыла вереат коеш: окнаште тӱрлымö ош шторым сакыме, пырдыжыштат тӱр-влак койыт. Мом ыштет, марий ӱдыр-влак тӱрым тӱрлаш мастар улыт, изинекак авашт-акашт деч тунемыт. Кугу лиймекышт нунат тиде пашалан шочшыштым, шӱжарыштым туныктат. Тыге ик тукым гыч вес тукымыш уста паша вонча»* [Иванов, 1960: 18]. Тиде сӱретыште ме доярке-влакын паша пöлемыштым ужына. Тыгай описанийым лудын, ӱдыр-влакын кидмастаран улмыштым, арулыкым йöратымыштым вигак ужаш лиеш. Эшежым тудо марий ӱдырамаш-влакын йӱлаштым почын пуа, изинекак марий шӱлыш дене кушшо-влак нерген пален налына. Тыгак ты сӱрет 1960-шо ийласе марий ял илыш дене кылдалтын. Тунам марий суртым (а тыште паша пöлемым) тӱрлö тӱр дене устан сöрастареныт.

Тыгак тыгай интерьерым ончыкташ лиеш: *«Миля Данилова, ферма гыч мöҥгыжö толмеке, эн волгыдо лампочкым ваштaлтен чӱктыш, ӱстембаке тӱрлымö ӱстембал шовычым шарыш. Окнасе штор шемеммыла койо, тудымат ваштaлтыш. Койкым ош пикейный одеял дене леведе, кӱварыш шарыме дорожкым почкалтен пурыш. Этажеркыште книга-влакым сайын шогалтыле, пеледышан салфетка-влакым пыштыш»* [Иванов, 1960: 23]. Тиде сӱрет мыланна Милян могай улмыжым пален налаш полша. Коеш, ӱдыр арум йöрата да моторлыкым эскера. Адак

ончыктымо жап дене кылдалтше деталь-влакеш шогалаш уто огыл: пикейный одеял, этажерке, салфетке-влак.

Повестьлан сылнылыкым тыгак серыш-влак пуат, нуно йӧратымаш темым почаш полшат. Тылеч посна тӱшка сцене-влакым палемдыман. Тиде районысо совещаний сӱрет, комсомол погынымаш, спектакльым ончаш мийыме сцене. Нуно действийым кумдаҥдаш полшат. Тыгак автор пуртымо сюжетым моштен келыштарен, кӱтӱчын илыш историйжым пуртен. Тылеч посна муро текст-влакым ужына. Нуно темым почаш полшат, герой-влакын характерыштым умылтарат, жап ойыртем денат кылдалтыт.

Иктешлен, тыге палемдаш лиеш: В. Ивановын «Ломберсолаште» повестьше сылне, возымыжо лирике тӱсан, тӱрлӧ описанийлан поян, лирике сынан чакналтыш-влак дене сӧрастарыме, автор кажне геройлан келшыше тӱсым, койышым муын моштен.

Литератур

Елисеев И.А., Полякова Л.Г. Словарь литературоведческих терминов. Ростов-на-Дону: Феникс, 2002. 320 с.

Иванов В.М. Ломберсолаште. Йошкар-Ола: Мар. кн. изд-во, 1960. 80 с.

УДК 821.511.151.0
Иванова Е.Л.,
Бояринова Г.Н.
ФГБОУ «Марийский государственный университет»
(г. Йошкар-Ола)

В. КОЛУМБЫН ЛИРИКЫШТЫЖЕ ШЫЖЫН ОБРАЗШЕ

В статье рассматривается образ ранней, золотой и поздней осени в лирике марийского поэта Валентина Колумба.

Анализируются конкретные поэтические произведения, вошедшие в каждый этап рассматриваемого времени года.

Ключевые слова: В. Колумб, лирика, образ, времена года, осень, метафора, эпитет, сравнение.

Валентин Колумб йыр улшо пӱртӱсым моткоч тӱткын ужын моштен, чылажымат кугу кумыл дене, кугешнен, сӧралын почеламут корнылашке шындарен. В. Колумб лирикыштыже идалык жап дене кылдалтше тӱрлӧ пӱтрӱс сӱретым кучылтын, тӱрлӧ образлан энгертен. Поснак шыже пагыт нерген поэт йӧратен возен. Тудын творчествыштыже шыже пагытын чыла татшылан келшен толшо лирике произведенийым ужын кертына.

Шыже идалык жап толмо нерген «Шыже ялыш пура» почеламутышто моткоч моторын каласыме:

Кава, ший тагынам таялтен,
Мландӱмбак первый покшымым урыш.
Шыже, шӧртньӧ тоям тоялтен,
Эрвелеш ял уремышке пурыш [Колумб, 2005: 313].

Тиде почеламутышто поэт шыжын толмыжым, икымше кечылажым сӱретлен. Почеламут кугыт шотышто изи, улыжат ик строфа гыч веле шога. Туге гынат нине корныла гоч автор мотор шыже кече-влак лишемме нерген лудшым шижтара. Тыште авторын шыже дене кугешнымыже, тудым пагалымыже раш коеш. Автор традиционный эпитет-влаклан энгерта: *ший, шӧртньӧ.* Поэтын тӱҥ сылнештарыме йӧнжӧ – метафор. Тиде почеламутышто ужына: «*Кава, ший тагынам таялтен, / Мландӱмбак первый покшымым урыш. / Шыже, шӧртньӧ тоям тоялтен, / Эрвелеш ял уремышке пурыш»*. Шинча ончылно эр эрденысе сӱрет почылтеш: покшым возын, чыла вере ший тӱс, тыгак тудо шӧртньӧ тӱс дене варнен. Тыгай жапыште ялыш шыже тошкалеш, ынде тудын озаланыме жапше толын шуын.

Але налаш «Шыже йӱдым» почеламутшым. Тыште тыгак шыжын тӱҥалтыш пагытшым ончыктымо. Почеламут кок ужаш гыч шога. Икымшыште лудшын ончыкыжо лышташын образше лектеш:

...Шыже корныш
Чоҥешта лышташ почеш лышташ,
Пуйто шӧртньӧ – кормыж почеш кормыж –
Урылтеш пич йӱдым ылыжташ

[Колумб, 2005: 312].

Тиде корнылаште шыжын пычкемышыже сӱретлалтеш. Мутат уке, шыже толмеке, кече кӱчыкемеш, йӱд шуйна. Лышташ-шамычше, авторын ончыктымыж семын, пуйто погынен тулым ылыжташ тыршат. *«Шыже корно»* метафор вияш да вончештарыме палан. Ик семын, тудо корным ончыкта, вес могырым – идалык пагытым. Лышташ велмым шӧртньӧ вочмо дене танастарен ончыктымо, тудо *«урылтеш, пич йӱдым ылыжта», «чоҥешта»*. Автор тӱс дене «модеш»: *«пич йӱд», «шӧртньӧ лышташ».*

Кокымшо ужашыште мераҥын образше почылтеш. Чодыраште шыжым янлык шагал коеш. Садланак мераҥ шкенжым оза семын куча манме. Тидын нерген автор йӧратен, чаманен тыге воза:

...Волгыдышко лектын,
Пылтыҥ-полтыҥ чымалтеш мераҥ.
Куанен дыр тудо уло кертмын,
Корно гыч садлан огеш кораҥ.
Шоныш дыр: чодыралан ынде шкетын
Шӧртньӧ янлыкла коеш кернак

[Колумб, 2005: 312].

Ужашыште ироний шижалтеш, мераҥым воштылмо палдырна. Тудым ончыкташ манын, автор оҥартыш мутым пурта (*«пылтыҥ-полтыҥ»*), танастарымаш дене пайдалана (*«шӧртньӧ янлыкла»*). Автор йӱкымат устан келыштара: ҥ, к, ш согласный йӱк-влак йонгат, ритм ден рифмат келшыше улыт.

Тӱрлӧ сылнымут йӧным кучылтын, автор йӧратыме шыже пагытшын тӱҥалтыш татшын сӧраллыкшым уто шомак деч посна, раш ончыктен пуэн, мотор сӱретым шочыктен.

Шыже пагытын вес могыржым, тӱсшым, ночко, лавыран, пычкемыш татшым, В. Колумб тыгак шке семынже умылен, моторын сылнымут корнылаш пыштен моштен. Шыжын тиде татшылан пӧлеклалтше икмыняр почеламутшо уло.

Ончалына «Чодыра корно» почеламутшым. Тиде почеламутышто тӱҥ образ семын грузовик палемдалтеш. Автор пычкемыш шыже йӱдым чодыра корно лавыраште машинан пижмыж нерген каласкала. Ойжым сылнештараш манын, поэт пачаш-пачаш каласыме йӧным кучылтеш:

Чодыра корно лавыран, лавыран.
Шыже йӱдшӧ пычкемыш, пычкемыш

[Колумб, 2005: 121].

Тиде йӧн полшымо дене шыже йӱдысӧ чот пычкемышыште пеш лавыран корно сӱрет почылтеш. Поэт таҥастарымашлан энгерта:

Мужыр тулжым, кок шӧртньӧ вӱраҥла,
Кормыжеш пӱтыральыч кож-влак –
Шупшын луктыч машиным. Меараҥла
Чошыш веле умбак. Вот кожмак!

[Колумб, 2005: 121].

Тыште машинан фарже нерген пеш мастарын каласыме: «*кок шӧртньӧ вӱраҥла».* Серызе ялысе енгын шонымыж семын келыштарен, мужыр тулым вӱраҥ манын, *«кормыжеш пӱтыральыч кож-влак»* ой кумда метафор лиеш. Пуйто кож-влак кидан улыт, кормыжешышт тулым пӱтырал кертыт. Машинан кудал кайымыжым автор мераҥын чошымыж дене таҥастарен ончыкта.

Вес почеламут «Октябрь» лӱман. Чылажге 8 строфа гыч шога. Тыште октябрь тылзын сылнылыкшым янлык-влакын

образышт гоч почын ончыктымо. Тидлан турнян, пӱчӧ-влакын да пӧрткайыкын образыштым кучылтмо. Ончалына, кузе мутмастар турнян образшым сӱретла:

Турня кашта дене тӱрлалын
Лыжга порсынан кавам... [Колумб, 2005: 123].

Турня-влакын шокшо велыш кайымыштым ончыктымо. Кайык-влакын моторын чоҥештымышым *«тӱрлалын лыжга порсынан кавам»* манме.

Пӱчӧ – марий чодыран онарже гай. Шыжым тиде янлык шканже мужырым кычалеш. Тиде тат нерген поэт тыге келыштарен воза:

А пӱчӧ-влаклан эрык толын:
Вет шыжым, куатле сӧян,
Эрта нунын, вий дене шолын,
Илаш-колаш тале сӱан! [Колумб, 2005: 123].

Нунын сӱанышт куштылгын ок кай, тидым ончыкташ манын, автор антитезым кучылтеш: эрык – сӧй; илаш – колаш. Тыгак талын кучедалмым *«куатле», «тале», «вий дене шолын»* эпитет-влак почыт. «Сӱан» манмыжат «сӧй» шомак дене кылдалтын. Нунын полшымо дене янлык-влакын илыш татышт почылтеш, пӱртӱс закон умылтаралтеш.

Пӧрткайыкын ешым чумырымыжат оҥай ончыкталтеш:

Пӧрткайыкынат пайрем толын:
Чыги-чоги чогымата.
Вӱдалын шкеж гаяк пун йолым,
Яра омарташке пурта [Колумб, 2005: 123].

Почеламутышто кучылталтше тӱҥ сылнештарыме йӧнвлак тыгай улыт: эпитет (*«тале», «ковыра», «тамле», «лыжга»*), оҥартыш мут-влак (*«чыги-чоги»*), метафор (*«ток илыш ден шыже тӱла», «мура телефон воштыр»*), восклицаниян ойлончо (*«Вӱрвузык лиймеш вашпижмаш!», «Йӧршеш кайык чапым карга!», «Кӧнет, уке – шыже толын!», «Мардеж – олача тӱтан!»*) да риторический йодышан предложений *(«Ала тиде лавыртышлан?»,*

«Ала кеҥеж дечын кодын?», «Солна паша муро лыжган?»).

Але налаш «Шыже кечын» почеламутым. Кугыт шотышто изи гынат, тудо келге шонымашан. Тиде почеламутышто пытартыш сай ояр кечыла нерген, кайык-влакын шокшо эллаш чоҥештымышт нерген, кылмыкташ тӱҥалме нерген, маскан вынемыш вочмыж нерген ойлалтеш. Тыгак иносказаний йӧным ужына. Мутлан:

Пел ий кия, копажым шупшын...
Йӧра, ок возо стихым кеч,
Ато муршошо толмо кечын
От утло ыле потоп дечын
Тыгае "маска полыш" верч» [Колумб, 2005: 316].

Тиде корныла гоч автор поэт нерген шонен шижтарен воза, аллегорий йӧнлан энгерта, тидланже маскан образшым кучылтеш. Пуйто кузе шошо толмеке потоп лиеш, туге поэт маска олмышто теле «отпускыштыжо» тунар стихым воза ыле. Сылнымут «мастарын» тыгай саскаже-влак поро лудшым куандарен огыт керт. Тыштат ироний шижалтеш. Произведений тыгай сылнештарыме йӧн-влак дене поян: эпитет (*«кудыр», «кылме», «лӧзмӧн»*), метафор (*«шокшо вел», «муршошо»*), ироний (*«маска полыш»*), танастарымаш (*«турняла», «кампетке гае», «творческий манме гае»*).

Шыже идалык жапын вес ужашыже – теле век тайнымаш, тудо теле лишемме дене палдырна. Пӱртӱс чараҥеш, йӱд чот кужемеш, кече вашке пычкемышалтеш, южышто йӱштӧ сайынак палдырна. Икманаш чыла илыше теле омылан ямдылалтеш. Тыгай сӱретым В. Колумбын «Шонго шыжын ойгыжо» сылнымутан произведенийштыже ужына:

Шыже икшыве-влакым куштен:
Вустык Йӱрым, кӱпаш осал Йӱдым.
Да шкежат, нунылан утен,
Коштеш суртдымо, мыскылтын, лӱдын
[Колумб, 2005: 314].

«Шыже икшыве-влак» метафор пеш кӱлешан. Тудын полшымо дене *«шоҥго шыжын»* палыже-влак почылтыт. Тиде *«вустык йӱр», «осал йӱд»*. *«Вустык», «осал»* эпитет-влак шыжын йочаштын могай улмыштым палемдат, *«мыскылтын», «лӱдын»* шомак-влак шыжын могай улмыж дене кылдалтыт. Шыже шкежат *«суртдымо»*, тудо, тыгай, нигӧланат ок кӱл, утыш лектын.

Почеламут корнылам эше тыгай йӧн-влак сылнештарат: метафор *(«шыже икшыве-влакым куштен», «ночко пылым кава пунчалеш», «чал шыжет мый декем ончалеш»*), танастарымаш (*«суксо гай», «шошо гай»*).

Иктешлен, тыге палемдаш лиеш:

– поэт шыжын тӱрлӧ тӱсан образшым ончыкта;

– тиде идалык пагытын кажне йыжынжылан тӱткышым ойыра;

– шыжым сӱретлымаште тӱрлӧ образым кучылтеш;

– нуным тӱрлӧ троп полшымо дене сӧрастара;

– тыгодым оҥай метафор, эпитет, танастарымашым кучылтеш, иронийлан энерта;

– аллегорий сынан образ-влакым келыштара;

– шыжын образше философий шонымаш дене кылдалтеш.

Литератур

Колумб В. Ойырен чумырымо ойпого. Почеламут-влак. I-ше том. – Йошкар-Ола: Центр-музей им. Валентина Колумба, 2005. – 640 с.

УДК 821.511.151.0
Митрофанова Н.О.,
Бояринова Г.Н.
ФГБОУ «Марийский государственный университет»
(г. Йошкар-Ола)

Г. АЛЕКСЕЕВЫН «ТУЛЫК ЧОН» ПОВЕСТЬШЕ: СЫЛНЫЛЫК ОЙЫРТЕМ

В статье анализируется художественное своеобразие повести марийского прозаика Геннадия Алексеева «Тулык чон» («Осиротевшая душа»). Авторы обращают внимание на художественную функцию описательных элементов (пейзажа, портрета, интерьера), психологизма, приводятся примеры из текста повести. Делается вывод о том, что описательные элементы подчеркивают характер персонажей, указывают на время и место действия.

Ключевые слова: Г. Алексеев, художественное своеобразие, герой, пейзаж, портрет, интерьер, психологизм.

Г. Алексеевын «Тулык чон» повестьше теме да нӧлталме йодыш герой-влакын образыштым сӱретлыме дене онай, лудшым, поснак самырык тукымым, шонаш таратыше. Автор илышлан келшыше сылнымутым возен, герой-влакын кӧргӧ тӱняштлан тӱткышым ойырен.

Повестьым сылнылык могырым ончалаш гын, эн ондак сӱретлен пуымо элементеш шогалман. Тыгайлан геройын портретше, пейзаж ден интерьер шотлалтыт. Кажныжын шке сылнымут сомылжо палдырна.

Ондак портрет описаниеш шогалына. «Портрет (от фр. portrait – изображение, портрет) – картинно-выразительное изображение вербальными средствами героя и его внутреннего психологического мира. В литературном произведении – описание внешности персонажа, играющее определенную

роль в его характеристике; одно из средств создания образа» [Борев, 2003: 307].

Эн ончычак тӱжвал сынан портерым ончалына. *«Тиде лӧчката, пуалше чуриян ӱдырамаш – Миля? Ӱшанашат ок лий, иктаж-кушто уремыште вашлиеш ыле гын, палыде эртен кая ыле. Кужу, нугыдо ӱппунемже гыч нимо кодын огыл. Кӱчыкын пӱчмӧ. Тудыжат вишкыде, шала, тӱсшат ала-могай олым гай – шышталге-нарынче. Чиялтен, витне. Оҥылашймалже кечалтын, нержат кугеммыла, утыр комдык кайымыла чучеш. Кап-кылже гын, мӧҥгешла, туртмыла коеш. Лач шинчаже гына – тудынак, Миляжын»* [Алексеев, 2009: 83]. Тиде портрет сӱрет гоч Г. Алексеев каласынеже: пиалдыме йӧратымаш ӱдырамашын кӧргӧ чонжым гына огыл, тӱжвал тӱсшымат вашталтен кертеш. Чынак, Миклай ондак йӧратен коштмо ӱдыржым тыгайым ужаш вучен огыл. Тӱссӱретым прозаик ваштарешла шынден ончыкта. Тыге лудшо Милян ондак могай улмыжым веле огыл, тыгак вес герой дене танастарен ончен кертеш. Теве Таян портретше Милянлан антитезе семын пуалтеш: *«Мом ойлаш: вате тудын локама пеледыш гай. Ийгот шот дене кумло ийымат покта, но Таюшыжо тудлан вуйым пуаш ок шоно. Кызытат латкандаш ияшыж гаяк. Тугаяк чевер, кап-кылже ӱдырын гай лывырге-йымыжа, чатка. Шинчалукшо гына пыртак куптыргаш тӧча, но тудымат я чия, я тӱрлӧ крем-пудрат дене тунар устан шылта, курчак чурий гай веле коеш»* [Алексеев, 2009: 56–57]. Автор Таям чевер, эре пеледалт шогышо пеледыш дене, курчак дене танастара.

Сылнымутчо портрет детальым поснак ойырен каласа. Иктыжым ончалына: *«Кошкышо тӱрвыжӧ ала тарвана, ала уке. Тудыжат сындыме, какаргыше»* [Алексеев, 2009: 83]. Тиде ужаш геройын тӱжвал тӱсшым гына огыл, кӧргӧ состоянийжым почаш полша. Вет Миля тыште, шке пӧртыштыжӧ, Миклайым ужаш шонен огыл, вашлиймаш вучыдымын лийын.

Көргö портретат ятыр. *«Омышто ужмо гаяк», – Миклайын ушыштыжо йолт да йолт волгалтеш, йӱкымат пуэн ок керт. Уло көргыжӧ йӱла, кап-кылже дар-дар-дыр чытыра… Шинчам пыч ыштыде, ӱмбакше онча, шымла»* [Алексеев, 2009: 83]. Миклайын Миля дене вашлиймыже тудым чылт ӧрыктарен. Тыгодым тудо ырен каен, чытырен. Милян көргыштӧ мо лиймым автор тыге палемда: *«Сындыме чурийже эшеат ошеме, шинчаончалтышыже йӧрыш, кидше лыпке волен кайыш. Пуйто шулдыржым пӱчкыч»* [Алексеев, 2009: 83]. Автор, «пуйто шулдыржым пӱчкыч» фразеологизм йӧным кучылтын, ӱдырамашын көргӧ вашталтмашыжым веле огыл, тӱжвал чӱрий тӱсшӧ вашталтмым ончыкта.

Изиш варарак геройын вашталтмыжым тыге ужына: *«Чурийже чеверген, кидше чытыра. «Мокмыран, витне», – шоналтыш Миклай. А Миля ӱмбакше ончале, шинчаштыже – тунар орлык, ойго»* [Алексеев, 2009: 88]. Тиде сӱретыште геройын көргыштыжӧ мо лиймым *чурий, кид* да *шинча* сылнымут деталь-влак ойлат.

Автор персонажын могайрак улмыжым тудын тӱжвал тӱсшӧ гоч сӱретла. Повестьыште Чоскан Санян тӱжвал-тӱсшым тыге сӱретлен ончыктымо: *«Вичкыж, кужу, кукшо марий шолдыра пӱйжым шырен шога. Кугу пӱркыт нер, тулшол гай йӱлышӧ вӱран шинча. Вишкыде ӱп, какши чурий»* [Алексеев, 2009: 99]. Тиде шинчалан вигак койын кертше персонажын тӱжвал тӱсшӧ. Автор капкыл ойыртемжым (*вичкыж, кужу, кукшо*) палемда, пӱй (*шолдыра*), нер (*пӱркыт*), шинча (*тулшол гай йӱлышӧ вӱран*), ӱп (*вишкыде*) нерген посна палемда, нунын ойыртемыштым эпитет полшымо дене ончыкта. *«Тулшол гай йӱлышӧ вӱран шинча»* танастарымашым кучылтын, писатель персонажын шучко, осал улмыжым ончыктынеже. Тӱжвал портретшат чонеш пижше огыл.

Мо онайже, Г. Алексеев портретым омо сӱрет гоч почеш. Миклайлан Миля тыге конча: *«Ты шем тӱняште лач ик*

волгыдо тамга – Милян чурийже. Ошо-ошо, пуйто шем мыжерыште – ош полдыш, пычкемыш каваште – Чолпан шӱдыр. Чурий сынже нимо ваштaлтмыла ок кой: чумыраш чечен тӱрвӧ, кужу шем шинчапун, пурла шӱргыначкаштыже изи шочмо пале. Кузе тудым Миклай шупшалаш йӧратен! А тӱрвыжӧ, тӱрвыжӧ! Но… тӱсленрак ончале гын, йӧршын вес сын улмаш: чевер тӱрвыжӧ шапалген, какаргыше тӱсан. Анис олма гай шӱргыначкаже шупшылалтын, вынер гай ошо» [Алексеев, 2009: 55–56]. Тиде сӱретат ваштарешла шындыме йӧнлан поян. Ме эн ондак тӱс шотышто тидым палемдышаш улына: ошо – шеме; чевер – какаргыше; волгыдо – пычкемыш. Тыгак чумыраш чурий да шупшылалтше шӱргыначка. Писатель ӱдырым пычкемыш шем каваште волгыдо шӱдыр дене танастара. Каласыман, тиде омо сӱрет ончыкылык вашлиймашым палемда, кугу ваштaлтыш нерген шижтара.

Повестьыште Милян портретше Миклайын шинчаж дене почылтеш: *«Ошкылжо ожнысыж гаяк. Куштылго, писе. Могыржо гына кӱжгемын, садлан, очыни, лапканрак коеш»* [Алексеев, 2009: 84].

Г. Алексеев персонажын тӱжвалтӱсшым илымыж годым да вес тӱняш каймыж годым танастарен воза: *«Ялыштышт тудым эртак «кугу руш» манынат, южыжо «кевыт оза руш» малдалын. Кугу капан, кӱжгӧ, мӧч-мӧч таза пӧръеҥ ыле. Лӧчышӧ чевер чурийже тулшолла йӱлен, телет-кеҥежет чара саҥгаж гыч эртак пӱжвӱдым ӱштын. А колышетын – кужу кошар нер, келге шинча лаке, какаргыше вичкыж тӱрвӧ. Нарынчалге, лопка шолдыра пӱйжым шырен киен»* [Алексеев, 2009: 62]. Адакат ваштарешла шындыме йӧным кучылтеш, посна деталь-влакеш шогалеш. Тиде эпизодысо герой Миклайын шарнымашыж гоч ончыкталтеш, Миклайын колышо деч лӱдмыжым умылтараш полша, психологий сомылым шукта.

Повестьыште Г. Алексеев психологизм йӧным кумдан кучылтеш. Тудын тӱҥ функцийже – герой-влакын көргӧ

тўняштым, койыш-шоктышыштым тичмашын почын пуаш, чон ойгыштым, кумылыштым сайынрак умылтараш. Мутлан, *«Ынде Миклай тайналтынак колтыш. Пуйто вуйвичкыжше гыч ала-мо дене перышт. Пылышыштыже, уло кап-кылже мучко йоҥ-ҥ шоктен кодо. «Петрова?.. Миля! Кузе тыге? Ала йоҥылыш каласыш?!» – уэш ӱдырамашым ончале, шинчажлан шыри-вури койылалтыш. Садыже эше ик ошкыллан чакныш. Ӱмбакше тунар лӱдын онча, шинчажат пыч-пыч веле лиеш, чурийже шупшылалт-шупшылалт кая»* [Алексеев, 2009: 79–80]. Автор Миклайын көргӧ состоянийжым, шижмашыжым ончыкта, тидланже тӱрлӧ йӧным кучылтеш: оҥартышмутым, глагол формым, көргӧ ойым. Але вес көргӧ сынан портретым налаш: *«Миклайын логарaҥышкыже тунар неле, кочо комыля толын шинчын. Ала-мом пешак каласынеже, кычкыралнеже – ок керт. Онжо пышкемалтын»* [Алексеев, 2009: 56]. Тыштат герой дене мо лийме пуалтеш. Герой-влакын көргӧ кумылыштым сайынрак почын ончыкташ манын, Г. Алексеев фразеологизмым кучылтеш. Мутлан, «Милян тиде мутшо Миклайын шӱмышкыжӧ кошар-кошар *умдыла керылте*, ала-мо семын тушто пудыратен-кӱрышт нале – чытен кертде, онжым руалтен кучыш, кидше дене шола велым темдал-темдал колтыш» [Алексеев, 2009: 111]; «Миклай верешыжак *кӱэмалт шогале,* шӱмжӧ, ала-мом шучкым шижшыла, кӱлт-кӱлт-кӱлт пералтыш» [Алексеев, 2009: 117].

Эше ик психологический формо – омо. Омо мом-гынат шижтарен шога. Мутлан, повестьыште Миклайын Милям ужмыжо ончыкылык вашлиймаш нерген шижтара да илышышкыже вашталтышым пурта: «*Пӧрт покшелне, ныл пӱкен ӱмбалне, кугу, кужу колотка. Тудыжат шеме. Ала чиялтыме, ала шем материал дене комыжлымо»* [Алексеев, 2009: 55].

Произведенийыште интерьерым сӱретлымылан изи огыл верым ойырымо. Тудо геройын койыш-шоктышыжым, көргӧ тӱняжым почын пуаш полша. Мутлан,

«Пӧрткӧргӧ кугу огыл, уто ӱзгарат уке. Покшелне – шелышталт, шемем пытыше кугу, лопка коҥга. Коҥга ваштареш – ӱстел, кок-кум пӱкен. Оза вате кид ок шижалт. Кӱвар лавыран, мучко туҥгыр кыша веле, тошкен пытарыме. Ӱстембалне – кинде катыш, муно шӱк, шӱчан кугу салма. Чылажат шала. Окна ончылнак кӱмыж-совлам орален шындыме» [Алексеев, 2009: 82]. Тиде сӱрет гоч ме геройын койыш-шоктышышкыжо лектына, Милян сурт паша деке кумылжо укем пален налына. Йӱаш йӧратыше ӱдырамашлан арака кӱлешанрак, сандене тудо эргыжымат шот дене ок ончо, арулыкымат ок эскере. Эшеже тиде ужаш гоч ме геройын нужнан илымыжым ужын кертына.

«Пейзаж – (фр. paysage, pays – страна, местность) – изображение картин природы, выполняющее в художественном произведении разные функции в зависимости от стиля и метода писателя. Пейзаж тесно связан с характером авторской речи, образом повествования» [Борев, 2003: 138]. Пӱртӱссӱрет – пӱртӱсым действий эртыме верын ужашыже семын сӱретлымаш. Тудо персонаж-влакын кӧргышижмашыштым рашемден кертеш. Тыгак айдемын кӧргӧ илышыже пӱртӱс илыш дене таҥастаралтын кертеш. Тыгодым тудын деке лишемден але, мӧҥгешла, ваштарешла шынден ончыкталтеш.

Г. Алексеев – пӱртӱссӱрет мастар. Авторын возымаштыже йырваш улшо мотор пӱртӱс сӱретым чӱчкыдын вашлияш лиеш. Мутлан, олыкын моторлыкшым тыге ончыкта: *«Мӱндыр чодыра ӱмбалне кава тӱр алын-чеверын йӱла. Ошла олык ший лупс дене чолгыжеш. Пуйто мучкыжо ала-кӧ йӱдым тыгыде шер пырче-влакым шавен коден»* [Алексеев, 2009: 63]. Але эр кечын лекмыжым: *«Тӱня эше нера, помыжалтме деч ончыч пытартыш чечен омым ужеш. А эр кече ӱмбачше пушкыдо, куштылго леведыш-тӱтырам эплын кудашеш. Шӱшпык еш гына шукертсек мура, юарла. Шӱшкалтен, шуйдарен колтат – могырет шергылтеш»*

[Алексеев, 2009: 63]. Нине сӱретлаште ме пӱртӱсын помыжалтме татшым ужына. Эр эрдене мо лиймым автор моштен келыштарен, чылажланат келшыше чиям муын.

Пӱртӱссӱрет тыгак геройын кӧргӧ чонжым умылаш полша: *«Вуй ӱмбалне кенета чытырналт-сургалт кайыш. Миклай савырнен ончале – йӱр пыл кӱза. Шангысе чевер солыкет деч лыпчык-лопчык гына кодын. Пуйто ала-кӧ, сырен, кушкед кышкен. Тудын дене пырля – тымык тыныс эрымат. Але гына юарлыше шӱшпыкет ала-кушко йымен, чечен семышт лугыч лийын. Мардеж шып-тымык Ошла вӱдым кожгата, кудыр толкын-влак ӱмбачше выжге ийыт»* [Алексеев, 2009: 72].

Иктешлен, тыге палемдыман: повестьыште описательный элемент-влак герой-влак дене чак кылдалтыныт; портрет гоч персонажын тӱжвал тӱс ойыртемже гына огыл, кӧргӧ состоянийже почылтеш; тыгодым тӱссӱретым автор тӱрлӧ семын кучылтеш: повествователь сӱретлен ончыкта, геройын ужмыж семын почылтеш, танастарыме гоч палемдалтеш; посна деталь-влаклан тӱткыш ойыралтеш; интерьер гоч геройын койыш-шоктышыжо палемдалтеш, тыгак социальный положенийже нерген шижтарыме; пейзаж действий кушто, кунам кайыме нерген ойла; повесть психологизмлан пеш поян, ончыч лийме сӱрет дене палдарыме, ретроспекций кугу рольым модеш.

Литератур

Алексеев Г. Тулык чон / Марий литератур: 11 классыште тунемше-влаклан хрестоматий. II ужаш / Г.Н. Бояринова ден С.П. Чеснокова ямдыленыт. – Йошкар-Ола: мар. кн. савыктыш, 2009. – 176 с.

Борев Ю.Б. Эстетика. Теория литературы: Энциклопедический словарь терминов. – М.: ООО «Издательство Астрель»: ООО «Издательство АСТ», 2003. – 575 с.

УДК 821.511.151.0
Алексеева Л.В.,
Бояринова Г.Н.
ФГБОУ «Марийский государственный университет»
(г. Йошкар-Ола)

В. ОСИПОВ-ЯРЧАН «ТОЛКЫН ТЎРЛЕМ» РОМАНЫШТЫЖЕ ПЎРТЎССЎРЕТЫН СЫЛНЫМУТ СОМЫЛЖО

В статье рассматривается художественная функция пейзажа в романе марийского писателя В. Осипова-Ярчи «Толкын тўрлем» («Вышивки былых времен»). Делается вывод о том, что пейзажные описательные элементы выступают в роли места действия и в качестве элемента психологизма, подчеркивают особенности времени года, характер персонажей.

Ключевые слова: В. Осипов-Ярча, роман, описательные элементы, пейзаж, время года, место действия, характер.

Кажне писатель шке произведенийыштыже пўртўссўретым ончыкта. Тудын сылнымут сомылжо тўрлӧ лийын кертеш. Ик могырым, пейзаж действий кунам кайымым ончыкташ кучылталтеш. Кушто тудо кайыме денат кылдалтеш. Тыгак пўртўссўрет геройын койыш-шоктышыжым почмаште изи огыл рольым модеш, психологий сомылымат шуктен кертеш. Пўртўс авторын шонымашыжым, идейжым лудшылан почын пуаш полша. Тудын полшымо дене автор шке тўня умылымашыжым але геройын шижмашыжым ончыкта. Тыгак тудо кўлеш атмосферым ышташ полша. Мутлан, произведений тўҥалтыште кўдырчан игече сўретлалтеш гын, лудшо вигак умыла, умбакыже иктаж-могай туткар лийшаш, но могайжым але палаш ок лий, тыге интриге манмет шочын кертеш. Садлан тудо тиде жапым пален налаш тырша. Произведенийыште йўр йўреш гын,

тышечын геройын ойганымыже нерген пален налын кертына. Пуйто пӱртӱс тудын дене пырля шортеш. Тыгак, пӱртӱссӱретым пуэн, автор герой-влакын кумыл вашталтмыштым ончыктен кертеш.

В. Осипов-Ярчан «Толкын тӱрлем» романыштыже пейзаж ойыртемым, нунын сылнымут сомылыштым рашемден ончена. Роман тӱҥалтыштак автор теле тылзым сӱретлен ончыкта: *«2012 ий, пургыж тылзе. Тылзыжын лӱмжӧ пургыж да… ола уремыштыже гын вашке февральжат мемнан дене чеверласа, арня чоло веле кодеш, лум тӱтанын тӱржат огеш кой. Крешене йӱштӧ Йошкар-Оланам вузал шындыш, уке, тетла чатлама шыҥалыкшым корандаш огешак шоно. Кандаш шагат эр гыч тӱҥалын вич шагат кас йотке ик тылзе наре кечыйолым ярпак пыл лапчыкат ок шойышто. Эр еда пылышым, шӱргым чывыштылше 30 градус йӱштӧ»* [Осипов-Ярча, 2017: 3]. Тиде сӱретыште ме теле тылзын озаланымыжым ужына. Пӱртӱссӱрет тыште действий могай жапыште эртымым ончыкта, автор конкретный датым палемда: 2012-шо ий, пургыж тылзе. Тиде ужашым лудын, ме авторын теле деке отношенийжым шижына: повествователь тиде тылзым ок йӧрате. Шошо шумеш ик арня гына кодын, но теле шке вержым ынеже кодо, тӱтаным веле колта. Тыгак автор телым чонаным ыштен да тудлан йӧрышӧ койыш-шоктышым пуэн. Тыге ме тыште ӱскырт койышан телым ужын кертына. Икмыняр олицетворенийым ончыктымо: февральжат мемнан дене чеверласа, чатлама шыҥалыкшым корандаш огешак шоно, пылышым, шӱргым чывыштылше 30 градус йӱштӧ.

Вес вере пӱртӱссӱрет гоч ме действийын кушто эртымыжым пален налын кертына: *«Чодыра покшелне тугае йыргешке сылне чара вер. Чылт чаражак огыл, тыште самырык писте еш кушкеш. А пистерла коклаште – мӱкшотар. Теве тиде олыкышто, мӱкш омарта ден пистерла коклаште, счетоводын ошалге шершот паҥгаже*

семын, ош илегурезе-влак радамын верланеныт. Кодшо кечылаште йӱран игече шогыш, сандене, очыни, курезе тыге ток шочын моштен» [Осипов-Ярча, 2017: 7–8]. Тыгак ты сӱрет гоч геройын кумылжым да тудын пӱртӱс деке отношенийжым ужына: пӱртӱсым пагала да йӧрата, тудын моторлыкшым шижеш да ужеш. Тыгак тыште могай жапыште действий эрта, пален налаш лиеш. Действий кеҥежым кая. Автор тыгай эпитет-влакым кучылтеш: йыргешке, сылне, чара, самырык. Тыгак таҥасарымашым ужаш лиеш: шершот паҥгаже семын. Тыге курезе-влакын радам дене шинчымыштым ончыктымо.

Вес пӱртӱссӱрет тыгай: *«1942 ий январь. Кунам тиде кукшо тавывара гай йӱштыжӧ печкалтеш гын? Кунам игечыжат шошо велыш тайна гын? Вет йӱдвошт оралте кӧргыштӧ буҥ да буҥ пудештеш. Ой, але март йоктежат лишыл огыл»* [Осипов-Ярча, 2017: 18]. Тиде сӱрет тыгак действийын кунам эртымыж дене палдара, автор адакат раш палемда: 1942-шо ий, январь тылзе. Тӱҥ геройын тиде пагыт дек отношенийже коеш: тудо телын писынрак эртен кайымыжым вуча. Автор тидланже риторический йодыш-влакым кучылтеш. Тудо пуйто лудшо-влак дечын йодеш, кунам теле шошо велыш тайна. Тыште тыгак таҥастарымаш йӧным пуртымо («кукшо тавывара гай»).

Шошо лишеммым автор тыге сӱретлен: *«Март тылзе – эр еда тӱтыра кундемым пӱрден шында, январь семынак шӱргым, нерым, пылышым йӱштӧ чывышталаш тӧча, но куатше лушкен. А кечывалым игече – чылтак шӱшмӱй. Кечыже пелганде каваште кӱшкӧ-кӱшкӧ кӱза, ырыта, чинче постола кийыше лумым шемемда, шулыктара. Шокшыжат уло веле!»* [Осипов-Ярча, 2017: 34]. Коеш, март тылзе шумеке, геройын кумылжат ваашталтын: тудо веселарак лийын. Март ден кечым автор чонанден, тидланже глагол формым кучылтын: пӱрден шында, чывышталаш тӧча, кӱза, ырыкта, шемемда, шулыктара. Игечым шӱшмӱй дене таҥастарыме, лумым – чинче посто дене.

Каласкалыше кок тылзым ваштарешла шында, март ден январьым ончыкташ антитезе йӧным кучылтеш. Тыгак тӱҥ геройын куанжым ончыкташ манын, кычкыралтыш палан предложенийым келыштара.

Вес вере тыгай пӱртӱссӱретым ужына: «Эрлашыжым йӱштӧ, ояр ноябрь эрдене авай Сотнур район больницыш тарваныш» [Осипов-Ярча, 2017: 41]. Тиде сӱрет гочын ме геройын ала-мо деч лӱдмӧ кумылжым пален налына. Пуйто рвезын кумылжым шижын, игечат тудлан келшен шога. Йоча огеш пале: аваже мӧнгеш пӧртылеш але уке. Вет тудо чот сусырген.

«Калитке воктене шкет шогышо грушо пушеҥге деке лишеме, толмо пече ӱмбаке кӱзыш, иктаж вич нарынче шере саскам лупш вурдыж дене кылт-кылт-кылт перен волтыш» [Осипов-Ярча, 2017: 43]. Тиде сӱрет гоч автор романтике шӱлышан качымарийым сӱретлен пуэн. Шкет шогышо пушеҥге гоч ме шкет айдемым ужына. Тудо шкет гынат, весе-шамычлан полышым шуктен шога. Тыгак ты сӱрет марий мланде дене кылдалтын огыл. Действий ӧрдыж кундемыште кая, ты пӱртӱс ойыртемым почаш полша.

«Таче кече мардежан, юалге, пылан, кечыжат пӧкмӧрын веле пыртак волгалтараш тӧча» [Осипов-Ярча, 2017: 58]. Ты сӱрет лудшым шӱкшӧ игече дене палдара. Действий шыжым кая. Керек-кунам йӱр опталын кертеш. Сандене Ион Викол Бендеры олагорно воктене улшо кукурузо, шыдаҥ пасулаж гыч олымым погенак налнеже. Ты эпизод геройын пашаче кумылжым ончыкта, ончык ужын моштымыжым палдара, азапланымыж дене кылдалтын.

Вес вере сентябрь игечым автор тыге мастарын сӱретлен: *«Уремыште тымык огыл: кас велеш мардеж тарваныш, ынде сурт-пече кӱдынь кушшо ломбын лышташлажым ну пӱтыркала, ну рӱза, кеҥеж пӱртӱсын мотор лышташ-тувыржым иканаште кудаш кудалтынеже. Но огеш сеҥе, але тиде пӱтыремвочлан шыже йӱр дене*

пырля ятыр кечкыжашыже, пеҥашыже верештеш. Але тиде кечывалым могай ояр, шокшо ыле. Кужу жап шокшо, пелтымӱй гай кече шогымылан кӧра изи ньога-шамыч кече еда чараматын пашма вуй гыч Кожлаер ерыш пызльоп да пызльоп тӧрштыльыч, воштылмо, кычкырлыме йӱкышт эр гыч кас йокте ыш лыплане» [Осипов-Ярча, 2017: 60–61]. Тиде сӱретыште игечын вашталтмыжым шижына. Автор-герой шокшо, чевер кеҥеж кече дене ынеж чеверласе. Тудо шыже игечым вурса, кеҥежын мотор тӱсшым кошартымыжым ок йӧрате. Сентябрь тылзыште чӱчкыдын тыгайым вашлияш лиеш: эрдене кече ончен гын, кечывалым йӱр опталын. Мардежын чот озырканланымыжым ончыкташ манын, автор «ну» усилительный частицым кучылтын, тудым уэш-пачаш каласен коден.

Шурно погымо пагытым автор тыге ончыктен: *«Ял мучаш гыч Коркатовыш кайыме кугорно дене тайыл ваштареш кӱзена. Олагорно кок велнат – шуын шогалше, шышталге уржа пасу. Шурным тӱредме пагыт. Тӱредше калык икте кодде, шуко шӱдӧ дене еҥ, корно кок могырышто ош пырдыжла койын шога. Кечыжат чот пелта, пашаче-влакынат шӱргышт йӱла, сандене йоген лекше шинчавӱдышт шӱргешыштак кошка»* [Осипов-Ярча, 2017: 63]. Шурным погымо годым, кече пеш чот пелта. Садлан тыште автор антитезе йӧным кучылтын: тудо кече ден айдемын шӱргым ваштарешла шынден. Тыгак тыште танастарымаш уло («ош пырдыжла»).

Икманаш, пӱртӱссӱретын сомылжо романыште пеш кугу. Тудын полшымо дене действийын кунам да кушто лиймыжым, герой-влакын кӧргӧ шонымашыштым, койышшоктышыштым да шижмашыштым, авторын тӱня умылымашыжым да идалык жап ойыртемым пален налына. Пӱртӱссӱретым келгын ончыкташ автор эпитет, олицетворений, антитезе, кычкыралтышан пале, риторический йодыш ден танастарымашым кучылтеш. Кажне пӱртӱслан келшыше тӱсым да мутым муын моштен.

Литератур

Осипов-Ярча В. Толкын тӱрлем. – Йошкар-Ола: «Марий книга издательстве» савыктыш пӧрт, 2017. – 263 с.

УДК 821.511.151.0
Александрова Х.Г.,
Бояринова Г.Н.
ФГБОУ «Марийский государственный университет»
(г. Йошкар-Ола)

ЮРИЙ РУСАНОВЫН ЛИРИКЫЖЕ

В статье рассматривается своеобразие лирики марийского поэта Юрия Русанова на основе сборника «Лышташ йӱр» («Лиственный дождь»). Делается вывод о том, что поэт затрагивает разные темы, философствует о жизни и назначении человека, что пейзажная лирика богата разными природными образами, любовная лирика полна печали.

Ключевые слова: Ю. Русанов, поэт, лирика, лирический герой, метафора, эпитет, катрен.

Юрий Русановын лӱмжӧ Марий Элыште веле огыл, финн-угор тӱняштат палыме. Тудо Марий Элын сулло тӱвыра пашаенже, чолга мер пашаенг, М. Шкетан лӱмеш национальный драме театрын вуйлатышыже, журналист, Олык Ипай лӱмеш премийын лауреатше да уста поэт лийын. Марий калыклан эше шуко ыштен кертеш ыле, но ӱмыржӧ ондак кӱрылтын. Мыланна «Лышташ йӱр» поэзий сборникым пӧлеклен, тудым 1993-шо ийыште 25 ияшыж годымак савыктен луктын.

«Шоя ден чын пырля иленыт, осал ден сай – пошкудо гай. Чонеш шоя пыштен гын тулым, шӱмемым чын коден ок кай», – илышын тиде яндар чынже, самырык поэт Юрий

Русановын тӱҥалтыш книгажын чумыр шонымыжым рашемда. Вет автор кажне почеламутыштыжо гаяк илыш, еҥ-влак коклосе кыл да йӧратымаш нерген шонкала.

Самырык айдемылан, мутат уке, йӧратымаш эн шерге. Юрий Русановат ятыр почеламутшым тиде шижмашлан пӧлеклен. «Лышташ йӱр годым» почеламутышто шӱлыкан йӧратымаш дене пырля пӱрымаш йодышым авалта. Шонымашыжым почын пуаш пӱртӱс образ-влаклан энгерта: той лышташ йӱр, кайыкиге. Лирике герой шкет кодын да тыге ойла:

Кайышым от кучо,
Мондышо ок вучо.
Пӱрымаш деч шылын, нигушкат от кай

[Русанов, 1994: 4].

Лирике герой шкенжым «пун пыжаш гыч вочшо кайыкиге» дене таҥастара. «Шыже пагыт ӱмылын» образше гоч шала ӱдырын койышыжо почылтеш: *«Шыже пагыт ӱмыл шып шупшале шӱмым, пуйто йӱдлан толшо ӱдыр-шытирка»* [Русанов, 1994: 4].

«Каем гын…» мургорно риторический йодышлан поян: *«Шона мо, толеш мо, кунам?», «Кӧ верч йӧслана?», «Чонетым рӱпшен, кӧ малта?».* «Дыр» частицым, «гын» ушем мутым пачаш-пачаш кучылталтмаш шонымашым виянгдат: *«Вурсет дыр, шортат дыр, шонет дыр», «Ойлет дыр, вучет дыр, йоднет дыр», «Вучет гын, шонет гын, мием гын», «Каем гын, йомам гын, мондем гын».* Автор ӱдырын йӧсланымыжым гармоньын образше гоч почеш:

Гармонь шкет шортеш ял воктене.
Кӧ верч йӧслана?.. Эх, палаш!.. [Русанов, 1994: 6].

Вашмутдымо йӧратымаш нерген «Йӧратенам…» почеламутышто воза. Лирический герой моткоч йӧратен, а таҥже йӧратымаш дене вашештен огыл. Тыштат йӧратымашым пӱрымаш дене кылда:

Ала мылам тыге пӱралтын:
Пиалым вес еҥ деч арен,

Ик жап гыч тудым йомдарен,
Кораҥ каяш? Тыгат лиялтын

[Русанов, 1994: 7].

Почеламутын тӱҥалтышыже да мучашыже икгай, лач ик корно гына вашталтеш, но шонымашыже икгай кодеш. Тыште онгым ужына. *Оҥго – тиде пачаштарымашын ик тӱшкаже: «авырен налмаш», произведений мучашыште тудын тӱҥалтышыже гыч иктаж-могай ужашым уэш пӧртылтымаш (йӱк, мут, синтаксис, ыҥ шотышто)* [Кудрявцева, 2011: 7]. Тыгак кажне строфа тӱҥалтыште *«Йӧратенам!»* шомакым кучылтеш. Тудат ойлышо, шижмашын вийжым утыр ончыкташ полша.

«Кайышылын корно» почеламутышто пӱртӱс образ-влак (мардеж, лышташ, куэ, полан) гоч шӱлыкан йӧратымашым почеш. Лирический герой ойгыра, но тыгодым шкенжым огеш «коч». Пуйто куэ кутыра: *«Кай, кайышылан корно».* Лирике герой шкенжым кӱшкӧ ок шынде, тидым тиде корныштo ужына: *«Шинчавӱдетым мый ом шого».* Юрий Русановын лирикыштыже чылажат илыше. Метафор-влакым *(«чоян пера мардеж яндам, пуна лышташ гыч ӱппунемым»; «куэ рӱза сырен уам»),* эпитетым *(«чевер полан»)* кучылтеш.

Самырык поэт философий йодышымат нӧлталеш. Лирике геройлан «*Илыш – четлыкысе муро», «Илыш – тӧрсыр лакылан»*. Шкеж дечын шке йодеш: «*Кӧ улам мый? Кӱэмалтше курык?»; «Йомын кодшо корныеҥ ала?».* Тиде риторике йодыш лиеш.

«Лышташ йӱр годым» почеламут сборникыште ятыр катреным ужаш лиеш. *Катрен (*фр. quatrain – *нылыт) – строфан ик тӱшкаже: ныл мургорнан строфа* [Кудрявцева, 2011: 18]. Но автор нине ныл корнышко кугу шонымашым пуртен моштен. Мутлан, «Кокланже чон шуралтыше шомакым» почеламутышто шомакын акше, осал мутын вийже нерген воза. «Тӱняште эн шучко айдеме» катреныште шояче айдемым койдарен воза: *«ӱшаныше чоным кертеш ужален».* Айдеме

чон нерген «Тый лий кеч рвезе але ӱдыр» мургорнышто шонкала. Авторын шонымыж почеш, *«айдеме чон – кавасе шӱдыр, волгалт каят, шулен йомеш».* «Илыш – ночко шыже корно» катрениште илышым ночко шыже корно дене таҥастара, *«кажне ошкылышто уло чоным ишыше лондем»* манеш. Моткоч оҥайын каласен моштен.

«Мом сӧра у курым» почеламутын вуймутшо шкеж нерген «ойла». Автор ончыкылык илыш нерген шонкала, чоныштыжо шӱлык кумыл озалана.

Чоныш шӱлык пыштыш пуйто тулым.
Лум лумеш, кышамым петырен.
Мом сӧра мылам шушаш у курым,
Мом кычалыт, чонышкем пурен?

[Русанов, 1994: 19].

Юрий Русанов кызытсе пагытын «чурийжым» «Илышын чурийже» мургорнышто сӱретлен ончыкта: *«чыланат шӱкедылыт, вашкат»; «Кӧ оксам пошкудыж дечын арыш да кудале кочывӱд налаш».* Пагытын «чурийже» нерген пытартыш строфаште пален налына:

Шоктыш: «Колбаса пурен, от пале?»
«Кевытшат пуста, кондат мо иже?..»
Йылмыж дене чыламат шудале
Кызытсе ир пагытын чурийже [Русанов, 1994: 22].

«Айдеме, молан тый тыгае улат?» почеламутышто йодыш-влак полшымо дене автор лудшым шонаш тарата да поро ойкаҥашым пуа:

Айдеме, молан тый
Тыгае улат?
Вует йыр шоналте,
Ит пызне, колат!
Тӱняш толынат гын,
Ит шыл ӱмылеш;
Чаткан кучо сапым
Яндар ош кидеш [Русанов, 1994: 26].

Юрий Русановын пӱртӱс лирикыже поснак сылне, образ-влаклан поян. «Ял чонгаташте» мургорныштo кажне корныштo – сылнештарыме йӧн: метафор *(«мланде шӱргыш», «пышта ал ӱпшым ӱжара», «висвис сӱан вола тура», «пога ший лупсым помышеш»)*, эпитет *(«ал ӱпшым», «ош сывыным», «у снеге», «ший лупсым»).*

Автор тыглай сӱретыште тыглайым огыл ужын мошта. Теве «Кайык-влак куэрым кодышт» катреныште лышташ кутырен мошта:

Модын лӱҥгалта лышташ:
«Нойышым, лиеш мо, – йодо,
Вачышкет вуем пышташ?»

[Русанов, 1994: 10].

Шошымсо пӱртӱс сӱретым «Кумылым тӱкыш кас…» почеламутышто ужына. Шошо пагытым палаш ломбын образше полша. Тудо ила: *«тошкемыш легылден, шыман вачем гыч вӱчкыш».* Умбакыже снеге нерген воза:

Юмет-пӱршет!
Мыняре тыште снеге,
Пеледын, тайыл серым
Тумышта [Русанов, 1994: 11].

Тыште метафорым (*«каван гӱл солыкшым кучен», «тайыл серым тумышта», «пӱртӱсын сондыкшым»*), эпитетым (*«ош тувырым», «ош лыве»*), танастарымаш-влакым *(«чылтак пышткойшо, почдымо, ялт чыве»)* ужына.

Лирике герой ондаксе жапым «Могае ыле кӱчык» мургорныштo шарналта: *«могае ыле кӱчык корно пасу гочын», «тугакак нур покшелне чал куэ шога», «уржаже вуй деч кӱшнӧ».* Куэ молан чал? Очыни, тудым автор йочаж годсек шарна, садлан пушеҥге шоҥгеммыла коеш.

«Кеҥеж» сылнымут пашам лудын, очыни, кугурак ийготан еҥ-влак шке самырык жапыштым шарналтат, кузе, савам налын, чодырашке шудылан коштыныт. Автор могай гына сӱретым огеш уж: *«мушкеш тул почшым вараксим»,*

«а лупс чӱчка чылт изике», «коршаҥге шӱргыжӧ йотке колтен шуркалыше усим».

Икманаш, Юрий Русановын йылмыже тӱрлӧ образ, сылнештарыме йӧн-влаклан поян. Йӧратымаш темым ончалаш гын, тудо шӱлыкан. Ойгым почын пуаш манын, пӱртӱс образ-влакым кучылтеш. Йӧратымаш йодышым чӱчкыдын пӱрымаш дене кылда. Автор моткоч самырык лийын гынат, илышым кугыеҥын шинчаж дене онча, келгын шонкала, лудшым шонаш тарата. Пӱртӱсын моторжым ужын, шижын мошта, сылне сӱрет-влак дене мастарын пойдара.

Литератур

Кудрявцева Р.А., Рябинина М.В. Словарь литературоведческих терминов на марийском языке для общеобразовательных школ. – Сыктывкар – Ижевск – Йошкар-Ола – Саранск – Бадачоньтомай, 2011. – 81 с.

Русанов Ю.П. Лышташ йӱр: Почеламут-влак. – Йошкар-Ола: Мар. кн. савыктыш, 1994. – 28 с.

УДК 821.511.151.0

Рябчикова К.С.,
Бояринова Г.Н.
ФГБОУ «Марийский государственный университет»
(г. Йошкар-Ола)

А. ПЕТРОВЫН ЙӦРАТЫМАШ ЛИРИКЫЖЕ («МАРИЙ УЛАМ – ЧОНЕМ МАРИЙ» СБОРНИКШЕ ПОЧЕШ)

В статье рассматривается интимная лирика марийского поэта Александра Петрова на основе сборника «Марий улам – чонем марий» («Душа моя марийская»). Любовная тема раскрывается с разных сторон – это безответная, взаимная любовь. Авторы свое видение доказывают на конкретных примерах из поэтических текстов.

Ключевые слова: А. Петров, лирика, лирический герой, тема, идея, пафос.

Александр Петров – марий серызе, почеламутчо, журналист, драматург, Россий журналист-влак ушемын йыжъеҥже, Россий серызе-влак ушемын йыжъеҥже, Марий Эл Республикын сулло журналистше. Тудо почеламутым веле огыл, тыгак пьесымат, йоча-влаклан изирак ойлымашымат возен.

«Лирика (гр. lyricos – лира семӱзгар почеш мурымаш) – сылнымутын ик лончыжо (родшо). Лирикыште тӱҥ верым авторын кӧргӧ илышыже (шонымашыже да чоншижмашыже) налеш. Лирикыште ик еҥын шижмашыже, кумылжо калык тӱшкалан келыштаралтеш. Лирикын ойыртемалтше палыже-влак: мургорно (почеламут) формо, ритм, фабулын укелыкше, изи кугыт» [Кудрявцева, 2011: 23].

Тӱнямбалне йӧратымаш деч шерге нимоат уке. Ик айдемат йӧратымаш деч посна илен ок керт. Тиде темым А. Петров тӱрлӧ семын почеш, тӱрлӧ шӧрын гоч ончыкта. Йӧратымаш ушо гын веле айдеме шулдыраҥеш, пиалан лиеш, манеш. Икымше йӧратымаш кумыл кажнылан палыме. Икте уло ӱмыр мучко йӧрата, ешым пога, а весе тиде кумылым йӧршеш аклен ок мошто, тудын дене лач модеш гына. Сылынымут «Икымше йӧратымаш» маналтеш. Лирике герой ик ӱдырым моткочак йӧратен шынден, а тудо тидын нерген пален огыл:

Мый лектам кас уремыш —
Ӱдыр-каче модмашке.
Но чонем ок лыплане,
Тыйын верч вургыжеш.
Йӱд каваже пычкемыш —
Мыскылат шӱдыр-влакше.
Лектыч утыш, ораде! —
Тылзыжат игылтеш [Петров, 2003: 54].

Драматизм кумылым почаш шӱдыр-влакын, тылзын образышт полшат, пуйто нуно «мыскылат», «игылтыт».

Жап вӱдла эрта. Рвезе шке икымше йӧратыме ӱдыр пелен лийнеже, тудо эре шке танҥым вучен коштеш. Лирике герой икымше ошкылым ышташ ӧрын. «Шем покшым леведмеке», йӧратымаш «канде шӱдыр» ден курымеш йӧрен каен. Лирике геройын самырык жапше эртен, ынде «шыже йӱр талышнен» (айдемын ийготшым палемдаш полша). Тыште шыжын образшым символ семын ончыман, молан манаш гын шыже – шонгылык велыш тайныме жапым ончыктышо пагыт. Тропвлак почеламутым сылнештараш полшат. Икмыняржым ончалына: метафор *(«тылзыжат игылтеш», «шӱдыр-влак мыскылат»*), эпитет *(«ю пиал», «еҥ лавыра», «шем покшым»*). Тыгак обращениян, риторический восклицаниян предложений-влакат вашлиялтыт. Нуно тӱҥ шонымашым виянлат.

«Йӧратымаш – порылык» сылнымутышто «йӧратымаш» шомакым автор латвич гана кучылтеш. Лирик тыгай каҥашым пуа: тӱняште йӧратымаш деч шерге нимоат уке. Александр Петров «йӧратымаш тушманым шортара» манын серен. Икмыняр корным ончалын лектына:

Йӧратымаш – пеледыш пеледмаште,
Йӧратымаш у чоным шочыкта.
Йӧратымаш полша илаш тӱняште,
А поро вий чурийым волгалта [Петров, 2003: 65].

Йӧратымашын вийже юзо. Яндар, волгыдо, пиалан йӧратымаш у айдемым шочыкта. Айдеме шочеш гын, тӱнямбалне калык шукемеш. Тыгак йӧратымаш «кушта шыма айдемым», «тӱснам сӧрастара», «тӱняште илаш полша». Чынак, йӧратыше еҥ чыла шотыштат вашталтеш, саемеш, пуйто у чонан лиеш.

«Ойган йӧратымаш» почеламут – моткоч шӱлыкан мутлан. Лирике герой изиж годсек ача-аваж деч посна кодын. Тудо шке ешыштыже ача-ава йӧратымашым ужын огыл, тулыкеш кодшо йоча статусым нумалын:

А лийын вет йӧратымаш –
Волгалтше, ший гай пӱрымаш.

Каваште шӱдыр семын йолгаш,
Но мыйын огылла улмаш.
Куку гай шкетын илышташ
Молан юмем пӱрен улмаш? [Петров, 2003: 71].

Икшыве изинек ача-ава пелен кушшаш. Ешыште гына йоча илышлан чыла могырымат ямдылалтеш. Ик вере да вес вере йоча пернул коштеш гын, тудлан чын корныш шогалаш неле лиеш. Лирике герой кугурак лиймекыже ешым погынеже. «Осал касалык» пӱрымашлан кӧра тудо адакат шкетын кодеш. Илыш геройым индырен, тудлан лач шкетын веле илаш пӱралтын. Поэт йӧратымаш кумылым «ший пӱрымаш» манеш, традиционный эпитетым кучылтеш.

Сылнештырыме йӧн-влакым ончалына: танҕастарымаш – «*ший гай пӱрымаш», «куку гай шкетын*»; эпитет – *«йот пӱрымаш», «ойган муро»*; метафор – *«шинчавӱд дене мушкылташ»*. Автор Сандалык дене кутыра, пуйто тудо уда чонан. Лач Сандалыклан кӧра пуйто тудо пиалдыме айдеме.

«Памаш кӱвар воктене» йӧратымаш темылан пӧлеклалтше почеламутышто автор «памаш кӱвар воктене» ойым кум гана кучылтеш. Почеламут тыгай сӱрет дене тӱҥалеш:

Памаш кӱвар воктене
Ший тылзе волгыдеш
Сар шӱшпык муро дене
Чонемже йоҥгалтеш.
Лач тыйым вученам мый,
Лач тыйым шоненам,
Пырля лияш, кумалын,
Юмем сӧрваленам [Петров, 2003: 74].

Лирике геройын шонымашыже шукталтын, садлан чонжат «йонгалтеш», тудо мура. Юмым сӧрвалымыже арам лийын огыл. Сылынымутым сӧрастараш манын, автор тыгай образ-влакым кучылтеш: мардеж, куэ, шӱдыр, тылзе, шӱшпык. Нуно, мутат уке, у огытыл, марий мурыштат чӱчкыдын йоҥгат. Чон вургыжмым глагол формо-влак

почыт: йонгалтеш, вученам, шоненам, кумалын, сӧрваленам.

«Молан пырля ме огынал?» вуймутан сылнымутышто пиалдыме йӧратымаш нерген ойлалтеш. Автор тиде почеламутышто «колча» йӧным кучылтын. «Колча» йӧн – тиде тыгай йӧн, кунам сылнымутын икымше ден пытартыш строкаже ик семын тӱҥалыт да ик семынак мучашлалтыт. Почеламут перекрёстный (авав) рифме полшымо семын чоҥалтын.

Тыге, Александр Петров йӧратымаш темылан пӧлеклалтше ятыр почеламутым возен. Чоншижмаш кумылжо тӱрлӧ тӱсан. Тиде пиалан, вашмутан, пиалдыме, вашмутдымо йӧратымаш. Авторын шонымашыже икте: айдеме йӧратымаш кумыл дене авалт илышаш, тиде чон кумыл айдемым шулдыранда, чоным пойдара, пиалым пуа.

Антитезе – поэтын ик эн йӧратыме йӧнжӧ. Шуко почеламутшын чоҥалтмыже лач тиде сылнымут йӧн дене кылдалтын. Шагал огыл уэш-пачаш каласалтше шомак-влакым кучылтын. Тиде чоҥымо йӧнат тӱҥ шонымашым рашемдаш сай полша. Риторике йодышан предложений-влакат чӱчкыдын вашлиялтыт. Нуно лирике геройын кумылжым, тыгак авторын герой дек отношенийжым почаш полшат. А. Петровын почеламутшо-влак моткоч куштылгын лудалтыт, ушеш кодыт. Авторын лирике геройжо-влак йӧратымаш верч шукышт годым ойгырат, южгунам нимучашдымын ӧрын колтат але, мӧнгешла, моткоч пиалан, кумылан улыт.

Литератур

Кудрявцева Р.А, Рябинина М.В. Словарь литературоведческих терминов на марийском языке для общеобразовательных школ. – Сыктывкар – Ижевск – Йошкар-Ола – Саранск – Бадачоньтомай, 2011. – 81 с.

Петров А.А. Марий улам – чонем марий. Почеламут-влак, поэме. – Йошкар-Ола: Марий Эл Республикысе

тӱвыра да калык коклясе кыл шотышто министерстве, Республикысе усталык рӱдер, 2003. – 92 с.

УДК 821.512.145
Надыршина Л.Р.
Институт языка, литературы
и искусства им. Г. Ибрагимова
Академии наук Республики Татарстан (г. Казань)

ОБРАЗ ПРОРОКА ХЫЗЫР КАК МОДИФИКАЦИЯ АРХЕТИПА СТАРОГО МУДРЕЦА В ТАТАРСКИХ ПОЭМАХ НАЧАЛА XX ВЕКА

В статье раскрывается трансформация архетипа Старого Мудреца в татарских поэмах начала XX века с точки зрения его функций, роли и художественного значения. На материале лиро-эпических произведений Габдрахмана Сунгати и Фатхи Бурнаша обнаруживаются общие и отличительные черты, присущие одной из модификаций данного архетипа – образу пророка Хызыра. В ходе анализа выясняется, что Хызыр Г. Сунгати – ключевой образ-символ, связывающий различные контексты поэмы, его думы связаны с будущим татарского народа, а в поэме Ф. Бурнаша архетип является вспомогательным образом, центральное место занимают душевные переживания романтического героя.

Ключевые слова: татарская литература, поэма, миф, архетип, художественный мир, демифологизация.

Татарская литература начала XX века представляет собой синтез различных литературных течений, где просветительские традиции тесно переплетаются с критическим дискурсом и романтическим мышлением. Во втором десятилетии возрастает интерес к модернизму, и, как одно из его направлений, в татарской поэзии появляется ряд

лирических и лиро-эпических произведений, созданных в русле символизма. Как отмечает Н.М. Юсупова, «в целях совершенствования словесного искусства национальная поэзия вырабатывает свою собственную систему условно-метафорических образов, весьма богатый арсенал символов, отражающих национальное своеобразие, специфику татарской культуры и этнические корни. Такая тенденция способствует активизации мифологических образов и сюжетов» [Юсупова, 2014: 211], исследователями татарской литературы отмечается национальная семантика подобных символов и мотивов [Зайдуллина, 2003: 63; Надыршина, 2009: 17].

Как известно, татарская литература на протяжении многих столетий развивалась в рамках мусульманского мировоззрения, и взаимосвязь литературы и религиозных сюжетов остается особенной чертой татарской словесности вплоть до наших дней. Что касается начала XX века, то влияние традиций ислама проявлялось как на содержательном уровне, когда основная идея произведений была обусловлена понятием «камил инсан» («совершенный человек»), берущим начало с восточной средневековой литературы, так и на уровне поэтики, что отражается в трансформации известных религиозных сюжетов и мотивов. Такая тенденция наиболее усиливается в 10–20-е годы прошлого века, и в результате творческих исканий татарских поэтов появляются множество стихов и поэм, центральное место в которых уделяется религиозно-мифологическим образам и мотивам. В лирических произведениях такие образы становятся частью авторского мировоззрения, зачастую являются поэтическим средством, несут ту или иную идейно-смысловую нагрузку. Наиболее активным среди них является образ пророка. Образ пророка зачастую связан с мотивом творчества и служит средством «утверждения роли Священного Слова в духовном просветлении и возрождении человека»

[Ганиева], как, например, в стихотворении Г. Тукая «Пәйгамбәр» («Пророк», 1909), написанном в духе восточных назира – подражаний произведению М.Ю. Лермонтова.

В то же время в татарской лиро-эпике изучаемого периода образ пророка зачастую получает символическую интерпретацию, в частности, образ Хызыра – одного из пророков Ислама становится одной из модификаций архетипа Старого Мудреца. Как отмечает Л.Х. Давлетшина, в многочисленных легендах, сказках, обрядах тюркоязычных народов Хызыр предстает как вечный путник, старый скиталец, одаряющий и наказующий [Давлетшина, 2006: 97]. Именно эта модификация архетипа Старого Мудреца нашла отражение в поэмах «Хызыр» (1915) Габдрахмана Сунгати и «Тулкыннар арасында» («Среди волн», 1916) Фатхи Бурнаша. Образ Хызыра в поэме Г. Сунгати становится связующим между различными контекстами произведения: мифологического и реального. Мифологический контекст произведения включает в себя историю становления Хызыра как благодетеля, слуги Бога, в этом ключе архетип выполняет присущую ему сакральную функцию: помогает, спасает и указывает верный путь. Рассматривая бытие как единство бинарных оппозиций – реального и идеального миров, автор дает критическую оценку действительности. Повторяющийся образ вьюги становится метафорой, указывающей на социально-политические условия изображаемого периода: *Менә ачы буран башланды, Күрәсең бит: күз дә ачып булмый, Җиле ничек уйнап сызгыра, Кыямәтме, бәбкәм, әй Ходаем, Бөтен юлга буран туздыра* [Сөнгати 1915-4: 70] ‘Вот начался буран, Видишь же: глаза даже не открыть, Как ветер играя, свистит, Не ад ли это, дитя, о Аллах, На всем пути метет буран’ (здесь и далее подстрочный перевод наш. – *Н.Л.*). Хызыр видит причины подобного хаоса в образе жизни самого народа: изображение родной страны старика наводит на мысли, что потеря духовных ценностей ведет нацию к неминуемому концу.

Спасение автор видит в единстве народа, обращении к исламу, как источнику духовных и нравственных ценностей.

В татарском фольклоре и литературе в изображении различных модификаций архетипического образа Старого Мудреца преобладает эпитет *ак* (белый) как символ духовного совершенства, чистоты. В поэме Г. Сунгати мы видим противоположную картину: Хызыр изображен в лохмотьях, безжизненное лицо хранит отпечатки пережитых потерь и горечи, и такой портрет отсылает к демифологизации, связанной с экзистенциальным мотивом о конечности бытия и обреченности человечества, подобная интерпретация позволяет рассматривать события поэмы в историческом контексте.

В поэме Ф. Бурнаша «Тулкыннар арасында» (1916) архетип Старого Мудреца изображается в другом ключе. Романтическая поэма описывает борьбу молодого человека с природной стихией и с самим собой – со своими сомнениями, мыслями о безысходности и безнадежности. Образ моря позволяет говорить об идее вечной борьбы, так же этот образ сопоставляется с переживаниями главного героя.

Приемы ретроспекции и внутреннего монолога позволяют воспроизвести пройденный героем путь, на котором он не один раз сталкивался лицом к лицу со смертью, но каждый раз Судьба его уводила от неминуемой гибели. Даже когда героя проглотила огромная рыба (здесь автор нас отсылает к кораническому сюжету), его спас Хызыр, явившийся в облике рыбы: он дает герою лодку и помогает обрести веру в себя и будущее. Напутственная речь Хызыра, обращенная молодому человеку, несет основную смысловую нагрузку и представляет собой ключевую идею произведения: *Юлыңда бул, кулда көч барында, Алга бар, тик кара алдыңы* [Бурнаш 1916: 260] ‘Следуй по своему пути, пока есть сила в руках, Следуй вперед, гляди только в будущее’.

Таким образом, в поэмах Г. Сунгати и Ф. Бурнаша архетип Старого Мудреца трансформируется во схожие, но отличающиеся между собой образы. У Г. Сунгати образ Хызыра, как одна из модификаций данного архетипа, выполняет сакральную функцию, становится связующим разных контекстов поэмы, автор задумывается о судьбе нации, исторические события подвергаются критической оценке. В произведении Ф. Бурнаша доминирует романти-ческий дискурс, на первый план выходят внутренняя борьба и духовные переживания романтического героя, образ Хызыра здесь выступает в традиционной форме и выполняет сакральную функцию.

Литература

Бурнаш Ф. Дулкыннар арасында // Аң. – 1916. – №16–17. – Б. 258–263.

Ганиева Р.К. Габдулла Тукай в контексте мировой литературы // URL: http://gabdullatukay.ru/news/gabdulla-tukaj-v-kontekste-mirovoj-literatury/ (дата обращения: 5.03.2019).

Давлетшина Л.Х. Мифологизм в татарской прозе конца XX – начала XXI вв. – Казань: РИЦ «Школа», 2006. – 140 с.

Заһидуллина Д.Ф. Модернизм һәм XX йөз башы татар прозасы. – Казан: Татар. кит. нәшр., 2003. – 255 б.

Надыршина Л.Р. Татарская поэма начала XX века как художественная система: автореф. ... канд. филол. наук. – Казань, 2009. – 20 с.

Сөнгати Г. Хозыр // Аң. – 1915. – №4. – Б. 69–72; № 5. – Б. 89–93; №6. – Б. 109–110.

Юсупова Н.М. Мифологические образы и сюжеты в лиро-эпических произведениях начала XX века: роль, функции и художественное значение // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – Тамбов: Грамота. – 2014. – № 4 (34): в 3-х ч. Ч. II. – С. 211–214.

УДК 821.511.112.09
Чикина Н.В.
ИЯЛИ КарНЦ РАН (г. Петрозаводск)

НАЦИОНАЛЬНЫЙ КОЛОРИТ В ПЬЕСАХ С. КАНТЕРВО

Исследование выполнено при финансовой поддержке РФФИ в рамках научного проекта № 20-012-00171

Статья посвящена творчеству карельского драматурга Сеппо Кантерво, пишущего на русском языке. Выявлены особенности отражения национального колорита и карельской культуры в его пьесах «Лемби» и «Коробейники». Использование элементов фольклора и данных этнографии позволили автору достоверно показать жизнь северных карелов в начале XX века.

Ключевые слова: карельский фольклор, пьеса, драматургия, национальный колорит, история Карелии.

Творчество карельского драматурга Сергея Пронина (псевд. Сеппо Кантерво) известно марийскому зрителю по рок-опере «Вий-ар-ме» («Бьярмия»), премьера которой состоялась 26 апреля 2018 года в Марийском национальном театре драмы им. М. Шкетана (г. Йошкар-Ола), и по пьесе «Кловой пӹлгомын семжӹ» («Песни синего неба»), поставленной на сцене Горномарийского драматического театра (г. Козьмодемьянск) 4 октября 2018 года. В марте 2019 года на фестивале «Йошкар-Ола театральная» зрители могли увидеть сразу обе эти постановки Кантерво.

Ю.И. Дюжев писал: «Будучи одним из трех родов литературы (наряду с эпосом и лирикой), драма испытала на себе всю глубину социально-исторических противоречий XX века» [Дюжев, 2002: 145]. Современная драматургия

Карелии обращается к вопросам самоидентификации и истории Карелии.

«Конфликт как двигатель действия, как источник драматизма лежит в основе любой пьесы. В нем собираются все узлы противоречий и катаклизмов, правда исторически конкретного времени, выведенного драматургом в пьесе», – писал В.В. Фролов [1979: 31].

В описании фольклорно-этнографических элементов дореволюционной жизни крестьян так называемой Беломорской Карелии (ныне территория Калевальского района Республики Карелия) в пьесах Кантерво «Лемби» и «Коробейники» наиболее полно представлен национальный колорит.

Действие пьесы «Лемби» происходит в карельской деревне на севере Карелии в середине XIX века и начинается с описания обряда сватовства. Девушка Хельми, чье имя в переводе значит «жемчужина», в очередной раз отказывает сватам, задув свечку, чем вызывает недовольство как их, так и родителей. Такое поведение девушки мать объясняет «кражей лемби», которое хранилось под притолокой в кусочке пуповины. Мать Хельми тоже раньше считали старой девой, но после обряда поднятия лемби она вышла замуж, и, желая помочь дочери, обращается за помощью к ведунье. Действительно, как отмечала Л.И. Иванова, в случаях необходимости поднятия лемби чаще всего обращались к знахарке [Иванова, 2014: 38]. Только женщины могли знать имена ведуний и общаться с духами. Именно обрядом поднятия лемби заканчивается первый акт.

Двоеверие карелов, проявляющееся в их вере в язычество и православие, отражено и на страницах пьесы. Так, имя ребенку давали только проверив, чья душа вселилась в него, совершив следующий обряд: срезали волосики новорожденного и связывали в узелок.

Попадья рассказывает уездному чиновнику о карелах сле-

дующее: «Нехристи эти карелы никак не хотели церковь строить. А когда их священные сосны рубить принялись, чтоб храм ставить на подходящем пригорке, тут и началось бурление. Тут и вышла наружу вся их бесовщина. <…> В торжественные дни в церковь на молебен не ходят. Улыбаются в глаза, а носы свои поганые от креста воротят. <…> Все в лес бегают, лешакам своим подачки носят» [Кантерво, 2018: 274].

Мельник Пааво говорит, что не верит в Бога с нужной силой, однако, придя к отставному солдату Матти, соблюдает обычай: при входе в дом мужчина должен был снять шапку, перекреститься, обернувшись к иконам, и лишь потом поприветствовать хозяина. Содержательна и мудра жизнь Матти, который служит утверждению и продолжению на земле добрых начал: сохранить лучшее и передать его по наследству новым поколениям. Его дом заполнен вытесанными из дерева старинными скульптурами животных, рогами, чучелами волков и лис. Матти опровергает мнение, что у Хельми «украли лемби»: ведь у девушки нет отбоя от женихов. Просто у нее лемби большой силы и жжет ее изнутри.

Обращение Кантерво к лемби (лемпи) при описании чувства любви, скорее всего, совпадает с предположением А.П. Конкка о том, «что лемпи воспринималась, прежде всего, как физическая тяга, влечение, т.е. некая физиологическая сила, имеющая и свою мифологическую основу, своего духа» [Конкка, 2013: 97]. Даже имя героя «Калевалы» удалого охотника Лемминкяйнена происходит от лемпи. Самое же простое объяснение понятия «лемби» – это общая привлекательность женщины, совокупность качеств (внешняя красота, хозяйственность).

Фольклорное богатство проявляется в многочисленных пословицах и поговорках, произносимых героями пьесы: «Воду в ступе толочь», «Бога не чтить – добрых дел не тво-

рить», «Лес да покос – вот наш рай», «Баба мужику, как лошадь нужна: пока ездит – хорошо, а отъездила свое – обуза», «не лыком шиты». Именно по ним можно судить о жизненных принципах карелов.

Упоминание о руоччи (финнах/шведах), приходивших на карельскую землю, сохранилось не только в фольклоре, но и часто встречается в произведениях писателей Карелии. Кантерво также вводит этих персонажей, говоря об их желании отвоевать реку, в которой карелы добывали жемчуг. «Добыча жемчуга в Беломорской Карелии старый промысел», – писал И.К. Инха [2019: 397]. Однако это им не удалось, и многие из руоччи погибли, поэтому залив называется «костяным». Можно предположить, что имеется в виду местечко под названием Луусалми («Костяной пролив») в Карелии.

А.С. Степанова отмечала, что «до сих пор в народе сохранились предания о нападении, набегах внешних врагов, именуемых карелами «руоччи» – это в основном финны, шведы. <…> Как обычно, враги – «руоччи» – в народных преданиях чаще всего погибали – тонули в озере или в болоте, умирали от голода на острове, слепли и т.д. Им не удавалось закрепиться на месте, завоевать край. Подчеркивается и жестокость врага, разорение деревень» [Устная, 2000: 11–12]. Иногда географическое положение того или иного места спасало население. Так, например, Коди-шуари долгие годы защищал жителей деревни Шуезеро от врагов, скрывая ее от чужих глаз [Колотушкина, 2013: 90].

Непосредственно свадебный обряд описан в восьмой картине первого акта «окручением» и «обереганием» невесты. В.П. Миронова писала: «Основной представитель жениха на свадьбе у северных карелов – патьвашка, выполнявший все ритуальные действия (отпуск, сватовство и т.д.), владеющий силой магического слова (многие действия он сопровождал заговорами)» [Иванова, 2018: 204].

Патьвашка наставляет жениха жить с женой по-хорошему, но если она будет непослушна, то «бей, соломинкой сначала. Будет снова непослушна – бей прутом, потом кнутом» [Кантерво, 2018: 291]. Кантерво практически дословно передал наставление патьвашки жениху из упомянутой выше книги Инха. Но наставляли не только жениха, но и невесту: «Будь послушна, живи достойно, чтобы не навлечь позор на свой род и племя. Когда молодой муж возвращается из леса усталым от работы, приготовь пойло для лошади, иди навстречу, открой ворота сарая, распряги лошадь, отведи ее в крытый двор и принеси ей пойло» [Инха, 2019: 257] и т.д.

Инха отмечал, что «карел – человек «другого сорта». Любовь ему почти неведома, для него это пустое слово, которое в действительности ничего не значит. <…> В том, как девушки выходят замуж, есть что-то, вызывающее жалость» [Инха, 2019: 242]. Однако в пьесе Кантерво, так и в жизни, у девушек было право выбора соглашаться или нет на брак.

В сюжет пьесы «Лемби» Кантерво из карельского фольклора перенес систему персонажей, элементы свадебной обрядности и отметил национальные особенности северных карелов. Тема семьи и сохранения семейно-родовых отношений является главенствующей. Элементы трагического выявляются в необходимости сохранения семьи. Повествование опирается на фольклорно-мифологическую основу и передает историю взаимосвязи карелов с природой. Природа – мир земной и небесный, животный и растительный – изображается автором как гармоничное целое, слаженное единство.

Пьеса «Коробейники» впервые была поставлена в апреле 2005 года в Национальном театре Республики Карелия и вошла с другими произведениями в сборник «Teatterin verho» («Занавес», Петрозаводск, 2007), посвященный 75-летию Национального театра Республики Карелия. Герои пьесы говорят как на финском, так и на карельском языках,

поскольку действие происходит на территории русской Карелии и Финляндии осенью 1905 года, когда Великое Княжество Финляндское еще являлось частью Российской империи. Как известно, независимость Финляндия получила лишь в 1917 году.

Пьеса начинается на гулянье в карельской деревне Вокнаволок, где встречаются сын коробейника Вассели и его невеста Акулина. Девушка три года ждала возвращения своего жениха, работавшего в Санкт-Петербурге, несмотря на то, что к ней сватались другие парни. Для усиления эффекта достоверности Кантерво приводит пример отказа девушки: к ней три раза сватался один и тот же парень, а она три раза задувала свечу у сватов. Описание подобного явления мы находим у И.К. Инха: «Если невеста согласна выйти замуж, она выходит вперед, кланяется зажегшему свечу – это может быть ее отец, брат или другой близкий родственник – и произносит: «Сумели выкормить – сумеете и выдать» [Инха, 2019: 160]. Если же девушка была не согласна, она задувала свечу.

Поскольку Вассели три года работал в Санкт-Петербурге, то он был знаком с революционной терминологией и жизнью, социалистами, видел стачку и запрещенные газеты, т.е. имел опыт революционной борьбы. И когда в Финляндии дочь судьи Лиллемур, увлеченная идеями социализма и стремящаяся к переменам, говорит ему: «Надо жить по-новому. В Бога мы не верим, судить нас некому» [Кантерво, 2018: 351], для него это не становится удивительным. Кантерво тем самым отражает перемены, происходившие в обществах Финляндии и России.

Автор подчеркивает особенность карельского мужского населения, занимающегося отхожими промыслами. Чаще всего северные карелы ходили торговать в Финляндию, а южные отправлялись на заработки в Санкт-Петербург, что обусловлено географическим положением места

проживания, но иногда и северные карелы уходили на заработки в Санкт-Петербург.

Карелы живут в тесной взаимосвязи с природой, поэтому не только бережно относятся к ней, но и соблюдают различные запреты, нарушение которых сразу же влечет за собой наказание. Так, преодолевая неспокойное осеннее озеро, коробейники неправильно ведут себя в лодке на воде (смеются, ругаются), от чего буря усиливается и приводит их в дом колдуна Маллинена. К этому времени карелы уже были православными и соблюдали посты. Коробейники знали, что послабление распространяется на тех, кто в пути, также содержится указание, что в пост нельзя зачинать детей.

Деревня на территории Финляндии, в которую пришли коробейники, по карельским меркам была большой, т.к. в ней есть церковь, трактир и полиция. В пьесе отмечено взаимодействие русской жандармерии и финской полиции при розыске и поимке нарушителей границы, в том числе коробейников, мешающих местным торговцам «сбиванием» цен, отпуском товара в долг, приносящих необходимый товар «под заказ». Жадность финнов, использование обидных названий финнов «чухна», «чухонцы», а карелов «рюссят», штрихами рисуют картины жизни и взаимоотношения местного населения друг с другом по обе стороны границы.

Нарушать законы карелов заставляла нужда. Коробейники ходили потайными тропами, избегая таможни и полиции, поэтому отношение простого населения было к ним двоякое. С одной стороны, законопослушные финны должны были сообщать в органы власти о незаконной торговле и нарушителях границы, с другой стороны, они были заинтересованы в них, поэтому часть населения прятало и помогало коробейникам, а часть, наоборот, всячески препятствовало их пребыванию на территории Финляндии.

Хозяйка постоялого двора Мамма называет коробейников «русскими мошенниками». В ответ коробейники шутят,

что от них «русским духом пахнет». Здесь мы видим, что граждан России считают русскими, независимо от национальности. Близость к русскому населению проявляется и в гастрономических предпочтениях. Так, карелы любят чай, а не кофе, которому отдают предпочтение финны. По мнению финнов, карелы ушлые, шустрые, озорные и острословы, но без них скучно. Они стали героями фольклора, так, например, в детстве Лиллемур пугали коробейниками, что они придут и унесут ее с собой.

Коробейники северной Карелии ходили на север Финляндии, поэтому неудивительно, что там встречались финско-шведские браки, подтверждением этому является знакомство карела Вассели с девушкой со шведским именем Лиллемур и надежда коробейников купить меха (ведь лапландскую белку называют мягким золотом) в городе Торнио, находящемся на современной границе между Финляндией и Швецией.

Являясь родственными народами, со схожим языком и родом занятий, финны и карелы в целом симпатизировали друг другу. Пекка наставляет своего сына: «Финны-то нам как братья» [Кантерво, 2018: 365]. В пьесе карелы разговаривают с финнами по-карельски, но это не вызывает затруднения в общении, поскольку собственно карельское наречие карельского языка близко к финскому языку, к тому же можно предположить, что крестьяне по обе стороны границы говорили на одном и том же языке.

В пьесе отмечена такая особенность карелов, как знание фольклора, умение играть на кантеле. Так, чтобы задобрить колдуна Маллинена, утешить бурю и найти дорогу, коробейники играют на кантеле и поют. Кантеле Маллинена сделано из челюсти огромной щуки. Здесь мы встречаемся с аналогией эпоса «Калевала», в котором Вяйнямейнен сделал кантеле из челюсти щуки и сыграл на нем.

Пекка поет руну, обращаясь к хозяевам воды (деве пены, духу порога, хозяйке весла) с просьбой успокоиться и

дать спокойно пройти «перед чумом чародеев / под окном волхвов коварных». Здесь, видимо, имеются в виду саамы. А если и этого мало, то герой обращается к небесному богу Укко. Переводчик пьесы на карельский язык Ольга Мелентьева максимально точно перевела названия духов: kosken tyttö (дочь порога), Kivi-Kimmo, Kammon poika (камня упругого, страха сын), Melatar (дева кормового весла).

На протяжении всей пьесы по тексту рассыпаны пословицы и поговорки: «Кто в Финляндии не бывал, того и мужиком назвать нельзя», «Коробейники пришли, коробейники ушли, а девки финские в подоле принесли», «Когда две коровы спинами трутся, тут комару не выжить», «Сердилась баба на торгу, а торг того и не ведал», «Своя ноша не тянет»; элементы разговорной речи: «масло в огонь подливать», «идите к чертовой матери», «собаки лают, ветер носит»; загадка – «В лес идешь – домой глядит, домой идешь – в лес смотрит».

Такая особенность карельского населения не могла не заинтересовать финских исследователей фольклора, и они записывают его, в том числе и от коробейников. Пекка Липкин так рассказывает о своем народе: «Напишите, что были карелы дураками-потешниками, хитрецами-обманщиками. <…> Народ наш почти весь неграмотный, сам про себя ничего не скажет. О нем только память может остаться. И царь русский, и ваши господа нас за младших братьев держат. Куда уж нам книги-то писать?!» [Кантерво 2018: 356–357].

В пьесе упоминаются собиратель фольклора Элиас Леннрот, карельские рунопевцы Петри Шемейка и Иван Богданов, а ученый Ханну Хайнари делает вывод: «Мы записываем то, что храните вы, и так создаем общую культуру» [Кантерво, 2018: 357]. Интерес к карельскому фольклору со стороны финских исследователей сохраняется и в настоящее время.

Коробейничество было тяжелым и опасным промыслом. Подтверждением этому служит окончание пьесы – возвращаясь домой, главные герои сталкиваются в лесу с неизвестными солдатами – Вассели несет на себе отца, раненного дезертирами.

Лейтмотивом всех пьес Кантерво становится любовь к родной земле, которая преодолевает все границы, предрассудки, вероисповедание и незнание языка. Фольклорная традиция, распространенная у обоих народов, становится объединяющей силой. Пьесы С. Кантерво «Лемби» и «Коробейники», написанные на национальном материале, с использованием имен героев, топонимики, места действия, рассказывают о богатом историческом прошлом Карелии, подчеркивают национальные особенности северных карелов, придавая произведениям особый колорит.

Литература

Дюжев Ю.И. История русской поэзии и драматургии Европейского Севера первой половины XX века. – Петрозаводск: ПетрГУ, 2002. – 224 с.

Иванова Л.И., Миронова В.П. Досвадебная обрядность и свадебный ритуал карелов (конец XIX – первая половина XX в.). Исследования и материалы. – Петрозаводск: Периодика, 2018. – 365 с.

Иванова Л.И., Миронова В.П. Kuldazet kukkizet da kaunehet kanazet: магия поднятия лемби и свадьба в карельской народной культуре. Исследования и материалы. – Juminkeko, 2014. – 224 с.

Инха И.К. В краю калевальских песен. – Петрозаводск: Периодика; Юминкеко, 2019. – 464 с.

Кантерво С. Эхо=Kaiku: сб. пьес. – Petroskoi: Periodika, 2018. – 416 с.

Колотушкина С. Значение Коди-шуари в жизни деревни Шуезеро и пути сохранения традиций в современном

обществе // Край родной – родное слово: Материалы I Республиканского конкурса. – Петрозаводск: Verso, 2013. – С. 86–95.

Конкка А.П. О заговорах «поднятия лемпи» из собрания фольклорного архива Финского литературного общества (SKVR: Беломорская, Приладожская и Северная Карелия) // Методика полевых работ и архивация фольклорных, лингвистических и этнографических материалов: материалы VI науч.-практ. семинара (Петрозаводск 27–28 марта 2013 г.). – Петрозаводск: КарНЦ РАН, 2013. – С. 88–104.

Устная поэзия Тунгудских карел / изд. подгот. А.С. Степанова. – Петрозаводск: Периодика, 2000. – 383 с.

Фролов В.В. Судьбы жанров драматургии: анализы драматических жанров в России XX века. – М.: Совет. писатель, 1979. – 423 с.

УДК 39 (470.343)

Пенькова М.В.
МарНИИЯЛИ (г. Йошкар-Ола)

РЕЗУЛЬТАТЫ КОМПЛЕКСНОЙ ЭКСПЕДИЦИИ В ГОРНОМАРИЙСКОМ РАЙОНЕ РЕСПУБЛИКИ МАРИЙ ЭЛ (ОБЗОР ФОЛЬКЛОРНО-ЭТНОГРАФИЧЕСКОГО МАТЕРИАЛА)

Статья посвящена обзорному освещению фольклорно-этнографического материала, зафиксированного во время комплексной экспедиции Национального музея Республики Марий Эл им. Т. Евсеева и МарНИИЯЛИ в августе 2018 года.

Ключевые слова: экспедиционные материалы, фольклор, устный рассказ, обрядность.

С 3 по 10 августа 2018 г. Национальный музей Республики Марий Эл им. Т. Евсеева совместно с Марийским

научно-исследовательским институтом языка, литературы и истории им. В.М. Васильева провёл комплексную экспедицию в Горномарийском районе Республики Марий Эл, в ходе которой была обследована часть местности Посурья. Работа шла на территории деревень Яштуга, Шимважи, Шуркушерга, Митряево, Крайние Шешмары, Рябиновка, Барково, Пятилиповка, Красное селище, Революция, Ленинский, также в посёлке Васильсурск Нижегородской области.

Рамки комплексной экспедиции позволили получить более ёмкую картину изучаемого материала на стыке фольклора, этнографии и археологии. Во время работы удалось зафиксировать ряд новых сюжетных элементов, связанных как с историческими событиями, так и отражающих самобытную культуру горных мари. Были получены диалектологические материалы, а также ценные сведения для изучения фольклорной демонологии, народных промыслов, семейной (бытовой, родильной и т.п.) обрядности, частично – верований народа.

Экспедиция была направлена, прежде всего, на сбор материала устного народного творчества, связанного с древней традиционной религией марийского народа, в данном случае – горных мари. В отличие от других районов Республики Марий Эл, на территории Горномарийского района практически не сохранились регулярно действующие в настоящее время старинные молельные места, древние святилища, жертвенники и т.п. Однако местное население ещё хранит память о том, что «*тагынамат ӓнят перви*» «когда-то давно, в старину» там проходили разного рода древние моления (здесь и далее – перевод наш). Понятно, что вся бытующая в народном словесном обиходе информация носит обрывочный характер, но собрав ещё оставшийся общий материал и проанализировав его, можно получить интересные сведения, которые могут способствовать более точной характеристике изучаемых памятников.

Если на сегодняшний день в Республике Марий Эл мы наблюдаем картину возрождения, сохранения и развития традиционной обрядности и связанной с нею культовой практики, то на горной стороне уже ближе к середине XIX века постояннодействующих священных рощ не наблюдается. В качестве напоминания и примера обратимся к одному из древних памятников – Сиухинскому комплексу (о тематическом разнообразии устной прозы, связанной с данным древним мольбищем, мы уже писали – см. «Финно-угроведение», 2013. – №1. – С. 75–83). Памятник официально известен с 1934 года. Первые масштабные раскопки были проведены Марийской археологический экспедицией под руководством А.Х. Халикова в 1958 году. Последние раскопки прошли в 2010 году. В работе 1873 года Кузнецовского школьного учителя Ивана Яковлева Молярова встречается описание «старшей» керемети Акпарсовой земли – «Юнга киртни вадж» [Моляров 1873: 254]. Местоположение этого мольбища совпадает с характеризуемым памятником: «…от устья Юнги, или села Покровского и Троицкого в расстоянии около трех верст к югу, на восточной стороне Юнги, а от околотка Сиухина около полуверсты». По описанию И.Я. Молярова мольбище это было «… обширностью около 20 десятин. С котораго времени началась эта кереметь, неизвестно, а только покрыта была огромным густым лесом, больше всего березняком, были березы до 15 сажень вышиной, и только на верхушке немного сучков… эту рощу начали рубить пертнурские новопросвященные черемисы, ученики священника Альбинского, для обжигания кирпичей и прочее, когда в Пертнуре строили новую церковь. На месте этой керемети теперь только голые выгоны; из ближайших жителей ее никто не посещает, но отдаленные черемисы, кузнецовские, особенно же луговые и чуваши молятся этой керемети в своих домах и жертвуют ей более лошадей. А в старинное время приезжали сюда даже за сто верст приносить жертвы,

как нынче, например, богомольцы православные из далека идут поклоняться к явленным святым местам» [Моляров 1873: 254]. На сегодняшний день на горной стороне подобных картин не наблюдается, тем не менее, надо отметить, что повсеместно и сейчас существуют сакральные места, утратившие первоначальную функцию, но сохранившие свой священный статус и требующее почтительного отношения.

Особой ценностью экспедиции 2018 года мы считаем зафиксированное действующее место молений у д. Митряево Горномарийского района. По воспоминаниям информанта, года три назад туда ходили молиться с просьбой о дожде в засуху, обрядное действо было представлено исключительно в традиционных православных рамках, а в небольшой божнице, установленной на стволе берёзы, присутствуют и крест, и Казанская икона Божией Матери, и практически целая необожжённая свеча.



По всей вероятности, это молельное место локального значения, которое в настоящее время утратило свои древние функциональные особенности, но также почитаемо местными жителями – раз в год женщины приводят его в порядок, убирают мольбище от сухих ветвей и высохшей прошлогодней травы. В целом, все представления местного населения, связанные с древними молельными местами, синкретичны, основаны на убеждении, что данное мольбище хотя и утратило своё изначальное сакральное значение, является священным местом, которое, по мнению информантов, не следует осквернять.

К этому же типу относится поклонное место недалеко от деревни Крайние Шешмары, находящееся около поля. Оно необратимо утратило своё первоначальное значение, сохранив лишь одну приметную особенность – лет тридцать назад туда ходили с просьбой исцеления домашнего скота («*вольык ядмы вäр*»), оставляя на месте осколок / часть рога домашней скотины. Отсюда появилась традиция не выбрасывать, а хранить отломанные коровьи / бараньи / козьи рога в сарае в целях сохранения скота от болезней и порчи. Получается, отдельные элементы местной традиционной культуры, по ряду причин утратившие свою значимость в древнем обряде и, как итог, ставшие необязательными и второстепенными, в конечном счёте отрываются от него и примыкают к другим элементам традиции. В результате таких трансформаций в настоящее время старинный обряд превращается в единственное ритуальное действие, связанное или с конкретной вербальной формулой, например, заговором, или, как в нашем случае, со спорадическим ритуальным предметом, исполняющим роль оберега.

Все подобные места обладают своеобразной модальностью и, как правило, немалое количество их по причине отсутствия прямого положительного священнодействия, но сохранения в народной памяти образа ритуальной магии,

смогли «преобразоваться» в сакральные места с противоположным значением, связанными с чёрной магией. На этой почве появлялись различные народные рассказы о злых духах. Все сверхъестественные персонажи, так называемая нечистая сила, о которых рассказывает местное население объединена в целом в собирательном образе *Иä.* Персонаж *Иä* универсален – он несет в себе практически все функциональные особенности духов: и овинника, и водяного, и лешего, и домового. Он является собирательным и универсальным образом, который, в зависимости от места и условий (непосредственного отношения к нему человека) обитания, может и добрым, и злым. Отметим, в частности, один занимательный, встретившийся в нашей практике совершенно новый эпизод: в д. Шимважи информант рассказала об образе *Иä,* катающемся по ночам на качелях, сплетённых из гривы лошади.

Наличие памятного места с ярким необычным названием способствовало появлению различных преданий и устных рассказов о нём. Фольклорный материал, зафиксированный у Барковского селища, отличается больше «исторической» содержательностью – это и сохранившиеся народные рассказы о разбойниках (как варианты – остатки войск Степана Разина / Емельяна Пугачёва), живущие на крутом правобережье Волги и грабящие проходящие мимо суда; о кладах и т.п. Это, безусловно, не цельный разбойничий фольклор, а отдельные народные рассказы, имеющие обрывочный характер, например, о памятном месте на крутом берегу Волги под названием «*Орла нер*». Происхождение топонима местные жители связывают со словом «*оролаш*» («сторожить, наблюдать») и рассказывают о разбойниках (также в качестве одной из версий – сподвижниках и помощниках Степана Разина, Емельяна Пугачёва), живущих, якобы, в старину в лесах у реки и занимающихся грабежом. Другой вариант соединяет происхождение названия

местности со словом «*орланаш*» в значении «страдать, обижаться» и также повествует о тяжёлых (голодных) временах, в любом случае, водное сообщение и связанная с ним торговая деятельность, и, как неизбежный печальный результат этого занятия – грабёж, сохранил в народной памяти определённый тематический сюжет.

На данной территории также зафиксирован фольклорно-этнографический материал, связанный с семейными ценностями, народной родильной обрядностью и т.д. Из последнего интересны варианты ритуальной практики, связанной с комплексом обрядов младенческого цикла, направленных на защиту ребёнка от сглаза, порчи, дурного глаза и т.п. В частности, среди традиционных методов оберега (смазывания сажей / помойной грязью, одевания вещей наизнанку, прикалывания к одежде булавки, подкладывания в подшитый потайной кармашек рубашки кусочка угля, головки чеснока / репчатого лука, крохотного зеркальца и т.д.) большой силой, по мнению информанта, обладают капельки воды (конденсат), оседающие на стёклах окон дома: «*Шершäнгшы окня вӹдӹм шыӹрäлмӹлä*» («Надо смазать лицо водой с запотевшего окна»). Лицо младенца смазывали водой с окна, состоящего из трёх стёкол: водой с верхнего стекла – лоб, а нижние части – на левую щёку и правую.

Родильные обряды включали в себя и магические действия и заговоры, т.е. такого рода словесные формулы, в которых силы природы упрашивали помочь ребёнку, угрозами отгоняли от дитя злые силы, например, «*шошымшы тӱрдӱр вӹдешок йоген ямжы*» («в весеннем водопаде чтобы утекла / пропала») (о болезни ребёнка). Вода, по народному представлению, обладает большой очистительной силой.

В целом, в результате экспедиции в собранных народных рассказах выделяются две основные тематические группы, охватывающие рассматриваемую местность. К первой линии отнесены рассказы, непосредственно связанные

с мольбищами и его округой. Вторая – это народные рассказы об известных в народе местах, относящихся к историческим событиям о так называемых «чудесах», происходящих вокруг данной местности, которые по тематическому составу и жанровым особенностям целесообразно отнести к жанру быличек.

Роль и значение древних культовых памятников на правобережье Волги сохранились вплоть до настоящего времени, потому что ценность их с точки зрения простого населения несомненна. Нельзя не согласиться с тем фактом, что у горных мари до сих пор бытуют отдельные элементы традиционных воззрений, сохранившиеся среди населения в синкретичных видоизменившихся формах и хранящие в себе некий потайной смысл. Опираясь на собранный фольклорный материал, можно утверждать, что культ поклонения высшим силам (но в приоритете представленный в рамках православной обрядности) в трансформированном виде продолжает своё существование у горных марийцев и в настоящее время.

Национальные культурные традиции каждого народа являются средоточием и хранилищем исконной и правильной народной мудрости, отличающейся глубоким нравственным этнокультурным содержанием. В современных условиях глобализации и тотальной модернизации необходимо продолжать работу по сбору устного народного творчества, фиксировать оставшиеся ценнейшие элементы обрядности, чтобы сохранить преемственность поколений. Подрастающее молодое поколение обязано знать и соблюдать извечные родные обычаи, сердечно хранить семейные ценности, бережно и трепетно относиться к своей многовековой истории и культуре, тем самым искренне отдавать дань уважения предкам.

Литература

Моляров И. Беседы к черемисам Кузнецовского прихода, кузнецовского школьного учителя Ивана Яковлевича Молярова // Известия по Казанской епархии. – 1873. – № 8.

УДК 398: 391/395 (470.343)
Ключева М.А.
МарНИИЯЛИ (г. Йошкар-Ола)

ОБЗОР ИСТОЧНИКОВ С ОПИСАНИЯМИ ГОРНОМАРИЙСКИХ ИГР. СОВРЕМЕННЫЕ ПОЛЕВЫЕ ЗАПИСИ

В статье дан обзор источников с описаниями горномарийских игр: публикаций, архивных фондов, интернет-ресурсов и современных полевых записей. Специальные публикации по горномарийским играм буквально единичны. Важна роль словарей марийского языка, в которых присутствует игровая лексика и названия игр. Основное место в статье занимает обзор современных коллекций игр, в том числе записей «Горномарийской экспедии МГУ» в ноябре 2017 г., записей К.И. Ситникова в 2016 г. и автора статьи в 2002–2019 гг. Современные записи важны тем, что подтверждают бытование игр, зафиксированных в литературе, раскрывают правила игр, которые лишь упоминались, а также содержат описания ранее не зафиксированных игр. Весь объем материала по горномарийским играм мы включаем в том «Марийские народные игры» серии «Свод марийского фольклора», который готовится к изданию в МарНИИЯЛИ.

Ключевые слова: народные игры, игровой фольклор, детский фольклор, полевые записи, источники, традиционная культура

В настоящее время в МарНИИЯЛИ готовится к изданию книга «Марийские народные игры» (серия «Свод марийского фольклора»), которая представляет собой практически полное собрание описаний марийских игр из имеющихся публикаций, архивных фондов и современных полевых записей. В этом сборнике (в двух томах) представлены игры различных этнографических групп марийского народа, в том числе горных мари. В целом, имеются записи игр почти из 50 деревень и сел Горномарийского р-на: Акчерино (Кӱшӹл Пӹнгельйӓл), Актушево (Актусола), Алдеево (Ӓлдисола), Апшак-Пеляк (Ӓпшӓт-Пелӓк), Архипкино (Кутюна), Большой Серманангер (Кого Сӧрмӓнӓнгӹр), Ванюково (Кӱкшӹныр), Виловатово (Виловат), Высоково (Нермычаш), Вякшлап (Вӓкшлап), Еласы (Йоласал), Емангаши (Ямангаш), Замятино (Кыткыныр), Запольные Пертнуры (Шайыл Пӧртныр), Илдаркино (Илдӓр, Шуӓнгӹр), Кадышево (Вопшӓнгӹр), Климкино (Климӓнсола, Клим-кӓнсола), Кожважи (Кожваж), Крайние Шешмары (Кӓтӓ Шошмар), Кузнецово (Пӹзӹкныр), Кукшлиды (Кукшылидӹ), Микряково (Микрӓк), Наумово (Тьомисола), Новая слобода (Ӓвӓсир), Озерки (Озёркадӹр), Пайгусово (Пайскырык), Паратмары (Паратмар), Первое Шекмино (Икшӹ Шекмӓн), Писералы (Песерал), Порандайкино (Порандай), выселок Революция (Шӹргӹдӹр), Сарамбаево (Марьясола), Сарлатово (Когосола, Церкӹсола), Сосново (Сосновка, Атьсола), Старые Тарашнуры (Тошты Тарашныр), Токари (Тӓкӓрӓ), Троицкий Посад (Когосола), Усола, Цыганово (Цигӓнсола), Черемушки (~ ул. Черемушки п. Три Рутки (Кым Рӹде), Шактенважи (Шактенваж, Шактемваж), Шерекей (Шереке), Шиндыръялы (Шӹндӹрйӓл), Эсяново (Эсӓн), Юксары (Йӱксӓр), Юлъялы (Йылйӓл), Юнго-Кушерга (Йынгы-Кушыргы); д. Алешкино (Ардембал, Ольошкан) Килемарского р-на.

В данной статье опишем, какими источниками по горномарийским играм мы располагаем, и как горномарийские

народные игры будут представлены в этом издании.

Типы источников с описаниями горномарийских игр:

– публикации,

– архивные материалы,

– интернет-публикации,

– современные полевые записи.

Особое внимание в этом обзоре уделим полевым записям современных исследователей, которые прежде не публиковались.

Специальные **публикации** горномарийских игр буквально единичны. В частности, это статья Гликерии Никитиной (Грачевой Феонии Тихоновны) в журнале «У сем» за 1998 г. [Никитина, 1998: 94–97]. В ней содержится уникальное описание игры *Маткыла мадмы* ‘Игра матки’ (№ 1501 нашего Свода), в которой разными способами бросают и ловят пять гладких камушков, а также упоминаются игры: *Котори* (как другое название той же игры с камушками), *Кылдыригӧклӓ* ‘В кылдыригёк’ (№ 2452), *Лым пӧртлӓ мадмаш* ‘Игра в снежный дом’ (№ 2197), *Попла* ‘В попа’ (№ 1426), *Поханяла* ‘В куклы’ (№ 2246). Очевидно, этот материал, опубликованный автором статьи, является меморатами ее детства (автор 1934 г.р., уроженка д. Эсяново (Эсӓн сола).

Две игры на горномарийском даны в сборниках А.Е. Китикова: хороводная игра с песней *Йож* ‘Метель’ [Китиков, 1990: 18–19; Китиков, 1993: 17–18] (№ 2099) и *Роколмам шӹндена* ‘Сажаем картошку’ [Китиков, 1993: 49–50] (№ 2469). В небольшой брошюре на русском языке «Игры финно-угорских народов» опубликована игра *Айда она*, горномарийская, судя по языку приговорки, которая там произносится:

Айда она, айда она,
Она, она, велику!
Кукурица ци-ца-ци.
Сакыр-сакыр пырцаной!

Сарай-вуйым топ-торем,
Тынь яжо, мынь яжо
Сек яжожок тиды! [Игры, 1995: 12] (№ 1111).

Около 25 горномарийских игр, записи которых были сделаны нами в период с 2002 по 2012 г., были опубликованы на русском языке (с марийским названием) в книге «Народные подвижные детские игры» [Ключева, 2012, Ключева, 2014]. Подробнее об этих материалах скажем ниже.

Как отдельный тип публикаций выделяются словари марийского языка, в которых встречаются названия горномарийских игр, но без описания действия. В частности, в словаре В.С. Шорина [1920] упоминается 14 игр и игрушек: *Шылмыла* ‘В прятки’ (№ 800), *Увре* ‘Жмурки’ (№ 930), *Марьяла* ‘В горелки’ (№ 979), *Ӓвӹк* ‘Догонялки’ (№ 1015), *Цатла* ‘В чижа’ (№ 1359), *Уттыхӓл* ‘Чет иль нечет’ (№ 1520), *Йӹр йӹрлӓ мадаш* ‘Играть в жгуты’ (№ 1781), *Поганьа* ‘Куклы’ (№ 2245), *Цӓцӓ* ‘Игрушка’ (№ 2268), *Льу-льу* (~ литер. *лю-лю*) ‘Дудочка’ (№ 2278), *Пикш* ‘Стрелы’ (№ 2284), *Выр-выр* ‘Волчок (игрушка)’ (№ 2300), *Утьика* (*отьик*) ‘Качели’ (~литер. *утикӓ*) (№ 2423), *Топ* ‘Мяч’ № (2567).

В издаваемых позже словарях В.М. Васильева, С.Г. Эпина, А.А. Саватковой [Васильев, 1926; Эпин, 1935; Саваткова, 1981, 2008], в десятитомном «Марийско-русском словаре» [Словарь, 1990–2005] повторяются материалы В.С. Шорина с некоторыми добавлениями, например: в издании А.А. Саватковой [2008] упоминаются еще игры: *Лапта* (№ 1318), *Циклӓ* ‘В чижа’ (№ 1633), *Пытьыж* ‘Нырялка (детская игрушка в виде заостренной с обоих концов палки)’ (№ 2293), *Йӓтӓсьӹм шыпшаш* ‘Тянуть жребий’ (№ 2316), *Козналу* ‘Игральные кости’ (№ 2522), *Мыкиклӓ мадаш* ‘детская игра’, букв. ‘играть в мыкик’ (№ 2536), *Ногот кӱлӓ мадаш* ‘Играть в гальки’ (№ 2540), *Пӹрӓлӓ мадаш* ‘Играть в жмурки’ (№ 931). (Впервые название *пӹрӓ* игры в жмурки зафиксировано в словаре Эпина [1935: 129].)

В большом диалектологическом словаре Э. Беке [1997–2000] игровой горномарийской лексики относительно немного, и в основном это те же, слова, которые отражены в отечественных изданиях марийских словарей и упомянуты выше: *Уверлä* (№ 932), *Увыӹрäлä* (№ 933), *Цик* (№ 1361), *Уты-тыӹхäл* (№ 1517), *Поханя, пуганя* (№ 2249), *Цäцä* (№ 2264), *Топ* (№ 2565). В материалах Беке можно найти даже имена его горномарийских информантов: Яков Иванович Архипов из Архипкино (~ с. Владимирское), Александр Григорьев из Елас, Василий Сидоров из Микряково или Мичакнур [?], Гавриил Семьянов из Высоково (Нер-мычаш), Павел Самиков из Шиндыръялы и еще информант из д. Замятино (Кыкшы-ныр) (имя его не сохранилось). На момент записей в 1916–1918 гг. в лагере для военнопленных времен Первой мировой войны информанты Э. Беке были в возрасте примерно от 21 до 44 лет.

В архивных фондах МарНИИЯЛИ горномарийский игровой материал представлен только считалками: 15 из них на марийском языке и 14 –на русском языке, которые были распространены по всей стране. Обзору и публикации этих считалок можно будет посвятить отдельную статью.

Следующий источник для сборника игр – материалы специализированого сайта **в Интернете** «Кырык мары тетя мадмашвлä» ‘Горномарийские детские игры’, где участники блога 1948–1968 г.р., детство которых прошло в деревнях Горномарийского района, выкладывали, начиная с 2013 г., самозаписи игр своего детства на горномарийском языке. Содержание этого сайта (порядка двадцати игр, включенных в наш сборник) охарактеризовано в статье [Ключева, 2018: 104–110].

Наконец, важное место в сборнике игр займут **современные коллекции** рассказов об играх, которые осуществляли, в основном, как аудиозапииси с последующей расшифровкой, следующие собиратели:

– 2016 г. – Ситников Константин Иванович (9 игр),

– 2017 г. – лингвисты из «Горномарийской эспедиции МГУ» под руководством Егора Владимировича Кашкина (около 37 записей игр),

– 2002–2019 – Ключева Мария Аркадьевна (около 57 записей).

Константин Иванович Ситников сделал аудиозаписи в д. Ванюково в 2016 г. Его информант – Черкасова Клавдия, 1949 г.р. От нее на русском языке записаны игры: *Попла мадаш (Шӱкшы йыдал)* ‘Играть в попа (Старый лапоть)’ типа чижа (№ 1438), *Кугижӓлӓ мадмы* ‘Игра в царя’ типа лапты (№ 1344), *Охотники-утки* типа вышибал с мячом (№ 1229), игры хороводного характера *Мостик (Ручеек)* (№ 2010) и *Пазар* ‘Базар’ (№ 1995), *Прятки* – игра типа колечка (№ 1844), *Тыргым чиклӓ (циклӓ)* – игра типа классиков (№ 1635) и игра без названия типа чижа ~ *Чижик* (№ 1369).

От другого информанта, участвовавшего в разговоре (видимо, более молодая родственница Черкасовой Клавдии), записана игра *Мы горошек сеяли, сеяли* – хороводная игра типа «А мы просо сеяли» (№ 2054).

В рамках «Горномарийской экспедиции МГУ» в ноябре 2017 г. в окрестностях с. Кузнецово аудиозаписи игр на марийском языке осуществляли следующие собиратели (преподаватели, студенты, аспиранты, выпускники-исследователи):

– Кашкин Егор Владимирович (3 записи: № 896, 1269, 1941),

– Давидюк Татьяна Игоревна (2 записи: № 1436, 2199),

– Закирова Альгуль Наилевна (9 записей: № 894, 1221, 1228, 1268, 1331, 1470, 1482, 1636, 1940),

– Мордашова Дарья Дмитриевна (запись № 895),

– Плешак Полина Сергеевна (19 записей: № 828, 1018, 1205, 1222, 1233, 1332, 1383, 1437, 1439, 1878, 2053, 2071, 2198, 2233, 2437, 2483, 2486, 2581, 2582),

– Сибирёва Анастасия Анатольевна (3 записи: № 934, 1435, 1634).

Их информанты:

– Бычков Виталий Аркадьевич, 1957 г.р., уроженец д. Алдеево Виловатовского с/с (мать из с. Кузнецово), с 8 лет житель д. Вякшлап и с. Кузнецово, учился в Кузнецовской школе;

– Бычкова Нина Ивановна, 1958 г.р., уроженка д. Шерекей, там же училась в начальной школе, потом – в школе с. Кузнецово (мать – чувашка, из д. Хоп-Кибер Чувашской республики);

– Микрякова Ольга Сильвестровна, 1968 г.р., уроженка д. Большой Серманангер (мать из Юлъял). В начальную школу ходила в д. Апшак-Пеляк, в среднюю – в с. Кузнецово;

– Изицына Елена Александровна, 1962 г.р., уроженка д. Токари, там же жила в детстве. В среднюю школу ходила в с. Кузнецово;

– Айплатов Николай Анатольевич, 1957 г.р., уроженец д. Шактенважи Виловатовского с/с, до 8 класса ходил в школу в с. Кожважи, 9–10 классы – в с. Виловатово, с 1990 г. житель с. Кузнецово;

– Яштыков Александр Порфирьевич, 1948 г.р., с. Кузнецово Горномарийского р-на РМЭ (мать – чувашка из д. Шерекей);

– Краснов Иван Иванович, 1958 г.р., уроженец д. Апшак-Пеляк, в школе учился в с. Кузнецово;

– Канюгин Валентин Корнилович, 1963 г.р., уроженец д. Юлъялы. Там же провел детство и учился до 8 кл. В 9–10 кл. учился в с. Виловатово;

– Краснова Фаина Анатольевна, 1959 г.р., уроженка д. Кукшлиды, училась в Кузнецовской школе.

В результате полевой работы исследователей из МГУ появились описания игр: *Ӓвӹк* ‘Догонялки’ (№ 1018), *Уврелӓ* ‘В жмурки’ (№ 934), *Шӹлмӹлӓ* ‘В прятки’ (№ 828),

Луаткок панды(ла) ‘(В) двенадцать палочек’ (894, 895), *Ари шаваш* – игра типа пряток (№ 896), *Зарницыла* ‘В зарницу’ (1205), *Охотниквлӓ дӓ лыдывлӓ* ‘Охотники и утки’ (№ 1228), *Вышибалы ~ Мячиквлӓжьӹ* ‘Мячики’ (1233), *Лаптала* ‘В лапту’ (1331, 1332), *Городки* (№ 1470), *Чижьӹклӓ* (№ 1383), *Пытюнга* (*Йыдалла* ‘В лапоть’) (№ 1437), *Петюнга* (№ 1435, 1436), *Питюкала* (№ 1439), *Шӱкшы йыдал* ‘Старый лапоть’ (№ 1269), *Шӱкшьӹ йыдалла (лаптула)* ‘В старый лапоть (в лапту)’ (№ 1221), *Лапымбалла* (№ 1222), *Цӓктӓрьӹмьӹлӓ* ‘В попятки’ (№ 1268), *Тьӹргьӹм-циклӓ* ‘В классики’ (№ 1634), *Чымомла* (*Чымымла*) ‘В классики’ (№ 1636), *Шӱкшьӹ телефонла* ‘В дряной телефон’ (№ 1940), *Тошты телефон* ‘Старый телефон’ (№ 1941) *Пряжӓлӓ* ‘В ремень’ (1878), *Концертьӹм анжыктен каштынна* ‘Ходили-показывали концерт’ (2233), *Кыравецлӓ* ‘В каравай (2071)’, *Мӓ пырсанам ӱденӓ* ‘Мы сеем горох’ (2053), *Томала* ‘В домики’ (№ 2198, 2199), *Утикӓ* ‘Качели’ (№ 2437). Упоминается об игре *Хоровотла* ‘В хоровод’ (№ 2582), *Хоккей* (№ 1482), *Волейболла, валейболла* ‘В волейбол’ (№ 2483, 2486) и *Футболла* ‘В футбол’ – № 2581).

Всего московские исследователи сделали почти 40 записей игр. Хотя некоторые из них не полные и дают приблизительное представление об игре, но многие уникальны, указывают на ранее не публиковавшиеся игры или игры, которые раньше лишь упоминались (без описаний). Некоторые игры записаны с вариантами. Расшифровки и перевод записанных московскими исследователями рассказов об играх, сделанный нами и откорректированный совместно с Е.В. Кашкиным, в нашем Своде даны в горномарийской литературной орфографии на основе кириллицы (с сохранением диалектных особенностей). Часть текстов размещена в транскрипции на основе латиницы на сайте «Горномарийская экспедиция МГУ» (Корпус текстов). Там же есть некоторые фотографии с экспедиции 2017 г.



Фото 1. Давидюк Татьяна Игоревна и Канюгин Валентин Корнилович



Фото 2. Бычков Виталий Аркадьевич и Бычкова Нина Ивановна



Фото 3. Краснова Фаина Анатольевна



Фото 4. Айплатов Николай Анатольевич



Фото 5. Яштыков Александр Порфирьевич

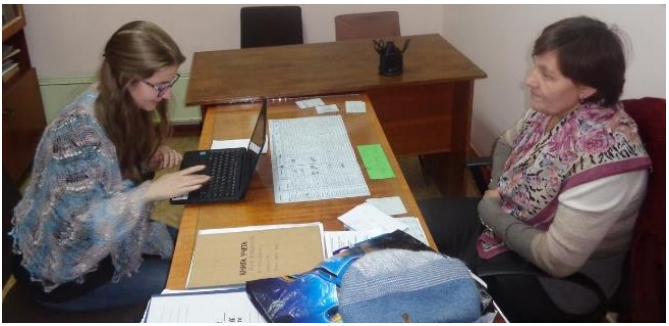


Фото 6. Мордашова Дарья Дмитриевна и Микрякова Ольга Сильвестровна

Ключева Мария Аркадьевна (автор данной статьи) записывала игры с 2002 по 2019 г. Среди информантов – мать собирателя (Большакова Т.Н., уроженка д. Сарлатово), от которой записано больше всего игр, а также студенты МарГУ С. Задачина и Т. Английская, которые сделали самозаписи игр своего детства в ходе учебной практической работы. Запись игр от Т.Н. Большаковой и М.В. Пеньковой происходила в два этапа: в первый раз (в 2002 и 2012 г.) – на русском языке; затем в 2019 г. при повторном опросе эти же информанты рассказали о тех же играх своего детства на марийском языке, что особенно ценно для фиксации специфической марийской игровой лексики, терминологии.

Общий фонд горномарийских игр, записанных нами, следующий:

– 2002 и 2019 гг.: Большакова Тамара Николаевна, 1948 г.р., уроженка д. Сарлатово – 32 записи. Игры: *Шыӹлмыӹлӓ* ‘Прятки’ (№ 826), *Пыӹрӓлӓ* ‘Жмурки’ (№ 935), Игра без названия типа горелок (№ 1004), *Ӓвыӹк* ‘Догонялки’ (№ 1019), *Третий лишнийлӓ* ‘В третьего лишнего’ (догонялки один на один по кругу) (№ 1155), *Мячлӓ мадыш* ‘Игра

в мяч’ (типа десяток) (№ 1220), *Мяч* (игра типа вышибал) (№ 1270), *Лапта* (№ 1322), *Лаптала* ‘В лапту’ (№ 1324), *Чижик* (№ 1379), *Чижиклä* ‘В чижика’ (№ 1380), *Городки* (№ 1466), *Мыным мындырташ* ‘Катать яйца’ (1554, 1555), *Классы ~ Циклä* ‘В цик’ (1632), *Я сам халамер* (1691), Без названия (игра типа цепи кованые) (1715), *Шäргäшьӥм пумы мадыш* ‘Игра в раздавание колечка’ (№ 1837), Без названия (поворот головы в одну сторону) (№ 1896, 1897), *Садовниклä* ‘В садовника’ (№ 1917, 1918), *Фантиклä* ‘В фанты’ (№ 1920), *А мä просым ӱденä-ӱденä* ‘А мы просо сеем-сеем’ (№ 2050, 2051), *Цынгырла* ‘В цынгыр’ (№ 2275), и *Цынгыр арава* ‘Колесо цынгыр’ (№ 2276) – игры с катанием палочкой обода от колесика, *Тир дон кыдалаш* ‘Кататься на санках’ (№ 2350), *Ечӹ дон мадат* ‘С лыжами забавляешься’ (№ 2350), *Лым эдем* ‘Снежный человек (вылепленный из снега)’ (№ 2339), *Лым ара* ‘Сугроб’ (№ 2343), *Утикä* ‘Качели’ (№ 2438);

– 2010 г.: Задачина Светлана, 1989 г.р., уроженка с. Микряково. Всего 13 записей, в том числе 6 описаний игр на марийском языке: *Шолы коти* ‘Кот-ворюга’ (№ 1120), *Йыдал доно мадмаш* ‘Игра с лаптем’ (№ 1643), *Петюм пäлет?* ‘Петю знаешь’ (№ 1678), *Карак* ‘Ворона’ (№ 1842), *Шӱкшӹ мängӹ* ‘Трухлявый столб’ (№ 1994), *Мä просым ӱденä* ‘Мы сеем просо’ (№ 2052); 4 упоминания игр без описания: *Чивык* (№ 2583), *Кӹсиä ци-ци* (№ 1126), *Кындак Павыл* [Ключева 2014: 392], *Йож* (№ 2099); и на русском языке 2 считалки и одна запись игры *Прятки* (№ 877);

– 2012 г.: Английская Т., ок. 1992 г.р., уроженка д. Наумово. Две записи: на русском языке игры типа пряток *Увер панды* ‘Палочка ведьмы’ (№ 887) и *Цäцик* ‘Классики’ (только рисунок разметки, по которой прыгают) (№ 1637);

– 2012 г.: Федосеева Надежда Александровна, 1974 г.р., уроженка д. Цыганово. Две записи – упоминание об играх:

Чивык типа городков (№ 1466) и *Шин кыргыжмыла* ‘Ударяя бежать’ типа лапты (№ 1466);

– 2013 и 2019 гг. Пенькова Мария Викентьевна, 1979 г.р., уроженка с. Еласы: подробное описание на марийском языке игры с палками *Попик* (№ 1425) и упоминание об играх: *Ӓвӹклӓ* ‘догонялки’ (№ 1017), *Лаптала* ‘В лапту’ (№ 1322), *Чижик* (№ 1381);



– 2017 и 2019 гг.: Поствайкина Алевтина Александровна, 1955 г.р., уроженка выс. Революция. Три записи игр на марийском языке 2017 и 2019 гг.: *Пакукрай* – игра типа пряток (№ 878), *Чивык* – игра в щелчки с липовыми лутошками (№ 1494), *Гор-гор-гор* – игра с песней (№ 1908).

Фото 7. Поствайкина Алевтина Александровна, 2019 г.
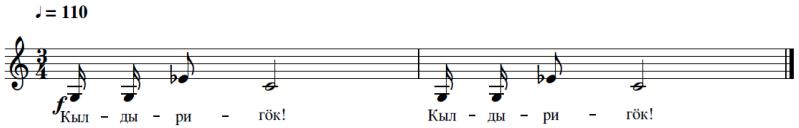
Нашим последним на данный момент горномарийским информантом стал Валерьян Петрович Ямолкин, 1940 г.р., уроженец д. Кадышево (Вопшӓнгӹр), который пришел на конференцию «XIX Игнатьевские чтения» 2 апреля 2019 г. в школу с. Кулаково. Он присутствовал на нашем докладе, где давался обзор горномарийских игр, и, услышав при перечислении название игры *Кылдыригӧк* (из публикации Гликерии Никитиной, 1998 г.), сказал, что играл в детстве в эту игру, и рассказал, как она происходила. Для нас это было очень ценно, поскольку в статье Г. Никитиной было лишь упоминание игры без описания, и характер действия в ней составлял загадку, которая теперь, к счастью, разрешена.

В заключение статьи приведем описание этой игры *Кылдыригӧк*, данное В.Р. Ямолкиным, и выразим надежду, что в будущем удастся восстановить правила и других игр, от которых у нас есть только названия, например: *Мыкиклӓ* [Саваткова, 2008: 161], *Кындак Павыл, Кӹсиӓ ци-ци* [Ключева, 2014: 392] и др. Если вы знаете, как играть в эти игры, или знаете еще другие игры, о которых в данной статье не упомянуто, можете связаться с нами по электронной почте (keymachine@yandex.ru). Вместе с тем отметим, что игры, описания которых уже имеются, могут и должны записываться повторно, поскольку в разных деревнях и в разное время существуют отличия в правилах. К тому же повторные записи и записи вариантов позволяют анализировать ареалы и частотность тех или иных игр в репертуаре марийских детей. Надеемся, что марийские краеведы разных возрастов активнее начнут записывать игры своего детства, ведь это ценнейшие явления фольклора, и появятся новые коллекции, публикации народных игр.

Кылдыригӧк (№ 2453)

(д. Кадышево Горномарийского р-на РМЭ)

Каремӹшкӹ кенӓ, куги вуйыш кузенӓ, кыды техень пиш ӓйен ак керт, техень пӱшӓнгӹш кузенӓ, кӱш(кӹ). Вара тӹшӓкен ламаенӓ. Иктӹ тиштӹ, весӹ палны, когон икӓнӓ иктӹжӹм акат ужеп ӹлӹштӓш лошты. «Кылдыригӧк! Кӹлдӹригӧк!» обязательно напев доно, интонаций доно келеш. <…> мыры статян, шывшын.



Тевеш тиштӹ сирӹмӹ ылыы «Кылдыригӧк». И весӹ юкым пушашлык. Юкым пуа. <…>

Тарзан кино лӓкмӹкӹ, герой Тарзан пӱшӓнгӹ гӹц пӱшӓнгӹшкӹ. Ӱлӹцӹн ак ке токыжы, пӱшӓнгӹ дон.

Тӹштӓкен тышманвлӓжӹ улы. Вот <неразб.> ламая-ламая, весӹ колталта – вес пӱшӓнгӹ обезьянла кеӓ ылын тенгелӓ. Вот техень мадыш мадыт ылыы.

‘Идем в овраг, залезаем на березу, такую, которая не очень гнется, на такое дерево залезаем наверх. Потом там раскачиваемся. Один тут, другой внизу, больно-то один другого не видят в листве. «Кылдыригёк! Кылдыригёк!» обязательно с напевом, с интонацией нужно, как песню, протяжно.

Вот тут написано было «Кылдыригӧк». И другой должен подать голос [в ответ]. Подают голос. <…>

Когда вышло кино «Тарзан», герой Тарзан с дерева на дерево. Понизу домой не идет – там у него враги. Вот, раскачивается, отпускает – и на другое дерево так переходил. Вот в такую игру играли’.

Инф. Ямолкин Валерьян Петрович, 1940 г.р.
Зап. Ключева М.А. 2 апреля 2019 г. в с. Кулаково.

Литература и источники

Васильев В.М. (Ӱпымарий) Марий мутэр: турлӧ вэрэ илышэ марийын мутшым таҥастарэн нэргэлымэ кнага. – Моско: СССР калык-влак рӱдӧ савыктыш, 1926 (на обложке – 1928). – 346 с.

Горномарийская экспедиция МГУ. Корпус текстов // URL: http://hillmari-exp.tilda.ws/corpus (дата обращения: 10.02.2020).

Игры финно-угорских народов: Сборник / Сост. Т.С. Леухина и др. – Йошкар-Ола: Союз детских и подростковых организаций «Эр Вий» РМЭ, Центр «Келшымаш» Йошкар-Олинского дворца творчества юных, 1995. – 18 с.

Китиков А.Е. Марий калык модыш / Сост. А.Е. Китиков. – Йошкар-Ола: МарНИИ, 1990. – 60 с.

Китиков А.Е. Модыш – уш погыш: Марий калык модыш-влак. – Йошкар-Ола: Мар. кн. савыктыш, 1993. – 72 с.

Ключева М.А. Народные подвижные детские игры: современный фольклорный сборник. – Йошкар-Ола: МарГУ,

2012. – 384 с.

Ключева М.А. Народные подвижные детские игры: современный фольклорный сборник. – М.: Форум, Неолит, 2014. – 400 с.

Ключева М.А. Горномарийская сетература как источник фольклорно-этнографических сведений о марийских играх // XVII Игнатьевские чтения. – Йошкар-Ола, 2018. – С. 104–110.

Кырык мары тетя мадмашвлӓ // URL: http://hillmarygames.blogspot.com (дата обращения: 10.02.2020).

Никитина Г. Маткыла мадмы гишӓн (‘Опыт игры с битками у горных марийцев’) // У сем. – 1998. – № 3. – С. 94–97.

Саваткова А.А. Словарь горного наречия марийского языка. – Йошкар-Ола: Мар. кн. изд-во, 1981. – 236 с.

Саваткова А.А. Словарь горномарийского языка. – Йошкар-Ола: Мар. кн. изд-во, 2008. – 404 с.

Словарь марийского языка: в 10 т. / Мар. НИИ яз., лит. и истории им. В.М. Васильева; гл. ред. И.С. Галкин. – Йошкар-Ола, 1990–2005.

Шорин В.С. Маро-русский словарь горного наречия / Под ред. С.Г. Эпина. – Казань: Третья государственная типография, 1920. – 176 с.

Эпин С.Г. Горно-марийско-русский словарь. Кырык-марла дӓ рушла сирӹм шамак книга. – Козьмодемьянск: Типография Гормариздата, 1935. – 194 с.

Веке Ö. Mari Nyelvjárási szótár (Tscheremissisches Dialektwörterbuch). Tomus IV_{1-9}. – Savaria, 1997–2000. – 3332 s.

ИСТОРИЯ И КРАЕВЕДЕНИЕ

УДК 94 (470.343)
Сергеев О.А.
МарНИИЯЛИ (г. Йошкар-Ола)

ВЫПУСНИКИ КАЗАНСКОЙ УЧИТЕЛЬСКОЙ СЕМИНАРИИ: ГОРНОМАРИЙСКИЕ ПАРНИ АЛЕКСЕЙ ГРИГОРЬЕВ И АНДРЕЙ КЛОПСКИЙ

В статье рассматривается судьба двух парней из горномарийской стороны. Оба они росли и воспитывались в сельской местности. Малой родиной одного из них является д. Чертаково, другого – д. Нуженалы Козьмодемьянского уезда Казанской губернии. Оба закончили Казанскую учительскую семинарию. Творческий путь начали с сельского учителя, заканчивали священнослужителями.

Ключевые слова: архивный документ, губерния, народное училище, программа, свидетельство, сельское поселение, экзаменационная комиссия.

Марийская земля всегда была богата талантами. В подготовке образованных людей неоценимую помощь оказали Казанская духовная семинария, Казанская духовная академия, Казанская учительская семинария и Вятская духовая семинария. Безусловно многие марийские парни успешно закончили Казанскую учительскую (инородческую) семинарию. В этом заслуга великого педагога, профессора Н.И. Ильминского.

В учительской семинарии под мудрым и умелым руководством Н.И. Ильминского учились дети мари из разных этнотерриториальных кустов. Были ребята и из современного Горномарийского района. В число воспитанников семинарии относятся Алексей Григорьев и Андрей Клопский.

Опираясь на архивные материалы Национального архива Республики Татарстан, мы вкратце остановимся на их жизненном и творческом пути.

Родиной Алексея Платоновича Григорьева является д. Чертаково Козьмодемьянского уезда Казанской губернии. «Сын крестьянина из черемис» родился 10 мая 1868 года. Его детские и юношеские годы прошли на родной стороне. Алексей первоначальное образование получил в Пертнурском двухклассном училище Министерства Народного Просвещения. С 1 сентября 1884 года по 6 июня 1887 года учился в Казанской учительской семинарии. В архиве об окончании семинарии сохранилось свидетельство, оно следующего содержания: «Предъявитель сего, Алексей Платонов Григорьев, сын крестьянина из черемис Казанской губернии Козьмодемьянского уезда, дер. Чертаковой, родившийся 10 мая 1868 года, обучался в Казанской учительской семинарии на казенный счет с 1 сентября 1884 по 6 июня 1887 года и окончил полный курс положенных уставом учебных предметов. Во все время учения был поведения прилежном и в преподаваемых предметах оказал успехи:

В Законе Божием весьма удовлетворительные
Педагогике очень весьма удовлетворительные
Русском языке очень удовлетворительные
Церковно-славянском языке весьма удовлетворительные
Арифметике и геометрии весьма удовлетворительные
Русской истории очень удовлетворительные
Географии очень удовлетворительные
Естествознании очень удовлетворительные
Чистописании и черчении очень удовлетворительные
Церковном пении очень удовлетворительные

Кроме того, обучался ремеслам: – (тире означает, что ремесленные курсы не были или он не прошел – *О.С.*)

Окончив полный курс учения в Учительской семинарии он, на основании п.б. статьи 17 Высочайше утвержденного

17 марта 1870 года Положения, удостоен Педагогическим Советом Казанской Учительской Семинарии звания *учителя начального училища.*

На основании ст. 10 Высочайше утвержденного 27 марта 1872 года Положения о Казанской Учительской Семинарии, за казенное содержание в оной он, Григорьев, обязан послужить в должности учителя сельского народного училища не менее *шести* лет.

Как успешно окончивший курс учения в Казанском учительском семинарии, он, по отправлению воинской обязанности, пользуется льготами, предоставленными третьему разряду по образованию.

В удостоверение чего и выдано ему, Григорьеву, сие свидетельство за надлежащим подписом и с приложением печати Семинарии.

Город Казань июня 8 дня 1887 года.

Подлинное подписал Директор и Члены Педагогического Совета Казанской учительской семинарии» [Ф. 93, оп. 1, д. № 209, лл. 24–24 об.].

Свидетельство выдано 8 июня 1887 года с подписью директора семинарии Н.И. Ильминского. Следует отметить, что в этом же году учительскую семинарию окончили и получили документ на право «учителя начальных народных сельских училищ» марийцы Николай Афанасьев (род. 6 мая 1868 г., «может управлять хором»), Тихон Ефремов [о нем см.: Сергеев, 2018: 82–90] и русский мещанин из г. Царевококшайска, знающий «черемисский язык», Петр Голубев (род. 24 ноября 1868 г.) [Ф. 93, оп. 1, д. № 179, л. 185].

В «Списке, окончивших курс воспитанников с основания Семинарии, за 1875 – 1918 гг.» Алексей Платонович Григорьев стоит под номером 35, где написано: «Григорьевъ Алексѣй Платоновичъ, чер. 1887 (черемис, 1887 г.р. – *О.С.*)» [Ф. 93, оп. 1, д. № 1823].

После окончания казанского учебного заведения исполняющий должности директора учительской семинарии (фамилия не указана. – *О.С.*) написал письмо «господину Инспектору Народных училищ 3-го участка Казанской губернии» (письмо датировано 24 августом 1887 г. за № 624). Он хлопотал бывшему ученику Пертнурского двухклассного училища Алексею Григорьеву («выпись из метрической книги о рождении и крещении за № 46 и свидетельство об окончании Семинарского курса за № 455») найти учительское место [Ф. 93, оп. 1, д. № 179, л. 25]. Архивный документ свидетельствует о том, что А.П. Григорьев в одно время работал учителем Чермышевского сельского училища Большеюнгинской волости Козьмодемьянского уезда. Там он получал «умеренное жалованье», при училище не было квартиры. Как утверждает молодой учитель, с этой маленькой зарплатой он не мог «квартировать на частной квартире». Алексей Платонович, будучи учителем Чермышевского училища, узнал, что его земляк, также воспитанник Казанской учительской семинарии А.В. Клопский вместо направленного в Кадряковское училище Елабужского уезда выбрал «место, ближе к родине». Он с 1 сентября 1888 г. господином инспектором народных училищ 3-го участка Казанской губернии назначен учителем в Пернянгашское мужское сельское земское черемисское училище Большеюнгинской волости Козьмодемьянского уезда [Ф. 93, оп. 1, д. № 179, л. 116]. Об этой информации Андрей Васильевич написал Н.И. Ильминскому. В связи с низкой заработной платой и с жилищной проблемой на освободившееся место учителя в Кадряковское училище хотел перейти А.П. Григорьев. Он написал письмо «его Превосходительству Действительному Статскому Советнику Господину Директору Казанской учительской семинарии» Н.И. Ильминскому. Учитывая просьбу двух своих выпускников, 28 сентября 1888 г. Н.И. Ильминский сообщает инспектору народных

училищ Елабужского уезда следующее: «А. Клопский назначен инспектором народных училищ 3-го участка Казанской Губернии учителем в село Пернянгаш Козьмодемьянского Уезда, а потому не может явиться в Елабужский Уезд. Место него я получил прошение от бывшего воспитанника вверенной мне Семиарии Алексея Платонова Григорьева, просил меня ходатайствовать о переводе в Кадряковское училище, т.к. в настоящем своем месте в Черемышском училище Козьмодемьянского Уезда, он получает весьма умеренное жалование (*11 руб.*) и должен еще нанимать себе квартиру. А. Григорьев кончил курс Семинарии в 1887 году с такими отметками: поведение примерное (5+), успехов: в законе Божием, педагогике, церковно-славянском языке, Арифметике и Геометрии весьма удовлетворительные (5) а в прочих предметах и в церковном пении – очень удовлетворительные (4). Григорьев – горный черемисин, подобно Клопскому, а в семинарии отчасти познакомился с луговым и восточным черемисским наречием…» [Ф. 93, оп. 1, д. № 179, л. 96–96 об.].

11 октября 1888 г. в ответ Н.И. Ильминскому инспектор Елабужского уезда написал: «Я сообщил в Чермышево, учителем в Кадряковское училище назначен Алексей Платонов Григорьев».

В школе А.П. Григорьев работал усердно, любил детей. В классе было немало учеников. Алексей Платонович старался, чтобы его дети были снабжены соответствующими учебниками, разными книгами. Нехватающие книги он заказывал через учительскую семинарию. Так, в одном из писем Н.И. Ильминскому А.П. Клопский писал: «Позволяю просить о присылке ко мне изданных Миссионерским Обществом книг на черемисском языке (на 25 учеников) за исключением Священной Истории Ветхого Завета на восточно-черемисском наречие, имеющиеся у меня в достаточном количестве экземпляров» [Ф. 93, оп. 1, д. № 179, л. 115].

Какое-то время учитель А.П. Григорьев работал в Кадряковском училище. Следующее дело Национального архива Республики Татарстан свидетельствует, что Алексей Платонович уже в начале XX в. служил священником с. Куракова Елабужского уезда Вятской губернии. Был женат, супругу звали Екатерина. Из письма Екатерины Григорьевой в «Правление Казанской учительской семинарии» (письмо написано на бланке Казанской духовной консистории 8 июня 1906 г., зарегистрировано под № 7406) узнаем, о. Алексей хотел перевестись из Вятской епархии в Казанскую епархию. В своем «прошении», по просьбе духовной консистории, она попросила отправить сведения следующего содержания: «…в каком году он (А.П. Григорьев. – *О.С.*) учился, кончил ли курс и с каким поведением».

Аналогичное прошение было написано в апреле 1906 г. самим А.П. Григорьевым, где он отмечал «окончил курс в означенной семинарии в 1887 году» [Ф. 93, оп. 1, д. № 179, л. 27–27 об.]. Через два дня в ответ на заявление Екатерины Григорьевой из Казани пришло письмо. В нем сообщается: «…священник села Куракова Елабужского уезда Вятской губернии Алексей Платонов Григорьев обучался в Казанской учительской семинарии с 1-го сентября 1884 г. по 8 июня 1887 г. …выдан ему свидетельство от 8 июня 1887 года за № 455» [Ф. 93, оп. 1, д. № 179, л. 29].

По данным одного из источников, А.П. Григорьев с 1899 по 1904 г. был дьяконом. С 1908 г. определен священником с. Шиньша Царевококшайского уезда Казанской губернии [Григорьев]. К сожалению, другими фактами, касающимися деятельности отца Алексея мы не располагаем.

Другой просветитель, священнослужитель Клопский Андрей Васильевич родился 16 ноября 1869 г. в д. Нуженалы (мар. Нужанал) современного Горномарийского района РМЭ. В 2019 г. ему исполнилось 150 лет. Молодость

Андрея Клопского, как почти у всех марийских просветителей, прошла в родной деревне.

После окончания сельского училища А.В. Клопский поступил в Казанскую учительскую семинарию. В инородческой семинарии он учился с сентября 1884 г. по июнь 1888 г. В Национальном архиве Республики Татарстан сохранилось его свидетельство (№ 528) об окончании данного учебного заведения, оно следующего содержания: «Предъявитель сего Андрей Васильев Клопский, сын крестьянин из черемис Казанской губернии, Козьмодемьянского уезда, дер. Нужанал, родившийся 16 ноября 1869 года, обучался в КУС на казенный счет с 1-го сентября 1884 по 4 июня 1888 года и окончил *полный курс* положенных уставом учебных предметов. Во все время учения был поведения весьма хорошего и в преподаваемых предметах оказал успехи:

В Законе Божием очень удовлетворительные

Педагогике весьма очень удовлетворительные

Русском словесности удовлетворительные (добавлено от руки – *О.С.*)

Русском языке очень удовлетворительные

Церковно-славянском языке весьма удовлетворительные

Арифметике и геометрии очень удовлетворительные

Русской истории удовлетворительные

Географии удовлетворительные

Естествознании весьма удовлетворительные

Чистописании и черчении очень удовлетворительные

Церковном пении удовлетворительные

Кроме того обучался гимнастике и ремеслам: –

Окончив полный курс учения в Учительской семинарии, он, Клопский, на основании п.б. статьи 17 Высочайше утвержденного 17 марта 1870 года Положения, удостоен Педагогическим Советом Казанской Учительской Семинарии звания *учителя начального училища*.

На основании ст. 10 Высочайше утвержденного 27 марта 1872 года Положения о Казанской Учительской Семинарии, за казенное содержание в оной он, Клопский, обязан послужить в должности учителя сельского народного училища не менее *шести* лет.

Как успешно окончивший курс учения в Казанской учительской семинарии, он, Клопский, по отправлению воинской обязанности, пользуется льготами, предоставленными третьему разряду по образованию.

В удостоверение чего и выдано ему, Андрею Клопскому, сие свидетельство за надлежащим подписом и с приложением печати Семинарии» [Ф. 93, оп. 1, д. № 319, л. 45–45 об.].

Внизу свидетельства имеются подписи членов педагогического совета Казанской учительской семинарии, подлинность документа подтверждена директором семинарии. Документ об окончании учебного заведения выдан в г. Казани «июня 14 дня 1888 года».

В «Списке, окончивших курс воспитанников с основания Семинарии, за 1875–1918 гг.» «Андрей Клопскій» стоит под № 66. Рядом с его фамилией и именем находится помета: «*Діак. Чер. 1888*» [Ф. 93, оп. 1, д. № 1823], что означает «*дьякон, черемис*», а цифра – год окончания учительской семинарии.

Данные архива свидетельствуют, что после окончания Казанской учительской семинарии молодому выпускнику А.В. Клопскому предлагали учительскую работу сразу в двух местах. Так, с 1 сентября 1888 г. он был определен учителем в Кадряковское земское начальное училище Елабужского уезда, в то же время ему предлагали должность учителя Пернянгашского училища Большеюнгинской волости Козьмодемьянского уезда. Однако Андрей Клопский выбрал место, назначенное «господином инспектором народных училищ Казанской губернии 3-го участка» Беляевым

(инициалы не указаны. – *О.С.*), ближе к родным местам, т.е. в с. Пернянгаш. Об этом А.В. Клопский сообщил профессору Н.И. Ильминскому [Ф. 93, оп. 1, д. № 319, л. 95–95 об.]. Отметим то, что как не явившись на назначенное место в д. Кадряково, вышестоящие чиновники его потеряли. Чтобы найти пропавшего учителя, инспектор народных училищ Елабужского уезда (документы А.В. Клопского были уже у него – О.С.) обратился Н.И. Ильминскому и попросил помочь найти Андрея Клопского [Там же, л. 87]. С 1 сентября 1888 г., как уже отметили, он числился в штате Пернянгашского училища. Поэтому инспектор народного училища Беляев через директора Казанской учительской семинарии попросил выслать документы Андрея Клопского из Елабужского уезда в Козьмодемьянский уезд [Там же, л. 116].

По данным Ю.В. Ерошкина, А.В. Клопский поработал в сельских школах до 1897 г. Впоследствии он сдал экстерном диаконский и священнический экзамены. В 1897 г. рукоположен во диакона, в 1901 г. – во священника Введенской церкви с. Малая Татьма Ядринского уезда Казанской губернии. В январе 1918 г. семья Клопских переехала в с. Кожважи Козьмодемьянского кантона Марийской автономной области, в Спасо-Преображенской церкви которого о. Андрей прослужил до ареста в 1929 г. Отец Андрей арестован 23 января 1929 г. Приговорен к трем годам ссылки в Сибирь [Священник]. Проживал в с. Трутовского с/с Енисейского района Красноярского округа [Мартиролог]. Дальнейшая судьба марийского учителя-просветителя, священника А.В. Клопского не известна.

Таковы коротенькие штрихи из жизни и деятельности двух выпускников Казанской учительской семинарии, передовых личностей из мари конца XIX – начала XX в. Скрупулезный поиск в разных центральных и периферийных ар-

хивах может помочь найти ценные сведения о жизни и творческом пути и других марийских просветителей.

Литература и источники

Григорьев Алексей Платонович // URL: http://marihistory.ru/2011-01-01-20-11-43/550-2011-04-19-09-50-09.html (дата обращения: 25.02.2019).

Мартиролог // URL: http://www.memorial.krsk.ru/martirol/Kl.htm (дата обращения: 25.02.2019).

Священник Михаил Клопский // URL: http://ortho-hist-12.ru/index.php?page=andrej-klopskij-svyaschennik: (дата обращения: 25.02.2019).

Сергеев О. Унчо школ да тудын талешкыже (Тихон Ефремовын шочмыжлан – 150 ий) // Ончыко. – 2018. – № 6. – С. 82–90.

Национальный архив Республики Татарстан (далее НА РТ). Ф. 93, оп. 1, д. № 90.

НА РТ. Ф. 93, оп. 1, д. № 179.

НА РТ. Ф. 93, оп. 1, д. № 209.

НА РТ. Ф. 93, оп. 1, д. № 319.

НА РТ. Ф. 93, оп. 1, д. № 1823.

УДК 94 (470.343)
Ильина С.В.
МУК «Краеведческий музей им. Н. Игнатьева»
(д. Чаломкино)

Н. ИГНАТЬЕВ ЛЫМӒН МУЗЕЙЫН ФОНД КОМСОМОЛЕЦ М.М. ЭПИНАН ЫЛЫМӒШЫЖЫМ РАСКЫДЕМДӒ

Статья посвящена раскрытию биографии М.М. Наумовой, связавшей свою жизнь с комсомольской организацией Горномарийского района в 1920–30-х годах. На основе ее воспоминаний можно познакомиться с историей ВЛКСМ, которому исполнилось 100 лет.

Ключевые слова: комсомол, организация, областной актив, ответственность, педтехникум, значок, документ, воспоминание, кружки, писатель В.П. Семенов (Сузы), коммунистическая партия.

Комсомоллан дӓ Мары Эллӓн – 100 и. 2018-шы и – ВЛКСМ-лан 100 и теммы и. Тидым 29-шы октябрь 1918-шы и гыц шотленӓ. Комсомолын шачмыжы дӓ молы вес событивлӓӓт 1917-шы ин лишы Октябрьский революци доно цат кылдӓлтыныт, тенгеок – 1920-шы ин республикынӓн шачмы ижӓт.

Комсомолын юбилей сӓндӓлык кымдыкеш пӓлемдӓлтын. Мӓӓт Н. Игнатьев лымӓн краеведческий музейышты кого экспозицим пачынна. Тыдым пачмашкы комсомолын ветеранвлӓм, тыменьшывлӓм шӱденнӓ. Экспозицим йӓмдылымӓш – тиды музейын фонд доно пӓшӓм ыштымӓш, темым пачын пумаш, ма уке, тыдым кычӓлмӓш. Тенге музейын фондшы шукемеш, шымлымы пӓшӓ ыштӓлтеш.

Экспозици икманяр лаштык гыц ылеш: документвлӓ, комсомольский значоквлӓ, грамотывлӓ, фотографивлӓ, пецӓт-

лӹмӹ материал (документальный сборниквлӓ, художественный произведенивлӓ, книгӓ, газетвлӓ) дӓ молат. Выставкыштышы документвлӓ – тидӹ районнан комсомолын ик лаштыкшы веле. Цилӓ историжок 1920–1980-шы ивлӓн ӹлӹшӹ эдемвлӓн пуйырымаштышты, кыдывлӓ уже шукынжы мӓ сагана уке ылыт, а мӓжӹ, кодшывлӓжӹ, эче ӓшӹндӓрен шайышт кердӹнӓ. Мары комсомолын историжӹ – тидӹ Мары республикӹн историжӹ. Седӹндон сек шергӓкӓнжӹ – молнамшы комсомолецвлӓн ӓшӹндӓрӹмӓшвлӓштӹ. Толшы ветеранвлӓ ӹшкӹмӹштӹн самӹрӹк комсомол жепӹштӹм ӓшӹндӓрен шайыштыныт: И.И. Пичушкина дӓ Г.И. Васильева, Пӧртныр школын завуч дӓ пионервожатый, А.А. Поствайкина, Л.Л. Захаров, Г.Н. Семенов, Ф.В. Эшмякова.

Мӹнь Кырык мары районнан комсомолын историжӹм кого интерес доно шӹмленӓм, ӹшкеӓт шукы у пӓлӹдӹмӹ лӹмӹм мон лыктынам.

Эче вес юбилей гишӓнӓт сирӹде ак ли: Н. Игнатьевӹн «Комсомол ӹдӹр» повесть лӓкмӹлӓн 85 и. Тӹнг герой Анфисӓн прототипшӹ лачокок ӹлӹшӹ комсомолец, вара партин ӹнян ӹдӹржӹ М.Е. Баландаева ылын. [Егоров, 1975: 253]. Эче шукы молы сӓмӹрӹк ӹдӹр-ӹрвезӹ пӹтӓришӹ комсомолецвлӓ лошты ылыныт. Нӹнӹ логӹц иктӹжӹ Пӧртныр вел комсомолын пӹсӹ ӹдӹржӹ Эпина Мария Михайловна ылын.

1918-шӹ и паштек Мары мӱлӓндӹштӓт кого вашталтмашвлӓ линӹт, хресӓнь ӹдӹр-ӹрвезӹвлӓлӓнӓт тыменяш йӧн лин. «Тыменяш, тыменяш дӓ тыменяш» Ленинӹн ӱжмӓшеш сӓмӹрӹквлӓ пӓлӹмӓшӹм нӓлӓш цацымаш доно вӓшештенӹт. Мӓмнӓн районыштынаат школвлӓн шот и йӹде шукем миэн. Тымдышывлӓм йӓмдӹлӓш 1919-шӹ ин Шур педагогический курсвлӓ пачылтыныт, кыды вара Кырык мары педагогический техникум лин, 1925-шӹ ин Козьмодемьянскышкы ваштымы.

Мария Эпина (халыкышты тӹдӹм Маруся манын лӹмдеӊӹт) педтехникумышкы Нырйӓл сола гӹц тыменяш толын. 1927-шӹ ин тӹдӹм ик курсышты тыменьшӹ тӓнгвлӓжӹ сага комсомолышкы пыртеӊӹт. Пӹтӓришӹ порученижӹ пионервлӓ доно пӓшӓ ылын: отрядный, а вара базовый вожатый. «Ти пӓшӓм мӹнь когоэшнен, пыт цацен ӹштенӓм», – ӓшӹндӓрен сирен коден Мария Михайловна [Наумова, 1988].

Педтехникумын комсомольский организаци районышты сек кого дӓ активный ылын, ӹшке членвлӓжӹлӓн цилӓ семӹнь виӓнгӓш палшен. Пӹсӹ комсомолецвлӓ халык лошкы докладвлӓ дӓ лекцивлӓ доно лӓктӹнӹт, ӹшкежӓт воспитывыялтыныт дӓ пӓшӓштӹ цаткыдемӹнӹт.

Махань пӓшӓм ӹштӹмӹ гишӓн Мария Михайловна тенге ӓшӹндӓрӓ: «Солаштышы комсомолецвлӓ ныр пӓшӓштӹ ылыныт, халаштышывлӓ промышленный пӓшӓштӹ, субботниквлӓм эртӓреӊӹт, халам олмыктымы шотышты шукы пӓшӓленӹт, Горбунцов лӹмеш садым комсомолецвлӓн сила доно йӧнештӓрӹмӹ, кинотеатрым ремонтируйымашты ылыныт, вара тӹдӹм «ВЛКСМ-лан 15 и лӹмеш» лӹмдӹмӹ [Наумова, 1988].

Эпина Мариям педтехникум паштек Йоласалышкы ШКМ-ышкы (школа крестьянской молодежи) колтеӊӹт. Тыштӹ тӹдӹм ВЛКСМ комитетӹн секретареш айыреӊӹт, комсомольский организаци 40 эдемӓн, районышты активныйвлӓ логӹцӹн иктӹжӹ ылын. Тӹ жепӹн коллективизаци тӹнгӓлӓлтӹн. Тиштӓт комсомолецвлӓ анзыкы лӓктӹнӹт. Техень ик жепӹм тӹдӹ ӓшӹндӓрен сирен: «Мӹньӹм, комитетӹн секретарьым, областной конференцишкӹ делегатеш айыреӊӹт. Парти райкомын задани доно мӓ, делегатвлӓ, ялын Йошкар-Олашкы кеннӓ. Корны мычкы заемын облигацивлӓм шӓрӹмӹ шотышты комсомольский порученим ӹштеннӓ, солаштышы комсомолецвлӓ дӓ молодежь доно вӓшлиӓлтӹннӓ, литературым шӓреннӓ, газет

дон журналвлӓм сылымашым организуеннӓ. Областной конференцишкы рапорт доно миэннӓ» [Наумова, 1988].

Районын комсомольский организаци цымыр, активный, боевитый ылын дӓ хозяйственный, политический, колхозвлӓм цаткыдемдӹмӓштӹ, сола халык лошты культурно-просветительский пӓшӓм видӹмӓштӹ компартин пӹтӓришӹ палшышыжы ылын [Цветков, 1970: 52]. Комсомоллан пӓшӓн ответственный вӓрвлӓм ӹнянен пуэнӹт, мам ӹштӓш шӱдӹмӹм цилӓ тергенӹт. Шамак толшеш, сплавышты пачеш кодмаш лиӓлтӹн. Комсомолын райком активӹм солаштышы комсомольский организацивлӓшкы колтен: задачым шӹндӹмӹ ылын – 200 сӓмӹрӹк эдемӹм погаш. Вес кечӹн ирокеш парти райком докы цилӓн толыныт [Наумова, 1988].

1932-шы и гӹц М.М. Эпина комсомол обкомын аппаратышты пӓшӓлӓш тӹнгӓлӹн – инструктор ылын. Ти пӓшӓ техеньӹ ылын: инструктор тӹлзӹштӹ 28 кечӹм вӓрӹштӹшӹ комсомольский организацивлӓштӹ лишӓшлык. Тӹдӹм Мари-Турек районыш киндӹм погымы пӓшӓ доно парти обкомын бригада сага командировкышкы колтенӹт. Хлебниковский сельсоветӹштӹ киндӹм погымы планым темӹмӹ якте ылын, йӓл доны квартирӹштӹ ӹлен. Ти пӓшӓжӹм эче тенге ик шамак доно манаш лиэш – раскулачивани – кулаквлӓн уты киндӹм лыкмаш. Тӹ пӹрцӹм погымыкы, угӹц ӹштӹмӹ колхозвлӓлӓн дӓ незер хресӓньвлӓлӓн шошым ӱдӓш пуаш келӹн. Техень пӓшӓ ӹштӹмӓшӹм кӹзӹт вес семӹнь ӓкленӓ, а тӹнӓм тенгеок келеш машаненӹт, вет комсомолецвлӓлӓн когораквлӓ, коммунистлӓ, келесенӹт, шӱденӹт. Кыце ат цацы?

А Звенигово дон Моркы районвлӓштӹ инструктор семӹнь отрядный пионервожатыйвлӓм йӓмдӹлӹмӹ курсым организуенӹт.

Тенге жеп эртен, кыш колтенӹт, тӹшкӹ кеӓш вӓрештӹн, дӓ лӱдӹшлӓ событивлӓ толын шагалыныт.

Областьын активный комсомольский работниквлӓ ежовщина жепӹын репрессиш вӓрештӹнӹт. «Ик йыдым НКВД комсомол обкомын пропаганда дӓ агитаци отделын вуйлатышы, мӓмнӓн тӓнгнӓ, Чепаковым нӓнген. Вара колына: тӹдӹм, весӹм нӓнгенӹт. Вара комсомол обкомын I секретарь Мокеевымат арестуенӹт, – ӓшӹндӓрӓ Эпина. – Активиствлӓн рӓд шоэмӹн. Пӓшӓлӹмӹ услови нелемӹн» [Наумова, 1988].

Ти лӱдӹш Мария Михайловнанат ылын. Вет тӹдӹн чӹчӹжӹм, С.Г. Эпинӹм, МарНИИ-н научный сотрудникшӹм, тенгеок репрессируенӹт [Сануков, 2017: 55]. Чӹчӹжӹ доны обыскым ӹштӹмӹ годым момы фотографивлӓ дӓ фамили семӹнь НКВД-н сотрудниквлӓ ӓкӓжӹ Зоя Ивановна Эпина дӓ Мария Михайловна Эпина докат лишӹлемӓш тӹнгӓлӹнӹт ылын. Тӹдӹм комсомол гӹц лыкмы гишӓн ядмаш ик гӓнӓ веле агыл шӹндӓлтӹн.

Эпина М.М. марлан кенӓт, марыжын фамили доно Наумова ылын, дӓ комсомолын обком гӹц Кырык мары райкомын распоряженишкӹ толын. Тидӹ, векӓт, репресси гӹц ытлаш палшен.

Наумов Г.Я. (1909–1944) Кырык мары педтехникумын духовой оркестрӹн вуйлатышыжы ылын. Кулаковы сельсоветӹн Кӱшӹл Солаволкы солаэш шачын. Кого Отечественный войнашты колен, рядовой, Литвашты тайымы.

Война анзыцшы жепӹн сӓмӹрӹк эдемвлӓ техникӹм тыменяш цаценӹт, пӓлӹмӓшӹм лӱктӓш шанымашышты шӓрлен. Козьмодемьянск халаштышы комсомолын актив Оборона пӧрт сага кружоквлӓм ӹштен: парашютиствлӓн, планериствлӓн, техническийвлӓм, культурно-массовыйвлӓм.

Райкомын членвлӓ, тӹ шотышты М.М. Наумоваат, парашютиствлӓм йӓмдӹлӹмӹ кружокышкы сирӓлтӹн. Нӹнӹм самолет гӹц парашют доно тӹргӓш Горьковский аэроклубын авиаторвлӓ йӓмдӹленӹт. Ти кружокышты 40 эдем вады йӹде дӓ кӓнӹмӹ кечӹвлӓн занимаялтын. Программым тымень

пӹтӓрӹмӹкӹ, тӹргӓш йӓмдӹлӓлтӹнӹт. «Лӱддӹмӹ лиӓш шанымашем ӹштӓлт шоктен! Пӹтӓришӹ парашютиствлӓ! Махань когоэшнӹмӓш! Тӹнӓм мӓлӓннӓ парашютизм доно инструкторын лӹмӹм пуэнӹт дӓ парашютистӹн знак доно награждаенӹт», – комсомолка ӓшӹндӓрен коден.

Халашты кинотеатрышты, клубвлӓштӹ культурный кӓнӹмӓшӹм эртӓрӓш комсомольский актив логӹц ответственныйвлӓм шагалтенӹт. Сеансвлӓ анзыц лекцим, куштымашым, мадмашвлӓм эртӓрӓш задача шӹндӓлтӹн. Предприятивлӓн ӹшке клубвлӓштӹ ылыныт, тӹштӹ спектакльвлӓм шӹненӹт, хорышты мыренӹт, шахматный турнир эртӓрӓлтӹн, духовой оркестр мадын. Комсомолецвлӓм коммуниствлӓ вуйлатенӹт.

Мария Михайловна 14 и комсомолын член ылын. 1940-шӹ ин М.М. Наумовам компартишкӹ пыртенӹт. «Мӹньӹн ӹлӹмӓшем пионерский, комсомольский дӓ партийный организацивлӓн пӓшӓштӹ доно кӹлдӓлтӹн. Мӹнь тидӹн доно когоэшнем», – тӹдӹ сирен коден.

Мӹнь М.М. Наумовам сӹнзӓгӹраток ужынам, тӹдӹн доно хытыренӓм. Тидӹ пединститут паштек 1982-шы ин ылын. Вӹржӹкӓн школышты пӓшӓленӓм, пионервожатый ылынам дӓ тӹнӓм пионерский движенилӓн 60 и шомым пӓлемденнӓ. Тымдышы С.И. Смирнова ажедмӹжӹ доно мӹнь тӹдӹн докы Козьмодемьянск халашкы вӓшлимӓшкӹ каштынам. Комсомолын ветеран 1920–30-шы ивлӓн ӹштӹмӹ пӓшӓжӹ гишӓн шайыштын. Тӹнӓмок фотографивлӓ лошты писатель Владимир Сузын фотожым ужынам. Тӹнӓм веле пӓлен нӓлӹнӓм: война гӹц толшы Вл. Сузы Козьмодемьянскышты редакциштӹ пӓшӓлен, Мария Михайловнаат тӹштӹ пӓшӓм мон. Ти фотовлӓм музейӹшкӹ когыньыштын эргӹштӹ Сергей Владимирович пуэн.

Комсомолецӹн ӹлӹмӓшӹжӹ техень ылын.

Литература

Егоров Н.П. Юность, отданная борьбе // Женщины Марийской АССР. – Йошкар-Ола: Мар. кн. изд-во, 1975. – С. 253–257.

Из истории марийской организации ВЛКСМ. Сборник документов и материалов 1919 – 1978 гг. (Документы из партархива Марийского обкома КПСС). – Йошкар-Ола: Мар. кн. изд-во, 1978. – 296 с.

Наумова М. Мӹньӹн комсомольский сӓмӹрӹк жепем // Ленин корны. – 1988. – 20 октябрь.

Сануков К.Н. Кырык сиреш шачыныт: очерквлӓ. – Йошкар-Ола: «Мары книгӓ издательство» издательский пӧрт, 2017. – 156 с.

Цветков Н. Ашӹндӓрӹмӓш // Соты ӹлӹмӓш. Поэма, лыдышвлӓ, шайыштмашвлӓ, статьявлӓ. – Йошкар-Ола: Кн. лыкшы мары изд-во, 1970. – С. 52–54.

УДК 94 (470.343)

Акцорина С.Н.
МУ «Козьмодемьянский культурно-исторический музейный комплекс» (г. Козьмодемьянск)

МАРИЙСКИЕ ЖЕНЩИНЫ – УЧАСТНИКИ ВОЙНЫ

Статья посвящена марийским женщинам, которые вместе с мужчинами воевали на фронтах Великой Отечественной войны.

Ключевые слова: женщины, война, мужество, героизм, подвиг, победа.

Испокон веков на войну уходили мужчины. Оставляли дома жен, матерей, сестёр растить детей, беречь домашний очаг и ждать их. Но июнь 1941 года поднял на защиту страны весь наш народ от мала до велика. Не десятки и даже

не сотни, а тысячи женщин наряду с мужчинами надели гимнастерки и сапоги. Женщины утоляли боль и подносили снаряды, они были снайперами, летчиками, моряками, танкистами, партизанами, подпольщиками – они были солдатами. Всего за годы войны в различных родах войск на фронте служило свыше 800 тысяч женщин. Боевыми солдатами были около 200 девушек города Козьмодемьянска и Горномарийского района. Наравне с мужчинами они сражались с врагом, стойко и мужественно переносили все тяготы фронтовой жизни. Существует множество героев войны, которых мы все знаем и уважаем, но также есть те, о которых мы никогда не слышали, а ведь они достойны такого же признания, как и всем известные бойцы.

Среди таких женщин была Тамараева Манефа Пантелеймоновна, уроженка с. Еласы. На фронте была с начала 1942 года, участвовала в боях Центрального, Калининского, Западного, Второго Прибалтийского и Ленинградского фронтов. Была разведчицей поисковой группы и переводчицей, принимала активное участие в допросах немецких военнопленных.

Тамараева М.П. в 1939 году окончила факультет немецкого языка Первого Московского педагогического института иностранных языков», знала язык врага очень хорошо.

В районе города Смоленска, рассказывала она, их дивизия стояла в обороне. В это время неоднократно направлялись поисковые группы разведчиков в тыл противника. Ей, как разведчице-переводчику, трижды довелось участвовать в таких поисковых разведгруппах. Манефа Пантелеймоновна вспоминает: «Эти события в моей жизни никогда не изгладятся, они были такими тяжкими, со сложнейшими боевыми ситуациями. Декабрь 1942 года. Нас было в группе восемь бойцов. Вооружившись, как положено, и замаскировавшись, темной ночью двинулись к передовой линии, туда, где группа должна была достичь оборонительной линии

противника. Все шло хорошо. Но противник постоянно освещал ракетами передний край. Группа наша вынуждена была остановиться в пустующем блиндаже. Немцы, почуяв наше присутствие, открыли минометный огонь. Мины рвались прямо около нас, но группе удалось уйти от огня в безопасное место. Не выполнив задания, мы не могли возвратиться в свою часть. Обстреляв нас, противник успокоился. И мы тут же воспользовались этим. Быстро переползли до первых траншей, взяли немецкого офицера связи. Бесшумно утащили его в безопасное место, опросила я его по заранее продуманному плану, забрали его документы, оружие, топографическую карту, и его надо было отпустить обратно. Я сказала офицеру по-немецки, что он может идти в свое расположение. Не веря нам, оглядываясь, он двинулся вперед, но пуля наша его застала, так надо было» [Документальный].

Офицер Тамараева за мужество при выполнении боевых заданий награждена орденом Красной звезды, медалями «За отвагу» и «За боевые заслуги». После войны она работала переводчиком оперативного отдела.

Чернядьева Антонина Николаевна родилась в 1913 году в деревне Видякино Санчурского района Кировской области в семье рабочего. В семье было 8 детей. Семья переехала в Козьмодемьянск, когда Антонине было 7 лет. В 1936 году Антонина Николаевна закончила двугодичные медицинские курсы. Семь лет работала в глазном отделении. С 1941 года работала медсестрой при военкомате, сопровождала эшелоны солдат, отправляемых на фронт. 12 июня 1942 года мобилизована на фронт. 4 сентября 1942 года получила первое боевое крещение под Сталинградом. Была сильная контузия – ничего не видела и не слышала.

Лейтенант Чернядьева Антонина Николаевна служила в рядах Советской Армии до 3 июля 1946 года. Была на

должности старшей операционной сестры на Сталинградском, Воронежском, Стенном, 2-м и 3-м Украинском фронтах. За время пребывания в 255 отдельном медико-санитарном батальоне и 69 отдельной роте медицинского усиления показала себя как добросовестный, честный работник, исключительно хорошо ухаживала за ранеными, проводя несколько суток у постелей тяжело раненных [Документальный].

Фёдорова Елена Викторовна– заслуженный врач нашей республики, почётный гражданин города Козьмодемьянска, участница Великой Отечественной войны. На её долю выпало множество трудностей и испытаний, но она не изменила своему призванию – лечить людей, быть милосердной.

В 1940 году после окончания Казанского медицинского института с дипломом врача-педиатра Е.В. Фёдорова направилась на работу в Свердловскую область в город Новая Ляля, где заведовала детской больницей. Тогда ей пришлось столкнуться с большими трудностями: не хватало врачей, медикаментов. Ровно год проработала Елена Викторовна на Урале. А 24 июля 1941 года ее мобилизовали в ряды Красной Армии. Тогда ей было всего 23 года, но на её плечи легла огромная ответственность: Елену Викторовну назначили начальником военно-санитарного поезда.

За свой ратный подвиг Е.В. Фёдорова награждена медалями «За победу над Германией», «За победу над Японией» и юбилейной, врученной перед демобилизацией, «30 лет Советской Армии и флоту». В родной Козьмодемьянск она вернулась в 1948 году.

Советские женщины совершили бессмертный подвиг во имя Родины и в тылу страны. Преодолевая величайшие трудности военных лет, не щадя сил, они делали все, чтобы обеспечить фронт тем, что требовалось для победы над врагом. Женщины собирали средства в фонд обороны страны, продукты и одежду для населения, пострадавшего от оккупантов, становились донорами. На протяжении войны женщины

тыла держали связь с воинами Красной Армии, проявляли постоянную заботу о них и их семьях. Посылая воинам подарки, патриотические письма, совершая поездки с делегациями на фронт, они оказывали на защитников Родины и моральное влияние, воодушевляли их на новые боевые подвиги. Этими труженицами тыла в годы Великой Отечественной войны были: председатель городского совета депутатов трудящихся г. Козьмодемьянска С.М. Вагина, директор козьмодемьянского маслозавода М.И. Хмелевская, депутат исполнительного комитета М.М. Наумова, преподаватель средней школы №1 А.В. Толстоброва и многие другие, чьи имена увековечены в книге «Они ковали победу».

Из воспоминаний Вагиной Серафимы Михайловны: «Шёл 1942 военный год. Год был очень трудным, как на фронте, так и в тылу. В сентябре этого года меня избрали председателем городского совета депутатов трудящихся г. Козьмодемьянска. Работать было очень трудно, так как в городе не было топлива для школ и детских учреждений, не было продуктов для населения и стройматериалов. А народ нервничал и предъявлял законные требования к Исполкому Горсовета. В каждой семье кто-нибудь был на фронте и защищал нашу великую Родину. Исполкомом Горсовета летом 1943–1944 годов были организованы воскресники по заготовке дров для города. В лес выезжали каждый раз рабочие и служащие города, не менее 600–700 человек. Возглавляли эту работу и сами заготавливали дрова работники Райкома КПСС и Горсовета. Таким образом, с помощью жителей города были заготовлены дрова, и ни одна школа, ясли и больницы закрыты не были. Кроме того, население города каждое лето помогало в уборке зерновых и картофеля в колхозе им. Жданова. В городе была организована специальная комиссия по сбору и отправке тёплых вещей на фронт. Вообще, народ в то время много и дружно работал

под лозунгом «Всё для фронта, всё для победы» [Документальный].

Такими были наши женщины в годы войны, каждая по-своему индивидуальна, со своей судьбой и характером, шли они по фронтовым дорогам, самоотверженно трудились в тылу, преодолевали все трудности и невзгоды военной жизни, восхищая своим мужеством и выносливостью.

Мы, родившиеся после войны и, к счастью, не узнавшие ее ужасов, глубоко осознаем все величие подвига ветеранов, фронтовиков, тружеников тыла и гордимся тем, что наш народ сумел выстоять в жестокой битве и победить.

Нужно отметить, что собранные материалы использовались в музейных мероприятиях в рамках 70-летия Великой Победы. Мы приняли участие в республиканском конкурсе «История одной фотографии. К 70-летию Великой Победы». Фотографии о женщинах –участницах Великой Отечественной войны, выложены на сайт Всероссийского конкурса «Семейные фотохроники Великой Отечественной войны», где Козьмодемьянский музейный комплекс занял первое место в номинации «Лучший электронный архив» среди регионов и организаций.

Литература и источники

Документальный и фото фонды МУ «Козьмодемьянский музейный комплекс».

УДК 94 (470.343)
Кораблева О.В.
МУ «Козьмодемьянский культурно-исторический музейный комплекс» (г. Козьмодемьянск)

КОЗЬМОДЕМЬЯНСКИЙ МУЗЕЙ И ЕГО СОТРУДНИКИ В ВОЕННЫЙ И ПОСЛЕВОЕННЫЙ ПЕРИОДЫ

В статье рассказывается о судьбах сотрудников музея в военные и послевоенные годы, о личном вкладе каждого в дело развития Козьмодемьянского музея в период с 1941 по 1951 год.

Ключевые слова: музей, война, приказ, сохранение, восстановление, творчество.

Слово «война» остановило время, а дата 22 июня 1941 г. перевернула жизни миллионов людей. Трагедия коснулась всех. Инженеры и учителя, колхозники и медики, работники культуры – все были мобилизованы на борьбу с фашизмом.

Осенью 1941 г. простились со своими семьями Чудаков Михаил Николаевич и Фомин Николай Тимофеевич – директор и научный сотрудник музея, а свидеться с близкими им уже не удалось.

Чудаков Михаил Николаевич в должности директора работал недолго, с середины 1938 г. по сентябрь 1941 г. За это время он сделал всё возможное, чтобы поднять значимость музея для жителей города и района. По распоряжениям и приказам видно, что Михаил Николаевич ни дня не проводил зря. Его помощниками были все работники музея, начиная с научных сотрудников и заканчивая сторожами.

Чудаков живо интересовался всем, вел научную работу. Но больше приходилось заниматься хозяйственной работой: то «выбивать» тёс для ремонта крыши, то лес, чтобы

сделать полы на втором этаже (в Смоленском соборе) и тем самым расширить экспозиционные площади. В целях экономии рабочего времени и сил своих подчинённых в 1939 г. добился установки телефона в музее.

Михаил Николаевич, заботясь о своих коллегах, определил начало рабочего дня с 9 часов утра и выходной в воскресенье, вместо семидневной рабочей недели. В то же время Чудаков был требовательным руководителем и во всём любил порядок. Учёт экспонатов строго был взят под контроль. Очень ответственно стали вести учёты книг, должники музейной библиотеки разыскивались через адресный стол. Интенсивный сбор экспонатов пополнил фонды, и музей стал нуждаться в усиленной охране. А где взять деньги? М.Н. Чудаков опять нашел выход. В 1940 г. он написал докладную записку заведующему Горномарийским районным отделом народного образования (музей тогда подчинялся ему) о том, что назрел вопрос об установлении платы для посетителей. Стоимость входного билета в музей была не велика, но средств хватало и на реставрацию некоторых экспонатов.

Михаил Николаевич не оставался равнодушным и к памятникам истории города. В 1940 г. добился в городском совете, чтобы началась реставрация Стрелецкой часовни. Помогал коллегам из других городов организовывать выставки. Так, в 1939 г. 30 работ художника Тимофеева из экспозиции Козьмодемьянского музея побывали на выставках в Татарской республике.

Чудаков Михаил Николаевич был призван в ряды РККА в сентябре 1941 г., пропал без вести в феврале 1942 г.

О семье Чудакова известно немного: супруга, Пелагея Васильевна, некоторое время работала в музее техслужащей. Дочь, Роза, свою трудовую деятельность тоже начинала с Козьмодемьянского музея. 4 октября 1955 г. она при-

шла сюда научным работником, затем долгое время работала главным хранителем республиканского музея им. Т. Евсеева, тем самым продолжая дело отца.

О Фомине Николае Тимофеевиче известно совсем мало. Родился 20 декабря 1909 г. в Козьмодемьянске в семье портного, выходца из крестьян Васильсурского уезда Нижегородской губернии. Мать была домохозяйкой. В 1919 г. Фомин Н.Т. пошел учиться в начальную школу, после окончания семилетки учился в Казанском художественном техникуме, но в силу материальных трудностей закончить техникум не удалось. В 1940 г. был женат, имел двух детей. С 1 февраля 1941 г. являлся научным сотрудником музея, а пришёл сюда из Союза земорганов с должности уполномоченного. Николай Тимофеевич сразу же включился в «бурлящую» жизнь музея, которая поглотила его с головой. Но множество интересных планов и идей не воплотилось в жизнь.

Фомин Н.Т. мобилизован на фронт в августе 1941 г., о чем гласит приказ № 9 по горномарийскому музею от 6 августа 1941 г.: «Научного сотрудника Фомина Николая Тимофеевича, мобилизованного в ряды РККА, считать освобожденным от работы» [Документальный]. Он пропал без вести в августе 1942 г.

В приказе № 11 по Горномарийскому музею от 5 сентября 1941 г. написано: «Согласно решению исполкома Горсовет от 22 августа 1941 г. за № 257 сего числа музей считаю закрытым и сотрудников музея освобожденными от работы. Директор музея Чудаков» [Документальный].

Есть данные еще об одном сотруднике музея – Великанове Кирилле Алексеевиче. Он родился в июне 1902 г. в д. Юльялы ныне Горномарийского района в крестьянской семье, в которой воспитывалось 7 детей. Отец умер от тифа, Кирилл остался за старшего, тогда ему было 18 лет. В деревне он закончил начальную школу, затем продолжил

учебу в Еласах и всегда много рисовал. Когда в Козьмодемьянске открылись свободные художественные мастерские, которыми руководил А.В. Григорьев, Великанов поступил туда и успешно их закончил. Также вел активное участие в становлении художественно-исторического музея, являясь одно время научным сотрудником музея. На долгие годы сохранилась теплая дружба между учителем А.В. Григорьевым и учеником К.А. Великановым. В 1933 г. Кирилл Алексеевич окончил в Москве Всесоюзный институт журналистики и вернулся на Родину в Козьмодемьянск. Здесь в 1927–1930-е гг. работал редактором первой газеты на марийском языке «Кыралшы» («Пахарь»), в 1933–35-е гг. – редактором газеты «Ленин корны», а с 1935 г. – директором Горномарийского театра.

В первые дни Великой Отечественной войны ушел на фронт, воевал в звании младшего лейтенанта. Великанов Кирилл Алексеевич умер от ран в госпитале Тулы 17 апреля 1942 г.

В наших списках имеется человек, который не воевал, но внес огромный вклад в дело сохранения и приумножения культурных музейных ценностей. Это Пландин Иван Михайлович. Козьмодемьянцам он известен как художник, краевед, фотограф. Но одна из страниц его жизни связана с работой в Козьмодемьянском краеведческом музее. Родился Иван Михайлович 30 марта 1888 г. в с. Большая Пица Нижегородского уезда Нижегородской губернии в крестьянской семье.

С открытием краеведческого музея в 1919 г. он являлся неизменным членом музейного совета и участником многих музейных экспедиций. Тогда же И.М. Пландин становится участником всех местных художественных выставок.

В 1940 г. Иван Михайлович окончил художественные курсы в Москве, что, безусловно, сказалось на развитии его творчества. Тематика картин стала отражать яркие события

из жизни марийского народа.

Одной из ярких страниц жизни И.М. Пландина является работа в музее им. Григорьева. С 1934 г. он занимал должности художника и экскурсовода, с 1941 г. – зам. директора, а с 1943 по 1946 г. – директора музея. В приказе № 1 по Горномарийскому музею от 3 сентября 1942 г. отмечено: «Принять на работу кассира, экскурсовода и техслужащую». Подпись зам. директора – Пландин [Документальный]. Можно считать, что с этого времени музей вновь заработал после годового закрытия. Развивать музейное дело в годы войны было сложно. Поэтому Иван Михайлович вел большую работу по сохранению, реставрации и консервации экспонатов, в частности картин. Художник Сергеев Владимир Константинович вспоминал: «Во время Отечественной войны музей был закрыт, не функционировал. Иван Михайлович глубоко переживал и душевно болел за судьбу музея, а особенно за картины. Музей не отапливался. Пландин проверял его каждый день, все ли было на своем месте. Жаловался на сырость и холод. Вскоре после окончания войны за музей взялись с новой заботой о нем. Нужно было спасать пострадавшие от сырости картины: полотна провисали, краска осыпалась, рамы разваливались. Некоторые работы покрылись плесенью. Был созван совет музея и решено со всей осторожностью сделать все возможное, что в наших силах. Дожидаться реставраторов в то время было делом довольно сложным. Вдвоем с И.М. Пландиным мы подкрепили рамы, подчистили картины, сделали очень осторожно подтяжку холстов, так как подрамники тоже все разваливались. Некоторые места закрепили, заменили шнуры и сделали развеску. Картины остались целы до наших дней» [Документальный].

В годы войны Иваном Михайловичем написаны картины «Проводы на фронт», «Бомбежка стогов», «Зимующий караван

судов в г. Козьмодемьянске», «Возвращение с фронта».

В августе 1958 г. Пландину присвоено почетное звание «Заслуженный деятель искусств Марийской АССР». Иван Михайлович с 1961 г. становится членом Союза художников МАССР. Материальных ценностей художник не нажил, но в наследство городу осталось огромное духовное богатство – более 300 живописных работ в данный момент хранятся в фондах художественно-исторического музея.

Вспоминая известного горномарийского поэта и писателя Никандра Филипповича Ильякова, хочется рассказать о его работе в качестве директора горномарийского краеведческого музея в городе Козьмодемьянске. В настоящее время в фондах музея хранятся документы, по которым можно рассказать о работе музея в тот период и конкретно о работе Никандра Филипповича.

В начале октября 1949 г. Н.Ф. Ильякову пришлось принять на себя руководство музеем. Не будем забывать, что недавно закончилась Великая Отечественная война, началась трудная, послевоенная жизнь. В это время бывшему фронтовику Н.Ф. Ильякову и пришлось возглавлять музей.

С приходом молодого директора, а тогда Никандру Филипповичу было неполных 36 лет, в музейной жизни появилось много нового и интересного. Например, под руководством музейщиков в педучилище и сельхозтехникуме открылись кружки краеведов. Были составлены новые экспозиционные планы. Организовывались постоянные выставки, посвященные героям Великой Отечественной войны и депутатам Верховного совета. Передвижные выставки проводились на темы: «Весенний сев», «Природа нашего края», «День Советской армии». Заменились устаревшие тексты на стендах и этикетки в экспозициях. Как истинный писатель, Н. Ильяков лично занимался изучением истории развития горномарийской литературы и созданием стенда, посвященного писателям-землякам. Он проводил

лекции в школах и на радио, вел переписку с основателем музея А.В. Григорьевым. В письме от 12 апреля 1950 г. Никандр Филиппович пишет Александру Владимировичу: «Вы художник, давно живете в Москве, у Вас есть связи, поэтому коллектив музея просит посодействовать в пополнении художественного фонда картинами на современные темы. Сделать это в условиях Козьмодемьянска нет возможности и поэтому я позволил себе обратиться к Вам» [Документальный]. Ответного письма у нас нет, но думается, что Григорьев выполнил просьбу с большим удовольствием.

На плечи директора легло много и хозяйственной работы. В плане на сентябрь 1950 г. читаем: «Продолжить ремонт музея и противопожарного водоёма, завести с берега Волги заготовленные дрова на зиму, приобрести занавески на окна в экспозиции, а главное закупить новые рамы для картин» [Документальный]. И это лишь малая толика того, что делалось в то время в музее.

В книге отзывов о работе музея за 1950–1951 гг. отмечено следующее: «Группа экскурсантов Картуковской семилетней школы благодарит дирекцию и научных сотрудников за теплый прием, за интересную беседу». Артисты Чувашской государственной филармонии приятно удивлены, какой огромной ценностью обладает марийский народ, отмечают чистое, опрятное содержание музея и экспонатов и желают дирекции систематических пополнений экспозиций. Художник из Чувашии А.И. Горохов восхищается художественным оформлением музея. Из этих отзывов можно сделать вывод: посетители музея – это жители разных республик и районов, ученики и взрослые. Все они довольны музейной работой, отмечают, что экскурсии интересные, коллекции богатые и даже замечено оформление музея. Значит директор и сотрудники делали все, чтобы посетителям было интересно и комфортно. Жаль, что Никандр Филиппович директором проработал недолго, до февраля

1952 г. Нельзя забывать, что Н. Ильяков замечательный писатель и наравне с нелегкой музейной работой он занимался творчеством. В это время, в 1951 г., в Йошкар-Оле вышла его книга «Родная земля», куда вошли поэма и стихи. В том же году Президиум Верховного Совета МАССР наградил Никандра Филипповича Почетной грамотой.

В настоящее время у музейных сотрудников есть предложение на фасаде музея расположить памятную табличку с именами сотрудников, не вернувшихся с фронта.

Источники и литература

Документальный фонд художественно-исторического музея им. А.В. Григорьева.

УДК 94 (470.343)
Курочкина Н.А.,
Семенова Н.В.,
Яшмолкина Г.М.
«Красноволжская средняя общеобразовательная школа» (с. Кулаково)

САВЕЛЬЕВА ТАМАРА НИКОЛАЕВНА – КЫРЫК МАРЫ ЙӸЛМӸМ ӒКЛӸШЫ, ТЫМДЫШЫ ДӒ МАРЫ КУЛЬТУРЫМ ВИӒНГДӸШӸ ЛӸМЛӸ ЭДЕМ

Статья знакомит с биографией и творческой деятельностью Т.Н. Савельевой, посвятившей многие годы своей жизни преподаванию, изучению родного языка и литературы. Тамара Николаевна сформировалась как авторитетный учитель-маровед, который активно участвовал в решении проблем, связанных с горномарийским языком.

Ключевые слова: родной язык, учитель, творческая работа, статьи, кружок, вышивка.

Савельева Тамара Николаевна – «Почетный работник общего народного образования Российской Федерации» лӹм доно палемдӹмӹ, «Лучшие учителя Российской Федерации» президент В. Путинӹн увертарӹмӹ конкурсышты 2006-шы ин сӹнгӹшеш лакшӹ, «Кырык мары муниципальный район» муниципальный образованин да Кырык мары районын образовани отдел муниципальный учрежденин Почет книгӓвлӓшкӹ пыртымы, «Заслуженный работник образования Республики Марий Эл» лӹм доно пӓлемдӹмӹ, Россий Федерацин Пӓшӓ ветеран лӹмӓн тымдышы.

Савельева Тамара Николаевна 10-шы июньын 1956-шы ин Мары АССР-ышты Пайскырык сельсоветӹн Актуселашты шукы тетяӓн хресӓнь семняэш шачын. 1963-шы и гӹц 1969-шӹ и якте Кӱшӹл Пӹнгельйӓл тӹнг школышты тыменьӹн. Пайскырык кӹдӓлӓш школым стройымыкы, Кӱшӹл Пӹнгельйӓл кӹдӓлӓш школлан тӹнгӓлтӹш школын статусым пуэнӹт. Вӹзӹмшӹ класс гӹц кӱшкӹлӓ тыменьшӹвлӓ Пайскырык тӹнг школышкы кашташ тӹнгӓлӹнӹт. Ти школым Т.Н. Савельева 1973-шы ин пӹтӓрен.

Школ паштек ик и Козьмодемьянск халаштышы ыргымы фабрикӹштӹ пӓшӓлен. Вара Йошкар-Олашты Н.К. Крупская лӹмӓн педагогический институтын тыменяш пыраш йӓмдӹлӹмӹ (подготовительный) курсышты ик и тыменьӹн дӓ 1975-шӹ ин пединститутын студентшӹ лин.

Тамара Николаевнан шаяжы гӹц: «Пединститутыш тыменяш пырымыкем, ечӹ доно секцин занятивлӓшкӹ кашташ тӹнгӓлӹнӓм, соревнованивлӓштӓт участвуенӓм. Рушӓрня йӹде Йошкар-Ола лишнӹшӹ шӹргӹштӹ ечӹлӓ кыдалыштынна. Телӹм шӹргӹштӹ келесен мыштыдымы пиш яжо. Студент ӹлӹмӓшӹштӹ сек яжо жеп – тидӹ строй-отряд. ӸЛӹмӓш тӹштӹ веселӓ дӓ интересный. Тенгеок

тӹнӓм строительный пӓшӓвлӓм ӹштӓш тыменьӹннӓ, кыды тагачат пиш керӓл ылеш».

Савельева Т.Н. кымшы курсышты тыменьмӹжӹ годым Никон Игнатьевӹн «Савик» романыштышы прототипвлӓ» темеш курсовой пӓшӓм сирен. Университет дӓ пединститутыштышы студентвлӓн курсовой пӓшӓвлӓ доно конкурсышты пӓшӓжы икшӹ вӓрӹм нӓлӹн. Тӹнӓмок мары йӹлмӹ донат курсовой пӓшӓжы худа ылде. Гордеев Фёдор Иванович видӹмӹ доно Ужгородыш научно-практический конференциш выступаяш кешӓшлык ылын, но пединститутын ректоржы тамахань эксӹк лимӹ велдӹк тӹшкӹ кеӓш разрешеним пуде.

1979-шӹ ин тымдышы специальностян диплом доно Вӹржӹкӓн тӹнг школышты мары йӹлмӹм дӓ литературым тымдаш тӹнгӓлӹн. 1986-шы ин, тымдышылан пӓшӓ вӓр лимӹкӹ, Тамара Николаевна Кулаково кӹдӓлӓш школышкы ванжен. Тӹнӓмшен мары йӹлмӹм дӓ литературым тымден, 1999-шӹ и гӹц 2009-шӹ и якте, лу и дӓ пелӹ, директорын должностьым виден.

1994-шӹ ин, пӓшӓжӹн лӓктӹшӹжӹм анжен лӓкмӹкӹ, кӱшӹл квалификаци категориӓн тымдышы лӹмӹм пуэнӹт, кыдым вӹц и вуй гӹц пингӹдемден миэн. 1999-шӹ ин август тӹлзӹн школын коллектившӹ Тамара Николаевнам директореш айырен.

Творческий пӓшӓ

Кырык мары йӹлмы ӹнжӹ ям манын, кого пӓшӓм мары йӹлмӹ да литературым тымдышывлӓ видӓт. Нӹнӹ урокВлӓштӹ ӹшке туан йӹлмӹ докы мелӹн лиӓш кымылангдат. Кырык мары йӹлмӹнӓ, литературына доно шӹмлӹзӹвлӓ чӹдӹн ылыт, седӹндоно шӹмлӹмӓш пӓшӓ шукок ак ӹштӓлт. Кого пӓшӓм Лидия Петровна Васикова виден. 1994-шӹ ин «Кырык марла орфографи лӹмдер» [Васикова, 1994], 2003-шы ин «Кырык марла-рушла географи лӹмдер» [Васикова, 2003] книгӓвлӓм лыктын, пӱлӓ жеп кырык мары

научный грамматика доно кого пӓшӓм ӹштен.

Лӹмдервлӓм йӓмдӹлӹмӹ годым «Туан шая» ушем материалвлӓм погаш палшен. Тӹшкӹ мары йӹлмӹм дӓ литературым тымдышывлӓ пыренӹт. Тамара Николаевна видӹшӹжӹ ылын. Пӹтӓришӹ лӹмдерӹм ӹштӹмӹ годым тӹдӹ о, ӧ, п, ш, ы, ӹ буквавлӓ доно материалым поген. Кокшы лӹмдер ӹштӹмӓшкӓт вижӹм пиштен: школыштынаок мары йӹлмӹм дӓ литературым тымдышы Скворцова Юлия Дмитриевна доно коктын Кулаковы дӓ Когосола сельсоветвлӓшкӹ пырышы солавлӓштӹ лӹмвлӓм погенӹт.

Уроквлӓм эртӓрӹмӹ годым блочный системым дӓ опорный сигналвлӓм кычылтын. Тидӹм негӹцеш нӓлӹн, методический пособи сирӓлтӹн. Тӹ жепӹнок кырык мары йӹлмӹ доно теори материалым цымырен, книгӓм лыкташ йӓмдӹлен.

2009-шӹ ин «Мары йӹлмӹм блок доно тыменьмӓш» [Савельева 2009б] методический пӓшӓжӹ лӓктӹн. Ти книгӓшкӹ тӹдӹн 20 и жепӓш пӓшӓ опыт гӹц погымы материал пырталтын. Кырык мары йӹлмӹ доно теори материал тенге цымырын пӹтӓри гӓнӓ пуалтын. Пӓшӓжӹм кырык марын тымдышывлӓ литература дӓ йӹлмӹ уроквлӓшты шӹренок кычылтыт. Пособи доно пӓшӓлӹмӹ годым филологи наукын кандитатвлӓ Сибатрова Серафима Сергеевна дӓ Игнатьева Елизавета Ивановна палшенӹт.

Савельева Т.Н. пӓшӓ опытшы доно районыштышы, республикӹштӹшӹ, пашкуды республикӹштӹшӹ тымдышывлӓм пӓлӹмӹм ӹштен: научно-практический конференцивлӓштӹ, семинарвлӓштӹ, конкурсвлӓштӹ, квалификаци кӱкшӹцӹм лӱктӹмӹ курсвлӓштӹ выступаен.

2009-шӹ ин 10–11 класслан «Мары йӹлмӹ» учебникшӹ лӓктӹн [Савельева, 2009а]. Район кӱкшӹцӹштӹ лӓкшӹ пӓшӓвлӓжӹмӓт пӓлемден кодыде ак ли:

1. Кырык мары йӹлмӹнӓм литературныйыш сӓртен (Йӓмдӹ ли. 1995. 11март).

2. Негӹцӹм ӹштен (Жерӓ. 1995. 31 март).

3. «Савик» романыштышы геройвлӓн прототипвлӓ (Жерӓ. 1995. 31 март).

4. Мычашдымы роман («Туан сӓндӓлӹк» романын прототипшӹ гишӓн) (Жерӓ. 1995. 31 март).

5. «Шиэдӓл цӓрнӹмӹкӹ, мышкындым ак шагалтылеп» (Жерӓ. 1996. 31 март).

6. Пачан вуйжыр (рубрика). Кузьма тьотян ыныкажы (Жерӓ. 1995. 18 январь).

7. «Попшы маханьы – приходшы техеньӹ» (Жерӓ. 1995. 18 март).

8. Видӓ Онарын ганьы лижӹ (Жерӓ. 1997. 30 май).

9. Тыменьӹнӓ дӓ сиренӓ… (Жерӓ. 1999. 18 июнь).

10. Кӹзӹтшӹ жепӹн школ кыце ӹлӓ? (Жерӓ. 2000. 28 январь).

11. «У сем» – мӓмнӓн лишӹл тӓнгнӓ (Жерӓ. 2000. 21 март).

12. «У сем» журналын юбилейный номержӹ (Жерӓ. 2000. 16 апрель).

13. У семӹнь тыменьмӓш келешок (Жерӓ. 2002. 2 апрель).

14. Задумки есть – нужны условия (Ленинский путь. 2002. 23 апрель).

«Кӓй» лӹмӓн литературно-творческий кружок

Школышты 1994-шӹ и годшен «Кӓй» лӹмӓн литературно-творческий кружокым виден. Ти пӓшӓ куштылгок агыл да пиш шукы жепӹм нӓлӹн. Тенге гӹнят кружокын членвлӓжӹ кымылын погыненӹт, вуйлатышышты нӹнӹлӓн сирӓшӹштӹ керӓл семӹнь палшен миэн. «Кӓй» кружокын членвлӓжӹ ӹшке материалвлӓштӹ доно «Йӓмдӹ ли», «Жерӓ», «Кугарня» газетвлӓн дӓ «У сем» журналын лыдшывлӓштӹм сусуэмден шалгеныт. Ик гӓнӓ агыл мары телевиденин «Кырык сирем» передача доно вӓшлимӓшвлӓ ылыныт. Тыменьшӹвлӓ телевизорым анжышывлӓм

пäшäвлäштӹ доно пäлӹмӹм ӹштенӹт: произведенивлäштӹм лыдыныт, ямаквлäштӹм, пьесӹвлäштӹм мадын анжыктенӹт. Сäмӹрӹк сирӹзӹвлäн произведенивлä доно «Кäй» лӹмäн кок книгäм лыктыныт: иктӹжӹм – 2000-шӹ ин [Савельева, 200], кокшыжым – 2004-шӹ ин. Ти книгäвлä школнан библиотекӹштӹжӹ улы. 2006-шы ин кружокын пäшäжӹ доно видеоочеркӹм ӹштеныт.

Мастарлык

Школышты дä тоны пäшä пиш шукы. Кынамжы когонок янгылен колтымыла. Тӹнäм кидӹшкӹжӹ Тамара Николаевна спицывлäм, кынамжы крючокым нäлеш дä пидäш тӹнгäлеш. Тенгеок тӹрлäш когон ярата. Ти пäшäвлäм кäнӹмӹ шотеш äль телевизорым анжымы годым ӹшта. Пидмӹ дä тӹрлӹмӹ пäшä янгылымашым шӧрä дä йäнгӹм ладнангдара.

Тамара Николаевна попа: «Мӹнят савыцвлäм, запонымат ӹшкӹлäнем тӹрленäм. Кӹпцӹк шӹргеш, подзореш, шӹргӹмсавыцвлäэш, кäрӹшвлäэш махань-шон узорвлäм тӹрлäш яратенäм. Шукердӹ агыл пӧрттӯштӹшӹ картинвлäм, портретвлäм, иконвлäм тӹрленäм». Кид мастар ылмыжым выставкывлäштӹ шӹренок ужаш лиэш.

Кӹзӹтät тӹды тоныжы такеш ак шӹнзӹ, Кулаковы культура томан активный участницыжы ылеш.

Шотеш пиштӹмӹм анжыкташ манын, перви тымдышы анзылны калпакым кыдашыныт. Тенгеок Тамара Николаевнамат коллегывлäжӹ, пашкудывлäжӹ шотеш пиштät. Пäшäштӹжы дä ӹлӹмäшӹштӹжӹ творческий анзылтымашвлäм, цаткыды шулыкым, цäшäн семня ӹлӹмäшӹм, кужы курымым согоньлат. Ӹлӹмäш корныжы кужы, тӧр дä соты лижӹ!

Литература

Васикова Л.П. Горномарийско-русский словарь географических названий / Кырык марла-рушла географи лӹмдер.

Йошкар-Ола: М-во образования Рос. Федерации, Мар. гос. ун-т, 2003. – 349 с.

Васикова Л.П. Кырык марла орфографи лӹмдер. – Йошкар-Ола: «Мары Элӹн периодика» изд-во, 1994. – 593 с.

Савельева Т., Егоров Н. Кӓй. – Козьмодемьянск, 2000. – 124 с.

Савельева Т.Н. Мары йӹлмӹ. 10–11класс. – Йошкар-Ола: Мар. кн. изд-во, 2009а. – 152 с.

Савельева Т.Н. Мары йӹлмӹм блок доно тыменьмӓш. – Йошкар-Ола: «Мары образовани институт», 2009б. – 54 с.

УДК 94 (470.343)

Исаева Э.Ф.
МБОУ Емешевская средняя общеобразовательная школа (с. Емешево)

ЖИЗНЬ И СУДЬБА СЛАВНОГО СЫНА ГОРНОМАРИЙСКОГО РАЙОНА МАЛЫШЕВА НИКИФОРА ЕВДОКИМОВИЧА

Статья знакомит с уроженцем деревни Тебяково Горномарийского района Марийской АССР Малышевым Никифором Евдокимовичем. В 1925–27 годах Н.Е. Малышев был председателем Козьмодемьянского кантисполкома, затем – председателем Еласовского райисполкома. Принимал участие в решении «горномарийского вопроса». Репрессирован и расстрелян 1 ноября 1938 года. В соответствии со статьей 3 Закона РФ «О реабилитации жертв политических репрессий» от 18.10.1991 года Никифор Евдокимович признан необоснованно репрессированным по политическим мотивам и реабилитирован.

Ключевые слова: председатель райисполкома, «горномарийский вопрос», репрессия, расстрел, реабилитация.

Наша Республика Марий Эл готовится к своему 100-

летнему юбилею. В данной статье я хочу обратиться к истории возникновения Горномарийского национального района в составе Марийской Автономной Области и рассказать о Малышеве Никифоре Евдокимовиче, моем родственнике, человеке, который был непосредственным участником событий тех далеких лет. Никифор Евдокимович был очень хорошим, приятным, достойным славы сыном горномарийского народа. Он шел в ногу с тем временем, в котором ему довелось жить и трудиться на благо своего народа. Был в числе передовых людей своего времени, однако его миновала добрая слава, и настигла горькая участь.

Малышев Никифор Евдокимович 1895 г.р., уроженец д. Тебяково Еласовского района Марийской АССР, мари, служащий, репрессирован 01.10.1938 года [Книга, 1996: 309].

Такую скудную запись можно найти в Единой базе, которая включает в себя информацию о репрессированных людях, где собраны воедино из сотен книг памяти, расстрельных списков, мартирологов.

Родился в многодетной крестьянской семье, в которой было шестеро детей: три сына и три дочки. Никифор был старшим. Родители были очень трудолюбивыми. Моя бабушка Ольга (1905 г.р.), младшая сестра Никифора Евдокимовича, прожила 91 год. Она часто рассказывала о тех трудных временах, когда из крестьянских дворов уводили последних коров и лошадей. Говорила, что у некоторых односельчан и забрать-то было нечего. С их же двора сразу увели корову и двух лошадей. Жизнь была очень трудная. Людей одолевали голод и болезни. Выживали только сильнейшие. Так младшие брат Андрей и сестра Зоя умерли в один день от дифтерии. Другая сестра тоже была болезненным ребенком, дожила до 35 лет, замуж так и не вышла. Брат Захар работал председателем укрупненного колхоза им. Хрущева, затем председателем колхоза «Правда». Этот колхоз преобразован в совхоз «60 лет МАССР», ныне – ООО «Восход».

Во время Великой Октябрьской Социалистической революции Н.Е. Малышев служил на крейсере «Заря» [Горномарийский, 2006: 225]. Он не остался в стороне и от тревожных событий первых лет советской власти и гражданской войны. На страницах рукописей учителя-краеведа С.М. Гордеева можно найти такие воспоминания: «В 1918 году в России были серьезные проблемы с продовольствием и зерном. Правительство выпустило лозунг «Борьба за хлеб – борьба за социализм». Эта работа велась с трудом. Враги советской власти сопротивлялись и всячески пытались задушить молодую власть. Так, 15 мая 1918 года юринский отряд спекулянтов из 60 человек переправился на Правобережье с целью грабежа зерна и другого продовольствия в марийских деревнях и дальнейшей продажи награбленного на рынках в тридорого. Отряд был хорошо вооружен. У грабителей были винтовки, охотничьи ружья и один станковый пулемет. Первым отряд заметил житель деревни Ямолино и побежал предупредить местных жителей. Житель деревни Эпаево, красноармеец Кузнецов Архип Тимофеевич начал бить в колокол местной церкви. Страшная весть застала мирных людей врасплох. У них не было оружия. Многие решили спасаться бегством. Так у церкви осталось только пять человек-защитников: Малышев Никифор Евдокимович, бывший матрос Балтийского флота (у него был пистолет с четырьмя патронами), Кузнецов Иван Тимофеевич, младший брат запертого в церковной колокольне А.Т. Кузнецова (безоружный), красноармеец Архип Иван и военный фельдшер из Эпаево Гордеев Георгий Дмитриевич. Силы были неравные. По приказу Н.Е. Малышева житель деревни Емешево Суворов Поликарп верхом отправился к чекистам в Козьмодемьянск. К приезду подмоги деревня была разграблена, а отряд спекулянтов вернулся в Юрино. Преследовать их не было возможности, тогда Юрино относилось к Нижегородской губернии, а Емешево – к Казанской» [Рукопись].

Во времена коллективизации вместе с товарищем К.П. Тумановым, первым председателем Козьмодемьянской кантонной земельной управы, будучи тогда его помощником, Н.Е. Малышев вел агитационную работу, призывая крестьян вступать в колхозы. Таким образом, стоял у истоков этого исторически важного и значимого события в жизни страны.

В 1925–27 годах Малышев Н.Е. был председателем Козьмодемьянского кантисполкома, затем Еласовского райисполкома. В 1930 году из деревни Сарапаево в деревню Вержуково переведена Сарапаевская школа I ступени. Начато строительство нового школьного здания, которое закончено только в 1936 году [Горномарийский, 2006: 193]. Вержуковская основная школа в 1999 году была объединена с Пертнурской средней школой в Емешевскую среднюю общеобразовательную школу Горномарийского района Республики Марий Эл.

Сестра Малышева Николая Ольга рассказывала, что брат хотел, чтобы школа была рядом с его родной деревней Тебяково. Но было принято другое решение, строительство началось на противоположном конце деревни Вержуково, ближе к деревне Сарапаево. Брат очень радовался этому. Почти каждый день бывал на стройке, сам помогал выгружать лес, который возили на лошадях с левобережья Волги. Да и как не радоваться? Ведь у него у самого на тот момент уже была большая семья: жена Зоя Иосифовна (Александрова), родом из Вержуково, и пятеро детей (два сына – Михаил и Виталий, три дочери – Анжелика, Роза и Рита). Жизнь кипела. Дети росли на радость родителям…

В 1920–24 годах свою автономию получили более многочисленные народы, но не все народы имели равное право и возможность на получение автономий.

Постановлением ВЦИК от 15.07.1929 года образован Нижегородский край, куда в числе других вошла и Марий-

ская АО. Это ускорило процесс ходатайства горномарийских коммунистов об образовании для них отдельной автономной единицы. Они обратились с заявлением с просьбой об отделении горномарийских кантонов от остальной части МАО, отмечая при этом, что у горных мари имеются свои особенности как в языке, так и в быту, образе и уровне жизни [Юадаров, 2010: 4–5]. Но на II съезде работников просвещения в 1925 году В.М. Васильев поставил вопрос о создании единого литературного языка для всех марийцев. В МАО началась скрытая «луговизация».

Малышев Н.Е. был в числе тех, кто принимал участие в разрешении горномарийского вопроса. Выступал в прениях заседаний Бюро Козьмодемьянского Канткома ВКП(б) от 09.10.1930. Был в составе организационного партийного бюро [Юадаров, 2010: 34]

Несмотря ни на что коммунисты до конца твердо стояли за организацию автономной единицы в составе Нижегородского края: Т.Д. Шатров, М.Я. Семенов, С. Ширяев и некоторые другие [Юадаров, 2010: 6]

Таким образом, 10 октября 1931 года Президиум ВЦИК принял постановление об образовании Горномарийского национального района в составе МАО.

В партархиве имеются документы, специальные дела Козьмодемьянского канткома – Горномарийского райкома ВКП(б): «Материалы по горномарийскому вопросу» (П 7, оп.1, №202) и др. Следует заметить, что все дела были строго засекречены, с ними могли знакомиться лишь отдельные партийные и научные работники [Юадаров, 2010: 3].

Как участники попытки решения этого «горномарийского вопроса» были репрессированы бывшие руководители Козьмодемьянского, Горномарийского, Еласовского райисполкомов и партийные работники: М.Я. Семенов, И.Ф. Вассанов, В.Г. Адвокатов, Н.Е. Малышев, Г.Д. Гордеев, П.Н. Изиков, В.Н. Смиренский, врач Д.П. Федоров, учитель, автор горномарийского

словаря В.С. Шорин, режиссер А.И. Маюк-Егоров и его жена, артистка П. Мусаева.

Вот что записал в своих воспоминаниях учитель-краевед Семен Михайлович Гордеев: «Летом и осенью 1937 года волна репрессий прошла по всей стране. Сильно чувствовалось принятие репрессивных мер и в нашем Горномарийском крае. Было репрессировано много людей из руководящего состава, интеллигенции, церковных служителей, бывших военных, колхозного актива и других.

Из нашего Емешевского сельсовета арестовали Н.Е. Малышева (бывшего председателя Горномарийского райисполкома), А.О. Александрова (инструктора политотдела), А.И. Тимакова (управляющего банком), А.Н. Крылова (начальника НКВД), Е.И. Алешина (секретаря РК ВКП(б), Г.Ф. Никонова (секретаря РК ВЛКСМ), С.Г. Эпина (научного работника), П.Г. Григорьева (учителя), В.Н. Смиренского (председателя Еласовского райсовета) и некоторых других… Было иногда так: одного арестуют, ставят другого на руководящий пост. Смотришь – через некоторое время и его нет, арестовали…» [Рукопись].

До дня ареста Н.Е. Малышев работал в Козьмодемьянском правлении жилкооперации, со своей семьей проживал в городе Козьмодемьянске Марийской АССР. Арестован 22.11.1937 года НКВД Марийской АССР. Осужден 01.10.1938 г. [Горномарийский, 2006: 225] по постановлению особой тройки при НКВД Марийской АССР за участие в контрреволюционной националистической организации и подрывной деятельности, без указания статьи УК РСФСР, к высшей мере наказания расстрелу с конфискацией лично принадлежащего имущества. Расстрелян 03.10.1938 года. Семья вернулась к родственникам в деревню Тебяково.

Постановлением Президиума Верховного суда Марийской АССР от 07.01.1957 года уголовное дело в отношении

Н.Е. Малышева производством прекращено за отсутствием состава преступления с возвращением конфискованного имущества.

Малышев Никифор Евдокимович признан необоснованно репрессированным по политическим мотивам и реабилитирован. Об этом свидетельствует справка о реабилитации, выданная Прокуратурой Российской Федерации, Прокуратурой Республики Марий Эл (ул. Кремлевская, 14, Йошкар-Ола, 424000) 24.01.2011 № 13-05-2011. Подпись: Первый заместитель прокурора республики, старший советник юстиции Ю.И. Ворончихин (019967).

Так, спустя почти 20 лет после расстрела было прекращено уголовное дело по отношению к Малышеву Никифору Евдокимовичу. И только 54 года спустя вернули его доброе имя. Он не был «врагом», а был патриотом своего народа. Обладая большим умом, смелостью и решительностью, стоял в числе лучших, был поистине славным сыном Горномарийского района.



Малышев Н.Е.



Малышев Н.Е. во втором ряду в середине

Литература

Горномарийский район: Сборник документальных очерков / автор-составитель А.Г. Иванов. Серия «История сел и деревень Республики Марий Эл». – Йошкар-Ола: Комитет Марий Эл по делам архивов Республики Марий Эл, Администрация муниципального образования «Горномарийский район», 2006. – 648 с.

Книга Памяти жертв политических репрессий. Том I. Йошкар-Ола. Республика Марий Эл. Комиссия по реабилитации жертв политических репрессий при Президенте Республики Марий Эл, Министерство безопасности Республики Марий Эл, 1996 год. ЛХМИ НВФ 866/ 138 1998.

Рукопись С.М. Гордеева.

Юадаров К.Г. Документальная драма: «горномарийский вопрос». История создания Горномарийского национального района в документах. – Йошкар-Ола, 2010. – 52 с.

УДК 94 (470.343)

Минюкова З.Б.,
Шатрова С.Ф.
МБОУ «Усолинская средняя общеобразовательная школа» (с. Усола)

НОСОЛА ГЫЦ НЕКРАСОВВЛÄН КИД МАСТАР СЕМНЯ

В статье говорится о трудолюбивой семье Некрасовых: Иване Алексеевиче и Валентине Феофановне. Иван Алексеевич с детства занимается лозоплетением, а Валентина Феофановна – мастер на все руки. Она занимается ткачеством, лоскутным шитьём, цветоводством. Семья Некрасовых – хранитель традиций и ремёсел своего народа.

Ключевые слова: трудолюбивая семья, лозоплетение, лоскутное шитьё, ткачество, цветоводство, хранители домашнего очага.

Кырык сирем – шачмы вӓрем –
Сӹлнештӓрӓ халыкем.
Пӓшӓ мастар ылмы доно
Сек цӓшӓнвлӓ линнӓ мӓ.
Н. Егоров

Кырык мары районна когожок агыл гӹнят, талантан кид мастар эдемвлӓм пиш шукы солашты моаш лиэш. Теве Усола вел Носолашты шукы лӹмлӹ эдем шачын-кушкын. Нӹнӹм районыштынаат, республикӹштӹнӓӓт шукын пӓлӓт. Шукы логӹц иктӹжӹ – тидӹ Некрасоввлӓн семня: Иван Алексеевич дӓ Валентина Феофановна. Ти семня мӓмнӓн халыкнан овуцавлӓжӹм, паснаок кид доно ӹштӹмӹ пӓшӓвлӓм переген шалга. Носолашты техень фамилиӓн семня шукы улы. Некрасоввлӓ ӹшке родыштым перегӓш цацат, икӹжӓк-иктӹ доно кӹлӹм яжон кычат, кӓнгӹж йӹде август тӹлзӹн шачмы солаштышты шукын погынат.



Кид мастар Некрасоввлӓ, 2019-шӹ и

Иван Алексеевич дон Валентина Феофановна иквäреш 49 и ӹлäт. Нӹнӹ кым ӹдӹрӹм анжен куштенӹт. ӸІдӹрвлä тагынамок мыжырангыныт, дä шӹм ыныка тьотя дон папаштым сусуэмдät. Наташа лӹмäн ӹдӹрӹштӹ Усолашты ӹла, медсестра ылеш, Ирина дон Таня семнявлäштӹ доно Чебоксар халашты ылыт.

Иван Алексеевич дон Валентина Феофановна иквäреш вäшлимӹштӹ гишäн йӹрäлтен äшӹндäрät. Иван Алексеевич армиштӹ служымыжы годым тäнгжӹ тӹдӹлäн Валентина Феофановнан адресӹм пуэн. Пӹтäришӹ сирмäш толмыкы, сäмӹрӹк ӹдӹр пиш цӱдеен. Сирмäшӹм лыдын лäкмӹкӹ, Валялан млоецӹн сирӹмӹ почеркшӹ пиш келшен. Вара тӹдät сирмäшӹм Ванялан сиräлтен. Тенге нӹнӹ пäлӹмӹ линӹт, сирмäш гач кӹлӹм кыченӹт. Варажы, Ваня арми гӹц толмыкы, шукышты агыл мыжырангыныт. Суäнӹштӹ июнь тӹлзӹн 1970-шы ин ылын. 1971-шӹ ин Наташа лӹмäн ӹдӹр шачын.



Некрасоввлäн семня

1973-шы ин молода семня Казахстанын Кустанай областьыш кыдалын. Тӹштӹ нӹнӹ 13 и ӹленӹт, совхоз

нӹнӹлӓн квартирӹм пуэн. Иван Алексеевич сварщик пӓшӓм ӹштен, а Валентина Феофановна столовыйышты пӓшӓлен. Казахстанышты Ирина лӹмӓн ӹдӹрӹштӹ шачын.

1986-шы ин Некрасоввлӓн семня мӹнгешок Носолаш ӹлӓш толын. Валентина Феофановна Изиӓнгӹр комплексӹштӹ эчеӓт повар пӓшӓм ӹштӓш тӹнгӓлӹн, а Иван Алексеевич кидӹшкӹ машинӓ рульым кычен. 1988-шӹ ин изи ӹдӹрӹштӹ, Таня, шачын.

Иван Алексеевич 4-шӹ октябрьын 1946-шы ин Носолаэш шачын. Война жеп паштек солашты ӹлӓш куштылгок агыл ылын. Когораквлӓ со пӓшӓштӹ шолыныт, а тетявлӓ ӓвиӓтивлӓлӓн кыце кердмӹн палшаш цаценӹт. Иван Алексеевичӹн ӓшӹндӓрӹмӹжӹ семӹнь, перви Йыл тӹрӹштӹ ӹлӹшӹ солавлӓштӹ – Носолашты, Алыктӹрӹштӹ, Вӹдсӹнзӓйӓлӹштӹ, Йӓктерлӓштӹ, Изиӓнгӹрӹштӹ – шукынжок корзинвлӓм пидӹнӹт. Вет тӹ жепӹн уа сӓвӹм алыкышты, йӓр тӹрӹштӹ шукым йӓмдӹлӓш лиэш ылын. Иван Алексеевичӹн тьотяжат, ӓтяжӓт курым ти пӓшӓм ӹштенӹт. Ӓтяжӹ первиок пешӹрвлӓм ӹштен мыштен (сӓвӹ гӹц пидмӹ шӱндӹк). Ваняланат ӓтяжӹлан изи годшенок палшаш вӓрештӹн. Тӹ веремӓн шукынжок кок кычыман косир корзинвлӓм, олма дӓ тури погымы корзинвлӓм ӹштенӹт. Вара ти корзинвлӓм нӓлӹн, Иван Алексеевич манмыла, лап мычкы кен, халаш (Козьмодемьянскыш) выжалаш каштыныт. Тӹдӓт ӓтяжӹ сага халаш каштмым ӓшӹндӓрӓ: «Нӹл цӓш ирокок кӹньӹл кеет, 7 цӓшеш халаш шоат. Кечӹ мыч выжалет, а токы пӹцкемӹшеш веле миэн шоат». Кушмыкыжы, тӹдӹлӓн мӹндӹр халавлӓшкӓт выжалаш кашташ вӓрештӹн: Казаньыш, Куйбышевыш (Самара), Балаковыш.

Иван Алексеевич когонжок 1988-шӹ ин сӓвӹм кычылташ тӹнгӓлӹн. Ти пӓшӓ тӹдӹлӓн изи годшен пӓлӹмӹ ылын. Пӹтӓриок кок кычыман косир корзинвлӓм ӹштен, а вараракшы узоран корзинвлӓӓт кид лӹвӓцӹнжӹ лӓктӹнӹт. «Корзин пидӓш пӓшӓ ӧрӹктӓрӹшӹ агыл, а материалжым йӓмдӹлӓш шукырак

веремӓ келеш», – манеш Иван Алексеевич.

1979–1980-шы ивлӓн Чебоксар водохранилищӹм стройымы велдӹк Йыл вӹд когоэмӹн, алыквлӓм мӱден. Седӹндон уа ваштырым йӓмдӹлӓш нелӹ лин. Шукы вӓре сӓвӹм йӓмдӹлӓш вӓрештӹн: Волна сола, Когосола лӹвӓлнӹ, Йыл вес сирӹштӓт (Кожламарышты), Сумка сола лишнӹ, Йошкар-Ола лишнӹшӹ Какшан ӓнгӹр тӹрӹштӹ. Эчежӹ Лысково хала яктеӓт каштмым Некрасоввлӓ ӓшӹндӓрӓт. Дӓ жепшӓт нелӹрӓк ылын, пӓшӓдӓрӹм чӹдӹм тӱленӹт, тетявлӓмӓт пукшаш, чиктӓш, тымдаш келеш. «Корзинвлӓжӹм ӹштӹдежӓт ак ли ылын», – попа Иван Алексеевич. «Ирокок кӹньӹлӹн, корзинӹм тӹнгӓл кодет, а вадеш, пӓшӓ паштек, тӹдӹм пӹтӓрет. Тӹ веремӓн шукы семня тенге кредӓл ӹлен». Тӹдӹн ӓшӹндарӹмӹжӹ семӹнь, сола мастарвлӓн корзинвлӓштӹм Таврион Марков поген дӓ вара Йошкар-Олашкы колхоз машинӓ доно шыпштен. «Корзинӹм кӹзӹтшӹ веремӓн чӹдӹн ӹштӓт, – попа Иван Алексеевич. – Молодавлӓ ти пӓшӓм когонок ак интересуеп. Ӹшкежӓт шоэнрӓк сӓвӹм уж кычем. Солаштынажат мастар чӹдӹ кодын. Пашкуды солавлӓштӓт мастарвлӓ уке ганьок. Тенге гӹнят ӹняньӹмӹ шоэш, корзинвлӓм пидмӹ пӓшӓ ак ям».

Мастарын пӓшӓжӹм районыштына веле агыл ӓкленӹт, тӹдӹ республиканский конкурсвлӓштӹ лауреат лин, сӹнгӹшеш лӓктӹн. Москваштышы «Мир» телекомпани «Кому на Руси жить хорошо» передачым анжыктымы паштек, И.А. Некрасовын пӓшӓжӹ сӓндӓлӹк вӹлнӹ цилӓлӓн пӓлӹмы лин.

Некрасова Валентина Феофановна 4-шӹ январьын 1949-шӹ ин Ӓргӓсолаэш шачын. Виловат школым тымень пӹтӓрен. Ӓвӓжӹ шӹренок ырген, тӹдӹм анженок, Валентина ыргаш тыменьӹн. Школыштат ыргымы пӓшӓм тымденӹт. Варажы ӹдӹр крючок донат, спицӹвлӓ донат пидӓш тыменьӹн. Тетявлӓжӹ лимӹкӹ, нӹнӹлӓн кофтывлӓм,

юбкывлӓм, калпаквлӓм пидӹкӓлен. «Остатка веремӓн ыргаш осовынок яратем, – манеш Валентина Феофановна. – Молнамжат ыргаш вӓрештӹн. Ӹдӹрвлӓлӓн платьывлӓм, курткывлӓмӓт ыргенӓм. Кӹзӹтшӹ когонжок «лоскутное шитьё» техника доно шукым ыргем. Мӹлӓм ти пӓшӓ пиш келшӓ». Лачокат, Валентина Феофановнан кид пӓшӓвлӓжӹ пиш итӹрӓвлӓ ылыт. Пӧртӹш пырымыкы, нӹнӹ тӧрӧк сӹнзӓш керӹлтӹт. Теве диванышты – лаштыквлӓ гӹц ӹшке ыргымы покрывал, кроватьышты – цевер одеял, кӹпцӹк шӹргӹ, пӧкенӹштӹ – пӧкен шӓрӹш. Ик покрывалжымок маняр жеп ӹштӓш келеш вет! Цилӓ лаштыкым керӓл семӹнь ыргаш келеш, узоржымат, цӹремӓт анжымыла. Махань талантан, лачокок «шӧртньӹ кидӓн» Валентина Феофановна ылеш! Пӓшӓвлӓжӹ доно цилӓм сусуэмдӓ, подарка шотеш туанвлӓжӹлӓн кычыкта.

Валентина Феофановна изишӓт тырын шӹнзен ак мышты. Кужы тел вадывлӓм пӓшӓм ӹштен кӹтӹкемдӓ. Перви папинӓвлӓ комы станок доно седӹраэш, кроватеш шӓрӹшвлӓм коат ыльы. Ӹнде техень станок лошты кошыжым пиш чӹдӹм ужаш лиэш. Тевеш, яра эче Йоласал мастарвлӓн томашты тетявлӓм тымдаш цацат. А Валентина Феофановна ти пӓшӓмӓт ӹштен мышта, йӓрсӹмӹ семӹнь станок лош коаш шӹнзеш. Дӓ махань цевер, итӹрӓ пӓшӓ-влӓм ӹштен шӹндӓ. Седӹндон веле тӹдӹн шӓрӹшвлӓжӹ Москва яктеӓт шоныт. Тонышты ик материал лаштыкат такеш ак ям, тошты выргемвлӓлӓнӓт «кокшы ӹлӹмӓшӹм» пуа. Первишӹ комы станокшым пиш перегӓ, вет тӹдӹ папажы гӹц кодын. Шӓрӹшвлӓжӹм Валентина Феофановна седӹрӓэш веле ак шӓрӹ, эче стенӓэш паннола сӓкӓлтӓ. Пиш сӹлнӹ пӓшӓвлӓ! Лачок, талантан эдемжӹн цилӓ вӓре мастар кидшӹ шижӓлтеш.

Кӓнгӹж веремӓн Валентина Феофановна педедӹшвлӓм кушташ ярата. Пӧрт анзылнышы изи пичӹштӹ, садвичӹштӹ цевер педедӹшвлӓ пелед шагалыт, йӓнгӹм сусуэмдӓт.

Тенге тетявлäм куштен, пäшäлен, ӹлӹмäшӹн äнгӹржӹ тьырге йога. Каждый эдемок ти ӹлӹмäшӹштӹ тамахань гӹнят кишäм кода, а Иван Алексеевич дон Валентина Феофановнан кишäштӹ изиок агыл. Нӹнӹ Носолашты шытыр доно ладнан ӹлät, кӹзӹтät суртышты ышкалым урдат, садвичӹштӹ мӱкшвлäм анжат, тетявлäлäн, ыныкавлäлäн палшен шалгат. Тетявлääт, ыныкавлääт äвä дон ätяштӹм, папи дон тьотяштым пиш яратат, ак мондеп, нӹнӹ докы сусунок хыналаш толыт, пäшävлämät палшалтат.

УДК 94 (470.343)
Алатайкина Г.В.
Усолинская сельская библиотека (с. Усола)

ВАЛЯЛЬНЫХ ДЕЛ МАСТЕРА

В статье описывается старинное ремесло валяние валенок. Раскрывается процесс и технология изготовления валенок. Говорится о некоторых мастерах-валяльщиках Усолинской стороны Горномарийского района.

Ключевые слова: овечья шерсть, войлочная обувь, мастер-валяльщик, крутой кипяток, металлический прут, деревянные колотушки, полувалок, разборная деревянная колодка.

«Ремесло пить-есть не просит, а хлеб приносит»
Народная пословица

«Валенки – зимняя обувь, сапоги, свалянные из шерсти» – так пишется в словаре С.И. Ожегова [Ожегов, 1988: 56]. Традиционно валенки бывают черного, серого и белого цветов, т.е. по цвету овечьей шерсти. В сырую погоду валенки носят с галошами, а чтобы они долго носились и теплее было ногам, валенки подшивают толстой подошвой из войлока.

Не перечесть всех достоинств валенок, а все благодаря

овечьей шерсти. Волокна шерсти обладают валкоспособностью, т.е. способностью сбиваться в плотную массу (свойлачиваться и сваливаться) при механических воздействиях [Большая, 2006: 568]. Шерсть отличается ценными свойствами: низкой теплопроводностью, большой влагопоглощаемостью, высокой износостойкостью [Малая, 1960: 575]. Поэтому натуральная овечья шерсть замечательно поглощает и испаряет влагу, а сама остается сухой. Обутые на босу ногу валенки оказывают массажный эффект за счет микроуколов шерстяных волосков. Валенки помогают снять нервное напряжение, чувство усталости и тяжести в ногах.

Валенки изготавливают промышленным способом в валяльно-войлочных комбинатах и фабриках валяной обуви. Но валенки, изготовленные вручную, мягче, теплее.

Производство настоящих валенок очень трудоемко. Сырьем для изготовления валенок служит шерсть, которую стригут осенью, так как все лето овцы пасутся на солнышке и зеленой травке, и шерсть у них пропитана всеми полезными витаминами. Осенняя шерсть хорошо уплотняется, садится. А весенняя – больше пушится, поэтому из нее лучше вязать носки да варежки [Марийская]. Вначале шерсть освобождают от мусора – травинок, колючек – превращая в мягкую, пушистую массу. Затем пропускают через шерсточесальную или шерстобитную машину, где из шерсти еще удаляются мелкие сорные примеси. Разрыхленная масса превращается в волокнистый материал – пласт или ленту. Затем этот пласт складывают в форме большого носка, следя за тем, чтобы на стопе валенка шерсть была плотнее, на голенище – тоньше. Внутри этого носка помещают бумагу или газетные листы, чтобы стенки не прилипли вместе. Так возникает бесшовная сформованная модель будущего валенка. Теперь эту модель заворачивают в ткань и руками начинают долго гладить, раскатывать с помощью специальной скалки. В результате получается толстый, плотный шерстяной носок, так как

шерстяные волоски прочно сцепляются друг с другом, шерсть превращается в войлок. Дальше полувалок в течение нескольких часов вываривают в крутом кипятке, затем трут металлическим прутом, снова окунают в горячую воду и для большего уплотнения и усадки продолжают валять с помощью различных деревянных колотушек. В процессе валки валенок становится все меньше и меньше. После таких процедур полуготовый валенок надевают на разборную деревянную колодку по размеру и опять начинают выправлять деревянной колотушкой и растирать на специальной деревянной доске с ребрышками. Затем валенок ставят в печь для просушки. Потом высушенный валенок освобождают от волосков: обжигают на огне, шлифуют пемзой, чтобы валенок выглядел эстетично, чтобы с гладкого валенка легче скатывался снег и он дольше не промокал. После всех этих работ валенки красят специальной краской для шерсти. А сейчас на валенках вышивают различные узоры, украшают бисером – модницам на радость. Так в процессе кропотливого и длительного труда, требующего большой физической силы и здоровья, получается теплая, мягкая и легкая зимняя обувь.

Валянием валенок в нашей Усолинской стороне занимались давно. После войны, в 1950–60-х годах, народ жил не особенно богато. А овец держали в каждом хозяйстве. Почти каждая семья была многодетной, и обувку на всех покупать было накладно, и, наверное, поэтому большинство семей учились изготавливать валенки. Это было большим подспорьем в домашний бюджет. Так, например, в д. Мишкино в 1960–1970-х годах из 29 дворов в девяти валяли валенки. Это – Тарасов Галактион Иванович, Зайцевы Александр Иванович и Зоя Тимофеевна, Тарасов Елисей Иванович, Катков Григорий Семенович, Малов Валериан Сергеевич, Мишакова Клавдия Васильевна, Маловы Наум Семенович и Зоя Петровна, Сергунин Никон Никитич, Тарасова Нина Ивановна.

И сейчас деревенский народ не пренебрегает валенками. Но мастеров-валяльщиков в каждой деревне осталось единицы, и к ним несут заказы со всего района. Так, в нашей Усолинской стороне занимаются этим делом семьи Смеловых (д. Пикузино), Кивалкиных (д. Пикузино), Смирновых (д. Пикузино), Яковлевых (с. Усола), Пахомовых (д. Носелы).

Очень много заказов поступает к Смеловым Василию Евстафьевичу и Альбине Владимировне. С первых холодов и до наступления весны они в буквальном смысле завалены этой работой. Можно сказать, что у них сложилась династия мастеров-валяльщиков, потому что этим делом занималась еще мама Василия – Марфа Васильевна, которая научилась валять у мужа, Евстафия Романовича. Так это ремесло передалось из поколения в поколение. Марфа Васильевна рано осталась без мужа, участника Великой Отечественной войны, и семью из шестерых детей надо было поднимать на ноги. В колхозе тогда в основном работали за трудодни, а за валенки люди платили живыми деньгами. И с малых лет всех детей Марфа Васильевна привлекала к работе. Она поднималась очень рано – в 3–4 часа утра, топила печь, ухаживала за скотиной. А потом до начала рабочего дня в колхозе занималась в бане валянием валенок. Как рассказывает сын Василий Евстафьевич, когда он учился в начальной школе, в 3–4 классе, мама его поднимала часов в 5 утра. Он расчищал от снега дорогу к бане, топил баню и помогал валять валенки. Иногда он опаздывал на занятия или засыпал во время уроков, тогда учитель Евстафий Арефьевич Рыбаков посмеивался над ним: «Опять валял валенки?» Сейчас они с супругой знают все тонкости этого дела. Альбина Владимировна в основном делает заготовки дома, т.е. работает с сухой шерстью, а затем работа, как по конвейеру, передается супругу, который работает в бане и оттуда уже выходят готовые валенки. Вот так в совместном труде они проводят всю зиму и считаются одними из лучших в своем мастерстве.

Кивалкина Енафия Аркадьевна начала заниматься валянием валенок в 1980-х годах. Этому ремеслу она также научилась у Смеловой М.В. Марфа Васильевна говорила: «Учись этому делу, ведь за деньгами бегать не надо, их прямо домой принесут». Совсем как в пословице «Ремесло пить-есть не просит, а хлеб приносит». И до сих пор Енафия Аркадьевна очень благодарна Марфе Васильевне за то, что она бескорыстно передала все секреты своего мастерства. Человек может научиться всему, если он сам этого захочет. Весь процесс изготовления валенок освоила Енафия Аркадьевна: делает и заготовки, и валяет валенки в бане. Валенки у нее получаются крепкие, легкие, долго носятся. Значит, она трудится на совесть, каждую операцию по изготовлению валенок доводит до конца. Для женских рук эта работа очень тяжелая, требует много сил и здоровья. А работы Енафия Аркадьевна не боится, ведь она уже после восьмого класса начала работать на ферме дояркой. Также она является опытным садоводом, много лет работала в бригаде колхозного сада по прививке яблонь. И сейчас к Енафии Аркадьевне идут люди со всего района: весной и осенью за саженцами яблонь и груш, а зимой – за валенками. Про таких людей говорят, что у них «Руки не простые, а руки золотые».

Много заказов принимают Яковлевы Анатолий Геннадьевич и Вера Михайловна, которые приняли эстафету по валянию валенок от родителей Анатолия – Геннадия Никитовича и Клавдии Кузьминичны, известных по всей округе своим мастерством изготовления валенок. По рассказу Анатолия Геннадьевича, он еще с восьмого класса начал делать деревянные колодки для валенок, а мама хвалила, что очень красивой формы они у него получаются. Ведь чем красивее форма колодок, тем изящнее смотрятся валенки. Они оба помнят, как мама наказывала им, что в деревнях всегда будут носить валенки, и умение их делать в жизни пригодится.

Вера Михайловна смотрела, как ловко работают свекор и свекровь, и ей хотелось также научиться этому ремеслу. Она сейчас очень благодарна им. Сами они начали принимать заказы с 2005 года. Вера Михайловна делает заготовки, работает с сухой шерстью, а Анатолий Геннадьевич продолжает работу в бане. Они делают валенки и с короткими голенищами, и с длинными, смотря какой заказ поступает. Валенки у них получаются изящные, легкие. Посмотришь – душа радуется!

Вот такие трудолюбивые мастера-валяльщики живут у нас в Усолинской стороне. И пока будут у нас холодные и суровые зимы, не переведутся и умельцы валять валенки.

Литература

Большая Российская энциклопедия. Т.4. – М.: «Научное издательство «Большая Российская энциклопедия», 2006. – 751 с.

Малая Советская энциклопедия. Т.10. – М.: «Советская энциклопедия», 1960. – 600 с.

Марийская правда. – 2013. – 25 декабря.

Ожегов С.И. Словарь русского языка. – М.: «Русский язык», 1988. – 750 с.

УДК 94 (470.343)
Юртукова М. Н.
МУ «Козьмодемьянский культурно-исторический музейный комплекс» (г. Козьмодемьянск)

ОТРАЖЕНИЕ ТЕМЫ ВОЙНЫ В МУЗЕЙНЫХ МЕРОПРИЯТИЯХ

В статье рассказывается о музейных мероприятиях, посвященных военно-патриотической теме «Уроки мужества», которые проводятся для учащихся начальных классов. Данные мероприятия способствуют воспитанию у подрастающего поколения чувства патриотизма, гражданственности, духовного единства, вызывают интерес не только к родному краю, но и к своей стране.

Ключевые слова: музейные мероприятия, уроки мужества, история, патриотизм, ветеран, героизм.

Воспитание чувства патриотизма у детей и подростков было и остается одной из главных воспитательных задач. Именно поэтому сотрудниками Козьмодемьянского музейного комплекса были разработаны музейные мероприятия военно-патриотического направления «Уроки мужества».

Цель: воспитание чувства патриотизма, гражданственности и духовного единства у подрастающего поколения.

Задачи:

1. Формирование уважительного отношения к истории своего народа и страны.

2. Прививание более глубоких знаний о своей и мировой истории путем демонстрации музейного материала, документальных фильмов, основанных на реальных событиях военных лет.

3. Прививание священного чувства любви к своей Родине, постоянной готовности к ее защите.

4. Показ воинской доблести, несгибаемого мужества и стойкости русского народа в военные годы.

5. Воспитание бережного и уважительного отношения к ветеранам ВОВ и участникам локальных войн и военных конфликтов.

6. Социализация подрастающего поколения на основе сотрудничества учащихся, учителей и сотрудников музея.

«Урок мужества» рекомендован для проведения с учащимися начальных классов. Мероприятие построено в форме тематической композиции, знакомящей учащихся с рождением и историей праздников 23 февраля (в преддверии Дня защитника Отечества) или 9 Мая (в преддверии празднования Дня Победы). Урок способствует гражданскому и патриотическому воспитанию младших школьников на примере героизма и боевого подвига русского воина-защитника, формирует первоначальное представление о необходимости защиты родины от поработителей в разные исторические периоды, знакомит учащихся с тем, почему героизм, мужество, мощь и слава русского оружия всегда были и остаются неотъемлемой частью величия нашего государства. Используемый в ходе мероприятия материал воспитывает чувство гордости за свою страну, нашу героическую армию.

«Урок мужества» начинался с небольшой театрализации на тему военных лет, которая наглядно передает атмосферу того времени и показывает трагические страницы истории нашей страны. В 2017 г. – «Проводы солдата на фронт» под слова песни военных лет «Огонёк». Здесь девушка с грустью в глазах собирает солдата на фронт, провожает его, далее пишет ему на фронт письмо, солдат читает это письмо и т.д. В 2018 г. – театрализация под слова песни «Лизавета», которая исполняется вживую самим солдатом. Здесь девушка наоборот встречает солдата с радостью в глазах.

Далее последовал рассказ об истории праздника («День

защитника Отечества» или «9 мая», в зависимости от того, какой праздник находится в преддверии), а также рассказ о героях Советского Союза, наших земляках – Радугине Феофане Григорьевиче и Криворотове Владимире Фёдоровиче.

В 2018 г. ребятам была представлена книга Михаила Алексеевича Асессорова, уроженца Горномарийского района Марийской АССР, которая посвящена изучению судьбы участника Великой Отечественной войны Георгия Сергеевича Синицина, земляка автора. Книга основана на документальных архивных источниках, мемуарной литературе, личных встречах автора с участниками Великой Отечественной войны. В ней показывается непростая жизнь простого марийского паренька в довоенное время и в трагический период войны. Любовь к Родине и советское воспитание позволили ему до конца бороться с немецко-фашистскими захватчиками в 1941 г., пройти все трудности плена, бежать из него и воевать в составе Красной Армии до своей геройской гибели летом 1944 г.

Далее детям предложено посмотреть мультимедийную презентацию под кадры военной видеохроники, рассказывающую о судьбе самого участника Великой Отечественной войны, Георгия Сергеевича Синицина.

В 2017 г. мультимедийная презентация была о герое Советского Союза Криворотове Владимире Фёдоровиче, которая называется «Берёзка на ветру».

После просмотра фильма для небольшой разрядки детям предлагалось разгадать «Военный кроссворд». Дети с огромным интересом и азартом разгадывали слова на военную тему, пытаясь блеснуть своей эрудицией.

Разгадав весь кроссворд, дети приготовились к беседе с сотрудниками музея о наградной системе Советского Союза в годы Великой Отечественной войны, что особенно интересно мальчикам.

Далее мы предложили мастер-класс в технике оригами

«Фронтовое письмо» (2017 г.) или «Будёновка» (2018 г.), который развивает мелкую моторику рук и внимательность. Благодаря чему дети ушли не с пустыми руками, а с сувенирами к предстоящему празднику, которые можно было подарить родным и близким.

В 2018 г. сотрудница музея рассказала о войнах XX века у экспозиции, посвященной войнам в Демократической Республике Афганистан и Чеченской республике. Она поведала об идее создания данной экспозиции, о ветеранах локальных войн и военных конфликтов, о тех предметах, которые можно увидеть в экспозиции.

Мероприятие закончилось стихотворением о Ленинградской блокаде «Нам помнить надо, как всё это было» из уст самого автора – сотрудницы нашего музея Антоновой Дарьи Андреевны. Стихи военных лет, которые помогают заново пережить и богатейший диапазон чувств, рожденных этим временем, и их небывалую силу, и остроту, также помогут избежать ошибочного одностороннего представления о войне-победе, с развернутыми знаменами, оркестрами, орденами, всеобщим ликованием, или о войне-поражении, с неудачами, смертями, кровью, слезами, стоящими в горле.

Результаты проведения «Уроков мужества»:

1. Повышение уровня развития школьников.

2. Повышение учебной мотивации и активной жизненной позиции.

3. Повышение эффективности воспитания у детей познавательного интереса к родному краю, к своей стране.

4. Повышение эффективности воспитания чувства патриотизма и гордости за свою Родину, гражданственности и духовного единства.

5. Обеспечение условий для развития и творческого потенциала каждого ребенка, повышения его общественного и личного статуса.

УДК 069 (470.343)
Кашутина Е.Г.
МУК «Краеведческий музей им. Н. Игнатьева»
(д. Чаломкино)

ВИЗИТНАЯ КАРТОЧКА ГОРНОМАРИЙСКОГО РАЙОНА В РАМКАХ ПРОЕКТА «ПОЛИКУЛЬТУРНАЯ КАРТА РЕСПУБЛИКИ МАРИЙ ЭЛ»

В статье рассматривается работа краеведческого музея им. Н. Игнатьева в подготовке и открытии выставки «Горномарийский район» в рамках Республиканского проекта ГБУК «Национальный музей им. Т. Евсеева» «Поликультурная карта Республики Марий Эл».

Ключевые слова: горномарийский район, выставка, выставочная деятельность.

Распространенным явлением современной музейной культуры России являются проекты. Это и способ финансирования для развития музея, и расширение традиционных форм музейной работы.

Большую работу в этом направлении проводит ГБУК «Национальный музей им. Т. Евсеева». Приоритетом стал проект «Поликультурная карта Республик Марий Эл», который реализуется в рамках Государственной программы «Государственная национальная политика Республики Марий Эл на 2013 – 2025 годы». Организатором проекта соответственно выступает Государственное бюджетное учреждение культуры «Национальный музей Республики Марий Эл имени Тимофея Евсеева».

Выставка проходит в культурно-выставочном центре «Благовещенская башня». В проекте принимают участие города (Йошкар-Ола, Волжск, Звенигово, Козьмодемьянск) и все муниципальные районы Республики Марий Эл, которые

представляют культурный потенциал муниципальных территорий Республики Марий Эл. 25 марта 2019 года свою выставку открыл Горномарийский район. Куратором и организатором выставки стал коллектив МУК «Краеведческий музей им. Н. Игнатьева». Мероприятие началось с Марша Акпарса, которую исполнили на гуслях учащиеся Национальной президентской школы. На церемонии открытия принимали участие первый заместитель Председателя Правительства РМЭ М. Васютин, министр культуры, печати и по делам национальностей К. Иванов, зам. министра культуры, печати и по делам национальностей А. Луничкин, сотрудники музеев РМЭ, краеведы, представители СМИ и общественности. Первый заместитель председателя Правительства республики Михаил Васютин отметил ценность такого проекта, как «Поликультурная карта Марий Эл», напоминающая о корнях и малой родине. Министр культуры, печати и по делам национальностей Константин Иванов поздравил присутствующих с праздником, подчеркнул важность открытия экспозиции.

Основная задача выставки – яркое представление образа Горномарийского района, его самобытной культуры, исторического и природного наследия. Предстояла серьезная работа по сбору материалов и их систематизации, а также кратко, но в то же время глубоко представить уникальность района. И нам это удалось в полном объеме.

Выставка состоит из следующих разделов: афиша, расположение, ими гордится наш край, объекты культурного наследия, духовное возрождение, фестивали и конкурсы, народные промыслы и ремесла, национальная кухня.

Афиша выставки. Горномарийский район – единственный из четырнадцати районов Республики Марий Эл – расположен на двух берегах р. Волга. Район прошел длительный путь формирования. До 1920 г. он находился на территориях Нижегородской и Казанской губерний, о чём свидетельствует

сохранившийся до наших дней межевой пограничный столб. Район прочно удерживает статус лидера производителя овощей в Республике Марий Эл. Фермеры используют современные достижения: гидромелиоративные установки, хранилища с системами поддержания температуры, сельскохозяйственное оборудование и спецтехнику. Выгодное географическое расположение (реки Сура, Волга), обширные земельные угодья, красивейшая природа, благоприятный климат, гостеприимные и приветливые жители делают его привлекательным с точки зрения инвестиций и развития экотуризма. Большая работа проводится по сохранению и популяризации историко-культурного наследия марийского народа. В районе выявлено 119 объектов культурного наследия, из них: 79 памятников археологии, 15 памятников архитектуры регионального значения, 25 памятников местного значения. На территориях большинства археологических и исторических мест установлены информационные аншлаги. Функционируют краеведческий музей им. Н. Игнатьева, 27 домов культуры, 24 библиотеки, Дом ремёсел, детские музыкальные школы. Горномарийский район славится интересными событийными мероприятиями. Ежегодно проводится Республиканская научно-практическая конференция «Игнатьевские чтения», районный парад юнармейцев, Межрегиональный певческий праздник «Пеледыш айо» и праздник «Алые паруса» для выпускников школ Горномарийского района, широко известен традиционный фестиваль спорта и творческой молодёжи «Восславим землю Акпарса».

Расположение. Горномарийский район занимает юго-западную часть Республики Марий Эл и состоит из двух частей, расположенных на обеих берегах реки Волга. Правобережье района занимает северную часть Приволжского возвышенного плато высотой 150–190 м над уровнем моря, разделенную долинами рек Сура, Сумка, Большая и Малая Юнга, Большая Сундырка, Малая Сундырка. Их склоны

сильно изрезаны мелкими речками, ручьями и многочисленными оврагами, глубиной до 70 м. Левобережная часть района отличается равнинным и однообразным ландшафтом. Это лесной край с обилием озёр, болот, рек и речек, впадающих в Волгу. Район граничит на севере с Юринским, на востоке – с Килемарским районами Республики Марий Эл, на юге – с Моргаушским районом Республики Чувашия, на западе – с Воротынским районом Нижегородской области.

Районный центр – г. Козьмодемьянск, расположен в 115 км от столицы республики. Территория района имеет площадь 1717,46 кв. км. В 1921 г. Горномарийский район вошел в состав Козьмодемьянского кантона, преобразованного в 1931 году в Горномарийский район. Район в рамках современных границ оформился в конце 1970-х годов.

На территории района – 10 сельских поселений, в 241 населённом пункте проживает 21742 человека. Среди населения преимущественно горные мари (87%), которые живут в тесной дружбе с русскими, татарами, чувашами и другими национальностями. Государственными языками являются горномарийский и русский. Основная религия жителей района – православие.

Ими гордится наш край. Горномарийский район – край трудолюбивых и талантливых людей. Все то, чем мы гордимся, создано людьми многих поколений. Имена многих государственных и общественных деятелей, тружеников села и города, организаторов и передовиков производства, деятелей литературы, культуры, искусства и науки составляют честь, гордость и славу нашего района.

Игнатьев Никон Васильевич **(**1895–1941), уроженец деревни Чаломкино, основоположник горномарийской художественной литературы, автор первого марийского романа «Вурс мардеж» («Стальной ветер»), стал первым организа-

тором и редактором горномарийской газеты «Незерӹн шамакшы» («Голос бедняка»). Он является одним из первых членов Союза писателей СССР из мари с 1934 года, делегатом первого съезда писателей страны. Имя Н. Игнатьева присвоено улице в Козьмодемьянске и Горномарийской районной библиотеке, в 1995 г. в родной деревне писателя открыт литературно-художественный музей, носящий его имя. С 2001 г. ежегодно проводятся республиканские научно-практические конференции «Игнатьевские чтения».

Васикова Лидия Петровна (1927–2012) – доктор филологических наук, Почетный профессор МарГУ. Сегодня ее имя – это и живая история, и историческая память, и связь национальной традиции с современностью. Она посвятила себя единственной благородной цели – развитию языкознания в Республике Марий Эл, была автором и руководителем проекта ежегодных республиканских научно-практических конференций «Игнатьевские чтения», составителем и научным редактором изданий материалов этой конференции.

Сидушкина Анна Романовна (1915–1981) – заслуженный деятель искусств Марийской АССР (1952), первая женщина мари, получившая это высокое звание, и также первая, получившая высшее музыкальное образование. Всю свою сознательную жизнь она посвятила марийской музыкальной культуре. «Пусть всегда звучат гусли, пусть они славят нашу вольную и счастливую жизнь» – это её выражение отражает ее жизненную позицию, отношение мастера к своей культуре, к богатым марийским национальным традициям. Этому девизу Анна Романовна была верна до конца своих дней.

Объекты культурного наследия. Межевой пограничный столб – символ империи, поставленный на границе Нижегородской и Казанской губерний более ста лет тому назад. Единственный столб в России, чудом сохранившийся исторический памятник XIX века, стоит возле деревни Ак-

тушево Пайгусовского сельского поселения на Екатерининском тракте. Высота столба 5–6 м. С двух сторон столба размещались гербы и названия губерний, а венчал его двуглавый орёл.

Духовное возрождение. Духовная культура района – это, прежде всего, многовековая история храмового строительства. В 1606–1607 годах в устье реки Большая Юнга, был основан Покровский Больше-Юнгинский мужской монастырь. К 1649–1650 годам в монастыре действовали Покровская, Свято-Никольская церкви. К Покровскому Больше-Юнгинскому монастырю была приписана Красногорская Зосимо-Савватиева мужская пустынь, образованная в XVII веке неким старцем Гавриилом на так называемой Красной (Бабьей) горе.

В 1625 году, в долине р. Малая Юнга основан Спасский (Спасо-Юнгинский) мужской монастырь. В результате секуляризации монастырских земель в 1764 году был закрыт. Спасская церковь действовала в качестве приходской до 1941 года, а в 1961 году была разрушена.

В 1868 году крупнейшим центром духовного просвещения становится Михаило-Архангельский мужской монастырь, расположенный в д. Новая Слобода. В 1898 году появляется Вершиносумско-Введенский черемисский женский монастырь.

Согласно указу Святейшего Синода от 30 августа 1906 года была образована Аштавай-Нырская Свято-Никольская мужская монашеская община, располагавшаяся недалеко от села Виловатово. 31 августа 1921 года община была закрыта. Свято-Никольский храм действовал в качестве приходского до 12 июня 1930 года.

На территории Горномарийского края до революции действовало 26 церквей, которые относились к Козьмодемьянскому уезду Казанской губернии, и 5 церквей, входящие в состав Васильсурского уезда Нижегородской губернии.

На сегодняшний день в Горномарийском районе действует 17 храмов.

Фестивали, конкурсы. Межрегиональный певческий праздник «Пеледӹш айо» – это традиционный, любимый праздник горномарийского народа. Проводится он в июне после завершения весенне-полевых работ на живописном берегу р. Большая Юнга, вблизи д. Сиухино. Ключевым событием праздника является исполнение гимнов России и Республики Марий Эл сводным хором, количество участников которого достигает 700 человек. С большим успехом в Центре народной культуры им. Я. Эшпая г. Козьмодемьянск проводится Межрегиональный фестиваль-конкурс «Струны гуслей соединяют столетия». Фестиваль собирает около 80 гусляров из Горномарийского, Килемарского и Звениговского районов Республики Марий Эл, г. Козьмодемьянска, г. Йошкар-Олы и г. Чебоксар. Цель фестиваля – сохранение и усовершенствование традиций исполнительства на гуслях, дальнейшее его развитие. Любимым и долгожданным праздником в канун Нового года становится ежегодный районный конкурс исполнителей эстрадной горномарийский песни «Мыры», который проходит с 1991 года. Целью мероприятия является выявление талантливых молодых авторов, солистов, сохранение традиционной культуры и языка горных мари.

Народные промысла и ремесла. Горномарийский район всегда славился своими талантливыми художниками, вышивальщицами, мастерами плетения из бересты и лыка, резчиками по дереву, искусными лозоплетельщиками, мастерами изготовления национальных народных костюмов и музыкальных инструментов. В районе насчитывается около 270 мастеров прикладного творчества и самодеятельных художников.

Самым распространенным видом народно-прикладного искусства у нас является лозоплетение. Этим видом ремесла

занимается целое село Носелы. Искусным мастером по лозоплетению является Некрасов Иван Алексеевич. Он – участник районных и республиканских конкурсов профессионального мастерства, выставок декоративно-прикладного творчества.

Изумительные вышивальщицы З.Г. Веселова, Т.Н. Савельева, Ф.В. Эшмякова, С.П. Крючкова, продолжают традицию горномарийской вышивки, бережно сохраняют в своих работах рисунок и колорит народного мастерства.

Изящные горномарийские пояса, наплечники ткут сотрудники краеведческого музея им. Н. Игнатьева, работники Дома ремесел. Директор музея Е.Г. Кашутина проводит мастер-классы по ткачеству пояса. Здесь каждый желающий может соткать свой «Пояс судьбы».

Бондарным ремеслом занимается Сергей Семенович Яндыков из с. Емелево.

А визитной карточкой нашего района стали горномарийские гусли, которые мы, сотрудники музея, изготовили своими руками.

Национальная кухня. С большой гордостью мы показали горномарийский кыравец – запатентованный бренд Республики Марий Эл в конце 2018 года. И, конечно же, представилась возможность продегустировать горномарийское национальное блюдо высокопоставленным людям, которое они оценили с достоинством.

Работа над проектом Поликультурная карта Республики Марий Эл продолжается. Эта карта в 2020 году будет полностью заполнена всеми участниками проекта. А итогом будет создание общей экспозиции к 100 летнему юбилею Республики Марий Эл.

УДК 94 (470.343)
Апакова З.Л.
МБОУ «Микряковская средняя общеобразовательная школа» (с. Микряково)

РОЛЬ ШКОЛЬНОГО МУЗЕЯ В СОХРАНЕНИИ ИСТОРИЧЕСКОГО НАСЛЕДИЯ РОДНОГО КРАЯ

Статья посвящена рассмотрению роли школьного музея в сохранении исторического наследия родного края. Деятельность, которая осуществляется на базе школьного краеведческого музея, позволяет подрастающему поколению осмыслить значимость важных жизненных ценностей: память и долг, духовность и нравственность, потребность быть полезным в своём коллективе, следовательно, быть достойным гражданином своей Родины. В этом проявляется основная задача школьного музея.

Ключевые слова: школьный музей, роль музея, воспитание, патриотизм, наследие, родной край, краеведение.

История родных мест должна быть дорога и близка сердцу каждого человека. И решить эту задачу во многом помогает школьный краеведческий музей. Самобытность школьного музея определяется тем, что он адресован в первую очередь детской аудитории, строит свою работу на основе активного вовлечения в сотрудничество обучающихся, педагогов, родителей.

Работа по созданию музея при Микряковской средней школе началась с создания группы энтузиастов. В 1981 году директор школы (тогда С.С. Куприяшкин) издал приказ об открытии школьного этнографического музея, руководителем которого назначил Е.М. Веткину, преподавателя марийского языка и литературы. Начали сбор предметов быта и обихода марийского народа конца XIX – начала XX веков.

Собрали экспонаты, привели их в надлежащий вид, разместили в старом здании мастерской школы. Самые активные ребята вошли в совет музея. Эти же ребята стали членами краеведческого кружка.

Теперь музей уже носит статус краеведческого, он расположен в здании школы. Более 30 лет руководителем музея была В.Ф. Сильвестрова, учитель истории и ИКН, заслуженный учитель Республики Марий Эл. Под её руководством проделана огромная работа по сбору материалов по истории родного края, пополнен фонд музея различными экспонатами.

Актив музея, члены кружка «Юный краевед» и учащиеся школы ведут дальнейшую поисковую работу:

1. Пополняют фонды музея путем организации исследований.

2. Проводят сбор необходимых материалов на основании предварительного изучения литературы и других источников по соответствующей тематике.

3. Изучают собранный материал и обеспечивают его учет и хранение.

4. Оформляют экспозиции и выставки.

5. Проводят экскурсии для учащихся, родителей, педагогов, гостей школы.

6. Оказывают содействие учителям в использовании музейных экспонатов в учебном процессе.

Музей сегодня одновременно и бесценное хранилище уникальных экспонатов. Сегодня в фондах музея более 1 тыс. экспонатов.

Музей состоит из двух отделов: этнографического и краеведческого. В этнографическом отделе имеются экспозиции орудий труда, предметов быта и обихода, одежда и обувь, обустроен внутренний вид марийской избы.

В краеведческом отделе имеются стенды об истории школы и ее выпускниках, об истории родного края. В музее собран богатый материал об основателе и первом учителе

школы Лукьянове Василии Леонтьевиче, о славной династии Лукьяновых.

Воспитание духовности и патриотического сознания невозможно, если содержание образования в современной школе не будет отражать российскую культуру и опираться на историю страны, края, села, школы. Наше село Микряково славится своей многолетней историей. Накоплено множество материалов о тружениках тыла родного села Микряково и Микряковского поселения, педагогах и выпускниках школы, прославивших родную школу, воинах-односельчанах. Несколько стендов посвящены истории Великой Отечественной войны: «Память о них бессмертна», «Всё для фронта, всё для победы», «Учителя школы – участники войны», истории Афганской и Чеченской войны «Наследники Славы отцов».

Музей стал хранителем и продолжателем лучших добрых традиций, передающихся из поколения в поколение. Здесь проводятся уроки истории, краеведения, где используются экспонаты музея.

В последние годы собран большой материал о художниках микряковской стороны. Результатом этой большой работы стало оформление новой экспозиции, где представлены картины и материалы о художниках: отце и братьях Алдушкиных, Л.Е. Оськине, О.И. Русакове, Ф.И. Якимове, И.В. Ефимове.

Большой интерес вызывает отдел «Археологические находки». Археологический отдел собран ребятами во время походов и экскурсий по родному краю. Ребята с трепетом передают из рук в руки орудия древнего человека и убеждаются, что история – наука, а не сказка, и они тоже могут внести лепту в изучение родного края.

При музее работает краеведческий кружок «Юный краевед». Традиционно в кружке изучается история района,

села, школы, семьи. На последних занятиях кружка были заслушаны десятки докладов обучающихся о родословных своих семей. Интересны были выступления детей на тему «Каменные дома близлежащих деревень конца XIX – начала XX века».

Чтобы изучение родного края было полноценным, члены кружка ходят в походы, ведут переписку с другими краеведами и изучают их работы, посещают другие музеи района и республики. В последние годы совершили поход в посёлок Юрино, посетили замок Шереметева. Побывали в Васильсурской крепости «Цепель» – резиденции черемисских князей.

Работа в музее формирует активную, самостоятельную личность. В результате поисковой деятельности учащихся и руководителя школьного музея оформлены многочисленные альбомы об истории многих зданий села Микряково, в том числе об истории храма в честь святителя Николая Мирликийского, чудотворца. Открыты новые экспозиции, представленные в виде стендов. Например, о гусляршах микряковской стороны, об Акпарсе, о выпускниках-артистах кино и театра и т.д.

Деятельность, которая осуществляется на базе школьного краеведческого музея, позволяет подрастающему поколению осмыслить значимость важных жизненных ценностей: память и долг, духовность и нравственность, потребность быть полезным в своём коллективе, следовательно, быть достойным гражданином своей Родины. В этом проявляется основная задача школьного музея – сохранение исторического наследия родного края.

УДК 94 (470.343)
Микрякова О.С.
МБОУ «Кузнецовская средняя общеобразовательная школа» (с. Кузнецово)

ЛИСТАЯ СТРАНИЦЫ (ИСТОРИЯ КУЗНЕЦОВСКОЙ ШКОЛЫ)

В статье рассматривается история открытия и развития Кузнецовской школы Горномарийского района.

Ключевые слова: история, школа, ученик, священник, образование, учебник, книга.

Священник Кузнецовской церкви отец Василий (Дмитриев) в 1868 г. открыл для мальчиков школу и содержал её в течение полугода за свой счёт. 15 января 1869 г. (по новому стилю – 28 января) открыли приходское сельское Кузнецовское училище. Учителем стал работать молодой грамотный мариец Иван Яковлевич Моляров. О себе он писал, что «нигде не окончил курсов, но воспитан грамотным домашним самообразованием» и имеет свидетельство на право учителя, подвергнувшись испытанию 28 августа 1875 г. в Казанской учительской семинарии».

Иван Яковлевич проработал в Кузнецовской школе 17 лет, до 1 мая 1886 г. За это время учитель построил при помощи земства новое училище, сарай, баню, составлял и переводил на родной язык разные учебники. В 1871–1872 уч. г. в школе Молярова обучалось 33 мальчика, разделённые на 3 отделения. Старшему отделению преподавалась священная история, главнейшие события Евангелия, ученики знакомились с мерами веса, длины, времени, объёма, знали и пели молитвы. Младшие ученики занимались чтением, арифметикой, учили молитвы. И.Я. Моляров был не только учителем, но и миссионером: бесплатно занимался миссионерством с прихожанами

в классе по воскресным дням, обратил прихожан в православие, сочинял проповеди на марийском языке, помогал в строительстве новой каменной церкви. 14 октября 1884 г. земство открыло в селе Кузнецово образцово-показательную школу. За беспорочную службу Иван Яковлевич был награждён серебряной медалью «За усердие».

Об И.Я. Молярове как о методисте, авторе учебников можно узнать из статьи Олега Сергеева «Туныктышо, методист, йылмызе. И.Я. Моляров – XIX курымын лӱмлӧ марий енже», которая опубликована в журнале «Ончыко» [Сергеев, 2002]. Олег Сергеев изучил папку с рукописями И.Я. Молярова, которая хранится в архиве Союза финно-угров под названием «Moljarov, I. Tseremissica. Vocabularia. Folklristica» (на латинском языке). В папку собраны следующие рукописи: «Черемисско-русскій словарь. На козмодемьянскій черемисскій языкъ» (1450 слов), 1887 г., «Словарь на русско-горночеремисскій языкъ» (2750 слов), 1880 г., «Пословицы и поговорки пополамъ на русско-черемисскій языкъ», 1878 г., «Учебникъ Русскаго языка для черемисъ Козьмодемьянского уезда Казанской губернии», 1887 г.

Иван Моляров познакомился с магистром университета Хельсинки Акселем Хейкелем. Он изучал традиции и обычаи финно-угорских народов, в Марийский край приезжал 2 раза: в 1883–1886 г. и 1900–1903 г. В свой первый приезд Хейкель квартировал у Молярова в селе Пертнуры (И.Я. Моляров в то время оставался без работы), и бывший учитель Кузнецовской школы помогал финскому этнографу в сборе материала. После того как Хейкель уехал в Финляндию, они стали переписываться друг с другом.

Из письма Молярова узнаём, почему он остался без работы: «Отец М.М. Кресниковъ стал ненавидеть меня за то, что я с помощью Божию своею проповедию почти всех кузнецовских полуязыческих прихожан обратил к правосла-

вию и по тесноте молящихся в церкви, религиозные прихожане начали хлопотать в деревне Юлъялахъ другую церковь (на ущербе доходы и неприятности церковнослужителям). А за мной никаких пороков нет и успехи у меня в продолжении 17 лет всегда хороши были в классе… за хорошие успехи в классе я получил похвальный лист от Козмодемьянской управы 13 октября 1884 года за № 2508 и на отчете Козмодемьянской Земской управы за 1885/6 года на 30 страницах напечатано, что Кузнецовское училище состоит в числе первого разряда в очень хорошем успехе, а за труд по народному образованию через Г-на Инспектора народного училища 3-го участка Казанской губернии 17 марта 1886 года за № 199 я получил серебряную медаль «за усердие» на Александровском ленте, награжденный его Императорском Величеством 13-го декабря 1885 года» [Сергеев, 2002].

Из Справочной книги Казанской епархии, изданной в 1904 г. Казанской Духовной Консисторией, узнаём, что «в Кузнецовской церковно-приходской школе обучались 65 мальчиков и 20 девочек из с. Кузнецово (Пизикнуры), а в Сауткинской школе обучалось 45 мальчиков и 7 девочек. Священник Кузнецовской церкви – Аргентов Леон. Мат., законоучитель. Диакон Александр Ив. Березин, законоучитель Сауткинской школы» [Справочник, 1904]. В 1909 г. заведующим школой являлся местный священник Василий Сергеевич Васюков, законоучителем – дьякон Леонид Николаевич Нурминский, учительницей – вдова священника Екатерина Викторовна Земляницкая, помощником учителя – Всеволод Спиридонович Шорин, он же был учителем пения. В школе обучалось 65 учеников (55 мальчиков и 10 девочек).

В 1914 г. в Кузнецовской школе учился 51 ученик. Учителями были Екатерина Викторовна Земляницкая и Михаил Степанович Еронов. После Октябрьской революции 1917 г. школа в селе Кузнецово стала 4-комплектной начальной.

Новое здание школы построили на три учебных класса. Обучением детей в этот период занимались учителя Валентина Павловна Кудрявцева (по национальности русская), Анна Ивановна Воробьева и Василий Трифонович Матюков.

А.И. Воробьева родилась в 1894 г. в д. Сараново в семье учителя. После окончания Кузнецовской церковно-приходской школы в 1908–1912 г. училась в женской семинарии города Козьмодемьянска. По завершении учебы в семинарии ее направили на учительскую работу на Урал. В 1914 г. вернулась на родину и до 1919 г. работала учителем начальных классов в Кузнецовской школе. С 1919 по 1923 г. была учителем Юлъяльской начальной школы. А с 1923 г. до ухода на заслуженный отдых в 1957 г. работала учителем начальных классов в Кузнецовской семилетней школе. По свидетельствам учеников, Анна Ивановна была замечательным педагогом, которая всю себя отдавала детям. Она была строгой, требовательной к себе и другим, но в то же время внимательной и заботливой к детям. За сорок с лишним лет педагогической работы через ее руки прошло не одно поколение. Анна Ивановна была хорошим методистом, наставником молодых учителей. Известный горномарийский писатель Виталий Ерошкин, ученик А.И. Воробьевой, посвятил своей первой учительнице документальную повесть. М.П. Яштыков, инженер, рационализатор, заместитель директора Нижегородского телевизионного завода, награжденный орденом «Знак Почета», в своих воспоминаниях об Анне Ивановне пишет: «В жизни бывает всякое: и удачи, и неудачи. Самой первой крупной удачей в своей жизни я считаю учебу в начальных классах у мудрого и прекрасного человека Анны Ивановны Воробьевой – учительницы «от Бога».

За добросовестную работу в области просвещения А.И. Воробьева в 1949 г. была удостоена высшей награды Родины – ордена Ленина.

Осенью 1924 г. в школе была создана своя комсомольская ячейка (секретарь Матюков Василий Трифонович), а в октябре 1926 г. – пионерская организация (вожатый Сенюшкин Николай Игнатьевич).

С 1932 г. школа стала работать как семилетняя, носила название ШКМ (школа колхозной молодежи). В 1930-е гг. из-за нехватки помещения ученикам приходилось заниматься в здании почты с. Кузнецово. Ученики 5 и 6 классов занимались в доме раскулаченного жителя деревни Вякшлап Петра Шварца.

В 1934 г. стали учиться в новом здании. Первый выпуск из семилетней школы состоялся в 1935 г., школу окончили 28 человек, а в школе в это время обучалось около 300 учеников.

Так как в селе не было клуба, школьный коридор вплоть до 1962 г. использовался и как зрительный зал для показа спектаклей и кинофильмов. В коридор из чердака школы спускали скамьи, деревянные козлы для сцены и настил из досок. А на следующий день всё это возвращали обратно под крышу.

В 1932 г. на пришкольном участке под руководством Галины Степановны Орловой был заложен сад, а затем создан образцовый пришкольный опытный участок. Галина Степановна родилась 16 апреля 1912 г. в д. Вякшлап. После учёбы в школе своё образование продолжила в Козьмодемьянском сельскохозяйственном техникуме, который окончила в 1936 году. В 1936–1938 гг. работала учителем биологии в Кузнецовской семилетней школе. Затем стала студенткой Йошкар-Олинского учительского института. С 1940 по 1972 гг., до выхода на заслуженный отдых, работала учителем биологии в Кузнецовской средней школе. Она отдавала все свои знания детям, прививала любовь к труду. Г.С. Орлова – заслуженный учитель РСФСР, награждена орденом «Знак Почёта» и медалью «За трудовое отличие».

В 1937–1938 уч. г. директором школы работал Ф.Я. Ямщиков, а в 1939–1941 гг. – Г.Е. Сануков (мой дед по материнской линии).

В суровые годы Великой Отечественной войны все мужчины ушли на фронт. С поля войны не вернулись в школьные классы директор школы Г.Е. Сануков, учителя математики С.И. Буков, А.Т. Матюков, учителя русского языка Б.Ф. Данилов, А.С. Мурзаев, учителя начальных классов К.И. Петров, И.Т. Салдаев, пионервожатый В.С. Воробьев, учителя истории и географии Л.П. Алатов, А.И. Краснов. В годы войны до 1951 г. директором школы была назначена Мария Порфирьевна Лебедева. За добросовестный труд она награждена медалью «За трудовое отличие».

В 1957 г. школа была преобразована в среднюю школу. Первый выпуск учащихся состоялся в 1959–1960 уч. г. Среднее образование получили 29 учащихся. В 1961 г. 10 классов закончили 8 выпускников, среди них – первый медалист школы Свешников Валерий Филиппович. В 1961–1962 уч. г. школа преобразована в восьмилетнюю, а с 1962–1963 уч. г. она вновь становится средней. В 1963 г. выпуска 10 класса не было. В 1964 г. выпущено 30 человек. В 1965 г. выпуска из 10 класса не было, т.к. было введено 11-летнее обучение, а в 1966 г. выпущено два 11 класса и два 10 класса.

Директор школы Т.В. Арисов, ветеран Великой Отечественной войны, очень много сделал для развития школы. При его директорстве в 1964–1965 гг. был сделан пристрой к школе с дополнительным входом, также открыли школьную столовую, построена котельная, школа переведена на водяное отопление, оборудованы отдельные учебные кабинеты, было внедрено производственное обучение, организована работа производственных бригад, лагеря труда и отдыха.

Директорами в 1950–70 гг. были:

1951–1953, 1976–1980 гг. – Скворцов Феоктист Григорьевич;

1953–1956 гг. – Смирнов Иван Арсентьевич;
1956–1961 гг. – Семенова Агафья Макаровна;
1961–1966, 1970–1976 гг. – Арисов Трифон Васильевич;
1966–1970 гг. – Ефимов Виталий Иванович.

В 1958 г. создаётся ученическая производственная бригада, правление колхоза «Дружба» выделило земельный участок площадью 18,5 га. Члены УПБ в летний период жили в спортивно-трудовом лагере. Палаточный городок располагался на живописном берегу р. Сундырки. За достигнутые успехи в обучении и трудовом воспитании школа дважды была участницей ВДНХ, несколько раз получала переходящее Красное знамя. В качестве поощрения школе выделили новый автомобиль ГАЗ-51, учебное оборудование для кабинетов химии и биологии, кинокамеру. Учитель биологии В.А. Патеев, заведующий пришкольным опытным участком, получил почётное звание «Заслуженный учитель РСФСР».

В результате пожара 1987 г. основное здание школы сгорело. Директор школы В.И. Ефимов сумел построить из готовых срубов временную школу. В 1988 г. стараниями В.И. Ефимова, всего педагогического коллектива и строителей была построена новая школа. В 1989 году состоялся первый выпуск из 10 класса в новом здании. На новом пришкольном участке под руководством учителей технологии В.Т. Ефимова и С.В. Изицина заложен новый яблоневый сад. В 1997 г. выделен земельный участок площадью 16 га для ведения подсобного хозяйства, где выращивается картофель, капуста, морковь, свекла.

Заслуженный работник образования Республики Марий Эл учитель физики В.И. Ефимов руководил школой 26 лет – с 1966 по 1970 г., с 1983 по 2004 г. Родился он 17 ноября 1938 г. Выпускник Кузнецовской школы. Педагогическое образование получил в 1953–1957 гг. в Козьмодемьянском педучилище, в 1960–1965 гг. – в МГПИ им. Н.К. Крупской.

После окончания института его назначили заместителем директора по производственной работе в Виловатовскую среднюю школу. В 1970–1972 гг. был зав. отделом пропаганды и агитации в Горномарийском райкоме партии, в 1973–1982 гг. – председателем колхоза «Дружба». В данный период В.И. Ефимов – глава муниципального образования «Кузнецовское сельское поселение», председатель Собрания депутатов Кузнецовского сельского поселения, депутат районного собрания депутатов Горномарийского района VI созыва, возглавляет постоянную комиссию по бюджету, налогам и платежам.

27 лет стажа административной работы имеет М.Ф. Михайлов – учитель физики, заслуженный работник образования Республики Марий Эл, который родился 17 декабря 1943 года. В Кузнецовской школе начал работать в 1970 г., работал до 2016 г. Один учебный год (1976–1977) был организатором внеклассной работы, в 1979–1983 гг. – директором школы. С 1983 по 2000 и с 2004 по 2008 г. – заместитель директора по учебно-воспитательной работе (21 год). В 2000–2004 гг. был председателем Кузнецовского сельсовета.

В 2002 г. Токарёвская и Шерекеевская начальные школы стали структурными подразделениями Кузнецовской средней школы, в 2004 г. эти школы были реорганизованы, а Юлъяльская основная школа преобразована в Юлъяльскую начальную школу-сад. Выделены автобусы для подвоза учащихся с этих направлений. В 2000 гг. директорами работали В.Ф. Микряков, И.В. Сорокина, с 2015 г. –А.В. Сарамбаев.

Учителя Кузнецовской школы – творческие учителя. Некоторые из них проявили себя как авторы учебников, учебных пособий, методической литературы. Это учитель русского языка и литературы, родного языка и литературы Н.С. Суворов, учителя начальных классов В.А. Бычков и З.А. Сарамбаева, учитель марийского языка и литературы О.С. Микрякова.

Суворов Н.С. в 1945 г. выпустил учебник для 1 класса «Марӹ йӹлмӹ: Грамматика, правописани, шая виӓнгдӓрӹмӓш»; в 1943 г. совместно с Г.В. Костатеевым – учебник «Мары йӹлмӹ грамматика: Неполный средний дон средний школышты тыменьшӹвлӓлӓн: Ч. 2: Синтаксис». В 1995 г. З.А. Сарамбаева в соавторстве с М.Н. Борисовой, Е.Г. Сидушкиной издала книгу «Диктант. Творческий пӓшӓ. Мадыш: Тӹнгӓлтӹш классвлӓштӹ тымдышывлӓлӓн». В 2007 г. увидели свет учебное пособие «Мары йӹлмӹ. 4 класс» (переиздано в соответствии с ФГОС НОО в 2019 г.), словарь «Кушкыш, йӓн, кек, кол: Растения, животные, птицы, рыбы» учителя начальных классов Бычкова В.А., он также является автором нескольких книг для 4 класса. О.С. Микрякова совместно с коллективом авторов подготовила учебное пособие «Мары йӹлмӹ. 6 класс» (2017 г.). Учитель истории и обществознания, бывший директор школы, завуч, Ф.Г. Скворцов, в 1986 выпустил художественную книгу «Пӹтӓришӹ вӓшлимӓш» («Первая встреча»). Повесть рассказывает о работе комсомольской организации в колхозе, главная героиня Нина, недавняя выпускница школы, став секретарём комитета комсомола колхоза, оживляет комсомольскую работу.

За всю историю школы, включая 2018 г., основное образование (семилетнее, восьмилетнее, девятилетнее) получили **3242** учащихся. В 2019 г. 9 класс должны закончить 21 человек. С Похвальным листом семилетнюю, затем восьмилетнюю школу закончили 29 человек, аттестат с отличием об основном общем образовании получили 27 выпускников.

Начиная с 1960 г. среднее образование (закончили 10 классов, а с 1990 г. – 11 классов) получили **1657** человек. Самые большие выпуски были в 1966 г. в количестве 76 человек (было выпущено два 11 класса и два 10 класса), в 1976 г., когда среднюю школу закончили три 10 класса в количестве 80 человек. 6 выпускников закончили школу с золотой медалью: А.Т. Арисова (1967), Ф.А. Пайзерова (1972), Т.Г.

Арисова (1992), Айплатова М.Н. (2009), Г.В. Бычков (2013), М.С. Арисова (2014). С серебряной медалью закончили школу 23 выпускника. В 2018 г. школу с медалью «За особые успехи в учении» закончили Сидукова Виктория и Смирнова Анастасия.

В школе хорошо работали пионерская и комсомольская организации. Дружина имени В.П. Чкалова под руководством старшей пионервожатой Михайловой Ф.Ф. была правофланговой в Горномарийском районе.

Многие выпускники Кузнецовской школы продолжили своё образование в высших и средних специальных учебных заведениях, стали учителями и воспитателями, врачами и медсёстрами, инженерами, следователями и т.д. Большинство остались в родном колхозе «Дружба» или вернулись после вузов специалистами сельского хозяйства, т.е. работали и работают во всех сферах производственной деятельности, добились и добиваются высоких результатов. Многие стали уважаемыми и известными людьми.

Выпускники Кузнецовской школы стали знаменитыми учеными: В.А. Ерошкин (1928–2016) – доктор исторических наук, заслуженный деятель науки МАССР; Н.Н. Николаев – доктор физико-математических наук; В.Г. Смирнов и В.Ф. Свешников – кандидаты технических наук; И.Ф. Дмитриев, И.Г. Хлебников, Ю.В. Ямщиков – кандидаты сельскохозяйственных; В.Д. Сидук – кандидат исторических наук; Н.К. Лебедев – кандидат химических наук; А.И. Васюков – кандидат биологических наук; Ф.А. Пайзерова – кандидат физико-математических наук; А.В. Аников – кандидат педагогических наук.

Известные люди, выпускники школы: писатели Вас. Патраш, Веселов-Сталь, Виталий Ерошкин, Виталий Петухов, Михаил Кудряшов, Людмила Ягодарова; Почетный строитель России, заместитель генерального директора

компании «ДОРИСС» Н.П. Яштыков; рационализатор, заместитель директора Нижегородского телевизионного завода М.П. Яштыков; Ю.Н. Семёнов (1950–2006) – работник связи, первый заместитель Генерального директора ОАО «Мартелком»; директор Горномарийского театра А.Н. Васканов; Мастер спорта по гиревому спорту, Почётный донор России, активист горномарийского землячества в Йошкар-Оле А.Н. Замков; мастер спорта по лёгкой атлетике, тренер г. Санкт-Петербург, активист марийского землячества, директор легкоатлетического манежа в г. Санкт-Петербург В.В. Брутов; заведующая неврологическим отделом Республиканского клинического госпиталя ветеранов войн Л.В. Буканова (Младшова) и многие-многие другие.

Высокие звания за историю школы получили много учителей. Заслуженные учителя школ РСФСР –Г.С. Орлова и В.А. Патеев. Заслуженные работники образования Республики Марий Эл –В.И. Ефимов, М.Ф. Михайлов, В.Ф. Микряков 10 учителей стали Отличниками народного просвещения. Нагрудным знаком «Почётный работник общего образования Российской Федерации» награждены 6 учителей; Почетной грамотой Министерства образования и науки РФ награждены 8 учителей.

Сегодня обучением и воспитанием детей в Кузнецовской школе занимаются 36 педагогов, в том числе 3 учителя в Юлъяльской начальной школе и 4 воспитателя дошкольных групп. 7 учителей защитились на высшую квалификационную категорию, 25 учителей, воспитателей и педработников имеют первую квалификационную категорию.

Наверное, каждая школа славится своими учителями. Учителя и воспитатели Кузнецовской школы проявляют своё педагогическое мастерство и в профессиональных конкурсах. Учитель марийского языка и литературы высшей категории О.С. Микрякова стала победителем республиканского конкурса «Лучший учитель родного языка – 2010»,

приняла участие в конкурсе «Всероссийский мастер-класс учителей родных, включая русский, языков – 2010» и стала победителем в номинации «За оригинальность и новизну методических решений». Учитель начальных классов В.А. Бычков вошёл в пятёрку лучших на республиканском конкурсе «Лучший учитель родного языка – 2015», как победитель районного конкурса принял участие в республиканском конкурсе «Учитель года – 2018». Воспитатель дошкольных групп М.И. Апремова как победитель районного конкурса «Воспитатель года – 2015» показала своё мастерство на республиканском конкурсе. Апатеева Э.И. в 2015 г. стала дипломантом республиканского конкурса профессионального мастерства педагогических работников, осуществляющих работу с молодёжью.

Показателем эффективной работы по обучению является Всероссийская олимпиада школьников по общеобразовательным предметам. Ежегодно учащиеся показывают высокие результаты на муниципальном этапе олимпиады и принимают участие на региональном этапе. Победителями и призёрами межрегиональной олимпиады по марийскому языку и литературе в 2012–13 гг. стали Г. Бычков (10 кл.), Т. Пенькова (9 кл.), М. Арисова (10 кл.), Н. Юринова (9 кл.). На региональном этапе олимпиады по технологии Петруханова Т. в 2015 и 2016 гг. вошла в число призёров, К. Блинова в 2018 г. стала победителем. Смирнова А. (10 кл.) в 2017 г. заняла II место на региональном этапе Всероссийской олимпиады по обществознанию.

Школа в сельской местности это не только «храм науки», но и учреждение, где детям предоставляется возможность развивать свои способности: творческие, художественные, спортивные, музыкальные, хореографические. Кузнецовская школа является одним из мест, где осуществляется образовательная деятельность в муниципальных бюджетных образовательных

учреждениях дополнительного образования детей «Горномарийский дом детского творчества» (педагоги С.В. Изицин – радиокружок, В.Ю. Шалаева – изготовление поделок из бересты, Е.Н. Маркова – краеведение), «Виловатовская детская школа искусств» (педагоги Н.В. Степанова – изобразительное искусство, Е.В. Сидукова – хореография, А.О. Кольцова – вокал, С.В. Емельянов – гармонь), «Горномарийский центр по развитию физической культуры и спорта» (тренеры А.В. Сарамбаев, С.Г. Соловьёв).

Обучающиеся занимаются и исследовательской деятельностью: изучают историю колхоза «Дружба», историю деревень Кузнецовского поселения, Кузнецовской церкви, быт и традиции горномарийского народа, жизнь и творчество марийских писателей, уроженцев Кузнецовской стороны и т.д. С исследовательскими и проектными работами ребята выступают на научно-практических конференциях различного уровня, на ежегодных межрегиональных юношеских Акпарсовских чтениях, «Шаг в науку», становятся победителями, занимают призовые места. Это Смирнова М., Блинова К., Пузырёва О., Апатеев А., Шалаев М. и Шалаев Е.

И сегодня Кузнецовская школа развивается, показывает высокие результаты на Всероссийской олимпиаде школьников, на ГИА, спортивных соревнованиях, в конкурсах декоративно-прикладного искусства и т.д. По итогам районного экономического соревнования за 2015 год школа стала победителем в номинации «Школа года».

Литература

Сергеев О. Туныктышо, методист, йылмызе. И.Я. Моляров – XIX курымын лӱмлӧ марий еҥже // Ончыко. – № 4. – 2002. – С. 125–136.

Справочник Казанской епархии, 1904.

УДК 94 (470.343)
Киреева Т.В.
МУ «Козьмодемьянский культурно-исторический музейный комплекс» (г. Козьмодемьянск)

ХРАМ ВО ИМЯ ПРЕОБРАЖЕНИЯ ГОСПОДНЯ КАК ИСТОРИЧЕСКОЕ НАСЛЕДИЕ ГОРОДА КОЗЬМОДЕМЬЯНСКА

Статья посвящена непростой истории старообрядческой церкви во имя Преображения Господня в Козьмодемьянске. В купеческом городе среди богатого торгового люда было немало старообрядцев, которые жертвовали свои средства на развитие Козьмодемьянска. В 1823 г. ими был выстроен старообрядческий храм. Гонение на исповедников старой веры, начавшееся со времен раскола при патриархе Никоне, продолжалось не одно столетие. Несмотря на все трудности, старообрядческая община, пусть и небольшая, в Козьмодемьянске существует. Живет и храм-ковчег во имя спасения православной души.

Ключевые слова: историческое наследие, храм во имя Преображения Господня, Преображенская старообрядческая община, моленная, Козьмодемьянские купцы-староверы.



О появлении старообрядчества в Козьмодемьянском уезде существуют 3 версии. «Известия по Казанской епархии» за 1908 г. по этому поводу писали: «По одному предположению, раскол был занесен сюда в XVIII в. разными торговыми людьми-старообрядцами; по другому – его распространили стрельцы, сосланные сюда Петром Великим, и по третьему – раскол держится в уезде со времен патриарха Никона. Последнее предположение можно считать более вероятным и вот по каким соображениям: в семи верстах от Козьмодемьянска еще в давние времена существовал Спасский монастырь, игуменом которого в эпоху исправления богослужебных книг был, по преданию, близкий родственник главного расколоучителя протопопа Аввакума. Братия этого монастыря, подобно соловецким монахам, сжигала присылаемые ей исправленные богослужебные книги и особенно упорно ратовала за двуперстие. Такое упорство монахов отразилось, надо полагать, и на соседних к монастырю приходах, где и по настоящее время нет ни одного троеперстника; да и в самом городе все коренные жители молятся двуперстно и вообще обнаруживают большую склонность к исполнению старых обрядов.

В 1821 г. беглопоповцами была выстроена в Козьмодемьянске каменная моленная, закрытая в царствование Императора Николая Павловича. После 17 апреля 1905 г. старообрядцы австрийского толка отремонтировали эту моленную и придали ей вид немецкой кирки с тремя главами, а рядом поставили деревянную колокольню» [Васюков, 1908: 862].

В своей книге «Город Козьмодемьянск Казанской губернии» (1890 г.) учитель-краевед Константин Сергеевич Рябинский сообщает о количестве городских каменных храмов в конце XIX в.: «Церквей в Козьмодемьянске 7, все они каменные…» [Рябинский, 1890: 7]. В это число не входила

уже выстроенная старообрядческая церковь. Основной религией в городе было официальное православие. Православных в городе, по данным (примерно конец 1890-х гг.), указанным автором книги, было 5083 человека (2360 мужчин и 2723 женщин), раскольников – 51 (21 мужчина и 30 женщин), католиков (поляков) – 17, лютеран (немцев) – 4, евреев – 10, магометан – 2 человека. По мнению, которое поддерживает краевед Рябинский, «раскольники принадлежат к австрийскому священству, они имеют в городе моленную» [Рябинский, 1890: 19].

Рябинский, К.С. как и «Известия по Казанской епархии» за 1908 г., тоже называет церковь старообрядцев *моленной*. Возможно потому, что храм, выстроенный староверами, был небольшой, камерный, без величественности и архитектурных изысков, с которой возводились официальные православные храмы, в том числе и в Козьмодемьянске. Название *моленная* нисколько не умаляет значение храма, ведь его основное предназначение быть домом-ковчегом, где верующий общается с Богом, где ищет душевного покоя и спасения. Строгость и скромность храма подстать аскетичным воззрениям старообрядцев. Особенность внешнего вида храма-моленной, принадлежащей Преображенской старообрядческой общине, имеет и свое историческое объяснение.

Интересная информация о старообрядческой общине Козьмодемьянска встречается в статье «Староверы в Косомодемьянском уезде Казанской губернии в XIX веке», написанной кандидатом исторических наук, диаконом РПСЦ из г. Чебоксары Валерием Тимофеевым [Тимофеев]. Архивные документы, с которыми работал историк-старообрядец, открывают важные факты о строительстве церкви, времени ее возникновения и др. Вот о чем В. Тимофеев сообщает: «В начале XIX в. купцы-староверы братья Федор и Василий Колесниковы представили в 1820 г. Казанскому губернскому начальству приговор старообрядческого общества

Козьмодемьянска со множеством подписей, и через ходатайство крестьянина г. Козьмодемьянска Федора Петровича Малышева добились присылки указа, по которому староверам гарантировалось право «на безпрепятственное отправление своего служения и требоисправлений» [Тимофеев].

После получения разрешения на свободное богослужение появилось право открыто записываться в старообрядческое общество. В итоге с 1821 г. в Козьмодемьянске появилась старообрядческая ведомость, в которую записалась независимая и бесстрашная часть козьмодемьянских староверов.

«Для общественной молитвы, – пишет В. Тимофеев, – космодемьянские старообрядцы еще до 1821 г. собирались в доме купца Шеина, но из-за значительного численного роста общины домашняя моленная Шеиных уже с трудом вмещала молящихся. Вследствие этого старообрядческое общество решило построить более обширное помещение и обратить его в часовню. Строительству часовни благоприятствовало то, что сам Шеин три трехлетия занимал должность градского головы. Часовня возводилась на усадьбе одного из выдающихся деятелей космодемьянского старообрядчества, крестьянина, занимавшегося кузнечным делом, Федора Петровича Малышева» [Тимофеев].

Относительно даты построения старообрядческой часовни-моленной в Козьмодемьянске существуют разноречивые мнения. Согласно данным, взятым из «Известий по Казанской епархии» за 1908 г., каменная моленная – старообрядческая церковь – была выстроена в 1821 г. [Васюков, 1908: 862]. По архивным данным РПСЦ (Русской Православной Старообрядческой Церкви Казанско-Вятской епархии), храм во имя Преображения Господня был построен в 1823 г. Другие источники сообщают, что в городе «в 1827 году, несмотря на николаевские гонения, был построен каменный молитвенный дом – часовня во имя Преображения

Господня». В. Тимофеев приводит данные из архивов, согласно которым каменное здание часовни было построено на четыре года ранее: «означенный дом кузнецом Малышевым выстроен в 1823 году». «Дом уже изначально предназначался для соборной молитвы, о чем свидетельствует несколько обстоятельств. Во-первых, Ф.П. Малышев, несмотря на то, что занимался кузнечным делом, тем не менее не имел тех средств, которые были необходимы для ведения столь большого строительства, поэтому строительство, безусловно, велось за счет пожертвований космодемьянского старообрядческого общества... Во-вторых, очевидно, что на строительство часовни губернская власть не дала бы разрешение, поэтому часовня строилась как частный дом, но максимально приближенно к церковной архитектуре» [Тимофеев].

Согласно вышесказанному, не случайно храм имел простой вид, больше похожий на дом, лишь отдельными архитектурными элементами – «осмериками с окнами» – напоминающий церковь. Отсюда и такие определения храма – моленная, молельня, часовня.

Согласно архивным данным, найденным В. Тимофеевым, космодемьянское старообрядческое общество не раз обращалось к городскому голове с просьбами разрешить «собираться для молитвы в означенном доме». Последняя из подобных попыток относится к июлю 1833 г., на что староверами был получен отказ.

26 мая 1833 г. в Козьмодемьянске произошел крупный пожар. Это был самый значительный из всех пожаров: более чем из 600 домов сгорело 418. Пожар нанес ущерб новой часовне – вся внутренняя отделка выгорела, сохранились только стены. Старообрядцы стали вновь собираться для молитвы у купца Шеина в его домашней молельне. Одновременно начались работы по восстановлению сгоревшей

моленной, но, к сожалению, в 1834 г. скончался старообрядческий благотворитель купец Шеин. Его вдова Марфа Васильевна и сын Матвей сохранили моленную в своем доме. Однако общине требовалось большее помещение, а в сгоревшей моленной в 1834 г. еще не приступили к восстановлению. Сведений о том, когда же храм был восстановлен от пожара, не имеется.

В отчете исправника за 1841 г. указывалось, что староверы «молятся в каменном доме по образу моления в Казани».

К большому сожалению, пока нет возможности увидеть, каким храм был изначально. Строился он в бывшей Ямской слободе. Это была не парадная часть города, поэтому в объективы камер профессиональных фотографов не попала, как Вознесенская, Набережная улицы или Базарная площадь. Храм мог оказаться лишь на любительских фотографиях.

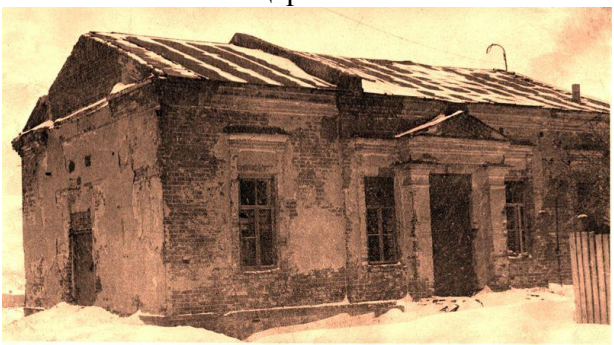
Сейчас предстоит перестроенный вариант церкви. Ведь старообрядческий храм наряду со всеми другими церквями города после революции ждала печальная участь – быть закрытым и обезличенным.

Справедливости ради стоит отметить, что церковь Преображения Господня даже была дважды закрыта. Один раз в период борьбы правительства Николая I «с расколом». Об этом говорится и в выше приведенной цитате из «Известий по Казанской епархии» за 1908 г. [Васюков, 1908: 862]. Борьба в России началась в 1826 г., когда были сняты кресты со всех старообрядческих молитвенных зданий, запрещена постройка новых и ремонт старых зданий. В какие именно годы при Николае Павловиче старообрядческая церковь в Козьмодемьянске была закрыта, точно неизвестно. Второй раз храм был отобран у общины примерно в середине 1930-х гг.

В разное время здесь служили и молились Богу священноиереи старообрядческой Белокриницкой иерархии: о. Николай

Сазанов (?–1909 г.), о. Василий Фуренков (1909–1930 гг.), о. Иаков Слепнёв (служение: октябрь 1930–1937 гг.) [Тимофеев].

Последний настоятель прихода отец Иаков в 1937 г. был репрессирован НКВД: большевики арестовали его и посадили в тюрьму. После этого события церковь окончательно закрыли, здание осквернили, порушили звонницу. Затем здесь открыли комсомольский клуб. В 1947 г. в бывшем храме расположился мальтозный цех, где изготавливали солодовый сахар для Козьмодемьянского пивзавода, который открыли в стенах Тихвинского храма, что располагался недалеко. Производство было связано с большим количеством воды, что нанесло серьезный урон стенам и фундаменту. В 1970-е гг. здесь был организован цех по металлоремонту, а в 1987 г. к алтарю пристроили кирпичный сарай. Словом, очень постарались, чтобы в лике бывшего храма не осталось ничего церковного.



Закрытие храма (в середине 1820-х и 1930-х гг.) не означало, что община старообрядцев перестала существовать. Ведь продолжением храма был дом. В доме тоже существует Церковь и звучит молитва, но Церковь малая, домашняя.

В. Тимофеев об истории Преображенской общины пишет: «Старообрядческое население Космодемьянского уезда было исконным и формирование старообрядческих общин на территории уезда должно быть отнесено к XVIII в.» [Тимофеев].

До советских времен в Козьмодемьянске существовала крепкая, богатая старообрядческая община купцов, мещан и крестьян.

Стоит отметить, что община состояла не только из козьмодемьянских староверов. «По документам за 1924 год, найденным в архиве митрополии, явствует, что в то время на исповеди у о. Василия находилось 320 человек из общин г. Козьмодемьянска, окрестных деревень Покровское, Троицкий Посад, Красная Горка, Болониха, Мумариха, Поляны» [Тимофеев].

После всех исторических перипетий, точнее, мытарств, в январе 1997 г. Преображенская старообрядческая община была официально зарегистрирована, ей передали в пользование практически голые стены храма, покрытые ветхой крышей. Старообрядцы справились с трудной задачей возрождения своей церкви. Были расчищены завалы, восстановлены утраченные конструкции, заново приобретены иконы, церковная утварь, книги, воссоздан иконостас. Несмотря на все сложности, староверы в своем стремлении были едины.

Уроженец Козьмодемьянска профессор, доктор технических наук старообрядец Борис Николаевич Родионов своими деньгами и техническими знаниями внес большой вклад в возрождение храма Преображения Господня. На это богоугодное дело откликнулось множество бескорыстных людей, бессребреников, как Косма и Дамиан, в честь которых город и был назван. Старообрядцами Москвы во главе с Б.Н. Родионовым были присланы в дар три колокола на звонницу.

О том, куда делись колокола с колоколен козьмодемьянских церквей после революции, рассказывает «Постановление городского совета» от 14 февраля 1930 года, в котором Советская власть решила отнять у церквей колокола: *«В виду того что ощущается недостаток в цветном материалле и находящиеся колокола безполезны звон как таковой*

задерживает ход нормальной общественной жизни, учитывая запросы массы и последнее решение межсоюзного собрания от 8/II-30 г. имеющиеся колокола со следующих церквей: никольской, вознесенской, монастырской, снять для использования в промышленности, звон же во всех церквах запретить» (орфография и пунктуация как в документе) [Тимофеев].

После долгого забвения храм снова стал ковчегом для верующих старообрядцев. 1 октября 2000 г. церковь была освящена и начались службы. По определению Освященного Собора РПСЦ духовно окормлять общину Козьмодемьянска должен был о. Александр Четвергов (Казань), будущий митрополит Андриан. Он же, будучи епископом Казанско-Вятским, поставил в июле 2003 г. ко храму Преображения постоянного священника, и община обрела своего настоятеля о. Сергия (иерея Сергия Махнёва).

В городе сейчас из тех семи, но, если быть точным, восьми каменных храмов осталось только четыре: церковь Пресвятой Троицы (Троицкая церковь) (1733 г.), старообрядческий храм во имя Преображения Господня (1823 г.), возрождающаяся в наши дни церковь Тихвинской иконы Божией Матери (Тихвинская церковь) (1827 г.) и самый «молодой» храм – собор Смоленской иконы Божией Матери (Смоленский собор) (1871 г.). Остальные храмы безвозвратно утрачены.

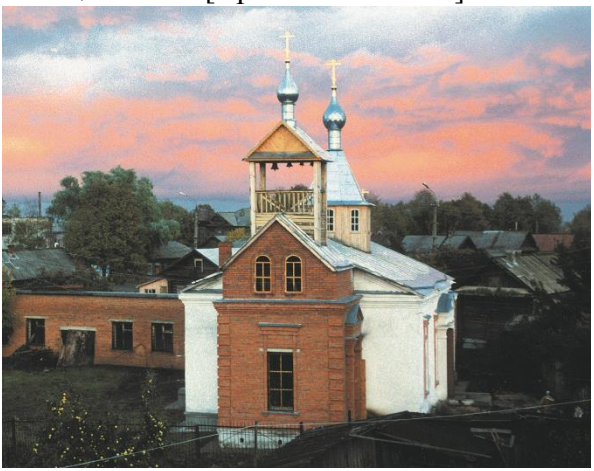
Старообрядческой церкви не за горами 200 лет, а старообрядческой общине Козьмодемьянска и того больше.

В Преображенскую общину входили и купцы-староверы. Основным занятием космодемьянских староверов была торговля, в том числе и лесными товарами. Сведений о них немного. В своем исследовании диакон Валерий Тимофеев приводит следующие данные: «Именно поповцами были выдающиеся космодемьянские купцы XIX в.: Федор и Василий Колесниковы, Шеины, Толстовы – Ларион Григорьевич (р. 1789), его сын Матвей Ларионович (р. 1809), Иван Васильевич

Воробьев (р. 1799). Купцы-поповцы сыграли выдающуюся роль в становлении и развитии козьмодемьянской старообрядческой общины. С XVIII в. в Космодемьянске была известна купеческая семья Колесниковых, которые платили двойной оклад вплоть до его отмены в 1782 г. Братья Федор и Василий Колесниковы в 1820 г. добились отмены стеснений для космодемьянских старообрядцев при совершении богослужения по старому обряду» [Тимофеев].

Купец Яков Иванович Голубев и вся его семья: жена, дети и даже внуки и правнуки также были веры старообрядческой. Б.Н. Родионов, способствующий восстановлению Преображенского храма, был его правнуком.

Упоминание о купцах-староверах встречается и в книге Н.А. Крюковой «Догорающий сад». О своей прабабушке Е.В. Климиной (урожденной Свешниковой) она пишет: «Евгения Васильевна была староверка, а дети по Федору Андреевичу Климину не были старой веры. Но она завещала детям не креститься щепотью. Бабушка Софья Федоровна тоже не крестилась «щепотью» [Крюкова 2013: 15].



Купцы-староверы были прихожанами того самого храма во имя Преображения Господня, который выдержал испытание временем и по-прежнему служит людям.

Литература и источники

Васюков В. Из жизни раскола в Козьмодемьянском уезде // Известия по Казанской епархии. Издание Казанской духовной академии. – Казань. Центральная типография. 1908. № 27–28 (15–22 июля). – С. 862–867.

Крюкова Н.А. Догорающий сад. – Йошкар-Ола: Изд. Татьянин день, 2013. – 308 с.

Рябинский К.С. Город Козьмодемьянск Казанской губернии. – Казань: Типография Губернского правления, 1890. – 23 с.

Тимофеев В. Староверы в Космодемьянском уезде Казанской губернии в XIX веке // URL: http://kozm-rpsc.ru/kozm.php. (дата обращения: 15.11.2018).

УДК 94 (470.343)

Малеванный А.В.
МУ «Козьмодемьянский культурно-исторический музейный комплек» (г. Козьмодемьянск)

АНАЛИЗ ВЫХОДОВ ПЕРМСКОГО И ЮРСКОГО ПЕРИОДА НА ТЕРРИТОРИИ ГОРНОМАРИЙСКОГО РАЙОНА

В данной работе представлен анализ минералов и фоссилий, обнаруженных во время музейных изыскательских экспедиций в окрестностях города Козьмодемьянска и на территории Горномарийского района. Основная задача данной работы – изучить палеоисторию данной местности, определить какие животные обитали на этой территории во

время Пермского периода, а также популяризировать палеонтологию и развивать в подрастающем поколении интерес к этой увлекательной науке.

Ключевые слова: палеонтология, пермский период, юрский период, фоссилии, Волга, экскурсии.

Приволжская возвышенность располагается на правом берегу реки Волги и простирается от Нижнего Новгорода на севере до Волгограда на юге. На западе ограничена Окско-Донской (Тамбовской) равниной. Во время пермского и юрского периодов являлась дном древнего мелководного моря, в связи с чем, преобладающими породами являются пермские и юрские песчаники, известняки и мергели.

Особый интерес представляют песчаники, алевролиты и известняки, так как в этих породах часто встречаются фоссилии – отпечатки и окаменелые останки древних животных и растений, а также следы жизнедеятельности древних организмов. В древнем море обитали разнообразные животные, в частности кораллы, образовывавшие рифы, которые, в свою очередь, привлекали двустворчатых и головоногих моллюсков, а также многочисленные виды рыб. Жителями дна были морские ежи, трилобиты, брахиоподыи брюхоногие моллюски. Во время массового мермского вымирания вымерли 95% морских видов и остатки животных сформировали мощные пласты осадочных пород, таких как мел, мергель и известняк. Исходя из того, что в Горномарийском районе подобных массивных отложений не наблюдается, можно сделать вывод, что ближе к концу пермского периода данная территория уже поднялась над водой.

Находки из экспедиций на берегу Волги под городом Козьмодемьянск представляют собой мергель, песчаники со следами червей-детритофагов, а также конгломераты с включением фрагментов предположительно брахиопод.

Учитывая особенности залегания, можно сделать вывод, что данная местность в конце палеозоя находилась под водой и была дном моря. По аналогии с современными морями можно приблизительно оценить глубину, которая составляла от 10 до 20 метров.

В экспедиции на берегу Волги под селом Покровским так же обнаружены конгломераты, песчаники с серпулами, отпечатки и фрагменты отпечатков брахиопод, фрагмент колонии рода Хететес (Chaetetes лат.), отпечатки гидроидных полипов, а также скелеты известковых кораллов и губок. Все фоссилии датируются концом палеозоя. По типу осадочных пород, виду их залегания и разнообразию животного мира в этой местности можно сделать вывод, что во время Пермского периода здесь было мелководье (можно сделать вывод о приблизительной глубине в этих местах – от 5 до 10 метров), периодически поднимающееся над водой и погружающееся обратно.

Во время экспедиций были также найдены следы донных обитателей юрского периода, во время которого территория Горномарийского района вновь опустилась под воду, в связи с чем, отложения Триасового периода были размыты и отложения юрского периода залегают почти везде сразу на пермских. Фоссилии юрского периода представлены в основном обломками скелетов белемнитов. Изучая находки из музейных экспедиций [Коллекция], можно приблизительно описать, какой вид имело море во время пермского периода. Это было относительно мелководное море с большими перепадами глубин и, судя по находкам галечных конгломератов и окаменелостей ряби, образующихся обычно в прибойной зоне, можно предположить, что были и участки суши.

Дальнейшие исследования будут направлены на расширение знаний о геологической истории Горномарийского района и, в частности сбор материалов и образцов юрской

формации, так как в местах проведения экспедиций большинство образцов принадлежало к пермскому периоду. Следующим направлением будет поиск окаменелых остатков сухопутных растений и животных. В планах также организация туристических маршрутов к местам выходов отложений Пермского и Юрского периодов, разработка минералогической и палеонтологической экскурсий для разных возрастных групп. Важным моментом является популяризация палеонтологии среди школьников и дошкольников. Немаловажным для достижения этой цели считаю пристальное и углубленное исследование выходов пермских и юрских формаций с целью поиска хорошо сохранившихся окаменелых остатков палеофауны для наглядности и пробуждения интереса у подрастающего поколения в целом к краеведению и палеонтологии в частности.

В 2019 году запланированы экспедиции в окрестности деревень Верхние и Нижние Шелаболки, села Виловатово и деревни Алманово, с целью поиска и сбора образцов юрской формации, а также на реки Сумка и Сундырь для сбора большего объема данных о географии Пермского периода и поиска фоссилий лучшей сохранности. В связи с тем, что большинство находок являются фрагментами отпечатков или окремненных скелетов древних животных, вымытых водными потоками из мест первичного залегания, стоит задача поиска выходов пород пермской и юрской формаций неизмененных эрозией. Это позволит более точно определить видовой состав палеофауны и географии этих мест в соответствующие периоды.

Литература и источники

Коллекция минералов и фоссилий МУ «Козьмодемьянский культурно-исторический музейный комплекс.

ОБРАЗОВАНИЕ

УДК 373+398
Ефимова Л.В.,
Сануткова Г.Ю.
МБОУ «Виловатовская средняя общеобразовательная школа» (с. Виловатово)

ТЫНГӒЛТЫШ КЛАССВЛӒШТЫ ФОЛЬКЛОР МАТЕРИАЛ ДОНО ПӒШӒМ ВИДЫМӒШ

В статье рассказывается об особенностях изучения марийского фольклора в начальной школе. Все жанры устного народного творчества являются средствами народной педагогики. Произведения устного народного творчества могут быть широко задействованы в системе воспитания и обучения младшего школьника. Фольклор способствует углублению знаний о марийской культуре в её прошлом и настоящем, осуществляет усвоение нравственно-поведенческих культурных норм и ценностей, закрепленных в культуре марийского народа. При работе над произведениями устного народного творчества широко используются все методы и приемы обучения.

Ключевые слова: марийский фольклор, педагогика, начальная школа.

Хоть-махань халыкынат кушкын, виӓнг толмыжым анжалаш гӹнь, фольклорын изиок агыл вӓрӹм нӓлмӹжӹм шижӓш лиэш. Мары йыхынат йӹлмӹжӹ, культурыжы устный халык творчество негӹцеш пайдаралтын, пелед миэн. Фолькор – халыкын шачыктымы сӹлнӹ поэзижӹ. Фольклорышты халыкын пӓшӓжӹ, кудыло ӹлӹмӓшӹжӹ, пӧрттӱм ынгылаш цацымыжы, келгӹ, паян ыш шанымашыжы, ойхыжы, культурыжы дӓ ӹнянӹмӓшӹжӹ раскыдын каеш.

Тетявлäм тымдымашты фольклорын рольжы пиш кого. Тӹдӹ гач тетявлäлäн мары халыкын первишӹ ӹлӹмäш корныжым, историжӹм, овуцавлäжӹм, культурыжым пäлен нäлäш куштылгы. Седӹндонок тӹнгäлтӹш классвлäштӹ фольклор доно кӹлдäлтшӹ произведенивлäм ланзылымаш, лыдмаш – тыменьмäшӹн ик керäл ташкалтышыжы ылеш. Тӹнгäлтӹш нӹл и лошты тетявлä фольклорын шукы йиш жанрвлäжӹ доно пäлӹмӹ лит: халык шая, халык пäлӹ, тышты, мыры, ямак дä молат.

Халыкын фольклоржы паян, тӹдӹм ынгылен, äклен веле мыштымыла. Халык творчество йӹр ӹлӹмäшӹм ынгылаш, тӹдӹн цевержӹм шижäш, яжо дон худам айыраш тымда; ярдымаш кайышвлäм, шыкланымашым, öркäнӹмäшӹм, алталымашым мыскылен анжыкта; тӧрӹм, пуры пäшäм, туан сäндäлӹкӹм яратымашым кӱкшӹн äклä.

Тымдымаш шотышты **халык шаявлä** сек паян ылыт. Халык шая – тидӹ иктä-малан тымдышы, халыкын шанымашыжым келгӹн пачын пушы сӹлнӹ шая. Тидӹ мары халыкын первишӹ юкшы, анзыкылашы поколенилäн керäлӹм тымдымыжы. Техень шая гач халык сек керäл пäлӹмäшӹм переген коден. Ышан шаявлä ӹлӹмäшӹн цилä монгыржым шотыш нäлӹнӹт:

– туан мулäндӹм яратымаш: *Туан сäндäлӹк – äвä, тӹдӹм йäнг вашт яраты. Кеклäн воздух, коллан вӹд, а эдемлäн шачмы вäр сек шергӹ. Шачмы вäрӹштӹ вӹдшät шӱмӹм паремдä.*

– тыменьмäш, пäлӹмаш: *Тыменьмäштӹ – сила. Шукы ӹлӹшӹ агыл, шукы тыменьшӹ шукым пäлä. Мам мыштет – йäллäн тымды; мам ат пäлӹ – йäл гӹц тымень.*

– пӧрттӱм яратымаш дä переген кодымаш: *Ик пушäнгӹм роэт гӹнь, кым пушäнгӹм шӹндӹ. Пушäнгӹ юкдеок мäгӹрä. Шошым мардеж юр пышан, кäнгӹж мардеж мӱ тотан.*

– тӧрӹм кӱкшӹн äклӹмäш: *Тӧрӹм оксала нäлäш ак ли. Тӧр шая – эдемӹн палшышыжы. Тӧр шаям ӹняндäрен попаш ак кел.*

– пäшäм мактымаш: *Эдемӹм пäшä олмактара. Ажо пäшä кок курым ӹлä. Шошым дон кäнгӹж телӹм пукшат. Пäшä ӹлӹмäшӹм сӹлнештäрä. Пäшä эдемӹм тӧрлä.*

– киндӹм шотеш пиштӹмäш: *Киндӹ – ӹлӹмäшӹн силажы. Киндӹ гӹцӹн кого ит ли. Киндӹ – цилäлäн вуй.*

– äвäм, туан халыкым шотеш пиштӹмäш: *Кечӹ икты, äвä икты. Äвäн кымылжы кечӹ гӹцät шокшы. Халыкым яратет гӹнь, тӹдät тӹньӹм ярата* [Туан, 2002: 21–22].

Халык шаявлä цилä пäшäлäн, кайышлан ӹшке äкӹштӹм пуат. ӸIлӹмäш халык шаявлäн тӧр ылмыштым анжыктен, седӹндон веле нӹнӹ кӹзӹт якте ӹлен шоныт.

Халык шаявлä тыменьшӹвлäм шаналташ ӱжӹт, ӹлӹмäшӹштӹ тӧр корным айыраш палшат: *Ажо тäнгӹм моаш ясы, ямдаш куштылгы. Шӹм гäнä висӹ, ик гäнä пӹч. Ӹлымäш пуры пäшäлäн пумы. Мам ӱдет, тӹдӹм тӹредät. Йäлӹнӹм ит тӹкäл, ӹшкӹметӹнӹм ит ямды. Пäшäшкӹ läктӹн, каракым шотлен ит шалгы. Йäлläн йäмӹм ит капайы, ӹшкеок тӹшкы вäрештät* [Туан, 2002: 22]. Тенгелä, халык шаявлä вес эдемӹм ынгылаш, икышын ӹлäш тымдат, самынь пäшäм ӹштӹмӹ гӹцӹн перегät.

Халык шаявлä сӹлнӹ шамакан литературым ланзылымы годымат пиш палшат. Тымдышы палшымы доно иквäреш тетявлä геройын пäшäжӹм, сӹнжӹм ланзылат, яжо дон худам айыраш тыменьӹт. Шамак толшеш, шайыштмашым лыдмы паштек махань халык шая геройым анжыкташ палша, моаш цаценä. Тенге тетявлä лыдыт, сирät дä äшӹндäрät веле агыл, а халык шаям нравственный проблема доно кӹлдät, ӹлӹмäш ситуацим анжен, халык шаям ынгылдараш дä кычылташ тыменьӹт. Тенгелä халык шаявлä мӹнгеш йӹлмӹш дä тетявлäн ӹлӹмäшӹш пырат. Халык шаявлä кӹтӹк ылыт, седӹндон нӹнӹм тетявлäлäн äшӹндäрäш дä тыменяшät куштылгы.

Тымдышын ынгылдарымыжы тетявлäн пäшä доно иквäреш кешäшлык – лыдына, ынгылдаренä, шайыштына,

ӹшке йӹлмӹштӹнä кычылтына. Ти халык шаялан ярал ситуацим, ямакым шанен лыктына, кӹтӹк воспитательный хытырымашым эртäренä. Кынамжы классышты лишӹ ситуацилäнäт ярал халык шаям примереш канденä. Пäлӹдӹмӹ шамаквлäм ынгылдараш жепӹм мона, лӹмдер доно пäшäм ӹштенä. Техень шаям нäлӹнä: *Шошым пеледӹшьӥжьӹ доно, шьӥжьӹ кӹцкӹжьӹ доно* <u>*шьӹшьӥл*</u>**.** <u>*Шьӹшьӥл*</u> шамакым лӹмдерӹштӹ анжалына, эче вес предложеним шаненä, когорак классышты синонимӹм мона, тетрадьыш сиренä.

Халык шаявлä äшеш кодышты манын, нӹнӹм сирӹктäшäт келеш. Мары йӹлмӹ урокышты техень предложенивлäм грамматика шот доно ланзылашат уты агыл.

Халык шаявлä доно пäшäм ӹштӹмӹ годым эче вес йӧнвлämät кычылташ лиэш: пасна пумы шамаквлä гӹц халык шаям поген шӹндäш; ярал картинӹм моаш; пумы картинлäн халык шаям айыраш; мары йӹлмӹ урокышты халык шаявлäм кычылтын, шамаквлäм тӧр сирäш; айырымы темылан халык шаявлäм моаш.

Мары халыкын шаявлäжӹм вес халыквлäн шаявлä доно тäнгäштäренä: *Шӹргӹ пӹлӹшäн, ныр сӹнзään. Мам ӱдет, тӹдӹм тӹредät* (мары халыкын), *Шӹргӹ колеш, ныр ужеш. Ревӹм ӱдет гӹнь, ревӹ веле кушкеш* (удмурт халыкын), дä иктешленä – нӹнӹ шукынжок икань сӹнäн, ик шанымашан ылыт, цилäн пуры ышым пуат.

Л.Н. Толстой халык шаявлäм сочиненилäн ярал сек яжо темеш шотлен. 3–4-шӹ классвлäштӹ техень пäшäм токы пуаш лиэш.

Тымдышын пäшäжӹ – тетявлäлäн ынгылдараш, халык шая такеш ак попалт. Тӹдӹм ӹшке шаяштына кычылтмына годым мämнäнät йӹлмӹнä лывыргы, сӹлнӹ лиэш. Мämнäн шанымашна халыкын ыш дä шанымаш доно кӹлдäлтеш. Халык шаявлäм кычылтына гӹнь, халыкын ӹлӹмäшӹжӹм, овуцажым келгӹрäкӹн пäлен нäлӹнä. Ӹшке мары халык-

нам, мӱлӓндӹнӓм эче яжоракын ынгылаш дӓ ярaташ тыменьӹнӓ, седӹндоно халык шая доно пӓшӓм соок виден шалгаш келеш.

Молы халык семӹньок, мары халыкынат первишӹ ӹлӹмӓшӹжӹ пӧрттӱн пайдажы доно цат кӹлдӓлтӹн: шӹргӹштӹ сакой кӹцкӹм, понгым погымаш, охотничӓйӹмӓш, ӓнгӹрӹштӹ колым кычымаш, тенгеок ныршты пӓшӓлӹмӓш, вольыкым анжымаш. Перви марын эдемвлӓ пӧрттӱм ынгылен, тӹшлен, переген мыштенӹт. Тидӹжӹ фольклорышты келгӹ кишӓм коден.

Халык пӓлӹвлӓ – ышан эдемвлӓн игечӹм, пӧрттӱштӹ вашталтмашвлӓм тусарен тӹшлӹмӹштӹ гӹц лӓкшӹ шая-влӓ. Перви игечӹ махань лишӓшлыкым анзыцок пӓлӓш ик йӧн веле ылын – пӧрттӱн ӹлӹмӓшӹм тӹшленок шалгаш. Тенге веле пӓшӓм шот доно ӹштӓш лиэш ылын, келшен толшы жепӹн ӱдӓш, шӹндӓш, киндӹм погаш, шудым кошташ дӓ молымат. Седӹндон пӓлӹвлӓм «пӧрттӱн календарьжы» манып.

Техень халык пӓлӹвлӓм анжалына: *Шӹжӹ юалгы гӹнь, тел ӱштӹ лиэш. Шошым кукшы гӹнь, шӹжӹ начкы лиэш. Тел уштӹ гӹнь, кӓнгӹж шокшы лиэш. Ӱӓрня годым лыман – шуды годым начкы. Шартял ӱштӹ гӹнь, Петрогечеш шокшы* [Туан, 2002: 129].

Ти халык пӓлӹвлӓ мары эдемлӓн анзыкыла махань игечӹ лиэш, махань шошымым, кӓнгӹжӹм, шӹжӹм, телӹм вычымыла – кужы жепӓш прогнозым пуэнӹт. Первишӹ эдемвлӓ кӹзӹтӓт нӹнӹм тӹшлӓт. «Игечӹ вашталтын – первишӹ статян цилӓок ак ке», – манын попат.

Эче улы лишӹл жепӹм анжыктышы пӓлӹвлӓ: *Коти камака вӹкӹ куза гӹнь, ӱштӹ лиэш. Рок ак йӹлгӹж гӹнь, кыралаш лӓктӓш яра. Тӹтӹрӓ кӱшкӹ куза гӹнь, юр лиэш. Кечӹ пиш панежеш гӹнь, хӹдӹртӹшӓн юр толеш. Мыни мыра гӹнь, юр толеш* [Туан, 2002: 125].

Техень пӓлӹвлӓм шукынжок тусарат, нӹнӹ кӹзӹтӓт мӓлӓннӓ палшен шалгат. Халык пӓлӹвлӓ тетявлӓм пӧрттӱм,

игечӹм, йӓнӹн ӹлӹмӓшӹжӹм тӹшлӓш кымылангдат, нӹнӹм «Окружающий мир» урокыштат кычылташ яжо. Халык пӓлӹвлӓ солашты ӹлӹшӹ мары эдемлӓн пӓшӓлӓш палшат, седӹндоно нӹнӹм пӓлӓш пиш керӓл.

Тенгеок тетявлӓ **тыштывлӓм** пиш яратат. Тышты – тидӹ иктӓ-мам пӓлӓш келесӹмӹ кӹтӹк сӹлнӹ шая. Ти шаяшты кӹчӓлмӹ хӓдӹрӹн пӓлӹквлӓжӹм тыштен келесӹмӹ:

Нӹл ӓнгӹр ик тангыжыш йога (ышкалым шыпшылмаш). Кӓнгӹжӹм ыжар выргемӹм чиӓ, телеш кыдаш пиштӓ (пушӓнгӹ). Ош ӓнгӓштем шим шӓдӓнгӹм ӱдем (сирӹмӓш) [Туан, 2008: 6].

Тыштывлӓ хӓдӹрӹн кышец лӓкмӹштӹм, малан керӓл, махань ылмыштым анжыктат. Нӹнӹ ӹштӓлтмӹштӹ дӓ йӹлмӹштӹ донат айыртемӓлтӹт. Пиш кымдан тӓнгӓштӓрӹмӓш, метафора, эпитет, вашталтымы значениӓн шамаквлӓ кычылталтыт. Техень сӹлнӹ йӧнвлӓ тетявлӓм мары йӹлмӹн паянлыкшым, цевержӹм ужаш, нӹнӹм кычылт мышташ кымылангдат. Шамак толшеш, техень тыштывлӓм анжалына:

Ик кӹтӧзӹ тӹжем шарыкым кӹтӓ. Тетявлӓм шаналташ ӱжӹнӓ: малын шӹдӹрвлӓм *тӹжем шарык***,** а тӹлзӹм *кӹтӧзӹ* маныт?

Мӱлӓндӹм кловой савыц леведӹн. Малын пӹлгомым *кловой савыц* манаш лиэш?

Тышты семӹнь картинӹм рисуяш ӓль моаш яжо, вара рисункывлӓ доно изи тышты книгӓм ӹштӓш. Тетявлӓлӓн ӹшке гӹцӹн тыштывлӓм шанен лыкташ пӓшӓмӓт пуаш лиэш.

Тыштывлӓ гач мӓ мары халыкын первишӹ ӹлӹмӓшӹжӹм, пӓшӓжӹм пӓлен нӓлӹнӓ. Тыштым тумайымышты годым тетявлӓн логический шанымашышты, воображеништӹ виӓнгеш, шамакын сӹлнӹ образшы пачылтеш. Тетявлӓ предметвлӓм тӓнгӓштӓрӓш, нӹнӹн иканьыштым моаш тыменьӹт.

Фольклорын эче ик сӹлнӹ жанржы – **мыры.** Тидӹ халыкын ӹлӹшӹ юкшы. Мырышты халыкын йӓнгжӹ ӹлӓ, маныт.

Тӹдӹн гач мары халык ӹшке сӹнжӹм, ӹлӹмäшӹн сусужым дä ойхыжым анжыкта. Халыкын первишӹ нелӹ ӹлӹмäшӹжӹм мä мырывлä гӹц раскыдын ужына. Шукы мырыжок ойхан, сӹнзäвӹдäн, йäнг ясым анжыктышы ылеш. Тӹнгäлтӹш школышты тетявлäлäн тыменяш *«Каремжӹ тура», «Вуйыштем савыцем», «Тянгыра юкан кукужы»* пуалтыт. Техень мырывлäн семӹштäт сылык, ойхан ылыт.

Тенгеок мырывлä кого вäрӹм халык мадышышты дä овуцашты нäлӹт. Тетявлä хынам анжымы мыры *«Хоза вäтӹн мырыжы», «Анжен мышташ келеш», «Мä вес пачаш толмашешнä»,* салтак ыжатымы *«Салымсола вуйыштет»* мыры доно пäлӹмӹ лит. «Мырышы лиэш гӹнь, мыры ӹлä», – попа халык. Седӹндон икманяр мырым тетявлä доно мыраш тыменьмӹлä. Тошты мырым пäлӹшӹ дä мырен мыштышывлäм урокыш ӱжäш пиш яжо. Тенгеок школвлäлäн кычылташ мыры фонотекӹм ӹштäш келеш ылнежӹ. Тӹнäм веле мä первишӹ мырывлäм яжоракын пäлäш тӹнгäлӹнä.

Фольклорын эче ик первишӹ жанржы – **ямак.** Ямак тетявлäлäн утлаок келшä. Ямакышты халык ӹшке шанымашыжым, яжо ӹлӹмäшлäн ӹнянӹмäшӹжӹм пачын пуа. Тӹнгäлтӹш школышты вольык, йäн дä кудыло ӹлӹмäш гишäн ямаквлä тыменялтӹт: «*Кӱ патыр?», «Малан морен ойхан?», «Ӹрвӹж дон Кӹсиä», «Мӱкш оролы», «Пуры тӧрлä»* дä молат. Тӹштӹ керек-кынамат силадымы йäн шӹдäн, шык йäн гӹц ытлаш йӧнӹм моэш. Шӹренок тӹдӹлäн тäнгвлäжӹ палшат, нӹнӹ иквäреш тышманым сӹнгät.

Шамак толшеш, *«Кӱ патыр?»* ямакышты мä эдемӹн сек патыреш шотлалтмыжым ужына. Морен, патырым кӹчäл, и, кечӹ, пӹл, мардеж докы дä молы вäреät шоэш. Остаткаэш шонгы папа докы толеш. Тӹдӹ моренӹм тылванды доно шелӹн колтен – моренӹн пӹлӹшӹжӹ шимемӹн, пачшат мытык лин. Ваштыр доно käпшӹм лыпшалын – морен кäнгӹжӹм луды лин. Ти ямак гач первишӹ мары эдем пӧрттӱштӹ ылшы вашталтмашвлäм ынгылдараш

сӹлнӹ йӧнӹм мон, эдемӹм кӱкшӹн äклен. Ямаклан махань вес лӹмӹм пуаш лиэш, тетявлäм шаналташ ӱжӹнä.

«Шӧртньӹ дä кӹшкӹвлä» ямакышты кок цевер ӹдӹр гишäн попалтеш. Когона – шӹдäн, когоэшнӹшӹ дä ӱштӹ йäнгäн ӹдӹр. Изикäжӹ – пуры, веселä, йäлӹм ӹжäлäйӹшӹ. Когыньышты гӹцät незер папи вӹдӹм йӱäш ядеш. Изикä сусунок йӱктä дä шӧртньӹ доно паян лиэш. Когона папим вырсен веле шӹндä, шӧртньӹ вäреш кӹшкӹвлä гӹцӹн цуцок ытла. Ти ямак коговлäм шотеш пиштäш, пäшäм яраташ, пышкыды кымылан лиäш тымда.

Керек-махань нелӹ лиэш гӹнят, яжо дон худан кредäлмӹштӹ годым ямаквлäштӹ седок пуры сӹнгӹшеш лäктеш. Ямаквлä мäläннä тымдат: ышан, пуры, пäшäм яратышы лиät гӹнь, хоть-махань нелӹмät сӹнген кердät.

Тетявлä доно техень пäшäм ӹштäш лиэш: ямак гӹц лаштыкым мадын анжыкташ, художник семӹнь геройым рисуен пуаш, ӹшке ямакым тумаяш, а 3–4-шӹ классвлäштӹ ямаквлä доно шӹмлӹмӹ (исследовательский) пäшäм ӹштäш. Цилä тидӹ тетян йӹлмӹм лывырташ, ышым виäнгдäш палша.

3-шы классын литература доно учебник-хрестоматиштӹ мары халыкын айовлä гишäн Клим Юадаровын шайыштмашвлäжӹм пыртымы. Тӹдӹ Шартял, Ӱäрня, Когечӹ, Спасвлä гишäн сирä. Кыце перви мары халык ти айовлäм эртäрен, махань хына мырым мырен, халык пäлӹвлäм тӹшлен, тетявлä пäлен нäлӹт.

Мäät тӹнгäлтӹш классвлäштӹ халык айовлäм урок гӹц ӧрдӹж жепӹн эртäрäш цаценä. Икманяр и Шартялым, Ӱäрням, Когечӹм эртäреннä. Празныкыш анзыцок йämдӹлäлтӹнä, тошты овуца сага кӹзӹтшӹмät кычылтына, первишӹ мадышла мадына, халык пäлӹвлäм, овуцавлäм äшӹндäренä. Техень мероприятивлä тетявлäм пиш кымылангдат, мары овуцавлä докы интересӹштӹм шачыктат.

Кӹзӹтшӹ жепӹн мä тетявлäм тымдаш у технологивлäм

кычылтына. Тӹнгӓлтӹш классышты тетявлӓн шанымашышты (мышлеништӹ) наглядно-образный ылеш, седӹндоно мӓлӓннӓ компьютер пиш палша. Урокыштына презентацивлӓм, керӓл картинӹм, мырым колышташ яжо йӧн улы. Тенгелӓ тетявлӓ халык шаян, тыштын, ямакын сӹнжӹм яжоракын ынгылат дӓ ӓшӹндӓрӓт.

Халыкын йӹлмӹжӹ паян, тӹдӹм ынгылен, ӓклен веле мыштымыла. Тымдышывлӓлӓн ти пайдам мыштен кычылтмыла дӓ икшӹвӹвлӓлӓн шӱмешӹштӹ пуры шанымаш дон соты шижмӓшӹм шачыктымыла, туан мары халыкнам, йӹлмӹнам ярaташ, тӹдӹн доно когоэшнӓш тымдымыла.

Литература

Туан шая: 3 класслан учебник / В.П. Смирнов, В.М. Саватькова йӓмдӹленӹт. – Йошкар-Ола: Мары кн. изд-во, 2002. – 252 с.

Туан шая: 4 класслан учебник / В.М. Саватькова, Н.Н. Маркова, Е.В. Шалаева йӓмдӹленӹт. – Йошкар-Ола: Мары кн. изд-во, 2008. – 236 с.

УДК 373+398

Цендушева В.А.
МБОУ «Микряковская средняя общеобразовательная школа» (с. Микряково)

МАРЫ ЛИТЕРАТУРА УРОКВЛӒШТӸ ДӒ КЛАСС ӦРДӸЖ ПӒШӒШТӸ ФОЛЬКЛОР МАТЕРИАЛЫМ КЫЧЫЛТМАШ

В статье выявляются особенности использования фольклорного материала на уроках марийской литературы и во внеурочное время. Показываются приемы работы с произведениями устного народного творчества.

Ключевые слова: марийский фольклор, традиции, обычаи, праздники, история, мероприятия.

Цилä халыкын фольклоржы – сек кого пайда, ши гӹц ире, шӧртньӹ гӹц шергӹ, сек ышан тымдышы, сек лишӹл тäнг.

Духовный культурыштына фольклор кого вäрӹм нäлӹн шалга. Тӹдӹ эдемӹн ӹлӹмӹ корныштыжы кого событим, äшеш кодшы манын, шукы йӧн доно пäлемдä. Фольклор – тидӹ, вес семӹньжӹ, кайыш, эдемӹм яжо пäшäлäн кымылангдышы дä пуры корныш виктäрӹшӹ ви.

Каждый халыкын ӹшке йӹлмӹжӹ, айожы, овуцавлäжӹ улы. Тӹдӹн нравственный пайдажы курым мычкы цымырга, ик йых гӹц весӹшкӹ ванжен толеш. Шукы йиш овуцам дä празныкым ӹлӹмäшӹш пыртымаш – пиш яжо пäшä. Мӹнь шанымаштем, марынвлäн тошты годшы ӹлӹмäшӹштӹ гӹц шукы пайдам нäлäш лиэш. Но шукыжы ямын, вашталтын. Остатка жепӹн мары овуца семӹнь празныкым, сӱänӹм, кымалмашым эртäрӹмäш шоэн веле вäшлиäлтеш. Тошты овуцавлäм мондымаш мары халыкын ӹлӹмäшӹшкӹжӹ шукы вашталтмашым канден. Седӹндон ӹлӹмäшӹштӹнä самыньвлä вäшлиäлтӹт. Худа пäшäм ӹштӹмäш, шиэдäлмäш, иктӹ-весӹм шотеш пиштӹдӹмäш шукемӹт. Малын тидӹжӹ лиäлтеш? Малын халык тидӹ вштареш шагал ак керд? Такшы тидӹжӹ цилä раш. Но историм шӹмлен лäктäтät, шаналтет: керек-махань нелӹ ӹлӹмäш лижӹ – эдем ӹшке сӹнжӹм ямдышашлык агыл, тӹдӹн кайышыжы халык овуца доно кӹлдäлтшäшлык. Седӹндоно тетям анжен куштымашты халык традици, овуца, истори дä молат тӹнг вäрӹм нäлшäшлык ылыт. Мäät школышты ямаш тӹнгäлшӹ овуцавлäм äштäш цаценä, овуца доно кӹлдäлтшӹ мероприятивлäм эртäренä. Шамак толшеш: «Шартял», «Ӱäрня кечӹн Микрäкӹштӹ», «Овдохе кечӹ», «Мары качкыш», «Марла мадмашвлä», «Солаэмӹн

историжӹ» дӓ молат. Ти мероприятивлӓлӓн тыменьшӹвлӓ ӹшкеок материалым кӹчӓлӹт, погат, стрӓпӓйӓт, мадыт. Каждый класс техень мероприятиеш папкым, альбомым пога. Мӓмнӓн кабинетӹштӹнӓ техень папка пиш шукы погынен. Мероприятим йӓмдӹлӹмӹ годым иктӓт ӧрдӹжеш ак код: тыменьшӹ, тымдышы, ӓтя-ӓвӓ, шонгывлӓ – цилӓн кӹчӓлӹт, шӹмлӓт. Мӹнь шанымаштем, техень мероприятивлӓм эртӓрӹмӓш пиш кого пайдам пуа.

Фольклорын жанрвлӓ доно мӓ тыменьшӹвлӓ доно 5-шӹ классышты пӓлӹмӹ линӓ.

Ямак. Ти шамакым колмыкы, шӱмлӓн ласкон чучеш, тетя годшы жеп ӓштӓлтеш. Ямак гач мӓ яжо дон худам, пуры дон шӹдӹм айыраш тыменьӹнӓ. Тыштывлӓ ышым пӹсемдӓт. Халык шаявлӓ ӹлӓш, пӓшӓм ӹштӓш, шачмы велӹм перегӓш, яраташ тымдат. Халык пӓлӹвлӓ игечӹм, пӧрттӱштӹ лишӹ вашталтмашвлӓм шӹмлӓш, хоть-махань пӓшӓм шот доно, ӹшке жепӹштӹ ӹштӓш палшат.

Первиш годшен марынвлӓ когоракым шотеш пиштеньӹт, тӹдӹн шамакшым колыштыныт, ӓкленьӹт. Г. Ефрушын «Шошым» шайыштмашыштыжы Микитӓ кугузан, Ш. Осыпын «Кӧриш» повестьӹштӹжӹ Петр кугузан, Ю. Артамоновын «Киндет перкеӓн лижӹ» повестьӹштӹжӹ Васлин Иванын образвлӓштӹм ланзылымы годым тидӹм пӓлемден кодыман.

Легенда, предани, тошты шая, акъярывлӓ – эдемӹн виӓнгмӓштӹжӹ пиш кого рольым мадыт. Шачшым иктӓ-малан тымдымы годым когораквлӓ кыце ӹштӹшӓшлыкым ынгылдарен, анжыктен пуат, самынь гӹнь, тӧрлӓт. Эдем изинекок ӹшке статян мирӹш вӓрештеш, тӹдӹн нравственный тӹсшӹ, воспитанижӹ пачылтеш.

Легенда дон преданивлӓ гишӓн тыменьмӹ годым тетявлӓ ӹшке лишньшӹ лӹмлӹ вӓрвлӓ гишӓн кымыл доно материалым погат. Цилӓ тидӹжӹм папкыш цымыренӓ. Вара тидӹм уроквлӓштӹ кычылтына. Тыменьшӹвлӓ техень папкывлӓ доно пӓшӓлӓш когон яратат. Вет тӹштӹ кынамжы

папи-тьотиштӹн, ӓти-ӓвиштӹн погымы материалвлӓ вӓрештӹт. Тидӹм ана ӹштӹ гӹнь, тыменьшӹвлӓ ӹшке сола лишнӹшӹ лӹмлӹ вӓрвлӓмӓт ак пӓлеп лиэш.

С.Г. Чавайнын «Дезертирвлӓ» повестьӹштӹжӹ Кӓври дон Эчанын Якшар Армиш лӓктӹн кемӹштӹ годым кок йиш согоньым нӓлмӹ, тенгеок Дим. Орайын «Цолга шӹдӹр» повестьӹштӹжӹ Сергейӹн армиш кемӹжӹ годым тьотяжын согоньым пумы гишӓн шайыштмашты тидӹ гишӓн ӓшӹндӓрӹмӓн. Вет кӹзӹт салтакыш ыжатымы овуцажат изин-олен мондалтеш.

Ю. Артамоновын «Киндет перкеӓн лижӹ» повестьшӹм, В. Абукаев-Эмгакын «Киндӹ лаштык» шайыштмашыжым лыдаш тӹнгӓлмӹ анзыц тетявлӓлӓн шайыштмыла: кыце перви нырым кыралыныт, ӱденӹт, киндӹм анжен куштенӹт. Нырым кыралмы гӹц тӹнгӓлӹн, стӧл вӹкӹ вацмы якте, маняр пӓшӓ ӹштӓлтеш. Седӹндоно халык киндӹм первишен шотеш пиштӓ. Киндӹ гишӓн тыменьшӹвлӓ халык шаявлӓм погат.

Мары халык первишен йымылан ӹнянен дӓ йымым сарвален, отыш кымалаш каштын. С.Г. Чавайнын «Оты» лыдышыжым тыменьмӹ анзыц оты гишӓн шайышташ лиэш. А. Спиридоновын «Югорны» эпосыштыжат йымы гишан шаям тӓрвӓтӓш лиэш.

Тенгеок Пет. Першутын «Кыткы сӱӓн» ямак-поэмыштыжы да И. Одарын «Лӱдӹшвлӓ» шайыштмашыштыжы мары сӱӓн овуца гишӓн попалтеш. Тыменьшӹвлӓм кӹзӹтшӹ дӓ первишӹ сӱӓн доно пӓлӹмӹм ӹштӹмӓн.

6-шы классышты Н. Мухинӹн «Салтак мыры» лыдышыжым ланзылымыкы, тыменьшӹвлӓлӓн рекрут мыры гишӓн шайыштмыла. Тидӹн годым «Салым сола вуйыштет» мырымат ӓшӹндӓрӓш лиэш дӓ тетявлӓм салтакыш ыжатымы мырывлӓ доно пӓлӹмӹм ӹштӓш лиэш. Вес урокеш техень мырывлӓм торцынышты поген толаш шӱдӓш, вет техень мырывлӓм пӓлӹшӹвлӓ эче халык лошты ылыт.

8-шӹ классышты В. Савин «Мыры арлангы», С. Чавайнын «Шӹлшӹ» шайыштмашвлӓштӹм лыдмы годым мырын жанрвлӓ доно пӓлӹмӹм ӹштӹмӹлӓ.

Мары выргем, кудыло хӓдӹрвлӓ доно Д. Орайын «Цолга шӹдӹр», И. Осминӹн «Хына», Я. Элексейнӹн «Ӧрмӧк» произведенивлӓштӹштӹ пӓлӹмӹ линӓ. Мӓ школыштына и йӹде шӹжӹм 6-шы, 7-шӹ, 8-шӹ классышты тыменьшӹвлӓм Йоласалыш Кырык мары пӓшӓлӹмӹ томаш кандыштына. Тӹштӹ тетявлӓ цилӓ ужыт, кычен, кынамжы чиэнӓт анжат.

Халык овуца, истори, халык педагогика шукы пӓлӹмӓшӹм пуат, тымдат. Тошты овуца дон айон «яжожыхудажы» кӹзӹтшӹ жепӹштӓт керӓл ылыт, нӹнӹм кычылт веле мыштыман. Халык овуца гӹц ытлаш нигышкат ак ли. Ти сӓндӓлӹкӹштӹ эдемӹм цилӓлӓн пӓлӹмӹ овуца доно вӓшлит дӓ ти овуца донок остатка корныш ыжатат. Тошты овуца ик йых гӹц вес йыхыш ванжышашлык. Седӹндоно мары овуцавлӓм мондаш ак кел, вет нӹнӹ ӹлӹмӓшнӓм сӹлнештӓрӓт, ирем ӹштӓт.

УДК 811+373

Паранина Л.В.
МБОУ «Пайгусовская средняя общеобразовательная школа» (с. Пайгусово)

ПРОЕКТНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ КАК СРЕДСТВО РАЗВИТИЯ ПОЗНАВАТЕЛЬНОЙ АКТИВНОСТИ НА УРОКАХ РУССКОГО ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ

Статья посвящена рассмотрению вопроса о проектной деятельности и сформированности видов компетенции у детей в результате участия в проектах. Проектная деятельность является одним из методов реализации системно-деятельностного подхода, отвечающего требованиям ФГОС.

Использование проектной деятельности на уроках приводит к развитию познавательной активности, творческого потенциала и способностей учащихся.

Ключевые слова: проектная деятельность, школа, учащиеся, учитель, метод, проект.

В наше время нужны люди, принимающие нестандартные решения, умеющие творчески мыслить. Школа должна готовить детей к жизни. По требованиям ФГОС учащиеся должны быть способны к саморазвитию и личностному самоопределению. Для реализации этих требований учебный процесс должен быть организован таким образом, чтобы учащиеся умели самостоятельно добывать знания.

Проектная деятельность является одним из методов реализации системно-деятельностного подхода, отвечающего требованиям ФГОС. Для начала должны дать определение слову «проект». В специальной литературе можно встретить разные определения проектного метода. Однако все они сводятся к одному: «учебный проект – совместная учебно-познавательная, творческая или игровая деятельность учащихся-партнеров, имеющая общую цель и согласованные способы, направленные на достижение общего результата по решению какой-либо проблемы, значимой для участников проекта» [Бухаркина, 2003: 20].

Проектная деятельность логично вписывается в структуру ФГОС нового поколения. Главной целью в работе учителя является научить детей самостоятельно добывать знания. При использовании метода проектов учитель выступает в разных ролях: консультанта, помощника, наблюдателя, источника информации и т.д. Использование проектной деятельности на уроках и во внеурочное время приводит к развитию творческого потенциала и способностей учащихся; созданию условий для приобретения каждым

учеником универсальных умений и навыков деятельности; подготовке ребят к жизни.

Я думаю, что и раньше учителя использовали проектные методы, но они имели другое название. Например, сбор берёзовых почек, лекарственных растений, макулатуры, посадка деревьев.

Проектный метод требует большую подготовительную работу.

На уроках и во внеурочное время использую самые разные виды проектов: исследовательский, информационный, творческий, ролевой, игровой и др. Следовательно, передо мной стоит задача обучать детей таким образом, чтобы они могли быстро реагировать на изменяющиеся условия, были способны обнаруживать новые проблемы и задачи, находить пути их решения.

В области предмета литературы, как правило, эти разновидности проектов совмещаются. А вот по количеству задействованных в проекте учащихся могут быть и индивидуальные, и групповые, и коллективные. Проектный метод позволяет даже в групповом или коллективном проекте раскрыть индивидуальные способности каждого участника. На уроках мы разработали:

– с восьмиклассниками **исследовательский проект** по русскому языку «Сравнительно-сопоставительный анализ некоторых пословиц в русском, марийском и чувашском языках» [Паранина], при котором используются методы современной науки: моделирование, социологический опрос и т.д.;

– с девятиклассниками исследовательский проект по русскому языку «Засорение речи подростков жаргонными и заимствованными словами» [Засорение];

– с семиклассниками **информационный проект** «Слова-паразиты в нашей речи» [Слова], который направлен на сбор информации о разных словах-паразитах с целью

их анализа, обобщения и представления для широкой аудитории;

– **творческий**, требующий определенного результата: совместно выпущенную газету, видеофильм и т.д. Подход к оформлению результатов в творческом проекте – максимально свободный и нетрадиционный. В таком проекте участвовал мой 6 класс. Это был сетевой проект, который предусматривает регистрацию каждого участника в сообществе. После регистрации в сообществе «Открытый класс», присоединились к сообществам «Клуб «Подросток» и «Праздники бывают разные» [Сетевой], и команда создала свою Wiki-страницу [Wiki], на которой были размещены задания проекта:

– мотиватор, выполненный в программе PosterForge-Standard;

– презентация;

– доска почёта – спортсмены класса, школы, достигшие успехов в спорте;

– видеофильм или gif-открытка «Спортивный праздник моей команды», сделанные в ходе мероприятия на свежем воздухе;

– социальный проект «Каштановая аллея» [Каштановая] разработали с шестиклассниками.

Работая над проектами, я заметила большой интерес ребят к данным темам.

Мы, учителя, часто сталкивается с такими проблемами, как отсутствие читательского интереса среди учащихся, узкий кругозор, отсутствие навыка анализа и обобщения, а проектная работа дает ребятам возможность почувствовать предмет, получить новые знания, а учителю – решать вышеперечисленные проблемы.

Таким образом, использование на уроках проектной деятельности:

– позволяет эффективно организовать групповую

и самостоятельную работу;

– способствует совершенствованию практических умений и навыков учащихся;

– повышает интерес к предмету;

– активизирует познавательную деятельность учащихся;

– развивает творческий потенциал учащихся;

– делает урок увлекательным и современным.

По моим наблюдениям в результате участия в проектах у детей были сформированы следующие виды компетенций:

– **учебно-познавательные** – умение исследовать, искать информацию; планирование, анализ, рефлексия, самооценка;

– **коммуникативные** – умение слышать, слушать и понимать партнера, выполнять групповую работу, взаимоуважение, умело сотрудничать как с учителем, так и со сверстниками;

– **ценностно-смысловые** – умение осознавать, исследовать и принимать жизненные ценности;

– **компетенции личностного самосовершенствования** – чувства ответственности, самодисциплины, способности к самоорганизации;

– **информационные** – умения самостоятельно искать, анализировать информацию, организовывать, преобразовывать, сохранять и передавать ее;

– **социально-трудовые** – социальное партнерство, диалог, самостоятельность.

Проектная форма организации обучения позволяет повысить эффективность обучения. Она способствует развитию личности, самореализации не только обучающихся, но и педагогов, принимающих участие в разработке проекта.

Литература

Бухаркина М.Ю. Разработка учебного проекта. – М.: ИОСО РАО, 2003. – 26 с.

Паранина Л.В. Сравнительно-сопоставительный анализ

некоторых пословиц в русском, марийском и чувашском языках // URL: https://infourok.ru/issledovatelskaya-rabota-po-russkomu-yaziku-3714581.html (дата обращения: 12.03.2019).

Засорение речи подростков жаргонными и заимствованными словами // URL: https://infourok.ru/zasorenie-rechi-podrostkov-zhrgonnimi-i-zaimstvovannimi-slovami-2136223.html (дата обращения: 14.03.2019).

Слова-паразиты в нашей речи // https://infourok.ru/issledovatelskaya_rabota_po_russkomu_yazyku_po_teme_slova-parazity-485972.htm (дата обращения: 14.03.2019).

Сетевой проект "Праздники бывают разные", посвящённый XXII Зимним Олимпийским играм // URL: http://www.openclass.ru/node/441096 (дата обращения: 12.03.2019).

Wiki-страница команды «БАРС» // URL: http://www.openclass.ru/node/441858 (дата обращения: 16.03.2019).

Каштановая аллея // URL: http://grant-project.ru/load/konkurs_shkolnykh_proektov_quot_moj_luchshij_proekt_quot/socialnyj_proekt/kashtanovaja_alleja/26-1-0-987 (дата обращения: 16.03.2019).

УДК 373 (470.343)
Артюшкина Л.И.,
Еронова С.Г.
МБОУ «Микряковская средняя общеобразовательная школа» (с. Микряково)

КРАЕВЕДЕНИЕ – СРЕДСТВО ОБУЧЕНИЯ И ВОСПИТАНИЯ УЧАЩИХСЯ НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

Основной целью обучения иностранным языкам является формирование и развитие личности, способной и желающей участвовать в разговоре на изучаемом языке, уметь

обмениваться информацией. Мы считаем, что краеведческий материал приближает иноязычную коммуникацию к личному опыту учащихся и позволяет им оперировать в учебной беседе сведениями и фактами из своей жизни, способствует формированию и закреплению у них навыков общения на изучаемом языке.

Вопрос использования краеведческого материала актуален и исследуется многими методистами и учителями-практиками. Этот вопрос стал чаще обсуждаться и на страницах методического журнала «Иностранные языки в школе», на методических объединениях школ. В ходе работы мы ознакомились со многими статьями в журнале «Иностранные языки в школе», обращались к Интернет-ресурсам.

Ключевые слова: английский язык, краеведение, малая родина, дидактический материал, проект, презентация.

Каждый язык – это храм,
в котором бережно хранятся души
говорящих на этом языке.
Оливер Уэндел Холмс.

Известно, что целью обучения иностранным языкам является формирование иноязычной коммуникативной компетенции, т.е. способности и возможности осуществлять реальное общение. В настоящее время такое общение стало актуальным, так как многие люди имеют желание и возможность путешествовать по миру и общаться с людьми разных национальностей. В этих условиях человек должен знать культуру и историю, традиции и обычаи своего края, чтобы вести разговор на равных. Не произойдёт диалога, если люди затрудняются рассказать о родном крае и его досто-

примечательностях. Исходя из этого, возникает необходимость изучения родного края, его истории, культуры, традиций, жизни и быта, т.е. использование регионального и краеведческого компонентов на уроках английского языка. И мы на своих уроках стараемся вести целенаправленную работу по формированию умений представлять нашу страну средствами английского языка в условиях межкультурного общения.

При составлении и использования краеведческого материала как средства обучения ИЯ в средней школе мы опираемся на разработанные П.А. Корниенко принципы:

– Принцип междисциплинарности, согласно которому использование краеведческих материалов подразумевает связь с другими предметами школьной программы (природоведение, история, культурологические дисциплины).

– Принцип систематичности, состоящий в целенаправленном, запланированном характере использования краеведческих материалов на разных этапах обучения ИЯ.

– Принцип тематичности, предполагающий разработку соответствующих материалов к каждой теме типового учебника.

– Принцип учета возрастных особенностей школьников при подборе краеведческого материала, основанный на принципе доступности обучения классической дидактике.

– Принцип технологизации, предполагающий использование игровых технологий, опору на творчество учащихся, их детское воображение, способность моделировать «условно реальную» коммуникацию в искусственных условиях.

– Принцип когнитивности, предполагающий познание учащимися в процессе обучения с помощью краеведческого материала новых сведений, нового знания.

– Принцип толерантности, предполагающий развитие у учащихся способности понимать и принимать другие культуры.

– Принцип компаративности, имеющий в виду предъявление и использование краеведческих материалов материалами страноведческого характера – материала стран изучаемого языка, своеобразное «соизучение» языков и культур [Корниенко, 2004: 30].

Работа с краеведческим материалом может быть частью урока или отдельным уроком и предусматривает разнообразные типы занятий: самостоятельную работу с книгой, экскурсии, проектную деятельность, беседы и встречи с интересными людьми, выступления с сообщениями, докладами на уроках, участие на научно-практических конференциях. При этом мы стараемся использовать современные эффективные методы обучения: проблемное обучение, метод проектов, ролевые игры, информационные, поисковые, исследовательские технологии.

В этих условиях важными являются соответствующие УМК. В нашей школе мы занимаемся по УМК М.З. Биболетовой. В этом УМК предусмотрены темы, связанные с географией, достопримечательностями, традициями и обычаями англоязычных стран. Дополнительно к нему мы получаем огромную информацию, фотографии, картины из Интернета. Что же касается изучения родной страны, то мы не имеем достаточно материала в учебниках и тем более нет информации о нашей республике. Еще меньше внимания уделяется изучению своей малой родины. А для нас наша деревня – это то, что нам дорого, и то, что мы любим больше всего. Мы живем в Республике Марий Эл в сельской местности. Многие родители работают на земле. Для многих из нас эта «старая добрая Англия» кажется совсем на другой планете. Нашим ученикам ближе, понятнее и интереснее слушать и обсуждать рассказы наших родителей о нашем хозяйстве, о деревне и её проблемах. Мы любим нашу природу, наши леса и поля, и нам важно, чтобы

наши ученики всегда любили свою малую родину и стремились остаться в деревне. И в то же время нам необходимо прививать любовь и уважение к другим народам. Использование местного и регионального материала при обучении иностранным языкам расширяет кругозор учащихся и развивает их познавательный интерес, а также помогает в выборе профессии и является одним из средств повышения уровня положительной мотивации учения. Перед нами, учителями, возникла необходимость разработки и дополнения дидактических материалов по краеведению Республики Марий Эл и Горномарийского района на английском языке, и систематизировать эту работу с краеведческим материалом на уроках, готовить тексты для чтения и аудирования, упражнения, задания для уроков английского языка.

Хочется отметить, что использование краеведческого материала способствует самостоятельной работе учащихся, посещать школьный и районный музеи, так как здесь собран огромный материал о наших деревнях и районе. Кроме этого, учащиеся общаются с жителями старшего поколения. Это общение помогает узнать много нового и воспитывает уважение к старшему поколению, ценить их труд, знания и опыт. Исходя из этого, мы можем сказать, что краеведческий материал является средством обучения и воспитания.

Работая по учебнику М.З. Биболетовой, мы проводим уроки исходя из рабочей программы для 2–11классов по английскому языку. Работу над краеведческим материалом можно начинать уже в начальной школе, так как темы обучения повторяются в последующие годы на продвинутом, расширенном уровне. Начиная работать в младших классах, мы знакомимся не только с детьми, но и с их родителями. Мы учимся рассказывать о членах семьи, их увлечениях. Дети заполняют страницу «родословного дерева» по ключевым словам.

Уже во 2 классе учащиеся с удовольствием мастерят открытки для поздравления членов своей семьи и друзей с Рождеством и Новым Годом с новогодними пожеланиями. В классах постарше мы беседуем с детьми о том, какие праздники отмечают у них в семье, как родители готовятся к ним. Затем дети готовят поздравительные открытки и пригласительные, подписывая их на английском. При изучении темы «Цвета» ученики сравнивают цвета английского флага и Республики Марий Эл, также Горномарийского района.

В 3-м классе обучающиеся в рамках темы «Я и мои друзья» учатся говорить о видах спорта, которыми любят заниматься в нашей местности, об особенностях смены времен года в регионе (когда начинается и заканчивается каждый сезон). С этой целью разработаны дидактические материалы в виде лексико-семантических опор «Времена года в Марий Эл».

Ученики 4-го класса при изучении темы «Мир вокруг нас» учатся рассказывать о своем родном селе, деревне, о проблемах, связанных с жизнью в ней, расспрашивать собеседника и сообщать ему, что находится недалеко от дома; рассказывать о погоде в своем родном крае и о занятиях в любое время года в нашем регионе.

В среднем и старшем ступенях обучения мы продолжаем работу над следующими темами:

5-6 классы

1. Моя малая родина (район, республика). Общая информация.
2. Село, где я живу.
3. Известные деятели культуры и науки.
5. Занятия и увлечения людей в деревне.
6. Профессии людей в деревне.
7. Марийские блюда.

7 класс

1. Моя республика на карте страны.

2. Йошкар-Ола – столица моей республики.
3. Моя любимая школа.
4. Спортивные достижения нашей школы.

8 класс

1. Климат и погода в нашей местности.
2. Леса и национальные парки Марий Эл.
3. Природа и проблемы экологии в республике.
4. Районные и республиканские газеты и журналы. Любимые издания моей семьи.
5. Успешные люди в моём окружении.

9 класс

1. Семейные праздники.
2. Сельские праздники. Пасха английская и марийская.
3. Эхо войны в моей семье.
4. Профессии моих родственников.

10 класс

1. История моей семьи.
2. Памятный день в моей семье.
3. Местные рукотворные чудеса.

11 класс

1. Глобализация и ты.
2. Профессиональное образование в Марий Эл.
3. Энциклопедия марийских народных рецептов.

В 10–11 классах также предполагается знакомство с государственными региональными и местными органами управления, системой социального обеспечения в регионе, деятелями культуры и искусства родного края. Старшеклассники пытаются найти пути решения проблем молодежи в республике.

22 января 2014 года с целью распространения педагогического опыта в нашей школе состоялся республиканский семинар «Формирование этнокультурной компетентности учащихся в условиях современной образовательной среды», где мы провели открытый урок в 6 классе по теме «Спорт в моей

жизни» с использованием элементов краеведения. Ребята выступили с докладом «Спорт в нашей местности». Демонстрировалась презентация о выпускнике нашей школы известном футболисте, игроке первой лиги Лукьянове Иване. В том же году проводился конкурс презентаций «Спорт в нашей школе» с целью пропаганды спорта, здорового образа жизни и привития интереса к иностранному языку. Это мероприятие было приурочено к проведению Зимних Олимпийских игр в Сочи.

2016 год был объявлен годом кино, главная задача которого – популяризация отечественного киноискусства. Изучая тему «Кино и видео», обучающиеся подготовили презентацию об известном советском актере кино и театра, уроженце д. Сосново Горномарийского района Лукьянове А.П.

2017 год в нашей стране был объявлен годом экологии. Выполняя исследовательский проект «Экологические проблемы нашей местности», обучающиеся обсуждали состояние окружающей среды в нашем районе и предлагали различные пути улучшения экологической обстановки. Помимо репортажей обучающихся, проект содержит иллюстрации и фотографии. Результаты работы представлены на английском языке.

В практике обучения английскому языку мы предлагаем ученикам создать мини-проекты, рассчитанные на один урок или его часть («Моя школа», «Моё хобби», «Мой питомец», «Мои каникулы», «Выходной со всей семьей» и т.д.), и большие проекты, требующие для их выполнения достаточно много времени («Наши выпускники – гордость нашей школы», «Моя деревня», «Мы – волонтёры»). С этими работами наши учащиеся регулярно принимают участие во всех мероприятиях, проводимых в районе, и неоднократно становились призёрами.

Мы уверены, что беседы, коллективные творческие дела по теме не оставляют школьников равнодушными к

прошлому нашей страны. Всё равно в их душах найдётся место для любви, сострадания и уважения к людям. Это очень хорошо, что ребята выполняют проекты, а затем представляют свою работу. Тем самым они ещё раз переосмыслят тот материал, который на них оказал эмоциональное воздействие.

Нельзя любить свою Родину, не зная и не уважая ее культурно-исторического наследия. Изучайте английский через традиции своего народа!

Литература

Корниенко П.А. Краеведческие материалы как средство обучения иностранному языку в средней школе. // Иностранные языки в школе. – 2004. – № 6. – С. 28–31.

УДК 373 (470.343)
Белова С.Г.,
Ерохина М.Л.
МБОУ «Виловатовская средняя общеобразовательная школа» (с.Виловатово)

ДЕКОРАТИВНО-ПРИКЛАДНОЕ ИСКУССТВО КАК СРЕДСТВО РАЗВИТИЯ И РЕАЛИЗАЦИИ ТВОРЧЕСКОГО ПОТЕНЦИАЛА УЧАЩИХСЯ

Скажи мне – и я забуду,
Покажи мне – и я запомню,
Дай сделать – и я пойму.
Китайская притча

Статья посвящена рассмотрению проблемы сохранения и возрождения ремёсел. Очень важно сохранить многовековой опыт народного творчества, привлечь подрастающее поколение, пробудить интерес к культуре народа и декоративно прикладному творчеству. А детский возраст имеет

богатейшие возможности для развития творческих способностей. Статья предназначена учителям начальных классов и педагогам дополнительного образования.

Ключевые слова: традиционные ремёсла, музыкальный инструмент, древесная стружка, береста, марийский орнамент, декоративно-прикладное творчество.

Республика Марий Эл хоть и маленькая, но самая родная и красивая сторонка для нас. Наш горномарийский край славится богатыми и плодоносящими садами, тенистыми и манящими лесами, урожайными полями, прозрачными реками и озерами. Мы влюблены в свой край, в свой народ и его дела.

Наш район богат людьми, которые умеют, используя природный материал, создавать красоту. А таких людей в Горномарийском районе немало. Один из них – Лазер Иванович Рязанов из деревни Ключёво. Он является мастером по изготовлению корзин, хлебниц, ложек, шляп и других бытовых изделий из тальника, лыка и бересты [об этоб более подробно см.: Смирнова, 2009: 37] Уроженец села Юлъялы Ишалёв Ростислав Иосифович занимается плетением корзины из неочищенного зеленого прута. Он плетёт корзины с одной и двумя ручками, картофельные, грибные кульки, которые служат необходимым предметом нашего быта. Изготовление корзин – трудоёмкое занятие, требующее сноровки, художественного вкуса и навыка, поэтому необходимо уважительно относится к такому виду деятельности.

Резьба по дереву – распространенный вид народного художественного творчества марийцев. В лесных районах население пользовалось различной деревянной утварью. Широко использовались ковши, чаши, украшенные фигурами животных. Деревянная утварь обычно изготавливалась вручную без токарной работы [Кудрявцев, 2017: 42].

Также люди украшали резьбой дома и ворота, наличники окон. Узоры резьбы соответствуют народному традиционному орнаменту, сложившемуся в течение длительного исторического периода [Соловьёва, 1989: 37]. Есть такие мастера, которые стараются сделать простой предмет нарядным и праздничным. Например, Николай Геннадьевич Виноградов из деревни Эсяново – умелец резьбы по дереву, изготовлению мебели и сувениров.

В Горномарийском районе мастера делают сувениры, украшая росписью. Работы учительницы МБОУ «Микряковская СОШ» Шароновой Элины Георгиевны поражают своей красотой и разнообразием. Она создает изделия на основе творческих поисков. Элина Георгиевна всем сердцем тянется к творчеству. Её талант, мастерство и желание творить вызывает у всех восхищение. Дети, видя удивительные работы, стремятся перенять её мастерство. Э.Г. Шаронова учит детей видеть и замечать прекрасное. Работы её учеников занимают на Всероссийских конкурсах призовые места.

Гордимся нашими земляками, ведь среди них есть такие умелые мастера, творчеством которых восхищаются не только жители Марий Эл, но и других регионов. Но в то же время мы с теплотой и нежностью относимся к прошлому, традициям и ремеслам горных мари, которые сохранились в таких прекрасных музеях, как этнографический музей под открытым небом в городе Козьмодемьянске, Краеведческий музей имени Н. Игнатьева в д. Чаломкино. А в селе Еласы открыт Дом ремёсел с целью сохранения культурного наследия жителей Горномарийского района. В таких культурных центрах можно увидеть незабытый образ жизни горных мари.

Изготовление гуслей считается одним из старинных ремёсел, ведь исконно Горномарийская земля славилась своими гуслярами. Талантливым мастером по изготовлению гуслей был Роберт Венедиктович Кашутин из села Юлъялы.

Его мастерство переняли братья Изинкины, Андрей и Сергей, из деревни Сачиково. В настоящее время, к сожалению, эта работа не ведется. Сын Изинкина Сергея Кирилл, ученик 2 класса, работал над проектом «Есть ли будущее у древнего инструмента?». Мы пришли к выводу, что в наше время приходится решать проблему сохранения и возрождения ремёсел. Предлагаем открыть в Доме ремёсел мастерскую по изготовлению народных музыкальных инструментов, в том числе и гуслей. Ученики Р.В. Кашутина могут передать свой опыт создания музыкального инструмента. Очень важно сохранить многовековой опыт изготовления гуслей, привлечь подрастающее поколение, пробудить интерес к традиции и культуре марийского народа.

Современное образование ставит перед учителями задачу: заинтересовать ребёнка процессом познания различных культур, разбудить талант и творчество в детях. Приобщение учащихся к национальным видам декоративно-прикладного искусства способствует развитию творческих способностей, художественного вкуса, воспитанию любви к родному краю, знакомству с традициями в области промыслов и ремёсел наших предков. Стараемся вовлечь детей в практическую деятельность. Яркий и неповторимый интерес вызывает современное народное творчество: декоративные изделия и сувениры. Детям нравится работать с различным материалом: фетром, пластилином, солёным тестом, бумагой и т.д. Ребёнок раскрывается тогда, когда работа затягивает его в мир фантазии и творчества. Для создания ситуации успеха и результативности своей работы учащиеся принимают участие на выставках декоративно-прикладного искусства и занимают призовые места.

Наш край богат лесами, а учащиеся сельских школ имеют больше возможности использовать природный материал. Мы знакомим с опытом работы по изготовлению по-

делок с использованием древесины разных пород. Предлагаемая поделка «Древесная лиса» не требует сложных инструментов и особой древесины.



Рис. 1. Древесная лиса.

Древесная стружка – экологически чистый материал для изготовления поделок. Можно использовать стружку любых пород деревьев. Она отличается оттенком цвета и текстурой, осина имеет светлую, почти белую древесину, а древесина сосны отличается характерным чередованием белых и жёлтых полос. Мы используем древесину липы и осины, так как с ними легко работать, стружки не ломаются и хорошо режутся. Снимается стружка с доски хорошо заточенным рубанком. Получаются ленты с ровными краями. Формировать детали из стружки следует острыми ножницами. Сначала вырезаем пластины длиной 3–4 см, а потом эти пластины делим на тонкие детали, «иглы» шириной 1 мм. Изготовление поделок состоит из нескольких этапов: создание каркаса из проволоки, газет и скотча, оклеивание фигуры животных салфетками с помощью обойного клея. И как только поделка высохнет, начинаем оклеивание заранее приготовленной стружкой, используя клей–пистолет. Клеим полоски от кончика хвоста к голове, соблюдая направление «шерсти». По такой же технологии сделаны детьми журавль, оленёнок, рысь и ёжик.



Рис. 2. Журавль



Рис. 3. Оленёнок

Из обычной опилки получились забавные зверята.

Из ивовых стружек, сточенных канцелярским ножиком, также получаются красивые поделки. Для такого рукоделия нужно подбирать прямые ветки из гибких пород деревьев и кустарников. Они не должны быть слишком сухими, кора должна быть слегка сыроватой. А мы в своей работе использовали ивовые прутья и орешник.



Рис. 4. Белки

Оригинальные картинки создаём из срезов веток разных деревьев.



Рис. 5. Картина из срезов веток

Смешные медвежата получились из прутьев, пропущенных через точилку. Для закрепления стружек и «бутонов» на макет из папье-маше используем строительный клей.

Дети увлечённо работали над созданием поделки «Сова» из чешуек еловой шишки. Так как шишки являются доступным природным материалом, мы часто используем их в своей работе. Поделки можно делать как из целых шишек, так и отдельных чешуек. По мере высыхания шишка раскрывается, и чешуйки хорошо отламываются.



Рис. 6. Поделки из ивовых стружек



Рис. 7. Сова

Подровняв ножницами места отрыва, накладываем че-

шуйки друг на друга и клеим на макет снизу вверх. Получается отличная поделка. По этой же технологии можно сделать черепаху, рыбу и др. животных.

Береста – доступный материал для изготовления поделок. Мы используем бересту поваленных берез, не нанося вреда растущим молодым деревьям. Такая береста хорошо отдирается, имеет красивый цвет, не скручивается при работе, не требует дополнительных работ по разглаживанию. Из бересты можно сделать замечательные картины, они могут гармонично вписаться в интерьер дома.



Рис. 8. Картины из бересты

Объёмные поделки из бересты привлекают своей красотой и оригинальностью. На заранее изготовленный макет наклеиваются заготовки из бересты. Эти заготовки напоминают вишневый лист, на них делаем надрезы для придания сходства с шерстью животных. Накладывая друг на друга, заготовки клеим на макет из папье-маше. Получились оригинальные медведи и глухарь.



Рис. 9. Изделия из бересты



Рис. 10. Глухарь

Важно приобщить детей к традициям, укладу, быту прошлых поколений через изучение марийского орнамента и росписи досок, матрешек и пасхальных яиц.



Рис. 11. Расписные доски



Рис. 12. Горномарийские матрешки



Рис. 13. Пасхальные яйца

Роспись деревянных изделий – увлекательное и полезное занятие для детей. В работе используем гуашь, готовое изделие покрываем лаком. Матрёшки получаются уникальными и выразительными. Они воплощают черты марийского национального характера. Матрёшка была и остается любимой игрушкой и красивым сувениром. Также можно расписывать спилы деревьев. Получаются красивые картины, украшающие дом.

Несмотря на то, что народному творчеству уделяется немало внимания, проблема развития и сохранения ремёсел остаётся актуальной. Необходимо пробуждать у подрастающего поколения интерес к народной культуре и декора-

тивно-прикладному искусству. Организация кружков, мастер-классов, выставок, творческих работ способствуют развитию креативного мышления, творческого потенциала учащихся и воспитанию любви к родному краю. Создание декоративных изделий доставляет радость, создает положительный эмоциональный настрой. Ничто так не украсит классное помещение, как поделки из дерева, выполненные своими руками. Они придадут ему уют и красочность, наполнят положительной энергетикой и приобщают детей к искусству.

Литература

Кудрявцев В.Г. Художественная культура марийского народа: народное творчество, деревянное зодчество, изобразительное искусство. – Йошкар-Ола: ГУКП РМЭ «Издательский дом «Марийское книжное издательство», 2017. – С. 42–47.

Смирнова Д.А. Кустарные промыслы // Деревообработка: изготовление корзин, плетение из лыка и бересты. – МУП «Козьмодемьянская типография», 2009. – С. 34–50.

УДК 069 (470.343)

Бойко И.В.,
Баринова Ю.С.
Национальный музей Республики Марий Эл им. Т. Евсеева (г. Йошкар-Ола)

МУЗЕЙНО-ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ КАК СРЕДСТВО ВОСПИТАНИЯ ДЕТЕЙ ДОШКОЛЬНОГО И СРЕДНЕГО ШКОЛЬНОГО ВОЗРАСТА

Музей имеет достаточный образовательный потенциал, отбирая события и факты через работу с документами, осо-

бенно если это делают не только взрослые, но и дети. С помощью музейных предметов мы узнаём об истории, культуре и традициях родного края. Они вызывают эмоции, чувство причастности к истории, так как дети могут принимать активное участие в жизни музея.

Ключевые слова: музейно-образовательные программы, музей, культурная среда, поликультурное воспитание.

Современное общество отличается ростом этнической идентичности, стремлением узнать историю и культуру своего народа. Сохранение культурного наследия берёт своё начало в родном регионе и имеет большое значение в воспитании подрастающего поколения. Приобщение детей к народной культуре и местным традициям воспитывает у них чувство патриотизма, а также развивает духовность.

Образовательная функция музея приобретает особую значимость и ценность, подтверждая высокую востребованность обществом ценностного и информационного потенциала, становится средством адаптации человека к культурной среде [Столяров, 2004: 114]. Оставаясь местом хранения реликвий, музей оказывается действенной базой для коммуникации, культурно-образовательной средой, площадкой повышения культурно-образовательного процесса.

Одним из главных направлений в работе Национального музея Республики Марий Эл им. Т. Евсеева является культурно-образовательная деятельность. Музей реализует разнообразные виды и формы данной деятельности, самые распространённые из которых – экскурсии (обзорные и тематические на основе стационарных выставок и экспозиции музея, с интерактивными элементами), лекции, культурно-массовые мероприятия, культурные акции, музейные уроки.

На сегодняшний день музей Истории и археологии, подразделение Национального музея РМЭ им. Т. Евсеева, предлагает для посетителей большое количество музейно-образовательных программ по разным направлениям. В частности, мы расскажем о программах, разработанных отделом археологии при поддержке волонтёров и Детским музейным центром.

В августе 2018 года был впервые апробирован детский музейно-образовательный лагерь около деревни Барковка Горномарийского района. В нем приняли участие 13 детей, преимущественно из Емешевской средней школы. Помимо сотрудников музея в организации и проведении лагеря принимали участие волонтёры и учителя Емешевской и Виловатовской школ.

Целью данного мероприятия являлась организация отдыха и ценностного ориентирования детей. Для этого были разработаны образовательные программы на каждый день пребывания в лагере, что позволило в одно и то же время с пользой для учащихся провести время и получить знания по определенной теме. День первый – ориентирование на местности, второй – историческая реконструкция, третий – основы этнографии, четвертый – день здоровья, пятый – спортивные игры, шестой – день китайской культуры. В последний день мероприятия среди участников лагеря было проведено анкетирование, целью которого было выявление слабых и сильных сторон. По результатам анкет стало известно, что подобного рода лагерь вызывает интерес у целевой аудитории. Из негативных моментов следует отметить некоторую слабую материально-техническую базу, что естественно учтено организаторами на будущий год.

Ещё одно направление деятельности Национального музея – тематические музейно-образовательные программы, которые позволяют детям стать активными участ-

никами событий и научиться понимать тайный язык экспонатов. Всего в Национальном музее разработано более 50 различных программ на тему патриотизма и экологи, по календарной обрядности марийского и русского народов, исторической и этнографической направленности. Они могут быть как разовыми, так и спланированными на весь год обучения. Главное направление музейно-образовательных программ нашего музея – доступность к культурному наследию марийского края. Главные задачи – регулярная работа, нацеленная на формирование исторического мышления детской и подростковой аудитории, воспитание музейной культуры и национального самоопределения у молодого поколения.

На базе Детского музейного центра разработана музейно-образовательная программа «Посвящение в музейщики» для детей младшего и среднего школьного возрастов. В ходе программы ученики в игровой форме знакомятся с основными музейными понятиями и определениями, они узнают, кто такие криптологи, и находят зашифрованные экспонаты, тем самым детально изучая экспозиции. Целью программы является приобщение детей к музейным ценностям, а также развитие познавательных и творческих способностей с учётом возрастных и психологических особенностей.

Большой отклик вызвала музейно-образовательная программа «Пионер – всем ребятам пример!», ориентированная на детей младшего и среднего школьного возраста. Программа включает в себя рассказ о Всесоюзной пионерской организации им. В.И. Ленина. Ребята проходят символическое посвящение в пионеры, произносят торжественную клятву, учатся завязывать пионерский галстук и поют гимн пионерии. Пробуют себя в роли горниста и барабанщика. Знакомятся с законами пионеров. Программа помогает воспитанию нравственных качеств: решительности, честности;

воспитывает гордость за историю своей Родины, в том числе и с помощью песен прошлых лет.

Отделом археологии и Детским музейном центром в лице зав. отделом археологии и методистом по музейно-образовательной деятельности была разработана программа для детей от 7 до 10 лет под названием «По следам древности». Участники программы узнают о жизни, занятиях, мировоззрении человека эпохи палеолита. В ходе программы дети собирают ягоды, находят следы животных эпохи каменного века, бросают копья в импровизированную «яму со зверем». Музейно-образовательная программа может быть включена в программу изучения истории древних времен, в том числе как дополнительное занятие по истории для детей младшего и среднего школьного возраста. Содержание образовательной программы направленно на развитие мотивации личности к познанию и творчеству, на обеспечение эмоционального благополучия ребенка, на сплочение коллектива, на профилактику асоциального поведения.

Для детей старшего дошкольного возраста в Детском музейном центре проводится программа «Кружится пластинка, чуть дрожит игла». Участники слушают виниловые пластинки из частных коллекций и из фондов Национального музея на настоящем советском проигрывателе. Дети не только могут прикоснуться к истории, но также они учатся аккуратности, развивают музыкальный слух.

Такие программы содержат в себе большой познавательный ресурс, так как зачастую основываются на реальных событиях и фактах. Игровые моменты и элементы театрализации в них оживляют сюжеты давно прошедших времен, помогают прочувствовать исторические, культурные факты и события.

Если брать во внимание тот факт, что музей выполняет просветительскую и популяризаторскую функцию, то можно сказать, что музейно-образовательные программы

направлены на детей, которые будут приходить в музей в будущем. Музейно-образовательные программы, помимо своей основной задачи (образовательной), позволяют с детства привить человеку форму работы с музейным пространством, с обращением к экспонатам, к истории родного края и страны.

Литература

Столяров Б.А. Музейная педагогика. История, теория, практика. – М.: Высш. шк., 2004. – 216 с.

КУЛЬТУРА И ИСКУССТВО

УДК 792(470.343)
Васканова С.А.
Государственное автономное учреждение культуры Республики Марий Эл «Горномарийский драматический театр» (*г. Козьмодемьянск*)

ГОРНОМАРИЙСКИЙ ДРАМАТИЧЕСКИЙ ТЕАТР: ВЕХИ ИСТОРИИ, ЛЮДИ И ПОСТАНОВКИ

Статья посвящена горномарийскому драматическому театру, которому в 2019 году исполнилось 25 лет. Также отражена история зарождения горномарийской студии в 1930-е годы.

Ключевые слова: театр, история, современность, артист, спектакль, пьеса.

3 декабря 2019 года Горномарийскому драматическому театру исполнилось 25 лет. 14 сентября 1994 года первый президент Республики Марий Эл Владислав Зотин подписал Постановление о создании Горномарийского филиала Марийского национального театра им. М. Шкетана [Постановление, 1994]. Но до этого исторического события в Горномарийском райисполкоме уже велась подготовительная работа по открытию театра.

В решении исполнительного комитета Горномарийского районного совета народных депутатов, которое 31 октября 1991 года подписано председателем райисполкома В.Н. Инаковым, написано: «С учетом просьб трудящихся и разрешения вопросов развития национальной культуры, восстановления исторической справедливости исполком решает: «1). Открыть профессиональный национальный Горномарийский театр в городе Козьмодемьянске на базе

Дворца культуры им. Я. Эшпая. 2). Принять к сведению, что на двух курсах актерского отделения музыкального училища имени Палантая обучается 28 учащихся из Горномарийского района. 3). Поручить отделу культуры подготовить проектно-сметную документацию для пристроя к Дворцу культуры им. Я. Эшпая. 4). Просить Совет Министров Марийской ССР выделить средства на 1992 год на подготовку проектно-сметной документации и на 1993 год – на строительство объекта» [Решение].

В итоге, хотя само здание театра, пристрой к ДК, не был построен, в целом старания людей увенчались успехом – 3 декабря 1994 года новый коллектив «прописался» во Дворце культуры им. Я. Эшпая, и был выпущен первый спектакль. Артисты были подготовлены на театральном отделении Йошкар-Олинского музыкального училища им. И.С. Палантая, которое в ту пору и возглавлял Сергей Иванович Иванов. Это была комедия по пьесе горномарийского автора Евграфа Поствайкина – «Тыр вады» («Тихий вечер»). Первые пять лет театр назывался молодежным. Статус самостоятельного республиканского театра получил только к своему 5-летнему юбилею, в декабре 1999 года его переименовали в Горномарийский драматический театр [Постановление, 2000].

Скоро только сказка сказывается, а не дело делается

Только быстро на бумаге все читается, да не скоро дело делается. За этими сухими строками по истории создания театра кроется огромный труд, ведь в реальности что-то новое практически на пустом месте всегда создается большими человеческими усилиями и материальными затратами. Также тяжело вставал на ноги Горномарийский театр. До исторического события для горномарийской культуры – до выпуска первого спектакля на горномарийском языке – был выполнен колоссальный труд по подбору и обучению

первых артистов, по поиску помещений для театра и проживания артистов. И продвигалось все это также тяжело, как формировалась в прошлом веке (в 30-е годы) первая Горномарийская драматическая студия, когда новоиспеченным артистам зарплату не платили, помещение театра не отапливалось, они фактически в холод и голод создавали новое.

Считается, что история двигается по спирали, история повторятся. Так и в случае с возникновением современного Горномарийского драматического театра. В тяжелое время социально-экономических потрясений, в лихие 1990-е, в крайне сложный в экономическом отношении исторический период произошло становление театра. Казалось, что положение безвыходно, ведь распалось не просто государство, а претерпела крушение идеология страны. Политики и идеологи 1990-х, разоблачив моральный кодекс строителя коммунизма, взамен не предложили новую систему ценностей, новые нравственные принципы еще не успели сложиться. Запад активно насаждал среди молодых людей вседозволенность и раскрепощение нравов. Поэтому поиск выпускников школ для направления на учебу в театральное отделение училища шел с трудом. Недоверие и осторожность со стороны родителей и учителей препятствовали быстрому набору студентов. Неслучайно в напутственном слове С.И. Иванов при открытии Горномарийского молодежного театра обратился к своим выпускникам театрального отделения: «Вы должны оправдать ожидания народа, противопоставить нравственную высоту настоящего искусства обыденности и серости повседневной суеты, пошлости и вульгарности. Вы должны возрождать нравственную чистоту, которая была и есть в народе» [Савельева, 1994].

Было сложно, когда заработал сам театр, тяжело было артистам из-за задержки зарплаты. Трудно было и администрации театра улучшать показатели работы театрального коллектива, ибо невыплаты зарплаты, пенсий, социальных пособий

в середине 1990-х доходили до 7–8 месяцев, и зрители стали мало посещать спектакли. Выйти из кризисной ситуации помогали бартерные сделки, взаимозачеты, и артисты, как и все население, получали зарплату то сыром, то велосипедами… Однако театр не приостановил свою деятельность даже после августа 1998 года, когда произошел дефолт – обвал рубля и резкий скачок цен. В 1990-е годы выпускать полноценно оформленные спектакли помогали зрители и попечители театра, так как средств катастрофически не хватало. Поэтому в районных газетах публиковались воззвания о сборе реквизита для спектаклей. И результат имел место быть: воззвания находили отклик у населения и в театре появлялись костюмы и предметы из «бабушкиного сундука». Эти факты в очередной раз свидетельствуют об энтузиазме работающих в 1990-е годы в театральном коллективе.

Если во всех подробностях описывать всю сложность экономической ситуации, то, казалось бы, в таких условиях невозможно было открывать что-то новое, тем более учреждение сферы культуры, которое во все времена получало дотации от государства. И фактически при таких сложных обстоятельствах: в чердачном помещении, без приемлемого транспорта для выездной деятельности (была только автомашина ГАЗ-53), без жилья для проживания артистов, – удалось открыть театр, и он заработал, собирал полные залы зрителей.

И во многом все это свершилось благодаря сильным людям, энтузиастам и руководителям. Надо отдать должное первому президенту Владиславу Максимовичу Зотину (годы президентства: 1991–1997) и министру культуры Республики Марий Эл Николаю Никандровичу Гаврилову, по национальности горномарийцам, которые ходатайствовали и доказали, что Горномарийский молодежный театр, как филиал Марийского национального театра им. М. Шкетана, нужен для города Козьмодемьянска с населением в 26 тысяч

человек и Горномарийского района, в котором в тот период проживало 30 тысяч населения, а главное – нужен для развития горномарийской культуры и сохранения горномарийского языка. Н.Н. Гаврилов внес большой вклад в открытие театрального отделения при Йошкар-Олинском музыкальном училище им. Палантая.

Из числа горномарийской интеллигенции нашлись и единомышленники. К поиску желающих обучаться в театральном отделении с энтузиазмом приступили самодеятельный режиссер Виловатовского народного театра Горномарийского района Республики Марий Эл Виталий Салдушкин, Народный поэт РМЭ Николай Егоров, методист районного отдела образования Магдалина Егорова и главный редактор горномарийских районных газет Николай Еропов.

В разрешении многих проблем учреждения, в том числе и проблемы жилья для артистов, сыграл и авторитет умелого хозяйственника Виктора Никандровича Инакова (первый глава администрации Горномарийского района с 1992 по 1995 год). Его отличали деловая хватка и прекрасное умение разбираться в людях. Это был умелый хозяйственник и принципиальный руководитель, который много сил вложил в создание и дальнейшее функционирование театра.

Реконструкция третьего этажа Дворца культуры им. Я. Эшпая в г. Козьмодемьянске под помещение театру велась при непосредственном участии Александра Ивановича Хвата. Артисты и сегодня вспоминают его добрым словом: интеллигентный, ответственный руководитель и добросовестный, тактичный человек.

Итак, до исторического события для горномарийской культуры – до выпуска первого спектакля в Горномарийском драматическом театре – энтузиастами и первопроходцами был выполнен колоссальный труд по подбору и обучению первых артистов, по поиску помещений для театра и

проживания артистов. Созидание всегда сопряжено с препятствиями, и возникающие в новом деле трудности преодолевались энтузиастами, которые находили выход из проблемной ситуации.

Неслучайно 3 декабря 1994 года почетное право открыть первый театральный сезон было предоставлено главе администрации Виктору Инакову, который передал слово Президенту Владиславу Зотину. В своем выступлении Владислав Максимович привел печальные цифры: «Сегодня – очень сложный период в жизни народа. В России за последнее время закрылись 103 театра, а мы открываем новый. Цель его благая: чтобы украсить жизнь трудового человека после напряженной работы, чтобы наши люди от безысходности находили хоть какую-нибудь отдушину. Считаем, что это большое достижение в сфере культуры…». Разделить радость с горномарийцами прибыли во Дворец культуры им. Я. Эшпая государственный секретарь РМЭ Николай Рыбаков (Николая Федоровича мы знаем и как драматурга, по его пьесам в театре было поставлено два спектакля), министр культуры РМЭ Виктор Николаев, начальник отдела культуры г. Йошкар-Олы Михаил Васютин (впоследствии будучи министром культуры РМЭ оказывал большую поддержку в развитии Горномарийского драматического театра) и другие официальные лица [Максимова, 1994].

Первые три месяца все организационные вопросы решал художественный руководитель Марийского национального театра им. М. Шкетана Василий Александрович Пектеев, по совмещению он был и директором Горномарийского филиала. Вакансия до декабря 1994 года оставалась свободной, желающих возглавить новоиспеченный коллектив артистов из 18 человек не было.

Но вскоре после проведения 3 декабря 1994 года первой премьеры спектакля «Тыр вады» («Тихий вечер») назна-

чили на должность заместителя директора Горномарийского филиала Куприянову Елизавету Николаевну. Как человек высокой культуры она сразу нашла общий язык с Александром Ивановичем Хватом, который активно занимался организацией работы Горномарийского молодежного театра. Елизавета Николаевна не привыкла сдаваться перед трудностями. Работая в мужских коллективах, выработала сдержанность и была уверена, что с людьми всегда можно договориться. Ответственность и умение ладить с людьми сразу же помогли найти подход к артистам в молодежном коллективе. По воспоминаниям Е. Куприяновой, Виктор Никандрович Инаков и Александр Иванович Хват сделали все для того, чтобы в тяжелые, в социально-экономическом отношении, 1990-е годы Горномарийский молодежный театр встал на ноги и заработал. Куприянова Елизавета Николаевна проработала директором два года (с 1994 по 1996 г.), в самый сложный период, но остались об этом времени только приятные воспоминания, ведь они делали благое, нужное для народа дело.

Вторым директором театра была Наталья Алексеевна Пенькова (работала с 1997 по 2001 год). На первых порах она работала администратором, дело это у нее спорилось. У нее, у молодой энергичной женщины, был дар красноречия и убеждения людей, поэтому зрительные залы были полными. Такой же энергичной и коммуникабельной запомнилась артистам администратор Валентина Михайловна Токтарова, она активно работала с предпринимателями и фермерами, которые нередко оказывали для театра спонсорскую помощь.

С началом нового века начался новый отсчет времени и в Горномарийском молодежном театре. Заметным событием в нем стало получение статуса самостоятельного театра к пятилетнему юбилею, театр был переименован в

«драматический» [Решение]. Первым художественным руководителем стала выпускница ГИТИСа Валентина Алексеевна Матюкова (Вилюкова), но проработала всего три года, уехала с семьей в Санкт-Петербург.

На долгие 17 лет, с 2002 по июнь 2019 года, директором театра стал Алексей Николаевич Васканов. Будучи профессиональным военным, он умел ставить цели и требовать четкого выполнения задач, однако прекрасно понимал специфику творческого коллектива. За время его руководства театр значительно вырос в профессиональном отношении. В тесном контакте с режиссерами он сумел создать условия для раскрытия творческого потенциала артистов, работал над повышением образовательного уровня кадров [Морозюк, 2017: 63].

Своим ровным стилем работы и профессиональным подходом Алексей Николаевич на деле доказал, что от умелого руководства зависят и творческие достижения коллектива. За 17-летний период его работы в театре произошли знаковые события. Особо плодотворным были годы творческого тандема с художественным руководителем театра Борисом Рихардовичем Веркау (с 2003 по 2008 год). Несмотря на многочисленные проблемы в театре, они вдохновили труппу на выпуск высокопрофессиональных спектаклей. Директор А.Н. Васканов активно занимался и творческой работой, в его багаже переводы пьес с русского на горномарийский язык. В его переводе в театре поставлены музыкальная комедия «Век живи, век люби» по пьесе Б. Рацера и В. Константинова, комедия «Любовь зла, или к гадалке не ходи» по пьесе Е. Венедиктовой, лирическая комедия «В момент рождения» по пьесе В. Матвеева, трагикомедия «Сладко или горько?» по пьесе Ф. Булякова и другие [Туманова, 2017].

Тандем с режиссером – половина успеха спектаклей

Итак, труд первопроходцев не пропал даром: выпускники театрального отделения Йошкар-Олинского музыкального училища стали впоследствии талантливыми артистами. А главные почести нужно воздать тем, кто остался верен своей малой родине, блистает на горномарийской сцене уже 25 лет. Это заслуженные артистки Республики Марий Эл Наталия Гусянова, Наталия Петрова, Светлана Зотина, Ольга Искоскина. Но все они в профессии состоялись благодаря их уважаемому педагогу, опытному режиссеру, заслуженному деятелю искусств РМЭ Сергею Ивановичу Иванову – главному режиссеру Марийского государственного театра им. М. Шкетана, который вел их курс, давал азы артистического мастерства все четыре года обучения на театральном отделении [Егорова, 2011: 246–247].

Сегодня они – ведущие артисты театра, имеют высшее театральное образование, являются выпускниками Казанского государственного университета культуры и искусств, Марийского госуниверситета. Талантливая супружеская чета заслуженных артистов РМЭ Сильвестровых (Александр и Марианна) после продолжительной работы в Горномарийском драмтеатре перешли работать в Республиканский кукольный театр в Йошкар-Олу. В 1999 году труппа пополнилась семью выпускниками театрального отделения Марийского республиканского колледжа культуры и искусств (это был курс В.А. Пектеева). Это Вероника Алехина, Дария Лахматова, Николай Зубков и Марина Почтенева, которая вскоре перешла на работу в Марийский национальный театр драмы им. М. Шкетана и получила звание заслуженной артистки РМЭ.

В репертуар первых лет вошли спектакли, переведенные на горномарийский язык произведений известных лугомарийских драматургов – «У кӹцкӹ» («Новые плоды») по пьесе С. Николаева, «Два сына» («Кок эргӹ») по пьесе Н.

Рыбакова, а также драма украинского драматурга И. Тобилевича «Бесталанная» («Сӹнзӓвӹдӓн пуйырымаш») и другие [Егорова, 2011: 246].

Почти весь 25-летний период и тем более в первые годы в театре ставили постановки приглашенные режиссеры. Среди них: заслуженный деятель искусств РСФСР и МАССР Сергей Иванов, заслуженный деятель искусств МАССР, народная артистка МАССР Сарра Кириллова, заслуженный деятель искусств РФ и РМЭ Олег Иркабаев, заслуженный деятель искусств РМЭ Игорь Смирнов, народный артист РМЭ и заслуженный артист РФ, известный киноактер и режиссер Василий Домрачев, заслуженный деятель искусств РМЭ, лауреат государственной молодежной премии РМЭ им. О. Ипая Татьяна Лядова, народный артист Чувашской Республики Николай Корочаков и другие. Работа с самыми разными режиссерами способствовала быстрыми темпами оттачивать актерское мастерство, обогащать постановки режиссерскими находками, а главное избежать заштампованности.

Театр обращался и к современным драматургам, и к национальной драматургии. В 1995 году в репертуаре театра появился первый вариант спектакля «Савик» по одноименному роману основоположника горномарийской литературы Н.В. Игнатьева в постановке режиссера Олега Иркабаева. Впервые театр с этим спектаклем стал участником Второго фестиваля «Йошкар-Ола театральная – 1996». И исполнитель роли Сморкалова артист Михаил Пекцоркин стал победителем в номинации «Лучшая мужская роль второго плана». Это было одним из первых творческих достижений коллектива.

Был и серьезный опыт освоения русской классики. В Козьмодемьянске спустя 100 лет на театральной сцене публика снова увидела комедию А. Островского «Не все коту масленица». Если в апреле 1902 года пьеса была показана

гастролирующими московскими артистами, то 5 апреля 2002 постановка на сцене Горномарийского драмтеатра была осуществлена московским режиссером Екатериной Гранитовой. Неизбалованного столичными спектаклями зрителя из Козьмодемьянска заинтриговало то, что постановщик спектакля – московский режиссер Екатерина Гранитова, преподаватель ГИТИСа и режиссер Театра эстрады Геннадия Хазанова.

С получением статуса самостоятельного театра первым художественным руководителем в нем стала выпускница ГИТИСа Валентина Алексеевна Матюкова (Вилюкова). В истории современного театра она стала первым режиссером из горных мари, а в репертуаре появились спектакли по оригинальным пьесам. За время ее работы (с 1999 по 2003 год) было поставлено немало ярких спектаклей: «Кыткы сӱан» («Муравьиная свадьба») по поэме-сказке П. Першута, «Орлыкан пуйырымаш» («Горькая судьба») по пьесе М. Кудряшова, «Меч Онара» по пьесе Н. Рыбакова. Все спектакли были участниками театральных фестивалей. Так на I Международном финно-угорском фестивале «Ен дзирд» («Божественная искорка») в г. Сыктывкаре работа художника Сергея Прутова в спектакле «Муравьиная свадьба» была удостоена премии «За лучшее сценическое оформление» [Егорова, 2011: 247–248].

В 2004 г. в рамках V Международного фестиваля театров финно-угорских народов были показаны лучшие спектакли Первого межрегионального электронного фестиваля театрального этноарта «Кугу сорта» («Большая свеча»), проведенного по инициативе марийского отделения СТД. И на этом фестивале за высокое профессиональное мастерство и вклад в сохранение этнических традиций спектакль «Муравьиная свадьба» был награжден дипломом III степени.

2003 году Валентину Матюкову на должности худрука сменил заслуженный деятель искусств РМЭ Борис Рихардович Веркау (работал худруком с августа 2003 по февраль 2008 года). За годы его работы труппа значительно окрепла в профессиональном плане. В тандеме с директором Алексеем Васкановым режиссеру удалось творчески сплотить коллектив. В репертуаре появились спектакли различных жанров и форм, даже кукольные. Режиссер сам был автором многих инсценировок для постановки детских спектаклей. Борис Рихардович стремился к широкому охвату интересов зрительской аудитории, ставил глубоко философские спектакли для взрослых. Часто обращался к пьесам современных авторов: С. Лобозерова, М. Ладо, Б. Рацера, Г. Константинова, А. Коровина. Он скрупулезно относился к актерской профессии, был требователен к себе и артистам. Многие из них становились обладателями специальных призов на театральных фестивалях.

Среди спектаклей, поставленных Веркау, самую весомую награду преподнесла театру постановка «Мария-Машенька – счастье наше» (по пьесе Марии Ладо «Очень простая история»). На фестивале «Йошкар-Ола театральная–2006» она была отмечена высшей наградой – Гран-при фестиваля, а Борис Рихардович Веркау был удостоен Национальной театральной премии им. Йывана Кырли в номинации «Лучшая режиссура» [Васканова, 2013: 278–279].

Вехой в истории театра стало сотрудничество с режиссером Николаем Корчаковым. Несколько лет не сходила с репертуара театра его комедия «Кыце папивлӓ марлан кенӹт» («Выходили бабки замуж») по пьесе Ф. Булякова. На VII Международном фестивале театров финно-угорских народов «Майатул» она стала лауреатом в номинации «Лучший актерский ансамбль». В 2009 году на фестивале «Йошкар-Ола театральная» этот спектакль также отмечен специальным призом «За раскрытие национального характера». В

2010 году с этой же комедией театр участвовал в фестивале финских театров [Васканова, 2013: 279–280].

В 2008 году главным режиссером театра назначен артист театра Александр Сильвестров. Это был яркий комедийный актер, оставивший глубокий след в истории театра. Он был одним из первых артистов, которому была присвоена категория «ведущий артист». Но и как режиссер поставил много интересных содержательных спектаклей. Это – «Кок сӳänäк-пелäк» («Две с половиной свадьбы» (2006), «Кадриль» по пьесе В. Гуркина (2009), «Кома» по пьесе М. Ворфоломеева (2010), «Как похищают красавиц» по пьесе Б. Аппаева (2011), «Истребитель класса «Медея» по пьесе М. Курочкина (2011), а также детские: «Носорог и Жирафа» (2006), «Клочки по закоулочкам» (2009), «Новогодние проказы Кощея и Бабы Яги» (2009). На фестивале «Йошкар-Ола театральная – 2011» постановка А. Сильвестрова «Кома» была удостоена специального приза жюри «За освоение современной драматургии», а артист Владимир Гусянов, сыгравший роль Гаврилы, был удостоен Национальной театральной премии им. Йывана Кырли в номинации «За лучшую мужскую роль второго плана».

Александр Иванович был непревзойденным мастером-конферансье театрализованных программ. Получив образование актера-кукольника, в 2012 году перешел на работу в Республиканский театр кукол в г. Йошкар-Олу. К сожалению, рано ушел из жизни… [Морозюк, 2017: 64].

Признанный в театральном мире режиссер Татьяна Валентиновна Лядова. Она – заслуженный деятель искусств Республики Марий Эл, лауреат государственной молодежной премии им. О. Ипая в области литературы и искусства Республики Марий Эл (2001), лауреат театральной премии им Й. Кырли Республики Марий Эл (2003, 2012). Татьяна Валентиновна как приглашенный режиссер поставила в

Горномарийском драмтеатре несколько запоминающихся спектаклей. Уже ее первый спектакль – «Чемодан чепухи» по пьесе Л. Петрушевской – имел успех. Вскоре ее пригласили в столицу республики заведовать кафедрой театрального мастерства в Марийском республиканском колледже культуры и искусств им. И.С. Палантая. В настоящее время она преподает курс актерского мастерства в Казанском государственном театральном училище. Но время от времени снова как приглашенный режиссер ставит спектакли в различных театрах республики. Особый успех выпал на два ее спектакля, поставленные в Горномарийском драмтеатре. Это драма «Домой» по пьесе Л. Разумовской, которую театр выставил на фестиваль «Йошкар-Ола театральная – 2004», и она очень высоко подняла статус театра. Артисты и режиссер получили три основных диплома фестиваля [Марченко, 2012: 57–58]. Также произошло и со спектаклем «Панночка» по пьесе Н. Садур, поставленный Татьяной Лядовой в 2009 году. А в 2010 году постановка Лядовой «Панночка» (горномарийское название «Ӓнят, тидӹ пуйы-рымаш») на VIII Международном фестивале театров финно-угорских народов «Майатул» отмечена диплом 2 степени в номинации «Лучший спектакль» [Васканова, 2013: 276–277].

С 2011 по 2012 годы исполняющим должность главного режиссера был назначен молодой режиссер из г. Йошкар-Олы Алексей Луценко, который восполнил репертуар театра классической драматургией. В 2011 году поставил спектакль «Бесприданница» по пьесе А. Островского, который в 2012 году был участником фестиваля «Йошкар-Ола театральная».

Следующая его авторская и режиссерская работа – это этнодрама из жизни народа горных мари «Суртвуй» («Домохозяин»), в котором представлен богатый этнографический материал. Критики на IX Международном фестивале

театров финно-угорских народов «Майатул», прошедшем в октябре 2012 года в г. Саранск, в спектакле как недостаток отметили отсутствие серьезной драматургической основы, но в то же время подчеркнули оригинальные режиссерские находки в форме подачи материала. Впервые в рождении спектакля приняла участие вся труппа – сами артисты вносили поправки в мизансцены, не соответствующие местным традициям, объясняли бытовые моменты. Именно отражением реалистического народного духа спектакль-притча получился убедительным и полюбился театральной публике [Васканова, 2009: 3].

Не сходит с репертуара театра и комедия в постановке Алексея Луценко по пьесам А. Чехова «Медведь» и «Предложение». В 2015 году «Маленькие комедии» стали участниками XII фестиваля русских театров России и зарубежных стран «Мост дружбы». Постановка была удостоена специального диплома в номинации «Надежда». Диплом получил артист Николай Марышев за талантливое исполнение роли Ломова.

С 2013 года по настоящее время главным режиссером театра работает заслуженная артистка Республики Марий Эл Ольга Искоскина. На сегодняшний день ею поставлено 10 концертных программ и 20 полюбившихся зрителям спектаклей. Это – «Восемь любящих женщин» по пьесе Р. Тома (2012), «Если бы не война…» по пьесе «На главном направлении» С. Гансовского (2013), «Шуды шешкы» («Сенокосная сноха») по пьесе З. Долговой (2013), «Мӱӓн ӓль качы» («Сладко или горько») по Ф. Булякова (2015), «Ӓрвӓты мелена» («Свадебные блины») по пьесе А. Волкова (2015), «Кловой пӹлгомын семжӹ» («Песни синего неба») по пьесе С. Кантерво (2018), комедия «Эх, пашкуды – пышкыды» («Эх, соседи – соседушки») по одноименной пьесе Светланы Вассановой (2018) и другие [Васканова, 2009].

Особняком в творчестве режиссера стоят детские спектакли. Это лидеры проката театра «Жила-была Сыроежка» по пьесе В. Зимина (2013), «Сказка о непослушном мальчике» по сказке К. Чуковского (2018), «Муравьиная свадьба» (2014 г.) и «Приключения козлят» по пьесе горномарийской поэтессы С. Вассановой (2017). Особо отличаются два последних спектакля, которые заиграли новыми красками благодаря режиссеру. В содержании сказок неожиданные повороты и интригующие акценты, а с целью ознакомления с горномарийской культурой Ольга Искоскина «одела» героев сказок в оригинальные костюмы с национальной вышивкой. Веселые задорные песни и танцы, игры поставлены в национальном исполнении. Также в спектакле используется игровая форма подачи полезной информации.

С музыкальной этносказкой «Кыткы сӱан» («Муравьиная свадьба») (на горномарийском языке) по одноименной сказке П. Першута в постановке режиссера Ольги Искоскиной театр принял участие на X Международном фестивале театров финно-угорских народов «Майатул», прошедшем в г. Йошкар-Ола в октябре 2014 года, и получил восторженные отклики членов жюри.

В 2018 году эта сказка вышла в свет на русском языке. На III Межрегиональном фестивале национальных ТЮЗов, молодёжных и драматических театров «Сказочная палитра» (г. Чебоксары, 2018 г.) музыкальный этноспектакль «Муравьиная свадьба» отмечен в номинации «За сохранение национальных обрядов и традиций народов Марий Эл». Это уже третья подобная награда в истории театра за данную постановку [Васканов, 2018].

Вообще, 2018 год за историю театра выдался самым урожайным на награды – всего семь дипломов. Коллектив успешно выступил на четырех театральных фестивалях. На фестивале «Йошкар-Ола театральная» трагифарс «Савик» по роману Н. Игнатьева был отмечен в трёх номинациях. Это

две основные номинации: «Лучшая режиссура» (Олег Иркабаев) и «Лучшая мужская роль в драматическом спектакле» (исполнитель главной роли Савика – артист Николай Марышев). Также специальным дипломом жюри фестиваля за исполнение в спектакле эпизодической роли отмечена молодая артистка Анастасия Тораева. На XII Международном фестивале финно-угорских театров «Майатул» в ноябре 2018 года премьерный спектакль «Кловой пӹлгомын семжӹ» («Песни синего неба») по пьесе С. Кантерво преподнес театру также очередных три диплома: «За качественный рост постановочной культуры» (режиссёр-постановщик Ольга Искоскина), «Лучшая женская роль» и «Лучшая мужская роль» (заслуженная артистка РМЭ Наталия Гусянова и молодой артист Дмитрий Тораев) [Васканов, 2018].

Наталия Гусянова стала лауреатом Национальной театральной премии им. Й. Кырли в номинации «Лучшая женская роль в драматическом спектакле» на фестивале «Йошкар-Ола театральная-2019», в рамках которого снова была показана драма «Кловой пӹлгомын семжӹ» («Песни синего неба»).

На XV Международном фестивале русских театров «Мост дружбы», прошедшем в ноябре 2018 года в Академическом русском театре драмы им. Г. Константинова, приняли участие сильнейшие 15 театров из 11 регионов России и зарубежья. На нем Горномарийский драмтеатр выступил в третий раз (до этого были показаны «Бесприданница» по пьесе А. Островского и «Маленькие комедии» по пьесам А. Чехова), выставил пронзительную историю о любви и дружбе, милосердии и жестокости, а в целом о низости и величии человеческого духа – драму «Зимы не будет» по пьесе В. Ольшанского в постановке заслуженного деятеля искусств РМЭ Бориса Веркау. Спектакль был замечен критиками, и в итоге театр снова получил диплом «За спектакль для юной аудитории» [Васканов, 2018].

Горномарийский драмтеатр в современном театральном процессе

Всего со дня основания театра на его сцене состоялось свыше 140 премьер. В настоящее время в репертуаре Горномарийского драматического театра 20 постановок для взрослых и 15 спектаклей для детей и юношества на горномарийском и русском языках. Это свидетельствует о том, что руководство театра учитывает интересы русской части населения г. Козьмодемьянска и регулярно ставит спектакли на русском языке.

Анализ репертуара театра за последние два десятилетия показывает, что в афише Горномарийского драматического театра почти всегда преобладала и до сих пор преобладает национальная драматургия. Это говорит о том, что коллектив в полной мере выполняет одну из главных задач своей деятельности – сохранение и пропаганда традиций, обрядов, языка горномарийского народа посредством сценического искусства. В 2007–2012 годах в театре был осуществлен новый проект. В музее под открытым небом Козьмодемьянского музейного комплекса в летний период были организованы театрализованные представления традиционных обрядов народа горных мари перед туристами, путешествующими по Волге [Васканов, 2007 – 2019].

В то же время, учитывая национальные интересы, коллектив театра старается не упускать из виду и современные процессы в духовной жизни общества, тем самым вносит ощутимый вклад в дело нравственного и эстетического воспитания. В последние десять лет ежегодно театр выпускает до пяти содержательных спектаклей, также готовит две-три театрализованные концертные программы к различным знаменательным датам. Ежегодно принимает участие в межрегиональном певческом празднике «Пеледӹш айо» (Праздник цветов) и в Карнавальном шествии в рамках проведения

республиканского юмористического фестиваля «Бендериада» в г. Козьмодемьянске.

В целом администрация театра большое внимание уделяет работе со зрителем, вот почему с целью изучения культурных потребностей театральной аудитории коллектив ГАУК РМЭ «ГДТ» организовывает встречи со зрителями в форме «Круглого стола» (в том числе и в рамках акций «Ночь искусств», «Культурный минимум», «День открытых дверей театра»). Также во время премьерных и репертуарных детских спектаклей проводятся экскурсии для воспитанников детских учреждений. В целях создания положительного имиджа театра, популяризации театральных постановок и привлечения молодого поколения к театральному искусству проводятся по мотивам спектаклей различные конкурсы для учащихся школ (на лучший рисунок, на лучшую заметку). С целью выявления талантливых детей, желающих обучаться в театральных высших и средних учебных заведениях, (с 2015 года) ежегодно традиционно проводится в театре межрайонный фестиваль-конкурс театрального искусства «Таланты и поклонники» среди учащихся образовательных организаций Горномарийского района и города Козьмодемьянска [Васканов, 2007–2019].

Также театр принимает самое активное участие в сохранении духовного здоровья детей. С целью поддержки многодетных семей и организации культурного семейного досуга проводит мероприятия, способствующие укреплению института семьи и духовно-нравственных традиций. Бесплатный показ детских спектаклей для детей из многодетных семей, а также проведение благотворительных акций – это одна из важных и емких форм работы в оказании культурных услуг по духовно-нравственному воспитанию детей, нуждающихся в особой заботе государства [Васканов, 2007–2019].

Приобщение детской аудитории к театральному искусству дает импульс для воспитания нового поколения театралов. Неслучайно в последнее десятилетие наибольший вес проката спектаклей падает на детские постановки. Тем самым ГАУК РМЭ «ГДТ» удовлетворяет запросы юной аудитории в виду отсутствия в городе Козьмодемьянске детского театра.

В репертуаре театра в достаточном количестве присутствует классическая отечественная и современная драматургия. Прокат данных спектаклей, которые идут только на русском языке, в театре целесообразен, так как в г. Козьмодемьянске проживает в большинстве своем русскоязычное население, город является центром развития двух культур – русской и горномарийской. По этой причине все горномарийские спектакли идут с синхронным переводом на русский язык.

Но долгое время просмотр горномарийских спектаклей для русскоязычного зрителя был затруднен из-за крайне устаревшего оборудования для синхронного перевода, в котором ненужные шумы мешали слышимости, из-за износа выходили из строя приемники с наушниками. Для разрешения этой проблемы театр не один год участвовал в различных проектных конкурсах по приобретению уникального оборудования. И в 2017 году участие в Федеральной программе по поддержке творческой деятельности театров в городах численностью до 300 тысяч жителей (проект «Малые театры городов») стало большим подспорьем в развитии театра. В рамках реализации этой программы была закуплена не только аппаратура для проведения синхронного перевода спектаклей, но ощутимо оснащена материально-техническая база театра: закуплено 108 единиц светового, 17 единиц звукового оборудования, а также студийное оборудование; для постановки спектакля «Савик» приобретены костюмы (одежда, обувь, парики) и реквизит [Васканов, 2017].

После такого современного оснащения сцены, спектакли заиграли новыми красками, но самое главное: после приобретения современного оборудования для проведения синхронного перевода спектаклей на русский язык появилась возможность более активного привлечения русскоязычного зрителя на горномарийские спектакли.

Эта же программа в 2017 году позволила провести среди писателей и драматургов литературный конкурс «Лучшая современная пьеса на горномарийском языке» и выплатить призерам денежное вознаграждение за написание новых пьес. До сих пор театр испытывал острую нехватку драматических произведений, написанных на национальном языке. Для постановок в основном использовались только переводные пьесы, и проблема отсутствия оригинальных пьесе для удовлетворения запроса горномарийского зрителя стояла очень остро. Так, до 2017 года спектакль по оригинальной пьесе автора, пишущего на горномарийском языке, ставился только в 2001 году (М. Кудряшов «Орлыкан пуйырымаш») [Васканов, 2007–2019].

Проведенный литературный конкурс «Лучшая современная пьеса на горномарийском языке» вдохновил авторов на создание новых произведений на родном языке, так в театре появились пьесы писателей Ипполита Лобанова, Елизаветы Егоркиной. А комедия по пьесе победителя конкурса Светланы Вассановой-Ванюковой «Эх, пашкуды – пышкыды!» («Эх, соседи-соседушки!») была поставлена уже в 2018 году снова в рамках реализации Федеральной программы по поддержке творческой деятельности театров в городах численностью до 300 тысяч жителей (проект партии «Единая Россия «Культура малой родины» 2018 года). Также в рамках этой программы в репертуаре театра появилась драма «Кловой пылгомын семжы» («Песни синего неба»), которая, как уже отмечалось выше, была отмечена четырьмя

дипломами на двух фестивалях. Благодаря средствам этой программы изготовлены новые декорации, приобретены костюмы, реквизиты, световое и звуковое оборудование и занавес для малого зала театра [Васканов, 2018]

В связи с тем, что ГАУК РМЭ «ГДТ» все 25 лет не имеет собственного здания, а находится в здании Дворца культуры им. Я. Эшпая, выполнение плановых показателей осуществляется на арендованных театральных площадках во время выездной и гастрольной деятельности в сельские социально-культурные комплексы и дома культуры, а также в образовательные учреждения Горномарийского района и других районов РМЭ и за его пределы, в том числе в Чувашскую Республику (г. Чебоксары, г. Ядрин, г. Шумерля) и в Нижегородскую область (г. Арзамас, г. Лысково, пгт. Воротынец и Шаранга) [Васканов, 2007–2019].

Расширяется география гастрольной деятельности. Стали традиционными обменные гастроли с Чувашским государственным экспериментальным театром драмы «Дождь» и Чувашским государственным ордена Дружбы народов театром юного зрителя им. М. Сеспеля. Впервые в 2015 году были организованы обменные гастроли с Государственным ордена «Знак Почета» Русским драматическим театром г. Чебоксары, который показал в г. Козьмодемьянске спектакль «Бешенные деньги» А. Островского, а Горномарийский драмтеатр в г. Чебоксары организовал показ спектакля «Жила-была Сыроежка» по пьесе В. Зимина.

В 2017 году благодаря участию в Федеральной программе «Большие гастроли» были проведены обменные гастроли в г. Нижний Новгород. На театральной площадке Театра музыкально-пластической драмы «Преображение» состоялись спектакли «Приключения козлят» и «Маленькие комедии» [Васканов, 2007–2019].

В ноябре 2018 года состоялись трехдневные гастроли в г. Буинск Республики Татарстан. В Буинском драматическом

театре состоялись показы драмы «Зимы не будет» по одноименной пьесе В. Ольшанского, музыкальных детских спектаклей «Приключения козлят» по пьесе С. Вассановой и «Сказка о непослушном мальчике» по стихам К. Чуковского «Мойдодыр». Эти гастроли были организованы в соответствии с Планом основных мероприятий, связанных с подготовкой и проведением празднования 100-летия образования РМЭ. Между театральными коллективами был заключен договор в целях пропаганды театрального искусства, обмена творческим опытом, налаживания и укрепления межрегиональных связей в области культуры, а также распространение культурного наследия одного из регионов России – Республики Марий Эл в честь ее 100-летия [Васканов, 2018].

Также театр расширяет границы выездной деятельности внутри самой Республики Марий Эл. В июне ежегодно проводятся гастроли в Килемарском и Юринском районах. В соответствии с программой «Большая афиша» были организованы показы в г. Волжске и г. Звенигове.

Все эти обстоятельства и условия работы коллектива театра не остаются незамеченными театральным руководством. Так, по итогам работы оргкомитета фестиваля «Йошкар-Ола театральная – 2014» в честь Международного дня театра Горномарийский драматический театр был награжден специальным призом жюри фестиваля «За подвижничество» [Васканов, 2007–2019].

Театру – 25 лет. За это время в театре пережиты и творческие взлеты, и периоды поиска направлений перестройки работы с изменяющимися условиями и ориентирами, и рабочие будни, и яркие премьеры. Для истории – это немного, но для коллектива – это активный период творческого становления, повышения профессионального мастерства. Свидетельство тому – высокие оценки театральных критиков в республиканских и международных фестивалях.

Театр в полной мере оправдывает свое название «драматический». В нем есть своя «изюминка»: показ спектаклей на двух языках. Артисты плодотворно работают над повышением уровня своего профессионального образования и мастерства. В настоящее время в труппе пять артистов имеют звание «Заслуженный артист Республики Марий Эл». Интересно заметить, с каждым показом приходит в зал больше зрителей, а каждая премьера проходит при аншлагах. Увиденное на сцене находит отклик в душе зрителя, значит, стук сердец актеров услышан в зрительном зале, значит, артисты могут донести до зрителя смысл существования на белом свете, значит, чудо случается, катарсис достигнут.

Литература

Васканов А.Н. Информационно-аналитические отчеты о деятельности государственного учреждения культуры Республики Марий Эл «Горномарийский драматический театр» (с 2012 года – автономного учреждения культуры), 2007 – 2019 гг. // Архив Горномарийского драматического театра.

Васканов А.Н. Информационно-аналитический отчет о деятельности государственного автономного учреждения культуры Республики Марий Эл «Горномарийский драматический театр» за 2018 г. // Архив Горномарийского драматического театра.

Васканова С. Проявление национального характера в раскрытии сценических образов в творчестве артистов Горномарийского драматического театра // XIII Игнатьевские чтения. Материалы докладов и выступлений на Республиканской научной конференции, посвященной памяти доктора филолгических наук, профессора Л.П. Васиковой (Козьмодемьянск, 1 апреля 2013 г.). – Йошкар-Ола, 2014. – С. 274–285.

Васканова С. Развитие театрального искусства на горной стороне: связь времен // IX Игнатьевские чтения: Проблемы горномарийского языка, литературы, истории, культуры, образования. Материалы докладов и выступлений на республиканской научной конференции 1 апреля 2009 г. – Йошкар-Ола, 2009. – С. 53–59.

Егорова М.И., Васканова С.А., Камаева И.Ю. Горномарийский район: страницы истории. – Йошкар-Ола, 2011.

Максимова Е. С открытием сезона! // Жерä. – 1994. – 10 декабря.

Марченко В. Жизнь как песня // Край горномарийский. – 2012. – 12 октября.

Морозюк О. Двуязычная Мельпомена // ТЕАТРЭЛ. Альманах Марийского регионального отделения Союза театральных деятелей России. – 2017. – С. 56–64.

Постановление Правительства Республики Марий Эл № 297 от 14.09.1994 г. // Марийская правда. – 1994. – 20 сентября.

Постановление Правительства РМЭ № 35 от 28.01.2000 г. // Марийская правда. – 2000. – 8 февраля.

Решение исполнительного комитета Горномарийского районного совета народных депутатов № 208 от 31 октября 1991 года, председатель райисполкома В.Н. Инаков.

Савельева Е. С днем рождения, театр! // Ленинский путь. – 1994. – 24 сентября.

УДК 792(470.343)
Шерстнев В.Л.
МУ «Козьмодемьянский культурно-исторический музейный комплекс» (г. Козьмодемьянск)

СТАНОВЛЕНИЕ ТЕАТРАЛЬНОЙ КУЛЬТУРЫ В ГОРОДЕ КОЗЬМОДЕМЬЯНСКЕ В НАЧАЛЕ XX ВЕКА

В статье рассматривается становление театральной культуры в г. Козьмодемьянске в начале XX в., рассказывается о работе театрального кружка, народных и профессиональных театров. Работа посвящена «Году театра в РФ».

Ключевые слова: Козьмодемьянск, театр, искусство, актер, спектакль.

Город Козьмодемьянск сегодня – театральный город. Горномарийский драматический театр в Козьмодемьянске является единственным нестоличным театром Республики Марий Эл.

С начала XX века в г. Козьмодемьянске ставились театральные представления и с небольшими перерывами работали народные и профессиональные театры. В рамках «Года театра в РФ» приведем некоторые примеры становления театральной культуры в г. Козьмодемьянске.

В 1902 году первой постановкой в январе была «Свадьба Кречинского», поставленная любителями драматического искусства под руководством распорядителя Н.И. Иванова. В феврале ставились комедия «Блуждающие огни» Л.Н. Антропова и драматический этюд Генца «Волшебные звуки».

А в апреле нагрянули артисты из товарищества русских драматических артистов под руководством Н.Н. Миоду-

шевского. Пробыли они в городе целый месяц. В помещениях городского клуба и уездного съезда горожане увидели драму Островского «Грех и беда на кого не живет» и комедию «Не все коту масленица». На прощание были поставлены «Фофан» – комедия Шпажинского, и «На узелки или прыжок из 4 этажа» – фарс-водевиль А.Полозкова, в бенифис Васильевой и Н.Б. Миодушевского. Всего горожане посмотрели несколько спектаклей и увидели артистов Мирецкого П. Райского, Федорова, Ажерникова, Бор-Лисовскую и других.

В 1907 году в городе выступали артисты из Санкт-Петербурга. В расклеенных афишах горожане читали: «В зале общественного собрания во вторник 4 сентября 1907 года имеет быть экстраординарный спектакль труппою драматических артистов с Петербургских театров, с участием и под режиссерством известного артиста А.С. Лучезарова, представлена будет очень интересная и эффектная пьеса, имевшая громадный успех на всех столичных и провинциальных театрах».

Наряду с довольно редкими спектаклями столичных театров, в 1907 году ставились постановки и Козьмодемьянскими любителями. Особенно примечательный вечер состоялся 4 февраля 1907 года. В помещении общественного клуба был дан литературно-вокальный вечер с живыми картинами в исполнении козьмодемьянских любителей. В то время в театральных представлениях участвовали: Л.А. Мосолова, Е.В. Афанасьев, А.П. Блохин, Л. Голубева, Ю.Д. Диздерева, Е.В. Афанасьева, Л.А. Мосолова, В.П. Ильина, С.Н. Ковалевский, Б.Я. Халапсин, Е.И Билетова, П.И. Александрова.

На большинстве афишах ставились только инициалы артистов или просто знак, но иногда указывались и фамилии. Вот некоторые расшифровки: Е.В.А. – Е.В. Афанасьева, Е.В.С. – Е.В. Старостина, В.Л.И –

В.Л. Ильина, МН.К – МН Нечаева, Б.АХ – Б.А. Халапсин, В.В.О. – Виктор Викторович Образцов, дворянин; НВ.С. – Николай Васильевич Смирнов, приказчик; А.Б. – А. Блохин, Ю.Н.Б. – Юлия Николаевна Боголюбова, аккомпаниатор, Ю.Д.Д. – Ю.Д. Диздерева [ГА РМЭ. Ф. 3, оп.1, д. 404. л. 9].

В середине ноября 1918 года в бывшем дворянском клубе по инициативе первого председателя уездного исполнительного комитета депутатов трудящихся гор. Козьмодемьянска В.А. Баринова был открыт Народный дом. В последствии Народный дом был назван именем В.А. Баринова.

При народном доме вскоре была организована драматическая труппа любителей сценического искусства во главе с режиссером Амосовым. Было решено перестроить под Народный дом двухэтажное здание бывшего Дворянского собрания. «В одно пасмурное осеннее воскресенье 1918 г. на тихой, почти безлюдной улице города появились строители. Это пришли энтузиасты партийные и беспартийные на субботник. На стройку Народного дома. Но были трудности с электроосвещением. Нашли два небольших двигателя «Энволь» на сгоревшем в 1917 г. пригородном пивзаводе купца П.Ф. Бычкова. Искали изолированные провода, мраморные доски (для щитов), предохранители, выключатели. Под щит использовали где-то найденную доску умывальника. Этот главный щит смонтировали с одним рубильником. Голую проводку на чердаке здания вели по стропилам. От линии вывели концы, на них повесили записочки «Верхняя рампа», «Нижняя рампа», «Боковой свет», «Зал», «Люстра» и другие, которые включали просто руками. В темноте трудно бывало ловить эти записочки и по ошибке вместо сцены включишь зал, и полыхнет свет в зал, или же замкнешь накоротке, ток фыркнет и наступает темнота. И тут же начинают лететь на нас со всех сторон – «прилагательные» и «существительные». А попробуй разберись в темноте где какая записочка.

Но зрители терпели и все нам прощали. Несколько раз шла пьеса А.Н. Островского «Лес». Играли любители и в том числе В.А. Баринов, Н.К. Виноградов. Зал переполнен. Многие видят театр впервые. Яркое освещение. Музыка, игра артистов, все это впечатляло» [ГА РМЭ. Ф. 3, оп.1, д. 404. л. 9].

В спектаклях принимали участие и руководители города, в том числе и В.А. Баринов. Коллектив труппы насчитывал 50 человек. Некоторые впоследствии стали народными артистами РФ: Владимир Мосолов, Александр Лукьянов. Большой любовью зрителей пользовалась игра И.И. Александрова, В.А. Мосолова, К.Г. Дубакина, Ю.Д. Диздиревой, Е.В. Афанасьевой. Зрители увидели в Народном доме популярные комедии, трагедии, драмы: «На дне», «Лес», «Ревизор», «Товарищ», «Приговор», «Потонувший колокол», «Поэт и царь», «Борис Годунов». Большую помощь народному дому как самодеятельный драматург оказал Михаил Константинович Виноградов. Его пьесы пользовались большим успехом, особенно «Мы жертвою пали», «Роковая ошибка», «Сигнал», «Тюлькин-контрреволюционер». В помощь любителям искусства был создан «Альманах», редактируемый работником Дома союзов Г.И. Шеиным.

С разрешения отдела народного образования студентом К.Г. Дубакиным в 1922 году при народном доме была открыта «Драматическая студия».

По инициативе любителя пения и музыки А.М. Баронова в 1923 году при драмтеатре был создан хоровой кружок. В кружок заниматься пением ходило 70 человек. Были показаны две оперы: «Демон», «Евгений Онегин». В 1923 году в городе была организована музыкальная студия, в которую входили скрипачи: А.Д. Кузнецов, И.П. Перов, Д.С. Захаров, Я.А. Эшпай. Баянистом у них был А.П. Орлов.

По инициативе комитета комсомола в 1923 году под руководством Родионова А.А. был создан коллектив сценического искусства «Синяя блуза». Это был театр малых форм. Своими представлениями он критиковал бюрократов, растратчиков, жуликов и т.д.

В 1928 году в Козьмодемьянске был открыт профессиональный театр. Его возглавил актер и режиссер А.Н. Будэ, приехавший в г. Козьмодемьянск из Нижнего Новгорода.

В 1931 году при Козьмодемьянском драматическом театре была сформирована горномарийская труппа артистов. Первым директором театра был Захар Иванович Белкин. Первыми профессиональными артистами театра, выходцами из Горномарийского района, были Аполинария Миловидова, Моисей Скворцов, Андрей Трусков, Парасковья Мусаева и другие.

В 1935 году из Москвы приехал студент ГИТИСа Алексей Маюк-Егоров. Он начал готовить спектакль «Платон Кречет». Занимаясь с артистами, передавал им мастерство маститых режиссеров В. Мейерхольда, И. Качалова, И. Москвина. Когда Маюк-Егоров осенью 1936 года уехал в Москву, работу с артистами продолжила Ольга Ивановна Старостина. Она старалась приблизить артистов к их роли. Ответственными за постановку спектакля назначили Л.Л. Орлову и И.М. Пландина как художника оформителя. После гастролей со спектаклем «Платон Кречет» приступили к пьесе А. Арбузова «Мӹндӹр корны» («Дальняя дорога»). В 1936 году Горномарийский драматический театр переименовали в Колхозный театр. В этом же году директором театра был назначен Великанов К.А., интеллигентный, образованный человек. Самым значимым спектаклем в 1938 году по пьесе Сергея Николаева явилась музыкальная комедия «Саликӓ». После премьеры летом 1938 года случилась трагедия: по ложному обвинению репрессировали как «врагов народа» сразу нескольких актеров Колхозного театра.

С началом Великой Отечественной войны мужчины ушли воевать, а женщины оказались на трудовом фронте. В годы войны погибли следующие артисты: мл. лейтенант Порфирий Осипович Ромашкин, 09.03.1944 г., в Белоруссии, музыкант, рядовой Гарри Яковлевич Наумов, 06.08.1944 г., в Литве, муж артистки Ефросиньи Маринкиной лейтенант Андрей Трусков, 18.01.1944 г., под Ленинградом. Инвалидом с войны вернулся Георгий Старостин.

В годы войны горномарийская труппа объединилась с артистами театров, эвакуированных в Козьмодемьянск из разных городов Советского Союза. Директором театра был назначен К.А. Котлинский. В 1942 году театр был переименован в Козьмодемьянский драматический театр.

В 1943 году директором театра назначают Б. Орлова. К.А. Котлинский становится художественным руководителем театра. Общими силами с местными артистами ставили спектакли: «Кремлевские куранты» Погодина, пьесы Островского, Горького. Ответственную роль Ленина В.И. играл артист Захарьев. Особой популярностью пользовались пьесы Корнейчука «Платон Кречет» и «Фронт», Константина Симонова «Жди меня».

Все постановки активно посещались населением города, особенно студентами техникума и пединститута. В Козьмодемьянском драматическом театре в это время складывается очень сильный актерский и режиссерский состав. Нужно сказать, что театр помогал переживать печали, вдохновлял, закалял и обогащал своим творчеством, сплачивая массы. Сюда шли местные писатели, поэты, композиторы. Шли показать свои сочинения, новые песни. За годы войны театр в г. Козьмодемьянске поставил 40 новых пьес, дал 814 спектаклей, обслужил 168 725 зрителей. Театр выступал с художественными постановками и концертами в колхозах, на призывном участке военкомата, в госпитале, на сплаве и лесоразработках. В г. Козьмодемьянске воинских частей не

было, поэтому шефская работа работников театра сосредоточивалась на культурном обслуживании мобпунктов. Кроме того, работники театра шефствовали над рабочими плодоварочного завода, студентами Марийского педагогического института и Сельскохозяйственного техникума. В них актеры руководили кружками художественной самодеятельности: драматическими и хореографическими.

Большая работа, проделанная актерами театра в г. Козьмодемьянске, была по достоинству оценена правительством республики. Театр награжден почетной грамотой Президиума Верховного Совета МАССР. Особо награждены 15 работников театра. Вот еще неполный перечень спектаклей той поры: «Под каштанами Праги», «Сын», «Коварство и любовь», «Поздняя любовь», «Алмазы», «Замужняя невеста», «Жили три друга», «Бесприданница», «Мои соседи», «Не было ни гроша, да вдруг алтын», «Правда хороша, а счастье лучше», «Единственная дочь», «Стакан воды», «Хозяйка гостиницы», «Встреча с юностью», «Дама-невидимка» и другие. Художественный руководитель театра, заслуженный артист МАССР К.А. Котлинский писал в газете «Ленинский путь» от 11 октября 1945 г.: «До конца 1945 г. будет поставлено 5 новых пьес: «За тридевять земель» – Симонова, «Вынужденная посадка» – Водопьянова, «Украденное счастье» – Франко, «Правда хорошо, а счастье лучше» – Островского, «Генеральный консул» – братьев Тур. В 1946 г. будут представлены пьесы: «Маскарад» Лермонтова, «Замужняя невеста» Грибоедова, «Бешенные деньги» Островского, «Мещане» Горького, «Трактирщица» Гольдони. Из советского репертуара пойдут: «Самолет опаздывает на сутки» – Рыбака, «В степях Украины» – Корнейчука и три новых пьесы одна из них марийского драматурга» [Котлинский, 1945].

Девизом жизни К.А. Котлинского был этот стих:

Мы телом старимся с годами,

Но чтобы сердце сохранить –
Лекарство есть, лечитесь сами:
Трудитесь с жаром... И не ныть!
Сомнения, лень нам сердце сушат
И закрывают солнца свет.
Они все лучшее в нас глушат
И сводят жизни смысл на нет.
Да. Вот еще хочу добавить.
(Спешу сказать, чтобы не забыть)
На цель всю жизнь свою направить
И все прекрасное любить:
В природе, людях, поведение
Про вежливость не забыть!
Оно ведь наше украшение...
А хамству воли не давать!

Эти замечательные слова Котлинского Константина Алексеевича актуальны и сегодня.

В 1952 году разработан проект постановления Совета Министров Марийской АССР от 1952 года, в котором говорилось о переводе марийского театра из с. Сернур в г. Козьмодемьянск и создании Горномарийского профессионального театра. Ставилась задача создания творческих условий для работников театра и обеспечения их жильем [Козьмодемьянск, 2013: 91].

В 1960 году профессиональный театр в г. Козьмодемьянске был закрыт, вновь был открыт Козьмодемьянский народный театр. Первым его режиссером была В.И. Жемчужникова, затем Л.М. Виноградова. Им удалось сохранить и приумножить лучшие традиции драматического искусства на долгие годы в г. Козьмодемьянске.

В 1994 году в г. Козьмодемьянске был открыт профессиональный «Горномарийский драматический театр», который сегодня является лауреатом многих театральных кон-

курсов и достойно несет и приумножает театральные традиции актеров начала XX в.

Литература

ГА РМЭ. ф. 3. оп. 1, д. 404. Л. 9.

Козьмодемьянск в архивных документах // Марийский архивный ежегодник. – 2013. – С. 75 – 95.

Котлинский К.А. О репертуаре // Ленинский путь. – 1945. – 11 октября.

УДК 792(470.343)

Алексеева Ж.В.
МУ «Козьмодемьянский культурно-исторический музейный комплекс» (г. Козьмодемьянск)

ТЕАТРАЛЬНОЕ ИСКУССТВО В ГОРОДЕ КОЗЬМОДЕМЬЯНСКЕ 40–50 ГГ. XX ВЕКА В ТВОРЧЕСТВЕ ХУДОЖНИКА СЕРГЕЕВА ВЛАДИМИРА КОНСТАНТИНОВИЧА

Статья посвящена театральному искусству в г. Козьмодемьянске 40-50 гг. XX века, а именно о козьмодемьянском художнике В.К. Сергееве, который на протяжении многих лет работал художником-декоратором при драмтеатре.

Ключевые слова: Козьмодемьянск, В.К. Сергеев, художник-декоратор, драмтеатр, музей, автобиография, тетрадь отзывов и предложений.

В соответствии с Указом Президента Владимира Путина 2019 год в Российской Федерации объявлен Годом театра. Среди немногих художников г. Козьмодемьянска, владеющих качествами хорошего профессионального декоратора, был Сергеев Владимир Константинович (1925 г.р).

Владимир Константинович происходил из интеллигентной семьи. Отец его Константин Яковлевич Сергеев был госслужащим, работал в городской типографии. Мать Елизавета Васильевна являлась ведущей актрисой козьмодемьянского драмтеатра, играла главные роли в спектаклях «Анна Каренина», «Золотая табакерка» и других. Именно у Сергеевых появился первый в городе радиоприемник, послушать который в числе прочих приходил и главный режиссер театра Александр Николаевич Будэ. Всё вместе и определило жизненный путь Сергеева, посвятившего много лет работе в козьмодемьянском театре.

Молодой Владимир пришел в театр после войны осенью 1945 г., до этого успев переменить множество профессий. Придя в театр, он поначалу выполнял лишь технические работы: был столяром, машинистом сцены, даже истопником [Морозюк, 2010], часто приходилось с бригадами выезжать в район по обслуживанию населения – на гастроли. Работал с русской и марийской труппами. С 1 сентября 1946 года был утвержден на должность художника-декоратора как проявивший творческие способности. За хорошее оформление спектаклей: «На Белом свете» и «Дама невидимка», а также за примерное отношение к труду получил благодарность с занесением в трудовую книжку [Документальные].

Впрочем, судьба указала ему будущий путь еще раньше – в 1942 г., когда ему довелось принять участие в великом деле сохранения картин козьмодемьянского музея.

В театре Сергеев выполнял огромный объем работ: делал эскизы к декорациям, принимал участие в изготовлении самих декораций и костюмов, писал театральные афиши [Морозюк, 2010].

Из автобиографии художника: *«За время работы в театре мной оформлено около сотни спектаклей. Эскизы мной переданы в наш музей для истории. В это же время принимаю*

активное участие по оформлению города, торжественных вечеров, собраний, выборов… Перед закрытием театра в ноябре 1958 года переключаюсь на производственно-оформительскую работу в мастерскую при музее… Принимаю непосредственное участие в оформлении и организации школьного музея средней школы № 2, посвященного Герою Советского Союза В.Ф. Криворотову. В 1961 году открылась новая мастерская от Культтемпромкомбината Министерства культуры Марийской АССР. Работаю художником-оформителем» [Документальные].

В музейном фонде хранится большое количество графических работ театрального искусства и живописные работы, написанные им в разное время. Также Владимиром Константиновичем были созданы карандашные рисунки сотрудников театра, начиная с актеров и режиссеров и заканчивая водителями и техничками. Они представляют не только художественную, но и историческую ценность.

В 1948 году Сергеев поступает (на то время было ему 23 года) в Чебоксарское художественное училище, а после его окончания, в 1952 году, возвращается в родной театр. Одновременно ему удается вести и экспозиционную работу в музее.

Владимир Константинович оформляет идущие на козьмодемьянской сцене спектакли, которых с каждым годом становится все меньше. Театр лихорадило: менялись директора и режиссеры, актеры и художники, театр закрывали и снова открывали. За десять лет лет службы в театре Сергееву довелось поработать вместе с такими маститыми режиссерами как Котлинский, Пекаторос, Раскольников, Жемчужников, Гончаров, Виноградова. Возможно, он никогда не ушел бы из театра, но в середине 60-х судьба художника делает новый поворот.

Как-то Сергеев и его хороший друг художник Иван Михайлович Пландин шли на этюды. Встретившаяся им женщина произнесла с упреком: «Вот вы художники, рисовать

умеете, а наших детей не учите…». Эта мимолетная встреча стала необходимым толчком, который обычно приводит к возникновению чего-то нового. Художники начали ходатайствовать об открытии в Козьмодемьянске детской художественной школы. И в 1964 году произошло возрождение художки, впервые созданной А.В. Григорьевым в 1919 году. Среди первых работающих художников преподавателей был и В.К. Сергеев. Владимир Константинович вел живопись и рисунок. По словам его бывших учеников, Сергеев «как чувствовал, так и рассказывал» – просто, доступно, стремясь передать детям все, что знал и умел сам. Шестнадцать лет были отданы им преподавательской деятельности.

В 1981 году Сергеев ушел на работу в Козьмодемьянский музей – вначале старшим научным сотрудником, а затем заведующим художественным отделом. В эти годы раскрылся еще один талант этого незаурядного человека – талант журналиста. Он написал множество статей, в которых рассказал и об истории народного театра, и о возрождении художественной школы, и об основных вехах жизни козьмодемьянского музея. За 40-летнюю трудовую деятельность написано большое количество работ о жизни Козьмодемьянска и его жителях, имеющих историческую ценность [Морозюк, 2010].

В фондах музея хранится тетрадь отзывов и предложений по выставке 1981 года художника В.К. Сергеева, на которой были выставлены живописные и театральные эскизы. Вот несколько из них:

Всякое искусство призвано воспитывать людей, приближать их к общей гармонии. В этом мы и сегодня убедились, в этом прекрасном музее. Владимир Константинович! Нам понятны Ваши работы, они наполнены философским содержанием, более того ваши эскизы к декорациям раскрывают ваш духовный мир – знание литературных произ-

ведений. Мы хотим, чтобы вы продолжили свое воспитательное дело.

Группа архитекторов г. Горького
5.06.1981 [Документальные].

Владимир Константинович!

Поздравляю с открытием большой персональной выставки, посвященной Козьмодемьянску. Это Ваш труд за 35 лет. Как много сделано, как много перечувствовано! Всегда приятно порадоваться, что воспет родной край, что увековечен любимый город, что есть люди, которые пишут историю знакомых с детства. Впервые на выставке встречаемся с эскизами декорации к спектаклям, это большая и интересная грань творчества. Спасибо за доставленную радость! Желаю не останавливаться, работать и творить, мечтать и восхищаться!

Л. Виноградова [Документальные].

Литература

Документальные фонды МУ «Козьмодемьянский музейный комплекс».

Морозюк О.В. Певец старого города // Ведомости Козьмы и Дамиана. – 2010. – 20 мая.

УДК 792(470.343)

Гурьянова И.В.
МУК «Районная центральная (межпоселенческая) библиотека им. Н. Игнатьева» (г. Козьмодемьянск)

И СТАЛА КНИГА СУДЬБОЙ…

Статья дает объективное представление о роли театральной жизни Козьмодемьянского Народного театра по сохранению и развитию историко-культурного наследия. Материал приурочен к Году театра и посвящён Э.Н. Перовой,

заведующей отделом обслуживания Горномарийской центральной библиотеки, самобытной и талантливой артистки Козьмодемьянского Народного театра.

Ключевые слова: книга, библиотека, культура, историко-культурное наследие, театр, актер, народ.

Вначале было Слово. Но свою подлинную мощь оно обрело лишь с появлением книги. Книга сыграла и продолжает играть основополагающую роль в развитии нашей цивилизации. Накопленная за века библиотека – это надежная память человечества, где запечатлены его свершения и мечты, прозрения и заблуждения.

В информационном обществе определяющим фактором становится не только информация и ее получение, но и культура. Во всем мире первым местом для пользователей информации, доступным для всех слоев населения, являются библиотеки.

Библиотеки были и остаются наиболее распространенными общественными очагами культуры, образуя самую разветвленную, самую доступную сеть каналов доведения информации о культуре для широчайших слоев населения, способствуя развитию общей культуры читателей, приобщая их к важнейшим достижениям национальной и мировой культуры.

Сегодня многие настолько погружены в рутину будней и решение насущных, бытовых проблем, что совсем забывают об отдыхе, как физическом, так и эмоциональном, духовном. Одним из хороших вариантов отдыха являются книга и театр. Они помогут отдохнуть душой и телом, развеяться после трудовых, безумных будней и испытать новые эмоции. Театр и книга способствуют не только отдыху всего организма, но и обогащению внутреннего мира.

В соответствии с Указом Президента Владимира Путина 2019 год в Российской Федерации объявлен Годом театра.

История театра в Козьмодемьянске насчитывает сто лет, беря своё начало в бурных послереволюционных годах.

На протяжении всего советского периода театральная жизнь в Козьмодемьянске практически не прекращалась, и если даже по каким-то причинам закрывалась та или иная любительская или профессиональная труппа, то вскоре её место занимала другая [Морозюк, 2017: 56].

Уже в 1918 году при Народном доме был открыт Русский драматический кружок, в котором состояло свыше сорока артистов. Ставили классику и местных авторов.

Прямым предшественником современного театра можно считать возникшую в 1931 году Горномарийскую театральную студию, преобразованную в 1934 году в Горномарийский национальный драматический театр [Морозюк, 2017: 56].

Театр просуществовал до начала Великой Отечественной войны. Затем в городе возник Козьмодемьянский русский драматический театр, в который вошли актёры Горномарийской труппы и эвакуированные в город на Волге артисты русских профессиональных театров. В 1960 году профессиональный театр в Козьмодемьянске был закрыт. После этого в городе сформировался кружок любителей театрального искусства. Руководителем кружка и первым режиссёром стала Жемчужникова Вера Ивановна. После закрытия в Козьмодемьянске профессионального театра её сменила главный режиссёр Лилия Михайловна Виноградова – дочь известного общественно-политического деятеля 20-х годов, самодеятельного актёра и драматурга Михаила Константиновича Виноградова. Закончив театральную студию в Чебоксарах, в 50-х годах она работала актрисой в Козьмодемьянском драматическом театре.

В 60–90-е годы в Козьмодемьянске функционировал Народный театр, пользовавшийся колоссальной популярностью у публики. Актёрский состав состоял из людей разных профессий, взглядов, возрастов – все объединились в одну большую дружную семью, любящую искусство. Земля наша всегда была богата талантами – это лишний раз подтверждает то, как много талантливых людей. В общей сложности в народный театр входило более двадцати человек.

По словам самой Л.М. Виноградовой, драматическим искусством могут заниматься все, кто его любит [Виноградова, 1994].

В историю Народного театра вписано немало славных имён, на одной из них, Эмме Николаевне Болодуриной (Перовой), вся жизнь которой прошла в Козьмодемьянске, хочется остановиться. Эмма Николаевна практически всю свою жизнь посвятила работе с книгой и читателями в Горномарийской центральной библиотеке. Она – коллега и наставница, библиотекарь по призванию, более 40 лет своей жизни трудилась на ниве культурного просвещения. Выросла Эмма Николаевна в известной юркинской части города Козьмодемьянска, в семье Болодуриных. Уже в начальных классах «заразилась» книгами, читала запоем. В старших классах большое влияние оказала на неё учительница Татьяна Николаевна Богодухова, отлично знавшая и любившая свой предмет. Книги оказались любовью на всю жизнь.

Окончив Елабужский библиотечный техникум в Татарии, Эмма Николаевна работала заведующей передвижным фондом, на абонементе, долгие годы – заведующей отделом обслуживания. Уже будучи на заслуженном отдыхе, работала в детской библиотеке.

Многое было в жизни: ходила пешком за 30 километров в подшефную Кузнецовскую сельскую библиотеку. Автобусов в те годы не было, носила книги на молочно-товарную ферму пригородного колхоза имени Жданова, читала

дояркам интересные статьи из газет и журналов, знакомила с новостями. Долгое время регулярно посещала общество слепых, там она всегда была желанным гостем, хорошо поставленным голосом читала собравшимся стихи, отрывки из книг, статьи из периодических изданий. Подбирала такой материал, что невольно завязывался разговор и чтение всегда переходило в заинтересованное обсуждение, в котором принимали участие все слушатели.

Лёгкая в общении Эмма Николаевна 20 лет ходила в передвижку на завод «Копир», знала многих заводчан, их запросы, подбирала каждому книги по интересам. Писала статьи в местную газету к юбилеям писателей, об известных людях района и республики, новинках литературы.

Читатели называли её «ходячей энциклопедией» за то, что хорошо знала книжный фонд, обладала прекрасной памятью, сама очень много читала и смогла привить любовь к чтению всё своё семейство. Эмма Николаевна всегда помогала в выборе книги по запросам людей, пришедших в библиотеку. Они делились с ней своими проблемами, зная, что их внимательно выслушают, поймут и дадут мудрый совет.

Не сосчитать, сколько было читателей за время работы в библиотеке у Эммы Николаевны, сколько выдано книг, сколько проведено бесед, различных мероприятий по пропаганде книги. Она стала хорошим учителем для молодых сотрудников, которые с благодарностью вспоминают её как профессионала своего дела и как прекрасного человека.

Ещё одна страница жизни Эммы Николаевны – театр. И в этом ей помогла актриса, главный режиссёр народного театра Лилия Михайловна Виноградова. В молодости Эмма Николаевна играла главные роли в постановках театра.

Прекрасное это было время. Жемчужниковой и Виноградовой удалось сохранить и приумножить лучшие традиции драматического искусства козьмодемьянского театра на долгие годы.

Вниманию зрителей были представлены спектакли по пьесам А. Островского «Не в свои сани не садись», А. Чехова «Дядя Ваня», «Медведь», А. Успенского «Жизнь и преступления Антона Шелеста», «Девушка с веснушками», А. Софронова «Стряпуха замужем», К. Симонова «Четвёртый», А. Арбузова «Мой бедный Марат», В. Розова «В день свадьбы», «Не называя фамилии» и другие [Виноградова, 1994].

Участие в народном театре было большим увлечением Эммы Николаевны. В спектакле по пьесе А.Н. Островского «Не в свои сани не садись» в образе очаровательной Дуняшки она покорила зрителей, здесь проявился её артистизм. В спектаклях с участием Козьмодемьянского Народного театра в зале Дома культуры всегда было полоно зрителей [Виноградова, 1994].

Шумный успех сопутствовал нашим актёрам не только в Козьмодемьянске, но и в сельских клубах. Со спектаклями выезжали в колхозы. Много раз к зданию профессионального, затем народного театра, что на улице Лихачёва, приходили козьмодемьянцы; нарядно одетые, как на праздник, подъезжали жители района. В фойе играл духовой оркестр, встречая публику. Когда-то здесь был клуб Дворянского собрания: вверху зал и сцена, внизу – гардероб, буфет, танцевальный зал. А сейчас это здание принадлежит художественно-историческому музею им. А.В. Григорьева. А добираться приходилось то пешком, то на попутной машине [Виноградова, 2002]. Интересно и то, что судьбу свою Эмма Николаевна нашла в театре, в лице шофёра Юрия Перова.

Зрители тепло принимали актёров, а они сполна отдавали им свою душу, сердце, при этом артисты не получали ни копейки. Это было удивительно! Искусство объединяло людей, развивало прекрасные чувства. Артисты Народного театра и поныне полны творческих сил и радуют своим искусством жителей города и района. Сегодня на концертах в

г. Козьмодемьянске можно увидеть выступления Игоря Погудина. Любовь к сценическому искусству у него осталась на всю жизнь [Шерстнев, 2019].

Вот так влюблённая в театр, но преданная библиотечному делу Э.Н. Перова, предпочла всё-таки книги. И ничуть об этом не жалела.

В семье Болодуриных главными мерилами всегда были труд и внимание к человеку. Благодаря редкому таланту притягивать к себе людей, Эмма Николаевна пользовалась заслуженным авторитетом среди работников культуры. Всегда доброжелательная, отзывчивая, у неё можно было учиться мастерству в профессии, уважению к людям и себе самому. Одним словом, человек-душа.

И разве не счастье иметь столько друзей – книг и людей, что окружали её всю жизнь!

Перебирая всё в памяти, сходишься в одном, что из этого центра культуры всегда летели искры красоты, яркого творчества, шумного веселья.

Впереди у театра новая страница – ряды артистов растут, приходят молодые, талантливые и перспективные участники. Новые встречи с артистами, с их историей будут интересны зрителям и истинным ценителям искусства всех возрастов.

Литература

Виноградова Л. О, театр, театр!: Народному театру Козьмодемьянска – 40 лет // Ленинский путь. – 2002. – 2 апреля.

Виноградова Л. Искусство объединяет людей // Ленинский путь. – 1994. – 13 января.

Морозюк О. Двуязычная Мельпомена // ТЕАТРЭЛ. Альманах Марийского регионального отделения Союза театральных деятелей России. – 2017. – С. 56–64.

Шерстнев В. Из любви к искусству // Ведомости Козьмы и Демиана. – 2019. – 21 марта.

УДК 908 (470.343)
Оплева Е.З.
МБОУ «Пайгусовская средняя общеобразовательная школа» (с. Пайгусово)

ХРУСТАЛЬНЫЕ ИСТОЧНИКИ ПАЙГУСОВСКОГО ПОСЕЛЕНИЯ

Статья знакомит с источниками Пайгусовского поселения. Внимание уделяется трем родникам, которые находятся вблизи с. Пайгусово, д. Студеная Колода и д. Пернянгаши.

Ключевые слова: вода, источник, церковь.

Вода – основной элемент нашей жизни, всё живое произошло от воды, большей частью состоит из неё. Еще с древних времен вода считается символом духовного начала, плодородия.

Омовение в водах издревле было символом перерождения, очищения. В Христианской традиции вода является одной из стихий, с которой связаны важнейшие священнодействия христианской Церкви. «Прежде всего, это таинство Святого Крещения, в котором человек обновляется, становится гражданином Царства Благодати» [Святые].

Погружаться в источник можно в любое время года. «Главное правило: помнить, что источник святой, поэтому, чтобы получить пользу от такого купания нужно совершать его с верой и молитвой. Это самое главное отличие погружения в источник от «моржевания»». Если сразу погрузиться не хватает духа, можно посетить источник и омыть в нем отдельные части тела: лицо, руки, ноги, также попить

целебной воды. Все святые источники – целебные. Некоторые источники почитаются, как способные исцелить определенные недуги» [Радуга].

В России бесчисленное множество святых источников. Наш Горномарийский район не является исключением. Один из святых источников находится в 400-ах метрах от церкви на въезде в село Пайгусово. Источник назван в честь Казанской иконы Божией Матери. Он старинный, но долгое время был в запустении.

Инициатором восстановления источника стал настоятель храма Рождества Христова священник Геннадий Ромашов.

По его словам, история святыни до революции мало известна. Известно, что с середины XVIII века с. Пайгусово стало центром крупного церковного прихода, который возник вскоре после крещения черемис православным миссионером иеромонахом Сильвестром. По преданию, крещение совершалось на пайгусовской горе, на том месте впоследствии был воздвигнут деревянный храм во имя Рождества Христова и Предтечи Господня Иоанна.

В годы советской власти храм в селе Пайгусово разделил судьбу других церквей: в 1937 году службы в нем прекратились, здание стали использовать в хозяйственных нуждах. Святой источник, бивший из-под земли на одном из склонов в селе Пайгусово, разделил судьбу храма, также став объектом поругания. А с проведением водопровода о нем совсем забыли. Когда источник был вновь обретен, то из земли виднелась лишь короткая ржавая труба, из которой тоненькой струйкой текла кристально чистая святая вода. Что же указало на святой ключ?

– В священном Писании Господь говорит нам: «Я полагаю радугу Мою в облаке, чтоб она знамением (вечного) завета между Мною и между землею» (Быт. 9: 13 – 16), – вспо-

минал отец Геннадий. – Вот эта-то радуга завета Божия указала нам на святой источник. Местные жители часто становились свидетелями чудесного явления, когда один конец радуги исходил из земли, другой уходил в небо. Источник нашли в 2003 году, до этого времени о его местонахождении ничего не знали.

Присутствие Покрова Богородицы постоянно ощущалось всеми, кто участвовал в восстановительных работах на ключе. Не раз бывало: в ненастную погоду везде льется дождь, а над святым источником – островок голубого неба.

Котлован под бревенчатую купальню копали вручную, но уже во время работ стены его начали рушиться. Взмолились Матери Божией: «Пресвятая Владычице Богородице, Заступница наша усердная, помоги нам!» Сруб по бревнышку стали переносить к источнику. И только были установлены верхние бревна, как глиняные стены котлована обвалились…

Усилиями прихожан воздвигли часовенку, устроили купальню, колодец, ограду, лестницу. Лестница состоит из 150 ступеней, которые ведут к источнику. Замысел построить лесенку из ста пятидесяти ступеней возник из знания пророчества преп. Серафима Саровского о Святой Канавке Богородицы. Вот отрывок из этого пророчества: «…не для чего ему никуда ходить, ни в Иерусалим, ни в Киев, пройди по канавке-то с четочками, прочти полтораста Богородиц, – тут у меня и Иерусалим, и Киев!» [Радуга]. «Прочти полтораста Богородиц» – это читать молитву: «Богородица Дево радуйся, Благодатная Марие…». Для нашего источника слова преп. Серафима Саровского звучат так: «Нечего далеко ездить, пройди по лесенке, прочти полтораста Богородиц, – тут и получишь от Матери Божии исцеление от недуг своих», – пояснял отец Геннадий [Протоиерей].

Святая Канавка Богородицы – это одна из главных святынь Дивеева. Она опоясывает монастырь и, по преданиям,

защищает обитель от Антихриста. Преподобный Серафим Саровский, исполняя указания Царицы Небесной, приказал сестрам вырыть Канавку, чтобы незабвенна была тропа, по которой ежедневно проходит Божия Матерь, обходя Свой Удел. Он говорил: «Святую Канавку Сама Царица Небесная Своим пояском измерила, Канавка эта до небес высока».

В июне 2004 года, на десятилетие возрождения пайгусовского прихода, архиепископ Йошкар-Олинский и Марийский Иоанн освятил источник во имя Казанской иконы Божией Матери. Вскоре после освящения здесь стали происходить чудесные исцеления.

На Казанский источник совершаются крестные ходы:

- 19 января, на Крещение Господне, с чином великого водоосвящения;
- в Светлую седмицу, на праздник иконы Божией Матери «Живописный источник»;
- 6 мая, в день святого великомученика Георгия Победоносца;
- на Переполовение Пятидесятницы;
- 21 июля, на явление иконы Пресвятой Богородицы во граде Казани;
- 14 августа, на Происхождение Честных древ Животворящего Креста Господня;
- 4 ноября, на празднование Казанской иконы Божией Матери [Радуга].

О малоизвестном роднике

В августе-сентябре 2006 года школа проделала огромную работу по благоустройству родника вблизи деревни Студеная Колода Пайгусовского сельского поселения. Данная местность богата источниками. Мы выбрали этот родник, потому что он освящен церковью по инициации отца Варлаама, уроженца этой же деревни. Этот родник пользуется большой популярностью среди жителей деревень района. Считается, что вода этого родника обладает целебными

свойствами. Старожилы утверждают, что в прошлом воду родника использовали для лечения кожных заболеваний. Предлагают сделать химический анализ воды для подтверждения целебных свойств и построить здесь купальню.

Проделана следующая работа:

1. Очистили 0,5 га и загородили изгородью прилегающую к роднику территорию 0,2 га.
2. Поставили скамейку для отдыха.
3. Установили трубу для выхода воды.
4. На месте выхода родника установили башенку в виде часовни.
5. Проложили бетонную плиту для подхода к роднику.



Работа выполнена учащимися 10-х классов под руководством мастера производственного обучения Ю.С. Борисова, а также учителями А.В. Осиповым, А.И. Поствайкиным, Г.В. Воронцовым.

А о третьем источнике или роднике можно узнать по отзыву жителей деревни Пернянгаши

Одна из жителей близлежащих деревень З.Я. Васютина при личной моей встрече рассказывает: «Мне изредка приходится ходить через овраг в деревню Пернянгаши из Чува-

кино. В этом году было очень жарко, поэтому старалась выбирать дорогу в тенистых местах. И вот однажды, в конце августа, пройдя по полю под палящим солнцем, решила, как обычно, спуститься в прохладный овраг.



Я была приятно удивлена открывшейся передо мной картине: на месте старого, заросшего бурьяном колодца вырос с навесом, со скамейкой для ведер новый колодец. Оказывается, в колодце постоянно чистая вода, потому что здесь бьется родничок, а место родника украшают цветы и сплетенная из лозы изгородь. Висит здесь и ковшик, сполоснешь его и пей в свое удовольствие, набирайся сил, посиди, отдохни и продолжи дальше путь. Осмотрела я со всех сторон это место, увидела и трубу, по которой из колодца течет прозрачная вода, зачерпнула в горсть и умылась. Я была очень рада, что появилось такое уютное, прохладное, чистое место для родника. Не удержалась и спросила у местных жителей, у кого же такие золотые руки и добрая душа.

Это ученики и взрослые Пайгусковсой средней школы благоустроили неприметный до сих пор заброшенный родник.

Молодцы! Спасибо им от всего сердца!»

Вокруг Пайгусовского поселения совсем не далеко (в км 5, 10, 15) с особым уважением пользуются источники: Супротивный ключ (долина речки Хмелевки и Малой Сумки в Цепеле (Васильсурск), около села Сумки – Омыклидӹ (Полӓнгӹр), освещенный в честь Почаевской иконы Божией Матери священником Иоанном Барсуковым, Карамуша (устье реки Сумки и Большая Юнга), Тополя (Тулеево) около дер. Малиновка.

В Пайгусовском поселении 40 деревень, и в какую бы деревню не приедешь, местные жители (старожилы) с особой гордостью рассказывают о своих хрустальных источниках и наверно каждый из них – это большая загадка для ученых и экологов.

Правобережье Марий Эл – благодатная горномарийская сторона. Волжское приволье и красавица Сура, уходящие к горизонту просторы полей, раскинувшихся на холмистых склонах. Столь щедро одаренные Богом места стали колыбелью Православия в Марийском крае.

В старину говорили: «Побудь в этих местах отшельником, помолчи и избавишься от многих хворей».

Литература и источники

Протоиерей Геннадий Ромашов (1956 – 2011), настоятель храма в с. Пайгусово Горномарийского района. Из воспоминаний.

Радуга завета Божия. Издательство Пайгусовского прихода. Буклет.

Святые источники // https://yandexwebcache.net

УДК 730 (470.343)
Артемьева Л.И.
МУ «Козьмодемьянский культурно-исторический музейный комплекс» (г. Козьмодемьянск)

СКУЛЬПТУРНЫЕ ПАМЯТНИКИ ГОРОДА КОЗЬМОДЕМЬЯНСКА: СОСТОЯНИЕ И ПЕРСПЕКТИВЫ

Скульптурные памятники г. Козьмодемьянска посвящены выдающимся личностям всего российского государства. Историческая часть города имеет целый мемориальный комплекс, посвящённый погибшим солдатам в период военных действий на территории России в разные периоды. Помимо установленных памятников «Почётным гражданам города Козьмодемьянска» имеются перспективы продолжить работу в этом направлении.

Ключевые слова: память, памятник, мемориал, история, культура.

В Козьмодемьянске имеется большое количество скульптурных памятников, посвящённых почётным гражданам не только нашего города, но и выдающимся людям российского государства в целом. Поэтому главная задача моей работы – пробудить интерес горожан к истории через памятники скульптуры, делающие Козьмодемьянск живым и особенным. Есть желание рассказать, чему и кому посвящены городские памятники. К сожалению, мы привыкли проходить ежедневно, не замечая их. Но скульптурные памятники города, безусловно, имеют прямое отношение к истории и передают дух каждой эпохи. Исторические портреты таятся в улицах и переулках Козьмодемьянска.

Знакомство с памятниками культурного значения можно

начать со скульптуры Акпарса – сотенного князя горных мари. Памятник установлен на пересечении улицы В.И. Ленина и переулка А.В. Муравьёва (краевед). Князь Акпарс представлен в образе стрельца. Стрелец – это служилый человек при Иване Грозном. Согласно историческим преданиям, в период московско-казанского противостояния в 1540–1550-х годах Акпарс проявил себя как дальновидный политик и дипломат. В 1546 году князь возглавил посольство горных мари к Ивану Грозному с просьбой принять в подданство свой народ. Летом в 1552 года во главе своего отряда Акпарс участвовал в походе русских войск на Казань.

Примечательно, что рядом с памятником на деревянном частоколе установлен информационный щит, где написано несколько предложений из романа Аркадия Крупнякова «Гусляры. Марш Акпарса»: «Русский царь Иван Грозный за преданность главы горных марийцев Акпарса в оказанной помощи покорения Казани наградил его стрелецким кафтаном. Вот и стоит перед нами Акпарс, как стрелец царского войска». Здесь важно отметить, что стрельцы не только входили в состав полевых войск вооружённых сил Руси, но и были основателями города Козьмодемьянска.

Прогуливаясь по исторической части города, нельзя не пройти мимо площади Карла Маркса. Здесь можно увидеть небольшую стелу, на которой установлен барельеф крупнейшему русскому писателю Максиму Горькому. Этот памятник свидетельствует нам о том, что писатель посещал наш городок. Причиной посещения Козьмодемьянска была встреча с баронессой Варварой Икскуль фон-Гильденбанд, которая вела обширную сферу деятельности в области литературы. Занималась переводами, издательством и благотворительностью. Именно она изъявила желание познакомиться лично с Максимом Горьким, известным на тот момент писателем. Проезжая по реке Волге, баронесса дала телеграмму Горькому, где просила его выехать ей навстречу

для обсуждения литературной деятельности. Для встречи Горький прибыл в Козьмодемьянск из Васильсурска в 1898 году вместе с другом, журналистом Владимиром Поссе. Он и написал об этом в своей книге «Мой жизненный путь» в 1929 году. Приведу несколько предложений: «В Козьмодемьянске нам пришлись пробыть около суток. Ночевали мы в какой-то харчевне, где стояла одна узкая кровать. Горький, несмотря на мои протесты, заставил меня лечь на постель, а сам растянулся на полу. Мы не скоро заснули и по обычаю русских товарищей долго обменивались мыслями...

…Мы больше всего говорили с ним о «Жизни», о литературных планах и о том времени, когда, наконец, можно будет писать свободно обо всём, что наболело на душе.

На другой день мы ехали уже на самолётном пароходе. Горький сидел с баронессой в ярко освящённом салоне первого класса, а я с тёмной палубы в окно наблюдал их» [Муравьёв, 1983: 135–136].

Надо сказать, что Алексею Максимовичу Пешкову в своё время устанавливались скульптурные памятники по всей стране. Будучи выходцем из народа, он стал автором романов, рассказов, автобиографических очерков и пьес, посвящённых нищим, обездоленным беднякам и рабочему классу. Писатель также написал много трактатов-размышлений, статей, эссе, воспоминаний не только о людях искусства, но и о В.И. Ленине.

Поэтому следующим скульптурным памятником, достойным внимания, является известная личность мирового значения Владимир Ильич Ленин – революционер, основатель СССР и вождь мирового пролетариата. Именно он, главный организатор и руководитель Октябрьской революции 1917 года в России, крупный теоретик марксизма. В Козьмодемьянске имеется два памятника, посвящённых этому человеку. Один установлен на площади Карла

Маркса – в исторической части города, а второй – в Центральном микрорайоне, у администрации города. Вокруг имени Ленина в советский период возник обширный культ. Именем Ленина назывались города, посёлки и улицы. В каждом городе стоял памятник Ленину. Даже северная столица – город Санкт-Петербург – была переименована из Петрограда в Ленинград. Памятники Ленину стали частью советской традиции монументального искусства. Сейчас опрошенное население Российской Федерации называет Ленина «исторической личностью», воздерживаясь от оценки его вклада в историю России.

Далее личность, имеющая прямое отношение к Козьмодемьянску, это Иван Яковлевич Горбунцов. Его надгробный памятник-бюст находится в сквере, названным его именем. Горбунцов в период установления советской власти был военным комиссаром города, председателем солдатского комитета, одним из организаторов Красной гвардии. С 1919 года заведовал политпросвет отделом Козьмодемьянского кантонного комитета РКП(б). В этом скульптурном памятнике нет информационной таблички, где можно прочитать об этом человеке. Отсутствие надписи говорит о безразличии прошлого наследия нашего города…

Горельеф А.В. Григорьева, известного деятеля в сфере культуры, можно увидеть на фасаде Художественно-исторического музея, названного в его честь, по улице В.М. Лихачёва. Григорьев Александр Владимирович – марийский советский художник, общественный деятель и академик. В 1918 году Григорьев заведовал волостным отделом народного образования в Козьмодемьянске, поэтому был одним из инициаторов открытия в 1919 году музея с картинной галереей. В 1922 году переехал жить в Москву и стал одним из организаторов «Ассоциации художников революционной России», а с 1922 по 1927 год был председателем этой

организации. Он же был основателем и председателем объединения «Союз советских художников» с 1928 по 1932 год. В разные годы жизни работал заместителем директора Третьяковской галереи, художественным редактором Госиздата, заведующим отделом Музея Революции. В 1938 Григорьев был арестован, решением особого совещания НКВД осуждён на 8 лет заключения. Наказание Григорьев отбывал в Карагандинском лагере. После освобождения до реабилитации в 1954 году жил в Тарусе Калужской области.

Следующий памятник – это металлический стул, стоящий на постаменте. Он относится к роману писателей И.А. Ильфа и В.П. Петрова «12 стульев». Известный факт, что Козьмодемьянск является прообразом города Васюки, где товарищ Бендер провёл сеанс одновременной игры в шахматы с жителями нашего города. В связи с этим ежегодно в Козьмодемьянске проводится фестиваль сатиры и юмора «Бендериада», на котором проходит аукцион «12 стульев» и шахматная игра с приглашёнными известными гроссмейстерами. Этот памятник не имеет информационной таблички.

Одна из улиц Козьмодемьянска носит имя Героя Советского Союза Владимира Фёдоровича Криворотова, уроженца нашего города. Кроме этого имеется памятник-бюст Криворотову, который установлен во дворе средней общеобразовательной школы № 1. Экипаж его боевой машины в составе самоходной артиллерийской бригады освобождал Польшу, выдержал много ожесточенных боёв на территории Германии. При форсировании реки Одер младший лейтенант В.Ф. Криворотов проявил исключительное мужество, умение воевать, за что был удостоен звания Героя Советского Союза. Владимир Фёдорович встретил День Победы в госпитале и умер от ран спустя 11 дней – 22 мая 1945 г. Он был похоронен в Польше на кладбище города Бунцлау. Звание Героя присвоено посмертно 27 июня 1945 г.

Важный мемориальный комплекс установлен в исторической части города. Он состоит из нескольких монументов, посвящённых погибшим солдатам в период военных действий на территории России в разные периоды, а также жертвам катастроф и ликвидаторам аварий. И первое сооружение – это обелиск героям, павшим за Родину в Великую Отечественную войну 1941–1945 годов.

Второй скульптурный монумент поставлен воинам-землякам, отдавшим жизнь за нашу свободу и счастье. Здесь же, третий по счёту, водружён мемориальный монумент «Землякам, вставшим на пути радиационной угрозы». Памятник посвящён ликвидаторам аварии, произошедшей в 1986 году на Чернобыльской атомной электростанции, расположенной на Украине. Эта авария расценивается как крупнейшая в своём роде за всю историю атомной энергетики. Более 115 тысяч человек из 30-километровой зоны были эвакуированы. Для ликвидации последствий были мобилизованы значительные ресурсы, более 600 тысяч человек участвовали в ликвидации последствий аварии.

Мемориальная стела под названием «Путник, остановись! Вспомни о нас – жизни свои отдавших за Родину в землях далёких…» посвящена участникам локальных конфликтов в Афганистане, а также в Чечне. Характерно, что памятники воинам-афганцам имеются во многих городах бывшего Советского Союза.

Радует, что на фасаде средней общеобразовательной школы № 1 имеется мемориальная доска, на которой изображена Татьяна Никандровна Кузнецова – почётный гражданин города Козьмодемьянска, заслуженный учитель Российской Федерации, заслуженный учитель Республики Марий Эл. В 1969 году она начала свою педагогическую деятельность в этой школе старшей пионервожатой. Через некоторое время была переведена на должность организатора вне-

классной и внешкольной работы. В 1976 году окончила Марийский государственный университет по специальности «биолог». Общий стаж педагогической деятельности составил более полувека, из них 27 лет – в должности директора школы № 1. Она была инициативным и дальновидным руководителем, внесла огромный вклад в развитие системы образования как директор и как депутат городского собрания. Звание «Заслуженный учитель» носила по праву, так как ее служение делу было безукоризненно.

Следующий памятный бюст установлен в сквере АО «Завод «Копир». На постаменте имеется надпись: «Российский Игорь Николаевич. Генеральный директор «АО Завод-Копир» 2002 г. – 2017 г.».

В 1980 году он окончил Казанский авиационный институт им. А.Н. Туполева по специальности «Автомобили и тракторы». С 1980 по 1998 год работал механиком, заместителем начальника отдела, заместителем начальника цеха, заместителем председателя профкома Казанского оптико-механического завода. В 1998 году он назначен был на должность ведущего специалиста дорожно-технического контроля Республики Татарстан, а уже в 1999-м стал заместителем коммерческого директора ОАО «Завод «Элекон». В 2002 году возглавил ОАО «Завод «Копир» в г. Козьмодемьянске. Именно благодаря его самоотверженному профессиональному труду завод сегодня динамично развивается [Игорь].

Будучи почётным гражданином города Козьмодемьянска, депутатом Государственного Собрания Республики Марий Эл Игорь Николаевич уделял большое внимание благотворительной деятельности. От лица завода и лично от себя оказывал спонсорскую помощь, способствуя развитию культуры и искусства, духовной жизни общества, спорта, поддержке детских и юношеских организаций.

Замечательно, что в планах общественности и руководства города планируется установить памятник труженикам тыла в годы Великой Отечественной войны и бюст почетному гражданину города Козьмодемьянска, советскому композитору и музыканту Андрею Яковлевичу Эшпаю.

Подводя итог моей статьи, нужно отметить, что эти люди, увековеченные в скульптурных памятниках, однозначно любили жизнь, трудились, были патриотами родной земли. Поэтому сохранять культурное наследие наших городов посредством изучения скульптурных памятников очень важно, так как это формирует нравственные ценности в социальной среде, формирует не только внутренний мир людей, но и позволяет видеть его в многогранном аспекте.

Литература

Муравьёв А.В. Козьмодемьянск. Воспоминания, очерки, рассказы. В.А. Поссе. Андреев, Горький и Чехов. Отрывок. – Йошкар-Ола: Мар. кн. изд-во, 1983. – С. 135–136.

Игорь Николаевич Российский // URL: https://www.marpravda.ru/spetsproekty-mp/vechnaya-pamyat/igor-nikolaevich-rossiyskiy/. (дата обращения 20.03.2019).

УДК 470.343
Емелин Е.В.
МУ «Козьмодемьянский культурно-исторический музейный комплекс» (г. Козьмодемьянск)

КОЛЛЕКЦИЯ ОРУЖИЯ МУ «КОЗЬМОДЕМЬЯНСКИЙ КУЛЬТУРНО-ИСТОРИЧЕСКИЙ МУЗЕЙНЫЙ КОМПЛЕКС»: К 100-ЛЕТИЮ ОСНОВАНИЯ ХУДОЖЕСТВЕННО-ИСТОРИЧЕСКОГО МУЗЕЯ ИМ. А.В. ГРИГОРЬЕВА

В Художественно-историческом музее г. Козьмодемьянска хранятся и выставляются самые различные экспонаты, в том числе холодное и огнестрельное оружие XVII–XX вв. За почти 100 лет существования музея собралось более сотни единиц хранения. Коллекция была сформирована в 20-е годы прошлого века при содействии основателя Художественно-исторического музея, одного из первых марийских художников Александра Владимировича Григорьева.

Ключевые слова: Козьмодемьянск, музей, оружие.

В муниципальном учреждении «Козьмодемьянский музейный комплекс» хранятся экспонаты самой различной тематики, есть среди них коллекция оружия. В основном это холодное и огнестрельное оружие XVII–XX веков. Значительная часть этой коллекции принадлежит Художественно-историческому музею. Многие экспонаты поступили из фондов Главнауки (ныне Российская академия наук).

Состав коллекции оружия достаточно обширный. Это холодное оружие, клинковое, рубящее, колющее, метательное и ударное: сабли, палаши, шпаги, алебарды, бердыши, копья, рогатины, кистени, дротики, кортики и штыки. Есть

оригинальные экспонаты – например, трость-топорик и парадная шпага козьмодемьянского почтмейстера.

Трость-топорик или валашка – предмет национального костюма карпатских горцев. Данный экземпляр найден в начале 2000-х годов в г. Козьмодемьянске. Он изготовлен кустарным способом предположительно в XIX – XX веках, попал сюда вместе с австрийскими военнопленными во время Первой мировой войны. К сожалению, рукоятка сохранилась не полностью. Экспонат требует реставрации.

А вот парадная шпага козьмодемьянского почтмейстера очень хорошо сохранилась. В XIX веке гражданские чиновники военного ведомства, так же как и офицеры военных подразделений, имели право на ношение шпаги. Клинок стальной, прямой, двулезвийный, ромбического сечения, без долов. Все металлические части эфеса вызолочены.

Отдельного внимания заслуживают российские и советские кортики. Самый старый и необычный из них – кортик классных чинов корпуса лесничих Российской империи образца 1904 года. Крестовина латунная, прямая, плоская, с окончаниями в виде изображений птичьих голов, загнутых книзу. Клинок прямой, плоский, ромбического сечения со смещённым ребром, обоюдоострый, украшен изображениями растений и животных.

Огнестрельное оружие включает в себя мушкет, пищали и сигнальные пушки, пистолеты и револьверы, обрез, различные виды охотничьих ружей и боевых винтовок. Кроме того, сюда можно отнести пулемётную ленту, патроны различного калибра, части гранат и стаканы от снарядов.

В музейной экспозиции представлены интересные экспонаты, например, французский одноствольный пистолет МАС М.1842 «Шательро», с капсюльным замком и рукояткой из орехового дерева, широко использовавшийся в период Крымской войны 1853–1856 годов.

Совсем недавно в музейную экспозицию художником-реставратором из г. Ижевска Владимиром Андреевичем Михеевым была передана в дар реплика кремнёвого ружья (пищали) конца XVI – начала XVII вв. Изготовлена пищаль вручную из стали, дерева и бронзы. Общая длина – 115 см, длина ствола – 81 см, калибр – 13 мм.

Традиционно хранение предметов оружия сопряжено с повышенными требованиями. Эти требования регулируются:

– Федеральным законом «Об оружии» от 13.12.1996 № 150-ФЗ (Собрание законодательства Российской Федерации, 1996, № 51, ст. 5681, 1998, № 30, ст. 3613, № 31, ст. 3834, № 51, ст. 6269). Последняя редакция на данный момент от 03.08.2018, с изменениями и дополнениями, вступившими в силу с 16.01.2019;

– постановлением Правительства Российской Федерации от 15.10.1997 № 1314 «Об утверждении правил оборота боевого ручного стрелкового и иного оружия, боеприпасов и патронов к нему, а также холодного оружия в государственных военизированных организациях» (Собрание законодательства Российской Федерации, 1997, № 42, ст. 4790, 1999, № 2, ст. 296, № 27, ст. 3385, 2000, № 10, ст. 1138, № 24, ст. 2587, № 45, ст. 4487, 2002, № 11, ст. 1053, 2004, № 8, ст. 663, № 47, ст. 4666, 2008, № 14, ст. 1412, 2011, № 2, ст. 351, № 23, ст. 3321);

– постановлением Правительства Российской Федерации от 21.07.1998 № 814 «О мерах по регулированию оборота гражданского и служебного оружия и патронов к нему на территории Российской Федерации» (Собрание законодательства Российской Федерации, 1998, № 32, ст. 3878, 2000, № 24, ст. 2587, 2002, № 11, ст. 1053, 2004, № 8, ст. 663, 2005, № 15, ст. 1343, № 50, ст. 5304, 2007, № 6, ст. 765, 2009, № 12, ст. 1429, 2010, № 11, ст. 1218, № 22, ст. 3173);

– приказом МВД России от 12 апреля 1999 г. № 288;

– правилами пожарной безопасности в Российской Федерации (ППБ 01-03) (приказ Министерства Российской Федерации по делам гражданской обороны, чрезвычайным ситуациям и ликвидации последствий стихийных бедствий от 18.06.2003 № 313, зарегистрировано в Минюсте России 27.06.2003 № 4838).

Согласно части второй в редакции Федерального закона «Об оружии» от 01.07.2017 № 151-ФЗ, лицензии на приобретение, экспонирование и коллекционирование оружия и патронов к нему выдаются федеральным органом исполнительной власти, уполномоченным в сфере оборота оружия, или его территориальными органами на основании заявлений граждан Российской Федерации. Лицензии на экспонирование и коллекционирование оружия и патронов к нему действуют бессрочно.

Для оформления разрешения и лицензий на коллекционирование и экспонирование оружия органами внутренних дел требуется список из сорока шести документов. В фондохранилище, в которое допускаются только сотрудники, ответственные за хранение, ведётся книга учёта посетителей. Выставленные экспонаты должны быть крепко закреплены, находиться под стеклом с сигнализацией, в небоевом состоянии. Для холодного оружия, например, это затупленное лезвие, разболтанная рукоять. Для огнестрельного оружия – невозможность стрельбы из оного (запаянный или просверленный ствол, отсутствие бойка). При этом экспонированное оружие должно быть в хорошем внешнем состоянии. В целом сотрудниками музея соблюдаются вышеизложенные требования. Основная экспозиция огнестрельного и холодного оружия находится в застеклённой витрине, оборудованной сигнализацией. Остальные выставленные экспонаты – в закреплённом состоянии, исключающем возможность их свободного снятия.

Сложнее с хранением. Согласно правилам, не выставленное оружие хранится в металлических сейфах, ключи от которых выдаются по записи. Однако, в связи с нехваткой пространства для хранения экспонатов, оружие не разделяется по видам (стрелковое, клинковое, древковое) на отдельные сейфы. Нет и отдельного фондохранилища, оборудованного стальными дверями и решётками.

Многие экспонаты коллекции требуют реставрации. Металлические составляющие большей части холодного оружия, а также некоторых экземпляров стрелкового оружия подвержены сильной коррозии. Составные части отдельных экспонатов утрачены.

Таким образом, первоочередным делом по коллекции оружия Козьмодемьянского музейного комплекса на ближайшие годы должно быть расширение возможностей по сохранению музейной коллекции, а также её реставрации, чтобы впоследствии отреставрированные экспонаты получили возможность выставляться на всеобщее обозрение.

УДК 72 (470.343)
Стешин А.Д.
МУ «Козьмодемьянский культурно-исторический музейный комплекс» (г. Козьмодемьянск)

НАПРАВЛЕНИЯ РАБОТЫ ПО СОХРАНЕНИЮ ОБЪЕКТОВ КУЛЬТУРНОГО НАСЛЕДИЯ В ГОРОДЕ КОЗЬМОДЕМЬЯНСКЕ

В статье рассказывается о направлениях работы по сохранению объектов культурного наследия в г. Козьмодемьянске с 70-ых годов XX в. по наши дни.

Ключевые слова: культура, памятник, наследие, объект, сохранение, Козьмодемьянск.

Козьмодемьянск – в прошлом старинный купеческий город Казанской губернии. На сегодняшний день он является городом Республики Марий Эл и по-прежнему сохраняет дух своего исторического прошлого.

Впервые в 1949 г. в нашей стране появился список исторических городов, за которым устанавливался особый надзор, в которых для их сохранения предписывалось проводить первоочередные реставрационные работы. В список входило 20 городов СССР, из них 10 российских городов: Москва, Ленинград, Новгород, Псков, Ростов Великий, Ярославль, Владимир, Суздаль, Смоленск и Дербент.

В 1970 г. постановлением Госкомстроя и коллегии Минкультуры РСФСР был утвержден список из 115 городов и других населенных мест РСФСР, имеющих архитектурные памятники, градостроительные ансамбли и комплексы, а также сохранившиеся природные ландшафты, представляющие археологическую и историческую ценность.

В 1990 г. постановлением коллегии Минкультуры РСФСР, коллегии Госстроя РСФСР и президиума Центрального совета ВООПИиК был принят новый список исторических населенных мест РСФСР. Он значительно расширился и включил в себя 426 городов, 54 посёлка городского типа и 56 сёл, в который вошел и наш город Козьмодемьянск.

Постановлением Совета Министров МАССР за № 298 от 27.09.1991 г. были утверждены границы зон охраны памятников истории и культуры г. Козьмодемьянска. К сожалению, наличие столь правильного нормативного документа не уберегло объекты культурного наследия от перестроек, сноса. Режимы, установленные Постановлением Совета министров МАССР № 298 от 27.09.1991 г., постоянно

нарушались. Это было связано во многом с тем, что законодательством не была предусмотрена ответственность за нарушение в области охраны памятников.

С 2002 г. согласно приложению к Федеральной целевой программе «Сохранение и развитие архитектуры исторических городов (2002–2010 гг.)» был принят уточнённый перечень из 478 исторических городов. В 2006 г. данная программа была закрыта.

В 2010 г. приказом Минкультуры РФ и Минрегионразвития РФ от 29.07.2010 г. № 418/339 был утвержден новый перечень исторических поселений. По сравнению со списком 2002 г. количество поселений в нём сократилось более чем в 10 раз – теперь в списке всего 41 населённый пункт. В настоящее время данный перечень дополнен ещё 1 населенным пунктом. Город Козьмодемьянск был выведен из данного списка.

В ноябре 2012 г. были внесены изменения в Федеральный закон «Об объектах культурного наследия (памятниках истории и культуры) народов Российской Федерации» и Градостроительный кодекс Российской Федерации, которые уточнили понятие исторического поселения, предмета его охраны, особые требования к регулированию градостроительной деятельности, разработке генеральных планов и правил землепользования и застройки, согласованию градостроительной документации на территории исторического поселения, а также наделили субъекты Российской Федерации полномочиями по утверждению перечней исторических поселений регионального значения.

На сегодняшний день назрела острая необходимость сохранения исторической части города Козьмодемьянска, причем ключевым в данном направлении является переход от точечной охраны к сохранению среды. Не случайно Глава Республики Марий Эл Александр Александрович Евстифеев в своей предвыборной программе особо отметил

необходимость придания статуса исторического поселения городу Козьмодемьянску.

В рамках форума PROEstate – 2017 (13 сентября 2017 г.) экс министром строительства и жилищно-коммунального хозяйства РФ Михаилом Менем отмечено, что Минстрой России прорабатывает возможность проведения конкурсов на создание комфортной городской среды в исторических поселениях. Уже с 2018 г. победителям таких конкурсов была предоставлена государственная поддержка за счет бюджетных ассигнований федерального бюджета. Задача на сегодняшний день заключается не только в том, чтобы в 2019 г. обеспечить подготовку и утверждение всех материалов, необходимых для включения г. Козьмодемьянска в перечень исторических городов регионального значения, но и в том, чтобы поменять сознание людей в отношении к своему городу, к зданиям, формирующим историческую городскую среду.

В отличие от практики, существовавшей в 1990-е гг., когда в перечень исторических поселений города включались списочно, без наличия соответствующей разработанной документации, современным законодательством установлена следующая процедура включения в исторические поселения федерального или регионального значения.

Органами местного самоуправления, органами государственной власти в Министерство культуры представляются материалы, обосновывающие включение города в перечень исторических поселений регионального значения. Разработка материалов проводится за счет средств республиканского бюджета в рамках программы «Культура Марий Эл».

Между Государственным казенным учреждением культуры Республики Марий Эл «Научно-производственный центр по охране и использованию памятников истории и культуры» и Обществом с ограниченной ответственностью «Арграфт» г. Нижний Новгород заключен государственный

контракт на разработку проектной документации по теме: «Научно-исследовательские работы в целях обоснования включения в перечень исторических поселений федерального значения части населенного пункта – городского округа «Город Козьмодемьянск» (Республика Марий Эл)».

Что включают в себя эти материалы:

– Материалы историко-архитектурных, историко-градостроительных, архивных и археологических исследований территории населенного пункта.

– Проект границ территории исторического поселения федерального значения.

– Проект предмета охраны исторического поселения федерального значения.

– Проект требований к градостроительным регламентам в границах территории исторического поселения федерального значения.

– Историко-культурный опорный план исторического поселения.

– Перечень исторически ценных градоформирующих объектов.

Материалы должны включать также и проект градостроительных регламентов, предусматривающих предельные параметры разрешенного строительства, реконструкции объектов капитального строительства, ограничения использования земельных участков и объектов капитального строительства с учетом требований к сохранению планировочной структуры исторического поселения, размерам и пропорциям зданий и сооружений, использованию отдельных строительных материалов, цветовому решению, необходимых для обеспечения сохранности объектов культурного наследия, включенных в реестр, выявленных объектов культурного наследия, предмета охраны исторического поселения – это тот блок информации, который должен быть отражен в Правилах землепользования и застройки.

Решение об утверждении перечня исторических поселений регионального значения принимается Правительством Республики Марий Эл по представлению уполномоченного органа охраны объектов культурного наследия на основании материалов, обосновывающих включение населенного пункта или его части в перечень исторических поселений регионального значения.

Территорией исторического поселения является территория в границах соответствующего населенного пункта. Граница территории исторического поселения может не совпадать с административной границей города Козьмодемьянска.

Градостроительная, хозяйственная и иная деятельность на территории исторического поселения должна осуществляться **органом местного самоуправления** при условии обеспечения сохранности объектов культурного наследия, включенных в реестр, выявленных объектов культурного наследия, предмета охраны исторического поселения в соответствии с Федеральным законом № 73-ФЗ «Об объектах культурного наследия (памятниках истории и культуры) народов Российской Федерации».

Подведём черту вышесказанному.

Что такое «историческое поселение»?

Историческое поселение – это статус, который присваивается государством населенному пункту согласно Федеральному закону от 25.06.2002 № 73-ФЗ (ред. от 29.07.2017) «Об объектах культурного наследия (памятниках истории и культуры) народов Российской Федерации».

Чем важен статус?

Статус исторического поселения – это оценка, которую получает город в масштабе культурного наследия всей Российской Федерации. То, что городу Козьмодемьянску будет при-

своен этот статус, подтверждает сохранение историко-архитектурной среды нашего города. Это имеет особое значение для сохранения культурной самобытности всей страны.

Главное, что нужно понять, разбираясь «быть или не быть историческому поселению», это то, что градостроительная, хозяйственная и иная деятельность в историческом поселении должна осуществляться при условии обеспечения сохранности объектов культурного наследия.

УДК 908
Ямолкина Г.А.
Красноволжская модельная сельская библиотека (с. Кулаково)

НЕ ЗНАЯ КРАЯ СВОЕГО, ВСЕГО ТЫ МИРА НЕ УЗНАЕШЬ

В статье раскрывается роль библиотеки в приобщении населения к истории, культуре, литературе горных мари. Материалы предоставлены из опыта работы и практических результатов Красноволжской модельной сельской библиотеки.

Ключевые слова: история, культура, краеведение, марийский фольклор, литература горных мари.

«Не зная края своего, всего ты мира не узнаешь», – гласит народная мудрость. Каждый человек должен знать историю, культуру своего рода, семьи, села, где он живет. Знать не только сегодняшний день, но и прошлое своего края: как и чем жили наши предки вчера, год назад, сто, тысячу лет назад, к чему стремились.

Библиотекари проводят исследовательскую работу по изучению истории сел и деревень, осуществляют сбор разнообразных фактов, способствующих воссозданию истории

родного края. Без прошлого невозможно понять настоящее. Одним из способов познания края в нашей библиотеке стала краеведческая экскурсия «Деревенька моя…» в деревню Кадышево. С краткой историей деревни ребята познакомились заранее в библиотеке из книги «Горномарийский район» серии «История сел и деревень Республики Марий Эл». Во время экскурсии дети побывали в гостях у старожила, бабушки двенадцати внуков и пяти правнуков, Сафьяновой Раисы Алексеевны, которая родилась и выросла в этой же деревне, здесь же осталась жить после замужества. Она поведала легенду о деревне Кадышево. Оказывается, в давние времена деревня находилась вовсе не здесь. Она была расположена около дороги, где сейчас проходит трасса Козьмодемьянск – Чебоксары. Проезжающие грабили придорожные населённые пункты. Вот и пришлось нашим предкам спуститься пониже от дороги и спрятаться от набегов между двух оврагов. Также она рассказала о быте наших предков, о жизни деревни в военное и послевоенное время, показала свои юбилейные медали за победу в ВОВ. Ребятам экскурсия понравилась, они поняли, что в людях труда всегда можно отыскать героическое, в незаметном, будничном определяется история деревни и что надо вести семейный дневник, семейную летопись, запоминать и записывать истории, рассказанные бабушками и дедушками.

Главной задачей библиотеки является комплектование, сохранность и использование документальных, печатных и материальных источников информации. Это создание альбомов об истории и культуре родного края. Например, в нашей библиотеке собирается альбом из газетных вырезок районной прессы о событиях и людях, живущих в нашем поселении. Также библиотека занимается сбором архивных документов, писем людей с фронта и других краеведческих материалов.

В целях сохранения и развития культурно-исторических традиций в библиотеках проводятся мероприятия, знакомящие читателей с историей, особенностями культуры родного края, народным творчеством, литературой и произведениями искусства. Нужно стараться научить читателей-детей чувствовать красоту и гармонию народного произведения искусства, предметов народного быта. Из выставки прикладного народного творчества «Кырык сирем шачмы вӑрем» дети узнают, как использовались предметы народного быта, как жили люди среди этих предметов, как они мастерили вещи, которыми себя окружали. Предметы народного быта, каждодневно используемые в хозяйстве, являлись сочетанием красоты и практичности. Используя природные материалы, наши предки создали множество разнообразных, практичных, необходимых в быту предметов. Короба и сундуки, иногда и украшенные росписью, закрывались и на замок. Они предназначались для хранения различной одежды, приданного, украшений и ценной столовой утвари. По количеству сундуков и коробов судили о благосостоянии семьи. Выставка из таких экспонатов оживляет содержание библиотечной деятельности, привлекает внимание населения и читателей, помогает им узнать о творческой и бытовой жизни предшествующих поколений. В библиотеки, где оформлены выставки народного творчества, с удовольствием и интересом приходят люди. В ходе таких мероприятий молодое поколение наглядно перенимает народные традиции и обряды, в библиотеки приходят новые читатели. А самое главное – в библиотеках сохраняются произведения народного творчества, старинные бытовые предметы, которые помогают людям не забывать свои корни, знать историю своей деревни, села. В деревнях раньше люди сами делали необходимые им в быту вещи: утварь, орудия труда, шили одежду. Однако многие ремесла забыты, технология изготовления изделий утеряна. Сегодня

библиотека – активный помощник тем, кто хочет заняться каким-либо ремеслом. В библиотеке есть книги, знакомящие с различными видами старинных ремесел, технологиями изготовления изделий, предварительной обработкой материалов.

На различных мероприятиях дети знакомятся с традиционной горномарийской культурой на примере вышивки, ткачества, плетения из лозы, ее назначением и связью с природой, бытом. Например, к весеннему празднику проводится конкурсная программа для девочек, где они знакомятся с горномарийским национальным костюмом, с её элементами, учатся правильно их надевать. Также они показывают себя в знании национальной кухни, рассказывают, как делают традиционный горномарийский пирог *кыравец*, который стал визитной карточкой нашего народа. Наши предки занимались рукоделием, вот и девочки на различных конкурсах показывают своё мастерство шитья и вышивания.

Ежегодно в апреле, ко дню национального героя, проводятся различные мероприятия. Например, прогулка в прошлое «Лишь тот достоин уваженья, кто чтит историю свою» знакомит ребят с нашим национальным героем Акпарсом. Этот день является хорошим поводом вспомнить нашу историю. Мальчишки на этом мероприятии наряжаются в горномарийскую национальную мужскую рубашку, тем самым знакомятся с одеждой и историей наших предков, показывают свою силу, ловкость, умение, находчивость, стараясь быть похожим на своего национального героя. Также они знакомятся с экспонатами старины, могут потрогать и подержать их.

Необходимым условием погружения читателей в среду того времени является использование местного фольклорного материала, что, несомненно, расширяет их кругозор. По возможности на такие мероприятия можно пригласить

мастеров, бабушек, дедушек, которые умеют петь народные песни, играть на народных инструментах. Например, необычно прошёл час развлечения «В гостях у сказки» по популяризации марийского фольклора с элементами театрализации, посвященный устному народному творчеству и народным традициям, с воспитанниками детского сада «Солнышко».

Ребят ждали кукольные герои и фольклорная группа с руководителем Ямолкиным Валерианом Петровичем. Воспитанники детского сада смотрели кукольную постановку сказки, которую сопровождали игры на балалайке и свирели. Учащиеся Красноволжской средней школы Артем Марченко и Амелия Салдаева под руководством Валериана Петровича умело играли горномарийские наигрыши на инструментах. Необычная интересная постановка сказки понравилась детям. Они увидели настоящий кукольный театр. После окончания сказки В.П. Ямолкин рассказал о народных инструментах балалайке и свистящем духовом инструменте свирели. Дети могли «побряцать» на балалайке, подудеть на свирели, познавая и получая удовольствие. Такие мероприятия всегда интересны, эмоциональны, информационно насыщенны, к тому же можно использовать показ самого изделия, что привлекает внимание читателя.

Библиотекари стремятся использовать все имеющиеся в их распоряжении традиционные и современные информационные технологии для продвижения краеведческой информации, раскрытия книжного фонда и для привлечения читателей. Например, с жизнью и творчеством А.В. Григорьева – основателя художественного музея в Козьмодемьянске – читатели познакомились во время виртуального путешествия «В музее им. А.В. Григорьева».

Как красив наш горномарийский язык. Как же не заслушаться и не читать книжки на нашем прекрасном родном

языке. Практическая работа даёт массу примеров деятельности по сохранению народных традиций, патриотическому воспитанию и изучению местной культуры, краеведения, которое включает в себя устное народное творчество, фольклор. Например, с учащимися 8 класса школы прошла игра-викторина «Тыштым тыштенä», где ребята узнали о различных жанрах устного народного творчества. Ребята сами сочиняли небылицы, писали небольшие рассказы-сказки, начинающиеся из одной и той же буквы, играли в игру на знание слов, отгадывали загадки, и всё это на родном горномарийском языке.

С целью продвижения литературных произведений, сказок марийских писателей прошло мероприятие «Волшебный мир марийских сказок». Библиотекарь показал ребятам книжки с горномарийскими сказками, рассказал о них. Затем учащиеся выбрали книжку Виталия Ерошкина «Изи мӱкш» и вслух вместе читали эту сказку, инсценировали сказку про лису и синичку. Роль лисицы хорошо сыграла Лена Львова, а роль синички – Эмилиана Симолкина. Также участники мероприятия вспомнили, как начинаются марийские сказки, и получили домашнее задание – сочинить сказку. Работы детей опубликованы в газете «Йämдӹ ли».

10 декабря отмечается День марийской письменности. Этой дате был посвящен конкурс-викторина «Язык родной, дружи со мной», где учащиеся 10 класса местной школы смотрели презентацию о Дне марийской письменности. Затем они, разделившись на две команды «Сирӹзӹвлä» да «Лыдшывлä», записали свой девиз в форме четверостишия на марийском языке. Команда «Лыдшывлä» взяли стихи А. Канюшкова:

«Марын эдем, ит шеклäнӹ,
Марла попаш нигыштат!
Тек йӹлмӹнä ак тыпланы
Солаштат дä халаштат!» [Канюшков, 2006: 10–11].

А «Сирӹзӹвлӓ» сочинили:

«Мӓ со йӓмдӹ ылына
Сирӓш рушла дӓ марла,
Но когонжок яратенӓ
Кырык марла попаш мӓ».

Десятиклассники также подготовили проект-презентацию «Как сохранить горномарийский язык» и долго дискуссировали на эту тему. В заключение совместно сделали вывод – надо любить свой язык, любить свой народ и свои традиции.

Краеведческие потребности пользователей библиотеки побуждают её к активной деятельности в области краеведения. Всё это стало возможным благодаря деятельным людям, которые оставили после себя добрый след. Благодаря В.А. Зубкову, местному историку-краеведу, в библиотеке имеются книги о нашем крае и людях, живущих здесь. Нельзя не оценить работы Л.П. Васиковой, и нужно знать о первой марийской женщине-профессоре. С этой целью в библиотеке прошел час памяти Лидии Петровны Васиковой «Пӹтӓришӹ кырык мары ӹдӹрӓмӓш-профессор» с учащимися 8 класса и с учительницей марийского языка и литературы В.И. Ишалевой. Ребята смотрели презентацию «Оставаясь со своим народом…». Вера Ионовна, как бывшая её студентка, делилась своими воспоминаниями о Лидии Петровне. «Где бы вам не пришлось работать, кем бы вы ни стали, прежде всего – грамотный подход», – процитировала Вера Ионовна слова профессора. Так же Лидия Петровна любила говорить: «Птицу видно по полёту, а специалиста – по подходу».

Ребята узнали, что Л.П. Васикова много работала над совершенствованием горномарийского языка, работала над словарями. В «словесном бою» на знание деревень района надо было переводить марийское название деревни на русское, при этом ученикам помогал «Горномарийско-русский

словарь географических названий» Л.П. Васиковой.

В ходе работы над программами и проведением массовых мероприятий библиотекари уделяют большое внимание раскрытию книжного фонда. С этой целью оформляются различные литературные выставки и книжные подборки. Например, выставки «Кырык сир», «"Незерӹн шамакшы" гӹц "Жерӓ" якте – 100 и». К 85-летию И. Горного сделана книжная подборка «Кырык марла сирӹшӹ поэт». Выставка-экскурсия «Город на Волге» была организована к 135-летию г. Козьмодемьянска. Выставка «Память о нем жива» посвящена дню рождения В.А. Зубкова – местного историка-краеведа. Ко Дню марийской письменности оформили выставку-викторину «Кырык марла лыдам, кырык марла сирем».

Способом компенсировать недостаток краеведческой литературы являются тематические папки и альбомы газетных вырезок, собираемые библиотекой. Поэтому так велика ценность уникальных материалов, собранных в такие папки.

Библиотека активно участвует в различных акциях. Например, прошла выездная акция «Книгӓм лыдашет сагаэт нӓл» в местный машинно-тракторный парк.

Сегодня подключение к глобальной сети открывает перед читателями и библиотекарями новые возможности. Наша библиотека имеет в социальной сети «В контакте» свою группу, где предоставляется свежая информация о проведённых мероприятиях, в т.ч. и по краеведению, и можно размещать списки новых поступлений краеведческой литературы.

Жизнь человечества идет вперёд, а история оседает в книгах, литературе. Познание края – это способ освоения и сохранения исторического опыта, связующая нить времен. Знание истории своего родного края даёт нам духовную

силу и опору. Мы должны знать и уважать свой язык, историю своей малой Родины, должны гордиться своим Отечеством, верить в него, защищать его, знать свои корни, ведь любовь к Родине начинается с уважения и почитания своих истоков. Изучая свой край, мы становимся ближе к своему народу, дети постигают жизненный опыт старших поколений, познают себя, и библиотека играет немалую роль в создании среды, способствующей росту и творческому развитию личности в процессе освоения мира.

Литература

Канюшков А.М. Тыргыж жеп (Тревожное время). Лыдышвлä, поэма. – Йошкар-Ола: Изд-во Марийского полиграфкомбината, 2006. – С. 10–11.

УДК 821.511.151.0
Лукьянова Е.В.
МУ «Козьмодемьянский культурно-исторический музейный комплекс» (г. Козьмодемьянск)

ВСЕРОССИЙСКИЙ ЛИТЕРАТУРНЫЙ КОНКУРС «ГЕРОИ ВЕЛИКОЙ ПОБЕДЫ»

В статье рассказывается об участии Муниципального учреждения «Козьмодемьянский культурно-исторический музейный комплекс» во Всероссийском литературном конкурсе «Герои Великой Победы». Анализируется работа с документальным музейным архивом. Обобщается опыт участия в конкурсе.

Ключевые слова: исследовательская работа, увековечивание памяти, фронтовые письма, сборник полуфиналистов.

В 2014 году муниципальное учреждение «Козьмодемьянский культурно-исторический музейный комплекс» получил диплом за III место в номинации на лучший электронный архив семейных фотографий времен войны по итогам конкурса 2013 года Всероссийской добровольческой акции «Семейные фотохроники Великой Отечественной войны». Музейные сотрудники отправили большое количество фотоматериалов с кратким описанием примерного времени снимка и, если было возможным, места съемки. Основную долю в предоставленной информации составляла работа с музейным документальным фондом, который оказался богатейшим кладезем для исследователей. Сколько лиц было увидено, сколько писем прочитано!

На этом работа не остановилась, она продолжилась, так как эти сведения стали необходимы при проведении музейных патриотических мероприятий, посвященных 70-летию Великой Отечественной войны. Мало того, исследовательская работа настолько увлекла, что порой казалось, что это не ты читаешь фронтовые письма, а эти люди, словно живые, разговаривают с тобой со страниц своих посланий. Поэтому хотелось как можно больше поименно узнать солдат, чтобы поведать о них школьникам на мероприятиях.

Как раз с этой задачей стартовал в масштабах всей страны интереснейший конкурс, который, согласно исторической справке, появился в конце 2014 года.

25 ноября 2014 года в Выставочном зале Культурного центра Вооружённых Сил Российской Федерации состоялось подписание Положения о Всероссийском литературном конкурсе «Герои Великой Победы» на лучший литературный рассказ эпического, исторического и военно-патриотического содержания. Конкурс проводится в целях сохранения и увековечения памяти о проявленном в годы Великой Отечественной войны мужестве и героизме народов бывшего СССР, воспитанию у подрастающего поколения

гражданского патриотизма, чувства гордости за великий подвиг ветеранов войны в борьбе с фашизмом и в честь празднования 70-летия Победы в Великой Отечественной войне. Организаторами Конкурса являются Управление культуры Министерства обороны РФ и Издательский дом «Не секретно» [Герои].

У конкурса был создан собственный сайт, где в очень доступной форме можно было ознакомиться с положением, этапами отборов, условиями, предъявляемыми к участникам, а также с жанрами литературы и искусства, в которых можно было описать подвиги соотечественников. Каждый этап отбора освещался, участники имели право получить сертификат или диплом после прохождения очередной ступеньки состязания.

О том, что существует конкурс «Герои Великой Победы», я узнала из местной газеты «Ведомости Козьмы и Дамиана» в 2016 году. Сроки позволяли подготовить работу под определенные требования, и я решила участвовать. Материалом послужила коллекция фронтовых писем молодого козьмодемьянца Михайлычева Ивана Михайловича 1918 года рождения. По словам его жены, которая передала архив мужа, он погиб в октябре 1941 года в возрасте 23 лет. Осталось его 6 (шесть) писем, написанных в период 1940–1941 годов, которые сейчас хранятся в документальном фонде музея. Сделав их литературную обработку, я отправила рассказ.

На тот момент в конкурсе по официальным данным участвовало более 5 тысяч человек, и когда прошел первый отборочный тур, то продолжать движение вперед осталось чуть более 2 тысяч человек. Я оказалась в их числе, так что уже было интересно, насколько продвинусь дальше. Решалась судьба полуфинала, и было очень приятно узнать, что работа прошла и этот рубеж, и впереди уже финал. Конечно, «каждый солдат в душе мечтает стать генералом», так что и

я в мыслях надеялась на благоприятный исход голосования. И вот замечательная новость – рассказ о моем земляке Михайлычеве Иване Михайловиче вышел в финал конкурса! Живые чувства молодого юноши, излитые во фронтовых письмах, переданных в музей еще в восьмидесятые годы прошлого века, нашли своих поклонников и читателей! Ведь организаторы по итогам конкурса издали сборник, который разошелся, в первую очередь, по участникам, и значит, члены их семей, друзья и родственники прочитают и про Ваню, парня с могучей реки Волги с таким же могучим характером.

Продолжить участвовать в конкурсе на следующий год уже не вызывало сомнений. Участников попробовать свои силы в эпистолярном жанре увеличилось в два раза, видно было, что привлекательность конкурса набирает обороты. Только из муниципального учреждения «Козьмодемьянский культурно-исторический музейный комплекс» приняли участие несколько человек, а именно: Антонова Дарья Андреевна, Акцоркина Светлана Николаевна, Емелин Евгений Викторович, Кораблева Оксана Валерьевна, Красникова Наталья Владимировна.

Более 11 тысяч человек прислали свои работы на суд компетентного жюри, из них 6 с половиной тысяч подошли к полуфиналу. В моей работе этого года освещались также фронтовые письма уроженца города Козьмодемьянска Марийской Автономной Советской Социалистической Республики Попова Аркадия Васильевича. Как шутили когда-то на войне, «снаряд в одну воронку дважды не падает», финала в этом году в моем случае не случилось. Работа дошла до полуфинала, и это тоже большая удача, потому что ее могут напечатать в сборнике 2018 года, куда войдут не только работы финалистов, но и полуфиналистов.

Участие в конкурсе «Герои Великой Победы» на протяжении двух лет считаю большой удачей для увековечивания

имен моих земляков на скрижалях военной истории нашей страны, для понимания духа того времени. Ведь только когда держишь в руках фронтовое письмо и читаешь с замиранием карандашные строчки, тогда понимаешь, что они не меньше твоего хотели жить, растить детей, радоваться за родных и близких, ходить в кино и театры. Но все это принесли в жертву зову столь могучему, выше даже инстинкта самосохранения – зову совести, который помогал им бить врагов, потому что так надо, потому что они Настоящие Герои Великой Победы.

Источники и литература

Герои Великой Победы // URL: http://героивеликойпобеды.рф/ (дата обращения: 10.03.2019)

УДК 069 (470.343)
Губанова И.Г.
Национальный музей Республики Марий Эл им. Т. Евсеева (г. Йошкар-Ола)

МУЗЕЙНАЯ ПЕДАГОГИКА И РАЗВИТИЕ ОБЩЕКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ ПОСЕТИТЕЛЕЙ (ИЗ ОПЫТА РАБОТЫ)

В статье рассматривается понятие «общекультурная компетентность», ее формы и методы формирования средствами музейной педагогики на примере работы отдела музейной педагогики Национального музея Республики Марий Эл им. Т. Евсеева.

Ключевые слова: культура, компетентность, музейная педагогика.

В настоящее время в социуме музей продолжает оставаться ведущим культурообразующим фактором. Стратегии развития музеев позиционируют его как новую модель общественной площадки, центр активной общественной жизни. Изменение образовательной концепции отечественных музеев в конце XX века с идеологической позиции на аксиологическую привело не только к новым формам культурно-образовательной деятельности, но и пониманию главной цели – формированию у посетителей ценностного отношения к культурно-историческому наследию, которое выражается в общекультурной компетенции [Юхневич, 2001: 6].

Общекультурная компетентность определяется как базовое понятие личности. Она призвана обеспечивать вхождение личности в мировое пространство культуры и самоопределение в нем. Перечень общекультурных компетенций, формируемых в учреждениях образования, представлен в Федеральном государственном образовательном стандарте высшего профессионального образования. В данном документе определены, какими именно общекультурными компетенциями должен обладать выпускник: владеть культурой мышления, уметь обобщать, анализировать информацию, ставить цели и выбирать пути её достижения; понимать значение культуры как формы человеческого существования, руководствоваться принципами толерантности, диалога и сотрудничества; ясно строить устную и письменную речь; быть готовым к уважительному и бережному отношению к историческому наследию и культурным традициям; использовать навыки публичной речи, ведения дискуссии и полемики.

Главные компоненты общекультурной компетентности, по мнению С.Л. Троянской, – когнитивный (изучение, понимание), ценностно-ориентационный компонент (передача ценностей через переживание в процессе духовного

общения), коммуникативно-деятельностный (научение и сотворчество) [Нигматзянова, 2013: 33–36].

Вместе с тем общекультурная компетенция – это характеристика коммуникативной культуры личности, которая формируется в том числе и в музейной среде [Гусевская]. Такой подход значительно расширяет целевую аудиторию. Но вместе с тем необходимо учитывать состояние музейной аудитории по возрастным категориям, уровню образования, профессиональной подготовки, мотивации к саморазвитию. По мнению музейных практиков, выделяются следующие направления образовательной деятельности: музейно-педагогическое, познавательное, гуманитарно-междисциплинарное, социально-ориентационное.

Если рассматривать культуру как освоенный и овеществленный опыт человеческой жизнедеятельности, закрепляющий единство знаний и умений, то в музеях мы наблюдаем более всего сконцентрированный вариант. Находясь в пространстве музейной экспозиции, посетитель осваивает ориентацию в первоисточниках культуры, в первую очередь, удовлетворение базовой потребности в познании, через музейную экспозицию и музейный предмет. Активизируется схема трехсторонней музейной коммуникации: музейный предмет – научный сотрудник (педагог) – учащийся или посетитель. В этой триаде посетитель становится участником процесса развития общекультурной компетентности где происходит интеграция культуры в образование и образования в культуру [Паталаха].

Понятие «общекультурная компетентность» пришло в музейную среду вместе с практикой создания музейно-педагогических программ. Иногда их называют музейно-образовательные или музейно-экскурсионные программы. Первые такие программы начали появляться в 1990-е годы в столичных городах – Москве и Петербурге. Их реализация

происходила в тесном контакте со школой и ВУЗами. Большинство существующих в российских музеях долгосрочных программ предназначены для детской и школьной музейной аудитории, но создаются программы для юношеской, студенческой аудитории музея [Троянская, 2007].

В практике вновь открытого Музея истории и археологии, в Детском музейном центре Марий Эл для целевой аудитории школьников широко применяются три основные формы образовательного процесса: занятия на музейной экспозиции, классно-аудиторные и практические занятия. Задача ориентации в музейных экспозициях решается через различные модели обучения.

Популярны программы на основе игрового моделирования, включающего учебно-игровую деятельность: музейные игры, игры-погружения, поиски. Пример из практики экскурсия-игра «Посвящение в музейщики», которая знакомит детей с основными музейными понятиями (музей, хранилище, экспонат, экспозиция, этикетка и т.д.). Ребятам с помощью «ключа» необходимо расшифровать названия экспонатов, найти их в экспозиции и определить культурно-историческую ценность. Закрепление знаний происходит в творческой форме создания открытки в технике скрапбукинг «Мой музей» (для детей 6–12 лет).

Музейная программа «Пионер – всем ребятам пример!» – это приобщение к истории Всесоюзной пионерской организации им. В.И. Ленина, погружение в атмосферу таких пионерских ритуалов, как «посвящение» в пионеры, чтение торжественной клятвы, завязывание пионерского галстука, исполнение гимна пионерии, изготовление пионерской пилотки, игры советских детей (для детей 12–14 лет).

Примером модели на основе учебного исследования может служить программа взаимодействия Национального музея РМЭ им. Т. Евсеева и Компьютерной школы «Инфосфера». Программа включает разработку учащимися

(7–15 лет) творческих проектов для музея на основе компьютерных технологий: «ожившая» карта, историческая анимация, конструирование архитектурных объектов города (робототехника), запись аудиогида к отдельным частям экспозиции на английском языке, создание музыкальных эссе о музее; разработку информационно-поисковых проектов (презентаций, видеороликов) о персоналиях культуры и искусства, традициях марийского народа, флоре и фауне республики (для детей 6–12 лет).

К данной модели также относятся творческие конкурсы, проводимые Детским музейным центром: «Музейный экспонат: смотрим, изучаем, рисуем», «Ретро-игрушка на музейную ёлку», «Придумай персонажа музея».

На основе коммуникативно-диалоговой деятельности (совместная выработка позиций, поиск общекультурных смыслов) проводится дополнительная общеобразовательная программа «Семейные АзБуки», разработанная в Тольяттинском краеведческом музее [Тольяттинский]. Программа дает представление о том, для чего необходимо изучать историю, сохранять семейные фотографии и архивы, помнить о своих предках. Во время программы ребята осмысливают наследие традиционной и советской семьи (для детей 12–14 лет).

Музейно-образовательная программа «Красочный мир детства» знакомит школьников с коллекцией уникальных этнографических работ казанских и марийских художников 1920–1950-х гг. из фондов Национального музея им. Т. Евсеева. Ребята узнают, анализируют, сравнивают, чем отличалась жизнь ребенка советской эпохи от современной; делают выводы о роли изобразительного искусства в сохранении исторической памяти (для детей 12–14 лет).

Таким образом, музейная аудитория больше не является объектом обучения и воспитания, она становится полноправным участником диалога в условиях музейной

среды. Общей чертой моделей обучения является изменение позиции учащегося (посетителя), проживание образовательного процесса в роли активного участника игры, исследования, дискуссии. Этому способствуют различные «образы музея» как педагогической системы: музей-семья, музей-коллекция, музей-мастерская и др.

Музейные формы программ «Музей выходного дня для детей и родителей» достаточно вариативны. К ним относятся следующие основания моделей: традиционная и новая, групповая и индивидуальная, активная и пассивная, простая и комплексная, разовая и цикловая, коммерческая и некоммерческая, досуговые и т.д.

Развитие общекультурной компетенции происходит в рамках семейного лектория – это творческие встречи, познавательное общение. Увлекательные еженедельные программы «Волшебный фонарь», «Виниловые вечера», «Марла кутырена», мастерская поделок «Сотворчество», культурно-просветительский проект «Семейное коллекционирование», «Мультлекторий», «День рождения в музее!», квест «Эрудит» создают пространство обмена идеями, обучения, экспериментирования и творчества.

Девиз «Дети – детям» стал главным ориентиром ежегодных культурных акций в ДМЦ: «Ночь в музее» (май), «День семьи, любви и верности» (июль), «День города Йошкар-Олы» (август), «Ночь искусств» (ноябрь).

Таким образом, главные компоненты общекультурной компетентности посетителей музея (знания, ощущения, действия) развиваются в музейной среде с помощью культурной коммуникации и формируют ценностное отношения к культурно-историческому наследию. Количественные и качественные критерии общекультурных компетенций посетителей (минимальный, базовый, продвинутый) соотносятся с частотой посещения и активностью – от разового посещения, посещения с экскурсией, абонемента, участия в

культурной акции, конкурсе. Задача развития и поддержания общекультурной компетенции личности расширяет само понятие «музейной среды». Музей – это не только здание, экспозиция, хранилище, прилегающая территория, но и все пространство музея – физическое и интеллектуальное, в том числе сайты, страницы в соцсетях, баннеры, видеоролики, афиши, печатные издания, реклама. В связи с этим очень важную роль в имидже музея играет его бренд – знак или символ. Интеллектуальный продукт, создаваемый сотрудниками музея в результате культурно-образовательной деятельности, – это инструмент, формирующий общекультурную компетентность посетителей.

Литература

Гусевская О.В. Формирование коммуникативной культуры личности как основа общекультурной компетентности // URL: https://cyberleninka.ru/article/n/formirovanie-kommunikativnoy-kultury-lichnosti-kak-osnova-obschekulturnoy-kompetentnosti (дата обращения: 26.02.2019).

Нигматзянова Г.Х. Общекультурная компетентность – залог профессиональной успешности студентов. // Грани науки. – 2013. – Т. 1. – С. 33–36.

Паталаха Л.А. Музейная педагогика и ее образовательные возможности в развитии общекультурной компетентности // URL: https://multiurok.ru/files/muzieinaia-piedaghoghika-i-ieie-obrazovatiel-nyie-.html (дата обращения: 03.03.2019).

Тольяттинский краеведческий музей // URL: http://tltmuseum.ru/ (дата обращения: 26.02.2019).

Троянская С.Л. Музейная педагогика и ее образовательные возможности в развитии общекультурной компетентности: Учебное пособие. – Ижевск: Ассоциация «Научная книга», 2007. – 139 с.

Юхневич М.Ю. Я поведу тебя в музей. – М.: Рос. ин-т культурологии, 2001. – 223 с.

УДК 75 (470.343)
Матвеева Т.А.
Музей народно-прикладного искусства (г. Йошкар-Ола)

ГОРНОМАРИЙСКИЕ МОТИВЫ В ТВОРЧЕСТВЕ МАРИИ ЮРЬЕВНЫ КЛЮКИНОЙ

Статья посвящена творчеству художницы М. Клюкиной, в произведениях которой ярко выражены горномарийские мотивы. Подчеркивается раскрытие национальной темы в изобразительном искусстве.

Ключевые слова: *марийский* фольклор, культура, национальный элемент, художник, творчество, истоки.

Мария Юрьевна Клюкина – член Союза художников России, лауреат премии Молодые таланты Республики Марий Эл, лауреат Государственной молодежной премии Республики Марий Эл имени Олыка Ипая. Мария родилась в г. Йошкар-Оле. Её отец – художник-педагог, заслуженный работник образования Республики Марий Эл Ю.П. Клюкин. Художественное образование М. Клюкина получила в Йошкар-Олинском художественном училище и художественно-графическом факультете Московского педагогического государственного университета (1996–2001 гг.), работает в области книжной и станковой графики.

В творчестве художницы отдельным блоком выделяется серия произведений, иллюстрирующих сказки и мифы марийского народа. В ней сочетается богатая фантазия и умение простыми, лаконичными средствами передать самое характерное и выразительное при интерпретации фольклорных произведений [Кудрявцев, 2017].

Горномарийские мотивы начинают появляться в творчестве Марии Клюкиной с 2006 года, когда она обратилась к теме «Миф о Юмынӱдыр», создала триптих: «Юмынӱдыр на земле», «Юмынӱдыр на небе» и «Юмынӱдыр – праматерь», где художница раскрыла лирический образ «Юмынӱдыр» (дочери бога) – прародительницы марийского народа и покровительницы женщин мари [Тойдыбекова, 2007]. Благодаря Юмынӱдыр женщины научились жить в гармонии, растить детей, ткать и вышивать, прясть и вязать. По мнению искусствоведа В.Г. Кудрявцева, «оригинальные композиции декоративны и гармоничны. В графике Клюкиной сочетается тонкий вкус, индивидуальный артистический почерк и мастерство... Их выделяет умение владеть этнографическим материалом и широта художественного обобщения» [Кудрявцев, 2017: 167].

Немало времени и таланта Мария Клюкина отдала разработке оригинального триптиха «Колыбельная» для участия в арт-симпозиуме «Колыбельная. Бишек жыры» в городе Елабуга (2012). Художница раскрывает тему рождения ребенка, его колыбель, жизнь в младенческом возрасте: одна часть показывает жизнь женщины марийки дома вместе с детьми, другая – марийку с грудным ребенком в страдную пору в поле, третья посвящена появлению младенца на свет в лесу.

Следует отметить, что в сериях работ Марии Юрьевны «Миф о Юмынӱдыр» и «Колыбельная» в изображении народных костюмов начинают прослеживаться «мотивы» горных мари: на главных героинях видим элемент горномарийского костюма «вочыгач».





«*Юмынӱдыр – праматерь»* *«Юмынӱдыр на небе»*

Горномарийская тематика в творчестве М. Клюкиной прослеживается и в оформлении детских книг и журналов. Мария занимается иллюстрированием республиканского детского журнала «Кече-Солнышко», республиканского литературного журнала на русском языке «Литера». Всего ею оформлено более 75 детских книг. Примечательно, что две иллюстрации художника включены в антологию детской литературы народов России, изданную в 2017 году в городе Москве. Особо следует остановиться в оформлении книги Светланы Григорьевой «Кушто вич тум-тум?», вышедшей в 2017 году. В иллюстрациях к разделу «Загадки», «Сценарии», «Раскраски», оформленной нашей художницей, хорошо видно, что на главной героине надет костюм горных мари: юбка и передник с плессированной складкой, наблюдается мотив радуги в декоративном украшении пояса (ӹштӹ), наплечников (вочыгач). Праздничный передник с грудкой, оформленный кружевным шитьём и поперечными вставками из лент показывает красоту народной одежды горных мариек.



Иллюстрация к разделу «Загадки»



Иллюстрация к разделу «Сценарии»

Но наиболее ярко горномарийские мотивы проявились в трех сериях работ, подготовленных к выставке, посвященной 100-летию бабушки Марии – Буланкиной Таисии Васильевны, которая проходила в Музее народно-прикладного искусства г. Йошкар-Олы с 18 января по 20 марта 2018 года.

На выставке были представлены работы-воспоминания о детских годах, проведенных у бабушки Таисии в деревне Сиухино Горномарийского района. Эти произведения – забытые образы, они изображены как в тумане, во сне, в них чувствуется отрывочность, недосказанность, незавершенность. Работа над данной серией продолжалось вплоть до 2018 года и вылилось в выставку «Горномарийские мотивы».



«Бабушкин колодец»



«Церковь, в которую ходила бабушка»

В основной серии были представлены иллюстрации к песням из свода марийского фольклора «Песни горных мари», опубликованного Марийским научно-исследовательским институтом языка, литературы и истории им. В.М. Васильева в 2005 году. Обложку книги оформлял отец Марии художник Клюкин Юрий Петрович. Он посоветовал Маше сделать иллюстрации к этим песням. Через 8 лет, в 2012 году, в память о своём отце Мария приступила к работе.

В предисловии к книге «Песни горных мари» В. Акцорин глубоко обосновывает тесную взаимосвязь между человеком и окружающей природой, внешним миром, космосом. Мировидение марийца неразрывно связано с флорой и фауной, с основными изменениями в природе. Кроме того, в жизни человека большую роль играют народные традиции, обычаи, обряды, объективные закономерности общественного развития. Всё это нашло отражение в фольклоре… [Акцорин, 2005]. Мария Клюкина стремилась точно передать образ мыслей, психологические переживания и оттенки чувств, заключенных в горномарийских песнях. Например, как считал В.А. Акцорин, «в песне пастуха «Весь

небосвод – мой дом» раскрывается определяющее значение космоса в судьбе каждого человека, взаимосвязь частного и общего в объективном мире: дом человека – весь небосвод, семья человека – стадо животных, луга – широкая степь, крыша – сосняк, пиво – река» [Акцорин, 2005]. Под впечатлением горномарийских песен, М. Клюкина создаёт ряд образов на тему особого отношения горных мари с природой: «На озере цветёт», «Весь небосвод – мой дом», «Гуси дикие летят».

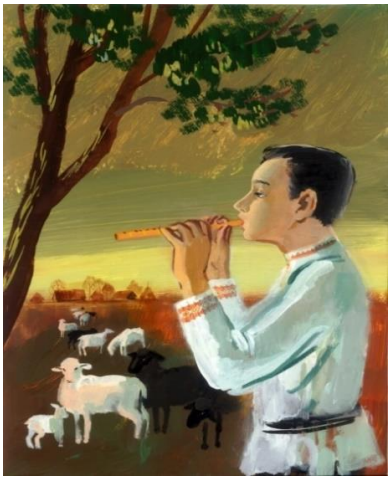


Иллюстрация к песне «Весь небосвод – мой дом»

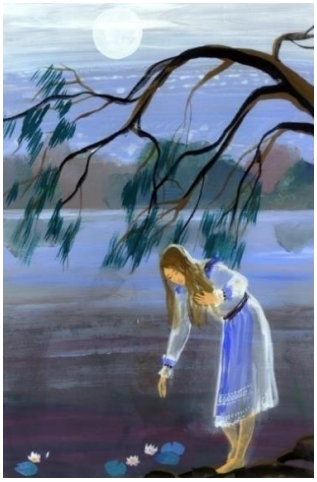


Иллюстрация к песне «На озере цветет»

Результатом художественно-философского осмысления лирической темы в музыкальной культуре родного края стали произведения «Полюбила за ласковые слова», «Как цветок подсолнуха», «Посреди леса цветок голубой», «Разожгла в лесу костёр», «В вечерней тишине гармонь слушаю».

Логическим продолжением работы с песенным фольклором стали иллюстрации к современным горномарийским песням, которые сейчас особо популярны. Создавая по ним образы, художник соприкасается с культурой горных мари,

внося свою лепту в развитие актуальной духовной проблематики в изобразительном искусстве марийского народа.

Таким образом, в творчестве Марии Клюкиной ярко обозначились горномарийские мотивы, которые художник развивает, раскрывая в тематических картинах, делая особый акцент на решение проблемы духовности. Разрабатывая национальную тему, мастер утверждает необходимость возрождать, беречь и продолжить народные традиции горных мари.

Литература

Акцорин В.А. Предисловие // Песни горных мари. Кырык мары халык мырывлä / Свод марийского фольклора. – Йошкар-Ола: МарНИИЯЛИ, 2005. – С. 7–25.

Кудрявцев В.Г. Художественная культура марийского народа: народное творчество, деревянное зодчество, изобразительное искусство. – Йошкар-Ола: Издательский дом «Марийское книжное издательство», 2017. – 254 с.

Тойдыбекова Л.С. Марийская мифология. – Йошкар-Ола: МПИК, 2007. – 310 с.

РЕКОМЕНДАЦИИ

– опубликовать сборник материалов конференции;

– проводить Игнатьевские чтения ежегодно;

– учителям горномарийского языка и литературы заинтересовать учащихся изучением горномарийского языка через использование на уроках материалов горномарийских газет «Жерӓ» и «Йӓмдӹ ли»;

– открыть курс изучения горномарийского языка в Йошкар-Оле;

– средствам массовой информации стремиться соблюдать нормы литературных языков;

– усилить работу над созданием горномарийского корпуса;

– размещать на сайте МарНИИЯЛИ сборники «Игнатьевских чтений»;

– обратить внимание на создание медиа-контента и аудиокниг на горномарийском языке;

– назначить ответственного за горномарийскую Википедию;

– Издательскому дому «Марийское книжное издательство» включить в план издания собрание сочинений Никона Игнатьева, чтобы издать к 125-летию со дня рождения писателя (соблюдая современные нормы горномарийского языка);

– учителям и учащимся школ Горномарийского р-на собирать фольклорные материалы;

– перед администрацией г. Козьмодемьянска ходатайствовать об открытии памятной доски сотрудников музея города, участников Великой Отечественной войны;

– Национальному музею им. Т. Е. Евсеева Республики Марий Эл и Марийскому научно-исследовательскому институту языка, литературы и истории им. В. М. Васильева

оказывать постоянную научно-методическую помощь Горномарийскому Дому ремёсел в реконструкции костюмных комплексов;

– поддержать предложение Горномарийского Дома ремёсел о направлении на практику музеолога для создания книги поступлений фондов Дома ремёсел;

– в Доме ремёсел (с. Еласы Горномарийского р-на Республики Марий Эл) провести круглый стол на тему «Горномарийский костюм конца XIX века» с приглашением марийских и чувашских специалистов-этнографов;

– в Горномарийском Доме ремёсел организовать изготовление гуслей с приглашением мастера Изинкина Сергея из Виловатовского сельского поселения;

– на базе музеев, Горномарийского Дома ремёсел проводить мастер-классы по декоративно-прикладному творчеству;

– муниципальному учреждению Отдел образования администрации муниципального образования «Горномарийский муниципальный район» на сайте создать раздел «Использование этнокультурной составляющей в разных образовательных областях»;

– администрации Горномарийского муниципального района предусмотреть возможность пополнения фонда школьных библиотек детскими книгами на горномарийском языке;

– Марийскому научно-исследовательскому институту языка, литературы и истории им. В. М. Васильева разработать электронный курс по изучению горномарийского языка;

– комитету по экологии Горномарийского р-на и комитету природопользования Республики Марий Эл составить реестр водных источников и провести химический анализ воды;

– просить администрацию Горномарийского муниципального района и Министерство культуры, печати и по делам национальностей Республики Марий Эл увековечить память Андрея Яковлевича Эшпая в г. Козьмодемьянске;

– администрации Горномарийского р-на вернуть подписку и формировать библиотеки новым книжным фондом;

– исследователям усилить работу по изучению и популяризации деятелей театральной культуры в Республике Марий Эл;

– исследователям обратить внимание на историю Сернурского колхозного театра;

– Национальному музею Республики Марий Эл им. Т. Евсеева оказать содействие МУ «Козьмодемьянский музейный комплекс» в издании каталога работ театрального художника В. А. Сергеева;

– для студентов-культурологов ввести курс критики в областях театра, музыки и изобразительного искусства;

– МУ «Козьмодемьянский музейный комплекс» разработать проект сохранения и популяризации документального фонда о Великой Отечественной войне;

– МУ «Козьмодемьянский музейный комплекс» средствами музейной педагогики вести работу среди молодых людей по формированию общекультурной компетенции.

СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРАХ

Акцорина Алевтина Якимовна – ст. науч. сотр. национального отдела МУ «Козьмодемьянский культурно-исторический музейный комплекс»

Акцорина Светлана Николаевна – зав. структурным подразделением «Художественно-исторический музей им. А.В. Григорьева» МУ «Козьмодемьянский культурно-исторический музейный комплекс»

Алатайкина Галина Валериановна – зав. Усолинской сельской библиотекой

Александрова Христина Геннадьевна – студент 4 курса ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет»

Алексеева Жанна Васильевна – зав. отделом истории, культуры и искусства МУ «Козьмодемьянский культурно-исторический музейный комплекс»

Алексеева Лидия Витальевна – студент 3 курса ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет»

Апакова Зинаида Леонидовна – учитель ИКН МБОУ «Микряковская средняя общеобразовательная школа»

Артемьева Лариса Ивановна – специалист по выставочной деятельности отдела истории, культуры и искусства МУ «Козьмодемьянский музейный комплекс»

Артюшкина Любовь Ивановна – учитель английского языка МБОУ «Микряковская средняя общеобразовательная школа»

Баринова Юлия Сергеевна – методист по музейно-образовательной деятельности Национального музея Республики Марий Эл им. Т. Евсеева

Бойко Иван Владимирович – зав. отделом археологии Национального музея Республики Марий Эл им. Т. Евсеева

Бояринова Галина Никитьевна – канд. филол. наук, доц. ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет»

Васканова Светлана Алексеевна – руководитель литературно-драматической части ГАУК Республики Марий Эл «Горномарийский драматический театр»

Григорьева Вероника Юрьевна – студент 3 курса ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет»

Губанова Ирина Геннадьевна – канд. ист. наук, зав. отделом музейной педагогики Национального музея Республики Марий Эл им. Т. Евсеева

Гурьянова Ирина Вячеславовна – зав. читальным залом МУК «Районная центральная (межпоселенческая) библиотека им. Н. Игнатьева»

Емелин Евгений Викторович – ст. науч. сотр. отдела учета и хранения МУ «Козьмодемьянский музейный комплекс»

Еронова Светлана Геннадьевна – учитель английского языка МБОУ «Микряковская средняя общеобразовательная школа»

Ефимова Любовь Витальевна – учитель начальных классов МБОУ «Виловатовская средняя общеобразовательная школа»

Зорина Зоя Георгиевна – д-р филол. наук, проф. ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет»

Иванова Екатерина Леонидовна – студент 3 курса ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет»

Ильина Алевтина Алексеевна – студент 3 курса ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет»

Ильина Светлана Васильевна – науч. сотр. МУК «Краеведческий музей им. Н. Игнатьева»

Исаева Эльвира Филимоновна – учитель начальных классов МБОУ «Емешевская средняя общеобразовательная школа»

Кашкин Егор Владимирович – канд. филол. наук, науч. сотр. Института русского языка им. В.В. Виноградова РАН

Кашутина Елена Геннадьевна – директор МУК «Краеведческий музей им. Н. Игнатьева»

Киреева Татьяна Владимировна – ст. науч. сотр. отдела учета и хранения МУ «Козьмодемьянский культурно-исторический музейный комплекс»

Ключева Мария Аркадьевна – канд. искусствоведения, ст. науч. сотр. МарНИИЯЛИ

Кораблева Оксана Валерьевна – зав. отделом учета и хранения МУ «Козьмодемьянский культурно-исторический музейный комплекс»

Курочкина Надежда Алексеевна, учитель начальных классов МБОУ «Красноволжская средняя общеобразовательная школа»

Лукьянова Елена Викторовна – ст. науч. сотр. отдела истории, культуры и искусства МУ «Козьмодемьянский музейный комплекс»

Малеванный Алексей Владимирович – методист по культурно-массовой деятельности МУ «Козьмодемьянский культурно-исторический музейный комплекс»

Матвеева Татьяна Алексеевна – зав. музеем народно-прикладного искусства

Микрякова Ольга Сильвестровна – заместитель директора по учебно-воспитательной работе, учитель марийского языка и литературы МБОУ «Кузнецовская средняя общеобразовательная школа»

Минюкова Зоя Борисовна – учитель начальных классов МБОУ «Усолинская средняя общеобразовательная школа»

Митрофанова Наталья Олеговна – студент 3 курса ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет»

Надыршина Лейсан Радифовна – канд. филол. наук, ст. науч. сотр. Института языка, литературы и искусства им. Г. Ибрагимова Академии наук Республики Татарстан

Оплева Елена Зотиковна – учитель истории, английского языка МБОУ «Пайгусовская средняя общеобразовательная школа»

Охотникова Анастасия Григорьевна – студент 3 курса ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет»

Паранина Любовь Васильевна – учитель русского языка и литературы МБОУ «Пайгусовская средняя общеобразовательная школа»

Пекшеева Эльвира Ивановна – канд. филол. наук, ст. науч. сотр. МарНИИЯЛИ

Пенькова Мария Викентьевна – канд. филол. наук, заместитель директора - ученый секретарь МарНИИЯЛИ

Рябчикова Кристина Семёновна – студент 4 курса ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет»

Сануткова Галина Юрьевна – учитель начальных классов МБОУ «Виловатовская средняя общеобразовательная школа»

Семенова Надежда Валериевна – учитель истории и обществознания МБОУ «Красноволжская средняя общеобразовательная школа»

Сергеев Олег Арсентьевич – канд. филол. наук, вед. науч. сотр. МарНИИЯЛИ

Сибатрова Серафима Сергеевна – канд. филол. наук, доц., ст. науч. сотр. МарНИИЯЛИ

Стешин Александр Дмитриевич – специалист по обеспечению сохранности объектов культурного наследия г. Козьмодемьянска МУ «Козьмодемьянский культурно-исторический музейный комплекс»

Цендушева Валентина Анатольевна – учитель марийского языка и литературы МБОУ «Микряковская средняя общеобразовательная школа»

Четкарева Алена Валерьевна – студент 3 курса ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет»

Чикина Наталья Валерьевна, канд. филол. наук, науч. сотр. Института языка, литературы и истории Карельского научного центра РАН

Шатрова Светлана Филимоновна – учитель начальных классов МБОУ «Усолинская средняя общеобразовательная школа»

Шерстнев Владимир Леонидович – ученый секретарь МУ «Козьмодемьянский культурно-исторический музейный комплекс»

Эрцикова Галина Алексеевна – канд. филол. наук, ст. науч. сотр. МарНИИЯЛИ

Юртукова Мария Николаевна – методист по музейно-образовательной деятельности МУ «Козьмодемьянский музейный комплекс»

Ямолкина Галина Алексеевна – зав. Красноволжской модельной сельской библиотекой

Яшмолкина Галина Мефодиевна – учитель начальных классов МБОУ «Красноволжская средняя общеобразовательная школа»

СОДЕРЖАНИЕ

ФИЛОЛОГИЯ

Кашкин Е.В. Полевые исследования восточных горномарийских говоров: корпус текстов……...3

Зорина З.Г. Мы пришли издалека… ……...15

Эрцикова Г.А. 1821-шӹ ин кырык марла лӓкшӹ Лукан дӓ Матфейӹн сирӹмӹ Евангеливлӓштӹн дӓ кӹзӹтшӹ кырык мары литературный йӹлмӹн шамак айыртемӹштӹ……..21

Пекшеева Э.И. Некоторые графические особенности Евангелия от Марка на марийском языке 1906 года издания……34

Сибатрова С.С. Руш йӹлмӹ дӓ кырык мары шамак ӹштӓлтмӓш (морфологи йӧн)…….40

Ильина А.А., Бояринова Г.Н. Н. Игнатьевӹн «Савик» романыштыжы портретӹн поэтикӹжӹ……..54

Григорьева В.Ю., Бояринова Г.Н. Н. Ильяковын «Онтон Йыван» ойлымашыже: сылнылык ойыртем…58

Четкарева А.В., Бояринова Г.Н. В. Ивановын прозыштыжо серыш йӧн…….65

Охотникова А.Г., Бояринова Г.Н. Вениамин Ивановын «Ломберсолаште» повестьше: сылнылык ойыртем….70

Иванова Е.Л., Бояринова Г.Н. Валентин Колумбын лирикыштыже шыжын образше ……76

Митрофанова Н.О., Бояринова Г.Н. Г. Алексеевын «Тулык чон» повестьше: сылнылык ойыртем……..83

Алексеева Л.В., Бояринова Г.Н. В. Осипов-Ярчан «Толкын тӱрлем» романыштыже пӱртӱссӱретын сылнымут сомылжо……90

Александрова Х.Г., Бояринова Г.Н. Юрий Русановын лирикыже……..……95
Рябчикова К.С., Бояринова Г.Н. А. Петровын йӧратымаш лирикыже («Марий улам – чонем марий» сборникше почеш)……100
Надыршина Л.Р. Образ пророка Хызыр как модификация архетипа Старого Мудреца в татарских поэмах начала XX века.....105
Чикина Н.В. Национальный колорит в пьесах С. Кантерво……110
Пенькова М.В. Результаты комплексной экспедиции в Горномарийском районе Республики Марий Эл (обзор фольклорно-этнографического материала)……120
Ключева М.А. Обзор источников с описаниями горномарийских игр. Современные полевые записи……...128

ИСТОРИЯ И КРАЕВЕДЕНИЕ

Сергеев О.А. Выпускники Казанской учительской семинарии: горномарийские парни Алексей Григорьев и Андрей Клопский……...143
Ильина С.В. Н. Игнатьев лӹмӓн музейӹн фонд комсомолец М.М. Эпинан ӹлӹмӓшӹжӹ гишӓн раскыдемдӓ…….153
Акцорина С.Н. Марийские женщины – участники войны……...159
Кораблева О.В. Козьмодемьянский музей и его сотрудники в военный и послевоенный период……..165
Курочкина Н.А., Семенова Н.В., Яшмолкина Г.М. Савельева Тамара Николаевна – кырык мары йӹлмӹм ӓклӹшӹ, тымдышы дӓ мары культурым виӓнгдӹшӹ лӹмлӹ эдем……....172

Исаева Э.Ф. Жизнь и судьба славного сына Горномарийского района Малышева Никифора Евдокимовича……178
Минюкова З.Б., Шатрова С.Ф. Носола сола гӹыц Некрасоввлӓн кид мастар семня……...185
Алатайкина Г.В. Валяльных дел мастера……191
Юртукова М.Н. Отражение темы войны в музейных мероприятиях……197
Кашутина Е.Г. Визитная карточка Горномарийского района в рамках проекта «Поликультурная карта Марий Эл»……201
Апакова З.Л. Роль школьного музея в сохранении исторического наследия родного края……209
Микрякова О.С. Листая страницы (история Кузнецовской школы)……...213
Киреева Т.В. Храм во имя Преобразования Господня как историческое наследие города Козьмодемьянска……..226
Малеванный А.В. Анализ выходов пермского и юрского периода на территории Горномарийского района……236

ОБРАЗОВАНИЕ

Ефимова Л.В., Сануткова Г.Ю. Тӹнгӓлтӹш классвлӓштӹ фольклор материал доно пӓшӓм видӹмӓш……..240
Цендушева В.А. Мары литература уроквлӓштӹ дӓ класс ӧрдӹж пӓшӓштӹ фольклор материалым кычылтмаш……248
Паранина Л.В. Проектная деятельность как средство развития познавательной активности на уроках русского языка и литературы……...252

Артюшкина Л.И., Еронова С.Г. Краеведение – средство обучения ивоспитания учащихся на уроках английского языка…….257

Белова С.Г., Ерохина М.Л. Декоративно-прикладное искусство как средство развития и реализации творческого потенциала учащихся……..265

Бойко И.В., Баринова Ю.С. Музейно-образовательные программы как средство воспитания детей дошкольного и среднего школьного возраста……275

КУЛЬТУРА И ИСКУССТВО

Васканова С.А. Горномарийский драматический театр: вехи истории, люди и постановки……281

Шерстнев В.Л. Становление театральной культуры в городе Козьмодемьянске в XX в……306

Алексеева Ж.В. Театральное искусство в городе Козьмодемьянске 40 – 50 гг. XX века в творчестве художника Сергеева Владимира Константиновича……...314

Гурьянова И.В. И стала книга судьбой… ……....318

Оплева Е.З. Хрустальные источники Пайгусовского поселения…….325

Артемьева Л.И. Скульптурные памятники города Козьмодемьянска: состояние и перспективы……..332

Емелин Е.В. Коллекция оружия МУ «Козьмодемьянский культурно-исторический музейный комплекс»: к 100-летию Художественно-исторического музея им. А.В. Григорьева……340

Стешин А.Д. Направления работы по сохранению объектов культурного наследия в городе Козьмодемьянске……...344

Ямолкина Г.А. Не зная края своего, всего ты мира не узнаешь……..350
Лукьянова Е.В. Всероссийский литературный конкурс «Герои Великой Победы»…….358
Губанова И.Г. Музейная педагогика и развитие общекультурной компетентности посетителей (из опыта работы)……..362
Матвеева Т.А. Горномарийские мотивы в творчестве Марии Юрьевны Клюкиной…….369

РЕКОМЕНДАЦИИ……..……..376

СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРАХ……..379

Н. ИГНАТЬЕВ ЛЫМЕШ XIX ЛЫДМАШ

XIX ИГНАТЬЕВСКИЕ ЧТЕНИЯ

Научные редакторы
Н.А. Федосеева, Г.А. Эрцикова

Литературный редактор Л.К. Александрова

Компьютерная верстка Н.А. Федосеевой

Мнения, высказываемые в материалах сборника,
не обязательно совпадают с точкой зрения редколлегии.

Оригинал-макет подготовлен к печати в МарНИИЯЛИ.
424036, г. Йошкар-Ола,
ул. Красноармейская, 44
телефон: 64-19-28, 45-39-94
т. факс (8362) 45-14-73
E-mail: marnii@mari-el.ru

Отпечатано с готового оригинал-макета
в типографии «Виста-Принт».
424000, Республика Марий Эл,
г. Йошкар-ола, ул. Пушкина, д. 30, оф. 6
Заказ №
Тираж 100 экз.